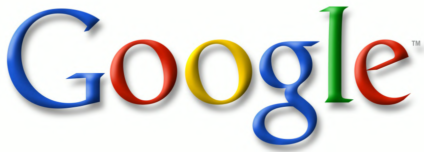
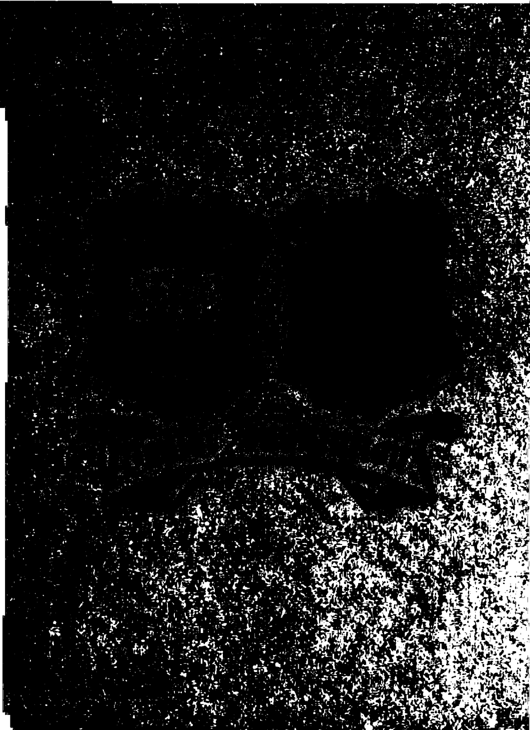
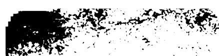






…IGA BIRGITTAS

…ENBARELSER

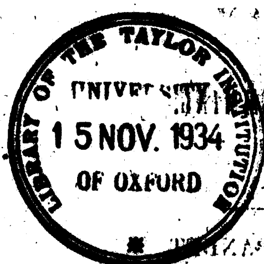
…la Handskrifter

UTGIFNA AF

G. E. KLEMMING.

FÖRSTA BANDET.

STOCKHOLM
…NORSTEDT & SÖNER
1857, 58.



RSTA BOKEN.

FÖRSTA BOKEN.

[illegible] liber reuelacionum beate [illegible] dicitur esse sponsa christi.

[illegible] capitulum

[illegible] christi ordh til sinna vi- 66.
[illegible] brudh *sancta* byrgitta j hulk-
[illegible] at han tok mandom
[illegible] them som hans lagh oc
[illegible] ok brutit ok kallar *sancta*
[illegible] cristna människior mz henne
[illegible] alskelikhet ok thiänist Cap-
[illegible] *libri*.

[illegible] j [illegible]
[illegible] hymils ok iordz En j guddom-
[illegible] ok them hälgha anda Jak är
[illegible] j patriarchom ok prophetom ok
[illegible] aptir For hulkra astundan
[illegible] synd ok synda giri aptir
[illegible] gande j ionfruna inälfwe swa
[illegible] gynom renastan sten allir glas
[illegible] solin skinande gynom glasit
[illegible] war ok ey ionfruna ionfru-
[illegible] jak tok mandom Ok swa
[illegible] natur at jak firist ey
[illegible] ther mindre j guddom

67. enom mz fadherenom ok them hälgha anda. al thingh styrande ok vppehallande Än thot iak war j iomfrvnna quid mz mandomenom Thy at swa som skenit skils aldre fran eldenom Swa skildis aldre min gudhdombir vidh mandomin ok ey j dödhenom Ther äptir lat iak min likama renasta aff alle synd af fota iliano*m* ok til iässan sarghas ok korsfestas for alla ma*n*na synde The*n* sami min likame offras nw daghlika vppa altare*n*o at ma*n*nin skulde älska mik swa myklo mer ok idhkelikare ami*n*nas mina godhge*r*ni*n*ga Än nw är iak älstingx glömdir ok forsmadhir Ok swa som konu*n*gir aff sino eghno rike vt altir ok for kordhir. Ok j hans stadh är wärste röfware wtwaldir ok hedhradhir ¶ Visselika iak vilde at mit rike skulde wara j ma*n*neno*m* ok owir han skulde iak mz rät wara konu*n*gir ok he*rr*a. thy at iak skapadhe han ok iak atir löste han ¶ Än nw hafwir han brutit och fanytta giort the tro som han lofwadhe mik j döpilse, Han hafwir
68. brutit oc forsmat min lagh ok budhordh som iak hafwir honom foresat ok beuisat, Han älskar sin eghin vilia ok forsmar at höra mik Ok än thär owi*r* vphöghir han owi*r* mik wärsta röfwara som är diäfwllin ok hawir gifwit honom sina tro Hulkin som sa*n*nelika är röfware thy at han ond thingh äggiar ok radhir ok fals thingh lofwar Ok griper swa siälana til sik. hulka iak atirlöste mz mino blodhe Ok ey gripir han hona thy at han är walloghare än iak mädhan iak är swa maktoghir at iak forma al thingh mz eno ordhe Swa rätuis at iak vil ey göra nakot än thot aldre

ijämal thet, alle hälghe
Vtan for them skuld at
mater är ej sit eghit frälse
bedhardi ok lydhir sialf
thy är thz rättis at han skuli
gryinhet ok sodzske. Thy
skapadhir af mik. Vtan
wilia. är han wordhin swa 69.
mana häfst. Nw än tho
dhis the är iak swa misk-
som hälst som bedhis mina
skar ma bätringh jak forlatir
bratit ok iak skal frälsa thäm
som är diäfwllin Än hulke
ilkom iak skal läta mina
Swa at the thz höra skulu
skulu sighia sik ve at
tafadhe ok födhe Ve thy
hans hema til wredhe Thy thu
iak vtwalde mik ok iak nw
minom anda. älska mik af allo
son ällir dottir ällir for-
nakat kumat j warldinne. Thy
apadt sparthe ängom minom
thik Ok än älskar iak swa
for än iak vilde mista hona. 70.
annan tima korsfestas for hona
helbrit. ¶ Folgh minne ödmiukt
anglanna konungir war j
kladhe jak stodh nakin vidh
ok thrydgilse ok gabbilse ma
amal min vilia thinom vilia.

[illegible]
[illegible] [illegible] som jak wilde [illegible]
[illegible]
[illegible] [illegible] pinadhir [illegible]
[illegible] [illegible] vp standis [illegible]
[illegible] [illegible] vpstandas af [illegible] ok [illegible]
[illegible] ok [illegible] j thik swa [illegible]
[illegible] [illegible] thik [illegible] allir [illegible]
[illegible] som [illegible] thu skalt hwilas j mins gudhdom
[illegible] hwat engin [illegible] [illegible] ar vtan [illegible]
gladhi ok lustilse [illegible] hulkom [illegible] lustas [illegible]
[illegible] [illegible] ok ar ful maz gladhi ok thankan [illegible]
alla [illegible] vtan the gladhi som hon [illegible]
[illegible] thy mik ensamin ok thu skalt hafwa [illegible]
71. thingh som thu wilt ok thu skalt ympnit [illegible]
[illegible] ey ar [illegible] at ankiotna olea mins [illegible]
[illegible] alt ther til at gudh gaff ragn owir iord [illegible]
eptir prophetans ordhe Jak ar sandir prophet [illegible]
thu [illegible] minom ordhom ok gör ok fulkompn [illegible]
them olea ok gladhi ok frygdh skulu aldre min [illegible]
thik [illegible] [illegible]

Wars herra jhesu christi ordh til sinna dot [illegible]
ner [illegible] sik til brudh af sanne tro ok [illegible]
[illegible] ok teknom ok vilia som brudhin [illegible]
[illegible] til brudgoman Capitulum ij

JAK ar skapare hymils ok iorda ok hafs [illegible]
[illegible] thinga som j them aru Jak ar en maz [illegible]
[illegible] [illegible] halgha anda [illegible] som [illegible]
[illegible] [illegible] gudhi som [illegible] hafdhi [illegible]
[illegible] gudhi [illegible] [illegible] Vtan en gudh [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] som at hawa [illegible]
74. [illegible] gifwande thik [illegible] ok [illegible]
[illegible] gifwande [illegible]
[illegible] thingh, Hwi [illegible]
[illegible] thik, thar jak doo for [illegible]
[illegible] thik hymerikis arff [illegible]
[illegible] Brudhin skal tamal göra brudhgom [illegible]
[illegible] vili Vtan älska mik [illegible]
[illegible] thingh Ok änkte vilia ämnat hafwa [illegible]
[illegible] thingh for mannins skuld, ok jak [illegible]
[illegible] thingh Än han älskar al thingh [illegible]
[illegible] änkte vtan mik Jak köpte [illegible]
[illegible] arff som han tappadhe for synd [illegible]
[illegible] är swa villir ok bort gangin [illegible]
[illegible] han vil hällir hafwa thanns fr[illegible]
[illegible] hulkin som ey är vtan swa som [illegible]
[illegible] frödhs hulkin som är vpfur[illegible]
[illegible] hiärgh ens standh ok for gär raskli[illegible]
[illegible] hällir än han vil hafwa swa [illegible]
[illegible] swärdhelikit got [illegible]
75. thu min brudh vm thu astundar änkte vtan [illegible]
ok vm thu forsmar al thingh for mina skuld, [illegible]
[illegible] ok foraldra. vtan annal hedhir [illegible]
[illegible] skal gifwa thik dyrasta lön ok [illegible]
[illegible] alla [illegible] vtan mik sialfwan [illegible]
[illegible] thik til [illegible] brudhgoma hulkin [illegible]
[illegible] Än blyghis thu at wara [illegible]
[illegible] hawe thin gudh [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] hedhe mote [illegible]
[illegible]
[illegible] punct [illegible]
[illegible]
[illegible] skalt thu falt gora [illegible] 76.
[illegible] the for godhan vilia ok for
[illegible] pyndo [illegible]
[illegible] thunga pino for [illegible]
[illegible] gerna ok [illegible]
[illegible] af syndomen [illegible]
[illegible] Thy at brudhin [illegible]
[illegible] j [illegible]
[illegible] honom [illegible]
[illegible]
[illegible] christus läre sina brudh
[illegible] ok hedhra ok [illegible]
[illegible] ok [illegible] wärldina [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] vppe [illegible]
[illegible] ey vppe [illegible] af
[illegible]
[illegible]
[illegible] 77.

[illegible] thik [illegible]
[illegible] minom [illegible]
[illegible] som [illegible]
[illegible] truts [illegible]
[illegible] wäggia [illegible]
[illegible] ok lyginna [illegible]
[illegible] j [illegible] som [illegible] thin [illegible]
[illegible] miane hiälp [illegible]
[illegible] ödmiukt [illegible]
[illegible] ok gifwa gudhileff [illegible]
[illegible] gudh hawir honom [illegible]
[illegible] mik ok mina gerninga [illegible]
[illegible] wara sorgh ok fafänga Ok [illegible]
[illegible] vnfampna the ok älska [illegible]
[illegible] the göra [illegible] mina skuld the är [illegible]
[illegible] beskliket Ok ey vidhir gingia [illegible]
[illegible] mik vm the skämdina [illegible]
78. [illegible] rädogha Än wärldina älska the [illegible]
[illegible] ok nath tröttas the ey j [illegible]
ämodhe Ok [illegible] altidh j hänna älskogha [illegible]
[illegible] thakkis mik swa swa som nakor [illegible]
[illegible] owin pininga that til at hans [illegible]
[illegible] Swa göra the mik The gifwa [illegible]
göra for mine skuld litla [illegible] oc hedh [illegible]
mangom läpom ther til at wärlzlik sälikhet [illegible]
them växa ok at the maghin blifwa i [illegible]
[illegible] syndom [illegible] af thera [illegible]
[illegible] at [illegible] skuli ey trifwas j [illegible]
[illegible] thu wilt älska mik af alle [illegible]
[illegible] mik the skal jak [illegible]
[illegible] swasom [illegible]
[illegible] ok [illegible] thik vppa [illegible]

[illegible] 79.

[illegible]

[illegible] ordh til sinna brudh

[illegible] af them thingom han

[illegible] ok [illegible] thänkia [illegible]

[illegible] Ok [illegible]

[illegible] ondan anda alla godhan

[illegible]

[illegible] ok atir [illegible] Hwi [illegible]

[illegible] ordom Ok hwj [illegible]

[illegible] the warin godhom alla ordom

[illegible] minom ordom tha [illegible]

[illegible] wara [illegible]

[illegible] skalom. Hon swar

[illegible] nakat af them thinghom

[illegible] ara the [illegible] ok iak [illegible]

[illegible] 80.

[illegible] af [illegible] thu mat vndir

[illegible] bodh thik hedra thin gudh

[illegible] gaff thik al godh thingh

[illegible]

[illegible] al thingh [illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] gorwirdogh [illegible] math, [illegible]
[illegible] Thy [illegible]
thik ok radhir at leta ok astunda thit [illegible]
ok [illegible] af them thingom, som [illegible]
81. [illegible] Han [illegible] thik ok radhir [illegible]
[illegible] allom thingom ok allom [illegible]
[illegible] Ok til thessen thing vptander han [illegible]
[illegible] stundom vndir godz anda [illegible]
Thy bodh iak thik altidh ranzsaka thit [illegible]
vplata thz for snillom andelikom mannom [illegible]
skalt thu ey iäfwa gudz godhan anda [illegible]
[illegible] thu änkte annat astundar vtan thin [illegible]
ok vptandis al aff honom. Thz forma iak [illegible]
göra ok omöghelikit är tha diäflenom at [illegible]
thik. Ok ey forma han nakrom ondom [illegible]
[illegible] vtan mit tillath Antiggia for syndinna [illegible]
[illegible] nakan annan lönlikin dom mik kunnog[illegible]
Thy at han är min creatur. swa som al [illegible]
thingh ok war af mik wälskapadhir Ok tho [illegible]
giordhir af sinne eghne ondzsko Ok tho är iak [illegible]
owir han. Thy gifwa somlike mik falsa sak [illegible]
[illegible] sighia at the som mik thiäna mz [illegible]
[illegible] sighias wara awita ok galne ok [illegible]
[illegible] The mena mik wara likan them [illegible]
[illegible] som hafdhe ena godha ok renfärdogha [illegible]
82. [illegible] som wil troste a sin bonda ok han wt [illegible]
[illegible] hordom. Tolikin ware iak vm iak [illegible]
[illegible] diäflenom then som [illegible]
[illegible] hop [illegible] til min. Än for thy at [illegible]

[illegible]

[illegible] hafdha [illegible] [illegible] quinna [illegible] alla [illegible] the [illegible] quinna aff [illegible] [illegible] af [illegible] [illegible] [illegible] alla [illegible] slika sum thet [illegible] til [illegible] wardha [illegible] godhet [illegible] [illegible] at han wyrke thera [illegible] [illegible] thera [illegible] sum [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] j wndarlike liknelse af [illegible] wm hulkit the hälgha [illegible] hälghadhis gudz kirkia [illegible]

capitulum v

[illegible] ok [illegible] konungin [illegible] hallande hwa Ok jak [illegible] 83.
[illegible] man [illegible] [illegible] Ok fingo makt owir [illegible] the [illegible] mina vini [illegible] [illegible] gaar af thera [illegible] [illegible] stenom ok the thwinga [illegible] Ok [illegible] the owir [illegible] the [illegible] mine vini hiälp [illegible] [illegible] hand Ok [illegible] [illegible] Tha sagdhe gudh til [illegible] ing [illegible] Han [illegible] som [illegible] [illegible] swa [illegible]

[illegible] Ok [illegible] som [illegible] [illegible] som vphofwel [illegible] [illegible] gifwa [illegible] Tha [illegible] Ån thot j vilin ok [illegible] mik [illegible] for [illegible] minna brudh [illegible] som [illegible] star sighin ratuisen [illegible] thessa ar rattir ok ratuisa ut the som [illegible]
84. [illegible] skule pinas swa som thiwfwa[illegible] the som [illegible] j [illegible] ondzsko skulu plaghas [illegible] som the som ingingo ok owirwalle giord[illegible] Ok the som ara fangne skulu fralsas. Ok [illegible] oghe skulu mattas, Tha taladhe gudz m[illegible] maria som forra thigdhe O min herra ok [illegible] som [illegible] wast j [illegible] quid sandir gudh ok [illegible] [illegible] halghadhe mik som war eth iordzlikit [illegible] [illegible] wardhelikheth Jak bidhir thik miskunna [illegible] [illegible] Tha swaradhe war herra sinne m[illegible] Walsignadh wari thins munz ordh the vpfar[illegible] gan j guddomin swa som sötaste lokt Thu [illegible] [illegible] ok alla halga manna ara ok throt[illegible] Ok gudhdomin ar gladhir giordhir aff thik [illegible] alle halghe man gladhi giordhe af thik Ok [illegible] [illegible] skuld eth thin vili war af thins vngdo[illegible] vphofue swa som min vili. thy skal iak an [illegible] [illegible] thu wilt, Än til härskapit saghe[illegible] Thy at j [illegible] mannelika skal jak an [illegible]
85. [illegible] skuld. Jak skal atirbyggia [illegible] [illegible] adhra bone skuld Jak skal hela [illegible] [illegible] som the owirualle aru nidhir thrykt[illegible] [illegible] fallir hedhir them göra for the [illegible] [illegible] som the toldov Ok them som owir[illegible] ok [illegible] giordho skal iak gifwa fridh ok [illegible]

[illegible] 25

[illegible]
[illegible]
[illegible] O [illegible]
[illegible]
[illegible] Hulke [illegible]
[illegible] the for [illegible]
[illegible] Thy at [illegible]
[illegible]
[illegible] j [illegible]
[illegible] theeste thinghin [illegible] 86.
[illegible] ak for [illegible]
[illegible] tala ther jak vp
[illegible] ok misna halghra [illegible]
[illegible] [illegible]ghdhe [illegible]
[illegible] jak satte j hona [illegible]
[illegible] grundwal [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] ginom [illegible]
[illegible] predica ok halla [illegible]
[illegible] sagin predicar allir [illegible] 88
[illegible] The [illegible]
[illegible] Thy at wrangir [illegible]
[illegible] ther [illegible]
[illegible] ok oplaghadha [illegible]
[illegible] thrykta [illegible]
[illegible] ok [illegible]
[illegible] wara [illegible]
[illegible]
[illegible] j the [illegible] 87.
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] minom, minom [illegible]
[illegible] Ytan al [illegible] ok [illegible]
[illegible] ok [illegible] swa som diefyls [illegible]
The [illegible] oc [illegible] for lygn [illegible] the [illegible]
[illegible] af mik The astunda hateliko at [illegible]
[illegible] thingh af mik. Än ey är them [illegible]
them vil höra allir til thera rät thing swa [illegible]
iak aldra thinga herra ok skapare hädhis ok [illegible]
[illegible] Thy at the sighia. Vi vitom ey vm [illegible]
än gudh. Ok vm han är gudh vi aktom the [illegible]
Mit hanat [illegible] slas ok vndir fötir tradz thy [illegible]
the sighia hwi pintis han. hwat dughir tha [illegible]
Vil han gifwa os wan lusta ok vilia. thz [illegible]
ympnit Hafwi han sit hymerikis rike Jak vil [illegible]
in til thera Ytan the sighia, för skulum vi [illegible]
än wi forlatom wan vilia See min brudh h[illegible]
the ära Jak skapade them ok iak matte af [illegible]
them ok for tappa maz eno ordhe vm iak vil [illegible]
Huru höghfärdas the tha mote mik Än ow[illegible]
22. minna modhir bön ok alla hälgra manna [illegible]
är iak än swa miskundsambir ok tologhin at [illegible]
vil sända them min ordh hulkin som fram g[illegible]
af minom mwn. Ok offra them ok biwda [illegible]
miskund. Vilia the vidhir taka tha skal iak [illegible]
has. Vilia the ey vidhir taka tha skulu the [illegible]
mina rätuiso swa at the skulu yppinb[illegible]
skändhas fore änglom ok mannom Ok skulu a[illegible]
am for dömas ok swa som the a stäghil ära [illegible]
slitas af korpom Swa skulu thesse slitas o[illegible]
swalghas af diafwlomen Ok tho skulu the e[illegible]
[illegible] ok swa som the som pinas i stok [illegible]
thera änga roo allir hwile Swa skulu thesse h[illegible]

[illegible]

[illegible] thess aude ma ey wara [illegible] Ok sigher han huru [illegible]ndas at skilia anda fran [illegible] af andelikom waknom [illegible] waknas mot wärldinne [illegible] gymastos diwr hulke [illegible] twiliata Thetta hiarta [illegible] kärlek at [illegible] ok aldre fran[illegible] af thera inärsta [illegible] wari thär foe thina [illegible] ander vara [illegible] gudhelikin kärlek til mik. [illegible] at the for [illegible]

89. 90.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] the [illegible]
[illegible] Ok the skulu sändiskaras j [illegible]
[illegible] ok skilias fran mik Swa äru the[illegible]
[illegible] at alle the som til ladha them ok [illegible]
[illegible] them skulu skilias fran [illegible]
Thy sande iak mina vini at the skulu skilia [illegible]
lima fran minom limmom Thy at the äru [illegible]
lika mine ovini Jak sände them mina vini [illegible]
som riddara j stridh for then skuld at hwar[illegible]
som skalika tämpra ok thwingar sit köt ok [illegible]
haldir [illegible] af olöflikom thingom är sannelik[illegible]
riddare The skulu hafwa min ordh for spiut[illegible]
[illegible] som iak talade mz minom mun Ok swa[illegible]
[illegible] thz är rätta tro. kärleksins bryni[illegible]
wara owir thera bryst, at hwat som hälst[illegible]
hander ey skulu the thes mindra älska mik [illegible]
91. skulu hafwa tholomodhsins skiol vidh sidon[illegible]
the skulu al thing tholomodhlika lijdha ok [illegible]
Jak vndlykte them swa som gul j kar[illegible]
skulu the vt ga ok fram gaa at minom wagh[illegible]
[illegible] ey a rätuisonna waghna ingu j w[illegible]
lias äro vtan drofwilse mz minom mandom [illegible]
skulu tha the in ga an thera herra tolde pi[illegible]
drofwilse. ey är vndir at the thola nokoth [illegible]
thera herra tolde [illegible] ok plagho. ey är sto[illegible]
at tha tholdis [illegible] mote gang radhins ey [illegible]
iak forsmar them [illegible] Swa som omogh[illegible]
[illegible] hemma ok sundhir skära guds [illegible]

[illegible]

[illegible] maria sighir til [illegible]
[illegible] swera [illegible] klädhom ok prydh [illegible] 92.
[illegible] prydilsom [illegible]
[illegible]
[illegible] som födhe [illegible]
[illegible] ok ar j änglanna [illegible]
[illegible] af allo hiarta, thy [illegible]
[illegible] wara prydh [illegible]
[illegible] skal [illegible] thik [illegible]
[illegible] Thy at swa som [illegible]
[illegible] ok mantul ok [illegible]
[illegible] hafwa andelika klädhi;
[illegible] hafwa [illegible] idhrughin for synd;
[illegible] ar nast [illegible]
[illegible] förste [illegible]
[illegible] hughin som [illegible]
[illegible] the tha [illegible]
[illegible]
[illegible] synde ok vili at göra godh
[illegible]
[illegible] thingom. Thin kiortil [illegible]
[illegible] at swa som kiortilin hawir
[illegible] oc miskund j [illegible]
[illegible] a gudz miskund, [illegible]

[illegible]

[illegible] swa [illegible]
[illegible]
[illegible] pikte [illegible]
[illegible] ratwiso [illegible]
[illegible], thy [illegible] swa som [illegible] hyr [illegible]
[illegible], oc [illegible] jnne lykkias j hono[illegible]
[illegible] til thing begrypa oc halla [illegible]
[illegible] scal wara spreddir alla pryd[illegible]
[illegible] karleekx teknom, h[illegible]
[illegible] atir loste thik, hwar g[illegible]
vposta[illegible] oc inledde thik j sin [illegible]
[illegible] thik andelik oghon Braazin ar hans [illegible]
[illegible] thy the braasin [illegible]
[illegible], Hwru han war gabbadhir oc [illegible]
[illegible] Hwru han [illegible] stodh a korseno, [illegible]
[illegible] j allom sinom limmom [illegible]
[illegible] skalff j dodhenom, aff sarasta [illegible]
[illegible] Oc hwru han antwardhadhe sin [illegible]
[illegible] thasse braz wari af [illegible]
[illegible] Krona wari a thino hofdhe, [illegible]
[illegible] j thinom wilia, at tw wili halla [illegible]
[illegible] oc [illegible] an smittas optarmeer, War [illegible]
[illegible] inkte astunda inkte [illegible]
[illegible] thu scapara, thy at nar tw han[illegible]
[illegible] godh thing, Oc swa pryd scal [illegible]
[illegible] brudhguma

[illegible]
[illegible] wi warom badhin swa
[illegible] mit swa som
[illegible] thy [illegible]
[illegible] wari tw gudh [illegible]
[illegible] wordhoghadhir [illegible]
[illegible] qwidh. V [illegible]
[illegible] kom til jomfrwna [illegible]
[illegible] henna lima [illegible]
[illegible] alle henna [illegible] glædhi
[illegible] gudh som aptir thinne [illegible]
[illegible] giordhe jomfrw maria
[illegible] hughnadhom [illegible]
[illegible] henne glædhi. Walsign [illegible]
[illegible] som jomfrw [illegible]
[illegible] wptok til [illegible]
[illegible] thinom gudhdom [illegible]
[illegible] henna bonir [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible] drotningh [illegible]
[illegible] til henna, oc [illegible]
[illegible] Ewangelia, [illegible], oc [illegible]
[illegible] liws, oc hwru hon är [illegible]
himerikis [illegible] oc säl, oc aff [illegible]
[illegible] dygdhena, oc aff godhom ängla[illegible]
[illegible] som skypas människiom til gom[illegible]
[illegible]

Capitulum IX

[illegible]

IAK är himerikis drotning [illegible] alska min son [illegible] han är aldre houitzskast oc nar tw hawi[illegible] [illegible] tw alla houitzlikhet Han är amual [illegible] [illegible], oc nar tw hauir han tha hauir [illegible] [illegible] thing, Älska amual han, thy at [illegible] dygdhelikast, oc tha tw hauir han tha [illegible] alla dygdhe Jak wil sighia thik hwru sote[illegible] [illegible] min likama, oc mina (Ha [illegible])
97. [illegible] ok huru mykit han amual hedradhe[illegible] [illegible] Min son alskadhe mik for än [illegible] Thy at han är min skapare han saman[illegible] mins fadhirs ok modhirs hionalagh mz swo[illegible] [illegible] renlek at tha fans ey renare hionalag[illegible] [illegible] villo the saman koma vtan aptir lagh[illegible] at the matin barn afla Ok nar them wa[illegible] giort af änglenom at the skullo [illegible] hwadhan aff waerldinna helsa skulle fram[illegible] haldir hafdho the vilit döö än saman kom[illegible] kotlikom [illegible] Thy at lustin war d[illegible] them Tha sighir iak thik foruist at af gudh[illegible] [illegible] ok äptir ängilsins ordhe som budh[illegible]

[illegible] thy i [illegible] [illegible] min likame war giordh[illegible] [illegible] gudh [illegible] j han [illegible] Ok giæter [illegible] 98. [illegible] helgadh[illegible] ok [illegible] swa mykit [illegible] nakte [illegible] sidhan min liifs time war [illegible] mina sial Thy at [illegible] guddoms höghelik[illegible] up fördhe han min likame [illegible] thingx likame är [illegible] likama see huru mykit [illegible] ok min likama Viten [illegible] dom anda neka mik [illegible] sial ok likama Ok [illegible] tiidir. Än thætta är [illegible] til guddoms [illegible] huru mykit min [illegible] är maria swa [illegible] nar anglane [illegible] samnite ok [illegible] mik giordhe [illegible] 99. [illegible] som mandom [illegible] j [illegible] j [illegible] thær liggiande j [illegible] ok [illegible] hugnadh[illegible] Tha gladz han [illegible] j [illegible] angla nar [illegible]

[illegible] thes [illegible] af thera [illegible] ok [illegible] Thy at allom [illegible] gifne til gömo ok [illegible] ey swa at änglane skilia [illegible] thianist the sialinne at the [illegible] likkelika gra the j hans [illegible] vp [illegible] the [illegible] sialina at [illegible] diaflane rädhas [illegible] thz [illegible] Ok har the höra thz nampnit [illegible] the ginstan löpa sialina af sinom [illegible]

100. [illegible] the hona hiollo. Ok swa som [illegible] thet hafwir fest nakra bradh[illegible] klör ok näff än han höre nakot [illegible] Ok nar han seer änga gerning[illegible] atir wandhis han ginstan til bradh[illegible] ok diäflane nar the höra mit nampn [illegible] the siälinne swa som rädde vtan the atir [illegible] ae ok til flygha annantidh at gripa hona [illegible] raskasta piil vtan at nakor bätringh [illegible] ängin är ok swa kallar af gudz kärlek [illegible] är fordömdir. vm han a kallar thetta nampn[illegible] the akth at han vili aldrigh atirga til [illegible]ninga at ey bort gaar ginstan diäfwlin [illegible]om. Ok atir kombir aldrigh öpter [illegible] Vtan at han atir takar sik vilia til at [illegible] dödhelika. Tha far diäfwllin stun[illegible] at dröfwa han for hans mere atir lön. [illegible]ghe han [illegible]delika. [illegible]

[illegible]

... 101.

...

...ning gudz ...

...a han jak ...

... thik at af ...

...gudh wara til war

...gudh som mina gömo. Än

... gudh wara min

...om minom gerningom

... Ok j hwariom tima

... jak skulle ey dröfwa han

... Thet aptir thät jak

... hafwa gifwit folkeno lagh ...

... them swa stoor vidhe-

... thänkte jak stadhlika j minom

... wtan han Ok al warldzlik

... lika beest Ther aptir the

... gudhin skulle födhas af

... Tha fik jak syn

... at jak thänkte änkte wtan

... wtan han Jak bort skilde

... fran frända ok mina 102.

... ok ey the thingh som jak

... fatikom Ok

... wtan thuatan ...

... thingh ...

... mino ...

... tima vm ...

... at warda gudz mödh

[illegible] jeftadhe [illegible]
101 [illegible] gudhi [illegible]
[illegible] j [illegible]
[illegible] Vilde iak at [illegible]
wardha ok ey min Thy at iak [illegible]
[illegible] thingh ok at han ville mik [illegible]
[illegible] war nyttogast ok [illegible]
[illegible] iak honom allan min vilia [illegible]
time thom j hulkom iomfrwa [illegible]
gudz mönstir tha war iak j bland [illegible]
[illegible] ok modhir lydno skuld Thänkiande [illegible]
gudhi wara änkte omöghelikit ok for thy [illegible]
viste mik änkte astunda älla vilia vtan [illegible]
[illegible] at göma mik j iomfrudom [illegible]
103. thektis honom Thektis honom ok annat [illegible]
iak at hans vili skulle wardha Än [illegible]
hafdhe hört j mönstreno al the thingh [illegible]
emin til hardhe atir kom iak heem til fadh[illegible]
[illegible] ok bran iak mz merom gudz älskogh[illegible]
ok vptändis iak daghlika mz nyom gudz[illegible]
[illegible] ok astundilsom for hulkit iak [illegible]
mik meer än för fran allom Ok war iak [illegible]
dagh ok nath rädandis änslikast ok [illegible]
min mundir skulle ey tala älla öroni[illegible]
[illegible] thingh mot minom gudhi älla min [illegible]
[illegible] älla skadhelikin thingh [illegible]
rädh j systorne ok mykit änxlandis [illegible]
wanlika tighe the thing hulkin som [illegible]
hafdhe skulit tala Än tha iak ensamin [illegible]
[illegible] mik j hiärteno ok iak andwar[illegible]
[illegible] gudhi j wald Tha kom bradhli[illegible]
[illegible] at thänkia gudz stora wald ok [illegible]

[illegible] 104.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] skyn [illegible]
[illegible] som lyuse [illegible]
[illegible] ey thz yron alla [illegible]
[illegible] andre [illegible] ok [illegible]
[illegible] af [illegible] fak af vplyst
[illegible] drula Thor vptor hordhe
[illegible] Ok tho ey af menskiow [illegible]
[illegible] rodhis fak storlik
[illegible] ende anda ville alit [illegible]
[illegible] fore mik gudz angli swa
[illegible] Ok tho war han ey [illegible]
[illegible] swa som man skapadhir Ok
[illegible] mik hel ful mz nadh wa
[illegible] tho fak hafdhe thz hor [illegible] 105.
[illegible] vekiadhe ok hwi [illegible] fram
[illegible] mik tholike helse Thy at
[illegible] idir mik owardoghat wara
[illegible] til nakot goth Tho wodhe
[illegible] othoghelikit at gora hwat
[illegible] tillin annantidh Thz som
[illegible] helagit ok skal kallas gudz
[illegible] thikkis swa [illegible] wardha
[illegible] mik wardoght wara ok by
[illegible] hwi alla nar [illegible]
[illegible] heru thz skulle [illegible]
[illegible] wardha gudz modhir [illegible]
[illegible] yn fampnisse Ok [illegible]
[illegible] tu sagdhe [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
106. [illegible]
[illegible] iak guds [illegible]
[illegible] j mik Ok j thy ordend [illegible]
[illegible] min son j mino lifue mz [illegible]
[illegible] sial ok alla minna limma. Ok [illegible]
hafdhe han j minom quid bar iak han [illegible]
[illegible] thunga ok mödho ok quidhino [illegible]
[illegible] mik j allom thinghom vitand[illegible]
[illegible] alz walleghan hulkin iak bar. Nar iak [illegible]
han thä födhe iak han vtan wark ok [illegible]
som iak afladhe han mz swa store [illegible]
[illegible] gladhi at mine föthir for gladh[illegible]
[illegible] ey iordhena hwar the stodhu Ok [illegible]
han in gik j alla mina limmi mz minne [illegible]
[illegible] gladhi Swa vt gik han mz minna [illegible]
[illegible] minna limma osighilike gladhi V[illegible]
iomfrvdoms skadilse Nar iak saa ok [illegible]
hans wänlek dröp min siäl swa som [illegible]
gladhi skuld vitande mik owärdogha til [illegible]
son. Nar jak skudadhe nagla stadhana j han[illegible]
107. [illegible] ok fotom som iak hafdhe hört aff pro[illegible]
[illegible] spadom at han skulde korsfestas [illegible]
fyltes min öghon mz tarom ok mit hiart[illegible]
swa som thz sundir skaris for sorgh [illegible]
nar min son skudade min öghon gratand[illegible]
[illegible] han swa som til dödhin Än nar iak [illegible]
[illegible] guddoms wald hugnadhis iak vitandis [illegible]
[illegible] ville ok at swa til bordhe Ok lat [illegible]
vilia [illegible] äptir allom hans vilia Ok [illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible] at hanom [illegible]
[illegible]
[illegible] Sidhan [illegible] han [illegible]
[illegible]rdhe han sik [illegible]
[illegible] han sina [illegible]
[illegible]blodhe tha vtan [illegible]
[illegible]thin vidh [illegible]
[illegible] vppa sik vtan twa [illegible]
[illegible] han ok [illegible]
[illegible]ydho alle mins sons [illegible]
[illegible] ewini ther aldre wagh[illegible]
[illegible]ende hans likama [illegible] 108.
[illegible] af hwarre smitto ok syndh
[illegible] sol vidh forsta huggit
[illegible] jak kom atir til [illegible]
[illegible]ingman ok flengdhir [illegible]
[illegible] hans riif syntos Ok [illegible]
[illegible]rese at nar flengiandh[illegible]
[illegible]dhe hans köt fore fleng[illegible]
[illegible] som lordh fore ardhe[illegible]
[illegible] swa alhr blodhoghir [illegible]
[illegible] ankte fans helt a hon[illegible]
[illegible] flangias Tha vpuktis andh[illegible]
[illegible] Hwat ey skulin j drapa
[illegible] Ok sundir skar ginstan [illegible]
[illegible] min son sik j sin klædhe
[illegible] hwar mins son [illegible]
[illegible] blodh Ok af hans [illegible]
[illegible]ngafagh [illegible]
[illegible]jordhin blodugh [illegible]
[illegible] at han j [illegible] 109.

[illegible]
[illegible] Ok [illegible]
[illegible] han [illegible]
[illegible] dömdir til [illegible]
[illegible] han at han skulle [illegible]
[illegible] Ok tha han hafdhe [illegible]
[illegible] en mën [illegible] tok korsit ok [illegible]
[illegible] at min son gik til [illegible]
Tha slogho somlike han vppa [illegible]
slogho han j anlitit swa hardhelika ok [illegible]
[illegible] ik sas ey then som alo [illegible]
[illegible] slaghsins liwdh Ok nar iak [illegible]
pinonna stadh sas iak ther al [illegible]
til [illegible] dödh Ok tha min son ther [illegible]
[illegible] han sik sialfwir w sinom kladh [illegible]
draparene ok korsfestarene sagdho [illegible]
Thessin kladhin äru war Ok ey skal [illegible]
[illegible] Thy at han är dömdir til dödhin [illegible]
min son stodh mz naknom likama swa [illegible]
110. wan födhir. Tha kom en löpande ok [illegible]
[illegible] kladhe mz hulko han gladlika sina [illegible]
Ther äptir grypo the grymme pinara [illegible]
thendo först hans höghro hand ok til [illegible]
korsena hulkit som borat war fore [illegible]
the gypom stangho handena ther som [illegible]
[illegible] ok fastast Sidhan vt drogho [illegible]
handena mz repom ok til fästo hona [illegible]
[illegible] matte Ther äptir korsfesto the [illegible]
ok [illegible] han vinstra fotin swa at alla [illegible]
[illegible] vt [illegible] ok sundir slitos [illegible]
[illegible] the krono af torn owir [illegible]
[illegible] ther swa [illegible] iak [illegible]

[illegible] 111.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] hördhe jak [illegible] 111.
[illegible] at han
[illegible] ängin war bätir [illegible]
[illegible] Ok af the [illegible]
[illegible] än. Nar [illegible]
[illegible] sidhir fiol jak [illegible]
[illegible] ok föterne skulfwo
[illegible] fara beske ok store sorgh
[illegible] festir än nar jak [illegible]
[illegible] son ömblica hängiende
[illegible] modhir [illegible]
[illegible] beskelikhat skuld [illegible]
[illegible] han mz grötelike röst
[illegible] sighiende O fadhir [illegible]
[illegible] han skulle sighia ängin
[illegible] thu fadhir. Tha [illegible]
[illegible] halfdödh. Hans kindir [illegible]
[illegible] hans munnir vpin ok
[illegible] til liggiande [illegible]
[illegible] han ey hefdhe [illegible]
[illegible] af [illegible] 112.
[illegible] ok föterne [illegible]
[illegible] ok til [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] ok [illegible]
[illegible] swa at [illegible]
[illegible] at hans [illegible]
[illegible] ok aldra beste [illegible]
[illegible] Hans skin war swa [illegible]
[illegible] swa latlikt at [illegible]
[illegible] Ok hans blodh war [illegible]
[illegible] sett j skinneno Ok [illegible]
war af [illegible] Thy stridde [illegible]
dhelenom j hans sargadha likama [illegible]
gik warkin af hans swadir slitnom [illegible]
ögon ok sinom til hiärtat hulkit [illegible]
ok coolnit ok mödhe thz ms [illegible]
pinol se stundom nidhir foor warkin [illegible]
113. ella j sargadha limmana ok längdhe [illegible]
ms beskelikhet Ok nar min son war swa [illegible]
sattir mz thessom wärkenom Tha sa [illegible]
gratande vina hulke som häldir hafdhe [illegible]
hafwa thelt the pinona j sik mz hans [illegible]
swardhelika brinna j häluite än see [illegible]
The sorghin af hans vina sorgh gik [illegible]
bitterlikhet ok dröuilse hulka han [illegible]
j likama alla j hiärta swa älskadh [illegible]
kranka Än tha fore owir matto [illegible]
ok pino ropadhe han a mandomsin [illegible]
fadherin sighiande o fadhir j thin [illegible]
warilha isk minsande än thäntidh [illegible]
fullasta radhir hafdhe hört thessa [illegible]
allt thins [illegible] mz mins hiärta [illegible]
ok [illegible] japta [illegible] sidhan thankte [illegible]
[illegible] som parnersidh [illegible]
[illegible] Sidhan dödhin nalkadhis [illegible]

[illegible]

[illegible] swasto pino sote dome [illegible] til [illegible] ok [illegible]

116. [illegible] thik. Ok wiske and [illegible] minom swinom [illegible] dhe stirblifwo j beskesto sorgh [illegible] spintit, spicana. fangionar [illegible] waro redh til pino [illegible] sidhare gladhelika til pin[illegible] howodh war hwarn wagh blodugh [illegible] ok blodhit flöt aldra wagh [illegible] hannat mit hi[illegible] [illegible] thorghs ok sundir [illegible] thu [illegible] fore swa storom [illegible] gynom stang[illegible] thy skal thit [illegible]

thz som iak vil Sigh thy mik hwat thesse minne nyo brudh tilbör at hafwa Han swaradhe O herra thu west al thing, Hulkom war herra sagdhe Visselika all thingh hulkin som hälzt hafwa warit älla skulu koma. älla nu äru. äru äwerdhelika fore seet j mik Ok iak wet al thingh j hymerike ok iordhrike ok ey är vmskiptilse när mik Tho ther til at thessin min brudh skuli vndirsta min vil Sigh nu hänne a hörande hwat hänne tilbör Ängillin sagdhe hon hawir högmodogt ok stort
119. hiärta thy är limin hänne vidhirthorftelikin at hon skulij tämias Ok tha sagdhe war herra O min vin hwat bedhis thu tha hänne Han sagdhe o min herra jak bedhis hänne miskund mz thinom lima, War herra sagdhe For thina skuld skal iak thz göra mz hänne. thy at iak gör aldre rätuiso vtan miskund Thy skal thesse min brudh älska mik af allo hiärta mz godhom vilia

Huru gudz ovin hawir j sik tre diäfla ok af rädhelikom dom gifnom mot honom af christo capitulum xiij

MJn owin hawir j sik tre diäfla förste sitir j naturliko limomen Annar j hiärtano Thridhi j munnenom Förste är swa som skip herra hulkin som latir watnit ingaa gynom kölin Ok watnit wäxande smam ok smam ok vpfyllir alt skipit Sidhan owir flödhe watnit ok skipit nidhir sänkis Thetta skipit är hans likame. stöttir ok ältir af diäflanna frestilsom ok sinom girnilsom swa som af bölghiom Först ingik hans onde luste j hans

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

122. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] vm sina hurv lange [illegible]

[illegible] min miskund [illegible]

[illegible] som iak [illegible]

[illegible] wara i [illegible]

[illegible] ok [illegible]

[illegible] wrang alla ond[illegible]

13 [illegible] Thänne mannin war [illegible]

[illegible] Han iordade en som [illegible]

[illegible] nar han hafdhe ändat läsning[illegible]

som ther tilhordhe Tha hordhe [illegible]

war herra sagdhe Thänne mannen [illegible]

20 [illegible] ey tilburdhe ok iordhadhe [illegible]

mannin Än nw skalt thu vita for[illegible]

[illegible] först iordhas äptir thänna dod[illegible]

123. syndadhe mote gudhi fadhir hulkin[illegible]

[illegible] rikin man mote rät[illegible]

25 [illegible] til [illegible] människio mote [illegible]

[illegible] man for [illegible]

[illegible] ok [illegible] han som han ey [illegible]

[illegible] waro Han synd[illegible]

[illegible] hulkin som [illegible]

[illegible] nar han iordade [illegible]

[illegible] Han syndadh[illegible]

sonenom thy at iak sagdhe. hwar [illegible]

[illegible] waru [illegible]
[illegible] gudh ok [illegible] 124.
[illegible] handom [illegible]
[illegible] skuli wardha ok [illegible]
[illegible] fore fordomdom [illegible]
[illegible] ok thu [illegible]
[illegible] thik widh [illegible]
[illegible] Thy ar iak [illegible]
[illegible] thik ankte ytan thit [illegible]
[illegible] ratte [illegible] Ok [illegible]
[illegible] Nw [illegible]
[illegible] mik i thesse [illegible]
[illegible] som mik tro wara gudh [illegible]
[illegible] ok gifwarn ok [illegible]
[illegible] mik mz the [illegible] at
[illegible]
[illegible] 125.
[illegible]

[illegible]

[illegible] domare. [illegible]

[illegible] ok leyt [illegible]

[illegible] pinor [illegible]

[illegible] the [illegible]

[illegible] thingx skapara ok samman [illegible]

ok miskunsaman ok thiäna mik ey [illegible]

[illegible] af gudhelike [illegible]

at the wildo hallir thola alla pino [illegible]

[illegible] retaz mik til wredha [illegible]

at [illegible] sinne bön thy at [illegible]

pinom tilla. Then förste som nw [illegible]

126. aldre vt gaa af pinonne ok ey skal [illegible]

[illegible] mit anlite. Annar skal ey hafwa [illegible]

pino, tho skal han ok ey see [illegible]

[illegible] then räddoghan mz idhriga [illegible]

Här saghir christus sik hafwa [illegible]

hullin som en godhir konungir [illegible]

Ok saghir aff twem fägiordom [illegible]

älskoghe ok wärldinna teknas [illegible]

capitulum xv

Jak är swa som walloghir ok makto[illegible]

fyra thingh höra til konungenom [illegible]

[illegible] rikir. Annastidh mildir. Thridh[illegible]

[illegible]tidh karlekx fullir. Jak är [illegible]

konunger ok aldra manna. Jak [illegible]

[illegible] som iak för gagdi[illegible]

[illegible] 127.

[illegible] Ok [illegible]

[illegible] at the [illegible]

[illegible] Ok [illegible]

[illegible] waro thung Ok [illegible]

[illegible] trodhe [illegible]

[illegible] dyso stena ok [illegible]

[illegible] Ytan [illegible] the [illegible]

[illegible] äru etir [illegible]

[illegible] Är en wigher [illegible]

[illegible] som framgingo [illegible]

[illegible] hörin min ordh ok [illegible] 128.

[illegible] Ok [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] mansins eghin [illegible]
[illegible] Än j [illegible]
[illegible] thunga byrdhe [illegible]
[illegible] skulu fasta [illegible]
[illegible] halda sin [illegible]
129. [illegible] the them wara swa thung [illegible]
[illegible] bly Ok hona the [illegible]
[illegible] thykkir them thz wara thung [illegible]
[illegible] skuli dwalias [illegible]
[illegible] thz them swa some [illegible]
[illegible] gadda alla thörne [illegible]
[illegible] Än hulkin som vil wara j [illegible]
[illegible] först til at lypta ok wända [illegible]
[illegible] han skuli vidhir fresta [illegible]
[illegible] astundilsom at göra godh [illegible]
[illegible] lypte sidhan byrdena [illegible]
[illegible] han göri thz bästa han forma [illegible]
[illegible] sik thetta forma iak wal göra [illegible]
[illegible] mik [illegible] til hialp oc [illegible]
[illegible] j thy godha han hawer [illegible]
[illegible] byrdhe ms [illegible]
[illegible] honum [illegible]
[illegible] j [illegible]
[illegible]

[illegible] 130.

[illegible]

[illegible] thingh som [illegible]

[illegible] sidhan [illegible]

[illegible] kyllelika [illegible]

[illegible] godh ok [illegible]

[illegible] hulkom som [illegible]

[illegible] som [illegible]

[illegible] nar thesse thingin [illegible]

[illegible] at hwilkom [illegible]

[illegible] som j [illegible]

[illegible] nar hans [illegible] 131.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] gör [illegible]

[illegible] ak [illegible]

[illegible] ok [illegible]

132 [illegible] sin eghin [illegible]

[illegible] j wagana [illegible]

[illegible] tre namnena Thy at [illegible]

[illegible] likama til waridinna ok [illegible]

[illegible] swa som twa wagha som [illegible]

[illegible] alla. talla hwat the [illegible]

[illegible] som ledhe til lifwit ok [illegible]

thy at for mina til quamd j k[illegible]

ey [illegible] en vaghir [illegible] hulkom alle [illegible]

gange til [illegible] Än iak är then so[illegible]

[illegible] ropadhe swa O människia [illegible]

[illegible] som ledha til liifsins wagh. [illegible]

[illegible] ok j maghin vndhir sta mz [illegible]

[illegible] at the ordhin äru san som [illegible]

[illegible] jwilin ey hora them, seen tha [illegible]

[illegible]ndilsomen at min ordh äru [illegible]

[illegible] som nakot synlikit sees mz lika[illegible]

133. [illegible] magho osynlik thing sees ok [illegible]

[illegible] Vissellika mange enfalle man [illegible]

[illegible] j cristindomenom hulke som [illegible]

[illegible] vm trona hulke [illegible]

[illegible] thinga skapara ok sial[illegible]

[illegible] är then hulkin som ey ma [illegible]

[illegible] gudh wara til vm han skodha[illegible]

[illegible] 134.

[illegible] sse thens [illegible]

[illegible] bandom the [illegible]

[illegible] helge [illegible]

[illegible] thorff [illegible]

[illegible] hwar vpreste dödha[illegible]

[illegible] gudh, [illegible]

[illegible] gudh, Hwat [illegible]

[illegible] helgo [illegible]

[illegible] förste [illegible]

[illegible] hörom [illegible]

[illegible] 135.

[illegible]

136. [illegible] the ok vita ik the [illegible]

[illegible] magho [illegible] ok [illegible]

[illegible] Vm the skodhadho [illegible]

[illegible] iordhin vpewalgh fordom them [illegible]

[illegible] breatu mote mik [illegible]

[illegible] Swa magho the ek [illegible]

[illegible] vtflot ok [illegible]

[illegible] manna nytto ok [illegible]

[illegible] wagdhe them, Nar [illegible]

[illegible] Nar himilin födde them [illegible]

[illegible]

[illegible]

... af diäflenom ...
... Diäfwlin awerdhe
... sik wt af syndinne. The
... diäfwlin nadhen, thes 5.
... ledhe til halmitir. The
... wilin ledher som hon aw
... sik wt af syndinne. The
... the nadeghir thessin wilin
... Ok tha segdhe iomfru
... makt af rätuisonne at thu
... af the halgho kirkio wagh
... som war til syndinna Thy
... at hon skuli nw stir
... til gudz nadha vm thenne
... hawir som är at halla sik stir
... fek ämal ytermeer af thik
... hon hawir nw j then
... samuit är nu skipat 141.
... hawir idhrugha j hughenom
... giorde ok storan grat ok
... tholik thing nakan time
... sik bätra swa mykit som
... iomfru maria af diäflenom
... thesse tre syndene som är 25.
... matto swalgh ok giri
... geningom som är idhrughe
... forhalt wara al j siandir j
... edhe ey ma thz swa
... iomfru maria, sighiandis
... ingomen skulu fly ...
[illegible]

[illegible] wäriggia [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Tha [illegible]
[illegible] ok [illegible]
142. [illegible] thy är waghin til [illegible]
ok waghin til hymerikis vplatin Tha [illegible]
maria [illegible] af diäflenom Sigh [illegible]
[illegible] fore brudha huseno viliandis [illegible]
[illegible] hwat skal tha brudgomin [illegible]
swaradhe [illegible] then brudhgomine [illegible]
[illegible] tha skal han waria [illegible]
[illegible] for hanna liiff Tha sagdhe [illegible]
[illegible] warste röfware ok sialin är [illegible]
ther han stirlöste [illegible] sino eghno [illegible]
grepp [illegible] ma walle ok smittadhe [illegible]
skuld at min son är sialinna brudhg[illegible]
[illegible] owir thik thy til bör thik at fly [illegible]
Thesse quinnan hafdhe warit en [illegible]
ok vilde atir ga til warldinna Thy [illegible]
mödde hona dagh ok nath swa at [illegible]
[illegible] hanna öghon j manna asyn ok [illegible]
hona af sinne sängh mangom aseandom [illegible]
[illegible] byrgitte vppinbarlika j [illegible]
[illegible] närwaro ok a höro gak bort [illegible]
[illegible] ok emakadhe ympnit [illegible]
[illegible] Ok ther aptir las quinnan [illegible]
143. swa som dodh vidh ferdhena en [illegible]
[illegible] sik sidhan sagdhe hon [illegible]
[illegible] vt ga vm vindöghat j [illegible]
[illegible] ok iak hordhe ena röst som [illegible]
O quinna thu ast samelika quit ok [illegible]

[illegible]

145. [illegible] sorlaghis aldre thi[illegible]
[illegible] foghla swa sanlan huru [illegible]
[illegible] vwarakt, see mana äre [illegible]
[illegible] myrkir The skulu oc är [illegible]
är han skulr aldre hora mins [illegible]
skulu gora honom pino ok beskel[illegible]
vhom ok til howdzins [illegible]
swa manga pinor huru manga [illegible]
[illegible] j fortappilse, Han är ok [illegible]
[illegible] som forstir är j alle [illegible]
laghis vtan alla nidhir thrykkia [illegible]
wara förster j hwarre pino. Ok [illegible]
[illegible] vpnyas ok aldre skal hon minzka[illegible]
[illegible] sialin är mz likamanom är [illegible]
honom redoboin Thänne war en wallog[illegible]
han hatade mykit kirkior ok klärka[illegible]
thera smalik ordh af hulkom thessin ord[illegible]
sagdh ok thessin här näst sighias Gudh[illegible]
O warldhna riddare spör aff smallom[illegible]
Hwat höghfärdogha aman hände hulke[illegible]
146. smade mit folk. Hwat ey hände honom [illegible]
dodhir ok stor skam Swa gabbar thä[illegible]
mins vini Thy at swa som israels fo[illegible]
[illegible] dodh Swa skulu ok ey mine [illegible]
[illegible] dodh. Vtan han skal doe [illegible]
dodh Vm han batrar sik ey Swa [illegible]
thessin thingh

[illegible]

... nure huge ...

... ok qwinnsna. Thy at ...

... ok bewara ok halla

... sinid ok oskywlings

... astadila hedha

... woth ward starker ok ...

... Vindoghomin warn

... hymmeteliks hoght, swa at 147.

... thz som ödmiuke ...

... byggia mik lwa. ...

... som gripa byggning

... j harit nar han ...

... lah vndir sina fötir. An

... hogdina ok gullit vndir

... mik. the vp byggia

... thesse for ganglike

... j hogdena til hymilin. an

... dyrare an gul akta the

... ingaa til thera vtz mitu

... thankom The gripa mik

... vndir sina fotir. Thz ar at

... lidh ok spathgak rakna

... wara ... swa

... rakna the wara mykle

... byggia ... mik ... 148.

... bygdin the forte ...

[illegible]
[illegible]
[illegible] hulkin [illegible]
ok [illegible] Sannelika [illegible]
[illegible] vilia [illegible] hafwa [illegible]
[illegible] ey af thy ok [illegible]
[illegible]
[illegible] tho at the wal formatin [illegible]
ok [illegible] göra them som orättin [illegible]
[illegible] Tho for them skuld [illegible]
[illegible] at the formagho ey at [illegible]
[illegible] Thy gifwa the [illegible]
[illegible] aff them orättelika [illegible]
swa som the vilin hafwa mik [illegible]
[illegible] gafwo Än annor goot [illegible]
149. [illegible] atir göma the sinom arfwom [illegible]
[illegible] Sannelika thz thakkis mik ey [illegible]
[illegible] vil mik thakkias for tina [illegible]
först hafwa vilia at bätra ok rätta [illegible]
Ok sidhan göra godha gerninga the [illegible]
at göra Honom tilbör amaal at sörghia [illegible]
the ondo thingin ok gerningana som [illegible]
ok sidhan atir skipa orättelika [illegible]
the forma Ok forma han ey the [illegible]
vilia at atir skipa thz ok ther äptir [illegible]
at han ey öpter mer göri tholik [illegible]
ey ware then til alla funnis hulkom [illegible]
atir gälla the illa fagno thingin [illegible]
matte han thz gifwa mik ok offra, [illegible]
[illegible] atir gälla ok bitala sin thing[illegible]
241 [illegible] ängaledhis atir gälla. Tha [illegible]
[illegible] sik for mik [illegible] the [illegible] at han [illegible]

[illegible] 150.
[illegible]
[illegible] wäldh [illegible]
[illegible]
[illegible] som [illegible] thing [illegible]
[illegible] giordh ok [illegible]
[illegible] Äru [illegible] waggin [illegible]
[illegible]
[illegible] Annor [illegible]
[illegible] ok skal [illegible]
[illegible] wägin är mit wald [illegible]
[illegible] diäfwlsins [illegible]
[illegible] hulkin som tekir
[illegible] I thesse wägghin är
[illegible] alle the in [illegible]
[illegible] tak är kärlekin [illegible]
[illegible] synde som älska mik [illegible]
[illegible] for the synde. Taking
[illegible] ingan är minna nadha 151.
[illegible] guddoms hiti ingen til
[illegible] Än at [illegible]
[illegible] at [illegible]
[illegible] ördh alla [illegible]
[illegible] wara [illegible]
[illegible] takas ok [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Jak är skapare hymils ok iordz ...
152. thingum ... Jak är wallogast ...
dygdhalinnat, Jak är swa walleghin at ...
... hedhra mik. Ok diäfuaen ...
... mik. Al elementa stan ...
Jak är Amual swa snialir at ängin ...
alla begripa mina snille. Jak ...
iak wet al thingh the som nw äru ...
Jak spook swa skällikin at ey en ...
alla mikit annat diwr a huru wadhe ...
ä, alltpat vtan sak Jak är Amual ...
at alt got vt flytir af mik swa ...
kallo. Ok allir sötme fraingar af mik ...
godhom viinquist thy forma angin w...
vtan mik Ok ey snialir ok ey dygd...
mik thy aynda wärldinna wallogho ...
mot mik halkom iak gaff styrk ok ...
153. skullo hedhra mik ok ära, Vtan ...
hedhrin swa som the hafdhis han aff ...
Ey dodhn the wale ok kranke sina ...
iak gafwe them minzsta siwkdoms ...
allinna the ok al thingh wordho ...
formattin thr the sta mote mijnna ...

[illegible]

[illegible] sigx af [illegible] 154.

[illegible] forsmas af [illegible]

[illegible] myket [illegible]

[illegible] allom [illegible]

[illegible] thom min [illegible]

[illegible] Thy at the [illegible]

[illegible] ok stadhuga aldre for [illegible]

[illegible] grund [illegible]

[illegible]

[illegible] guds sons ok

[illegible] maria sin mallan ok hure

[illegible] godh manniska skal redha

[illegible]

[illegible] konungin [illegible]

[illegible]

155. [illegible]
[illegible] min [illegible] mödher/ [illegible]
[illegible]
[illegible] skal [illegible]
[illegible] wardhe thin vilia [illegible]
[illegible] vt [illegible]
[illegible] thy at [illegible]
[illegible] Ok [illegible]
[illegible] brast vppa [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] skreas vm [illegible]
[illegible] vm ena vm [illegible]
[illegible] minne pina Ok [illegible]
skalle ey hafwa lidhit dödhin The [illegible]
[illegible] göra vtan aptir minom vilia [illegible]
[illegible] ordhit wardhe thin vilia [illegible]
156. iomfru maria til gudz brudh [illegible]
sons brudh [illegible] min son thy at [illegible]
thik Hedhra hans hälga män [illegible]
pa [illegible] thy at the äru swa som [illegible]
Halla lius ok skiin ängo likamliko liw[illegible]
thy at swa som wærldinna liws [illegible]
Swa ok hälgra manna liws aetskil [illegible]
thesso wærldzliko liwseno Jak sighir [illegible]
[illegible] hälghe män syntes j sinne [illegible]
thy [illegible] änkte manzlikit ogha [illegible]
alla thola vtan the miste sit liws [illegible]
aptir taladhe gudz son til sinna b[illegible]
min brudh thu skalt hawa fyra [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 157.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] thy [illegible]

[illegible]

[illegible] frangit af minom

[illegible] forma [illegible] at [illegible]

[illegible] Thy at [illegible]

[illegible] undelike the thing som

[illegible] som min odh [illegible]

[illegible] forma ängin tättelike

[illegible] lygn. Thridhiatidh skal

[illegible] at ängin warj then thin

[illegible] mädhir at thu skuli sy

[illegible] plikt ok bätringh af honom

[illegible] miskunsamhir the forlstin

[illegible] tha lydha ödmiuklika

[illegible] äghir lydha. Swa at

[illegible] syttogt ok [illegible] skal

[illegible] Thy at bätra är at 158.

[illegible] lydnonna skuld än thet

[illegible] hans vilia som biudhir

[illegible] helso Allir [illegible]

[illegible] thi wara ödmiuk thy

[illegible] undelike hionalaghi. Thy

[illegible] blygh [illegible]

[illegible] thiänista [illegible]

mattadh ok atir hallogh Thz är at thin likame vari wäl tempradh*i*r ok atir halloghi*r* af owir flödhelikom thingo*m* thy at thu skalt wardha fructsa*m*likin mz andelike sädh ma*n*gom til nytto ok gagn ok swa som planto quist*i*r vm han inplantas j thörra*n* stok. til byria stokkin at blomstras Swa skalt thu blomstras ok fruct göra af mi*n*ne nadh. hulkin som thik skal göra drukna ok gladha Swa at af thes vinsins sötma som iak skal gifwa thik skal alt hyme*r*ik*is* härskap glädhias Thy skalt thu
159. ey wantrösta minom godhlek Jak sigh*i*r thik for visso at swa som zacharias ok elizabeth gladdos mz otalike glädhi innantil af thy at th*e*m lofwadhis ok iättadhis barn Swa skalt thu glädhias af mi*n*ne nadh. som iak vil mz thik göra Ok än th*e*r owir aat skulu andre glädhias for thina skuld Mz th*e*m twem zacharie ok elizabeth talade en ängil Än iak gudh ok ängla*n*na skapara vil tala mz thik The tw zacha*r*ias ok elizabeth födho mik min kärasta vin joh*ann*em. än mz thik vil iak födha mik ma*n*ga syni ey likamlika vtan andelika Jak sigh*i*r thik sa*n*nelika at siälfw*i*r ioh*ann*es war likir the röör älla thy blomstre som fult är mż honagh ok sötma Ok aldre ingik nakat orent älla fafängt ordh j hans mun Ok ey tok han likama*n*s vidh*i*r thorftelik thi*n*g owir vidh*i*rthorftelika matto Ok ey vt gik nakan tima ma*n*na naturs wäzska aff hans
160. likama, Ok thy ma han wäl kallas ängil oc iomfru for sit gudhelika lifw*i*rne skuld so*m* ha*n* hafdhe

... upade thz saala
... hafdhe thesse gull
... ok stafwr ...
... The sagdhe kol...
... ey skale thu fa thesse
... betra gul ok stena
... gafwa thik swa som ...
... kokiaren betra gull ok
... skinande gul ok satte
... vilia gora sik ther
... sigir Aptir litin tima kom
... sighiande thz gullit
... ok sagdhe j thit skrin thz
... vtan fulaste frodhir. 161.
... j mino bryste ok
... Ok at thu skuli profwa ok
... The lat vp skrinit ok thu
... skal inspringa j mit bryst
... Ok nar han ville
... vt rona ok bepröfwa ...
... frodhin j hans skrine. Hwilkis
... som vppa fyrom ...
... skulle ... brista ok ...
... ok frodhin ... kokiarin
... j kokiarans bryst. An
... ok ... the ...
... hana. Hera thz bästa

[illegible]
[illegible]
[illegible] Ther [illegible]
162. [illegible] ok brinnande [illegible]
[illegible] thenn [illegible]
[illegible] ware [illegible]
[illegible]
[illegible] j frodhatom [illegible]
j [illegible] alle widher [illegible]
[illegible] gullit som [illegible]
[illegible] vtan diäfwllen [illegible]
[illegible] til [illegible]
[illegible] ey ära [illegible]
Thy at [illegible] ok lefwer [illegible]
Ok [illegible] thingh [illegible] han [illegible]
dyra gullit som är [illegible]. [illegible]
dyrare än alla stiärnonar ok [illegible]
gudhdoms walde. Hulka iak [illegible]
ok oforgangliča ok mik [illegible]
163. thing ok iak rede ok skipathe [illegible]
äwerdhelika hwile ok byggilse. Hona [illegible]
diäfwlsins walde mz bätra gulle [illegible]
Jak gaff for hona mit osmittadha blod [illegible]
af hwarie synd. Ok iak tolde [illegible]
Angin [illegible] limbir war vtan [illegible]
[illegible] war [illegible] löst af diäfwlsins [illegible]
hona j likaman swa som j [illegible]
skulle [illegible] hona j mins guddoms [illegible]
j mina are j hymerikis rike. [illegible]
[illegible] af diäflenom. [illegible]
ok [illegible] springande [illegible]
dwaliandis j dyinom vm skörlifnadh [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 164.

[illegible]

[illegible] skal hon [illegible]

[illegible] thik [illegible]

[illegible] Thy at hon är [illegible]

[illegible] Til [illegible]

[illegible] fallande [illegible] Thy [illegible]

[illegible] thingom Swa [illegible]

[illegible] hulkin sam [illegible]

[illegible] ok minskas nar [illegible]

[illegible] skal hon [illegible] 165.

[illegible] miolk hon [illegible]

[illegible] Thy at hon glömde [illegible]

[illegible] ok [illegible]

[illegible] Thy [illegible]

[illegible]

[illegible] Thy [illegible]

[illegible]

[illegible] hanna [illegible]

for mik swa som frödha röst, Hä*n*na syn är ledh ok fwl j mi*n*ne asyn, Hä*n*na hörsl skal ald*r*e höra mina glädhi, ok ald*r*e skal hä*n*na etir blandadha hannig kä*n*na min guddom Tho alt vm ens for thy at iak är misku*n*sambir Ok än thot hans siäl är oren Tho vm nakar hannadhe hona. ok skudhadhe vm nakar idhrughe ok godh*i*r vili ware j honom Ok instunge hwast ok brä*n*na*n*de spiut j hä*n*na hugh thz är mins harda doms räddogha Än skulle han fi*n*na mina nadh vm han vilde lydha, Ok vm ängin idhrughe ware j honom ok ey kärlekir,
166. Tho vm nakar stunge han mz hwasse ok bitirlike auitilse ok hardhe näfst än ware hop j honom Thy at huru länge som siälin blifwir mz likamanom är min misku*n*d allom ypin oc redoboin See thy at iak doo for kärlekx skuld ok ängin atir gällir mik kärlek vtan for takir mik mina rätuiso Thy at thz ware rätuisa at mä*n*nene skullin thy bätir lifwa at the äru mz mere mödho ok äruodhe atir löste Än the wilia nw swa myklo wär lifwa at iak atir löste th*e*m mz beskaren dödh ok pino, Ok thy tröstelikare vilia the synda huru myklo meer iak tedhe th*e*m ok beuiste syndena wara ledha ok stygga, See thy ok skodha at iak wredhgas ey vtan sak Thy at the vmuända sik mina nadh j wredhe Jak atir löste th*e*m af syndi*n*ne Ok the insnäria sik nw thes meer j syndomin Thy thu min brudh atir gält mik thz thu ägh*i*r mik atir gälla Thz är at thu göm mik thina siäl rena, Thy at thy doo iak for hona. at thu skulle mik hona rena göma

[illegible] 167. [illegible] thrifwas [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] sigh [illegible] hwat [illegible] hwat thu bodhis; Bradhin [illegible] west tha wal; Thy at [illegible] agdhe iomfrv maria Än [illegible] gh. Tho vil iak thz höra af [illegible] höra som här när staa [illegible] jak radhis tw thingh [illegible] iak ey grätir ok ey [illegible] idh dröfwis iak aff thy [illegible] ge Tha swarade iomfrv [illegible] gifwir iak thik tre läkedoma [illegible] thingh som hafwa anda swa [illegible] dior ok creatur the hafwa [illegible] lifwir ey thera ande äwarde- 168. [illegible] nom Än thin sial swa [illegible] lifwir äwärdhelika Annantidh [illegible] at ängin man är swa [illegible] gudh miskunna sik mz [illegible] forakt at atir wända af [illegible] ginstan forlatz honum [illegible] huxa huru stor sialilda [illegible] mz gudhi lifwir för [illegible] ärast gudz owini [illegible] [illegible] tre [illegible] hin gudh [illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] thera ondaska [illegible]
[illegible] fordomilsanna syni ok [illegible]
likir them skal wara at [illegible]
[illegible] The aru warste [illegible]
[illegible] hymerikis uff Än [illegible]
Vtan thu sighir wanlika thy [illegible]
for them jw ändelika skal [illegible]
169. think at j bland onda aru [illegible]
ondzskonna syni bort gaa [illegible]
swa som then oskällike sonen [illegible]
sin arfs luth af sinom fadhir ok [illegible]
annat rike langledhis ok lifdhe [illegible]
stundom idhrugha j predican ok [illegible]
erin ok wardha honom thakke [illegible]
for syndoghe oc thy är mer predic[illegible]
Ok än thot predicarin seer wanlik[illegible]
onda thänkke tho mz sik wanlik[illegible]
bland them. som äru mins herra [illegible]
syni älla the som hans vini [illegible]
skal iak predica for them Theme [illegible]
hafwa bästo lön Thridhiatidh skal[illegible]
at onde latas ok städhias at lifwa[illegible]
pröfwilsa. at vm the mödhas ok [illegible]
ondo sidhom. tha skulu the atir [illegible]
medzsins frwct Swa som thu [illegible]
nir apterdömilse Rosin loktar sötelika [illegible]
170. alleene vppa liin at hanna Ok [illegible]
vtan j bland thornana som äru [illegible]
ok wanskapadhe at see ok hafwa [illegible]
Swa ok amuil godhe män ok rätuis[illegible]

[illegible]

[illegible] mon [illegible] a.
[illegible] at thz [illegible]
[illegible] alla [illegible]
[illegible] syndom [illegible]
[illegible] ey [illegible] alla
[illegible] gladhi [illegible] alla [illegible]
[illegible] alla synda til [illegible]
[illegible] godhlek [illegible] vppe
[illegible] godhe, man ok [illegible]
[illegible] j godho [illegible]
[illegible] drôuilsons ok [illegible]
[illegible] thek mins sons [illegible] ok 171.
[illegible] ok at han [illegible]
[illegible] j [illegible]
[illegible] ok vilt at [illegible]
[illegible] thu them [illegible] lange
[illegible]
[illegible]
[illegible] af ens hans [illegible]
[illegible] teknom capitulum
[illegible]
[illegible]
[illegible] swa som [illegible]
[illegible] ok [illegible]
[illegible]
[illegible] ok [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] ok halfwan [illegible]
[illegible] waghin Swa at [illegible]
[illegible] waghin vtan ensamin [illegible]
172. [illegible], Hans [illegible]
[illegible], hans arma äru qwa [illegible]
[illegible] fulle mz wärsta etir [illegible]
skorpion Hans ryggir är swa [illegible]
hans inälfue äru illa loktande [illegible]
thz kötsom fult är mz war ok [illegible]
fötir äru dödhe ok onyttelike [illegible]
skal sighia thik hwat thessin thing [illegible]
synis mannom ytantil pryddir [illegible]
sidhom ok snille ok frombir j [illegible]
ängaledhis är han swa thy at [illegible]
tokis af hans hofdhe thz är vm [illegible]
hulkin han är andelika til siälinna [illegible]
sätir owir alla, Hans hiärne är [illegible]
sidha darscapir ok ostadhoghet [illegible]
om mz ympnit vppinbarom tekn[illegible]
owärdhoghir tholikin hedhir Thy at [illegible]
smakadhe honom älla thäktis tha [illegible]
173. at han skulle mz swa myklo [illegible]
faghrom ok gudhlikom sidhom [illegible]
klädhas ok prydhas for andro*m*, [illegible]
mere hedhir han vphöghis owir [illegible]
öronin j anliteno Thy at for [illegible]
skulle hafwa j sins waldz [illegible]
androm ok lära j godho Tha vil [illegible]
vtan sin hedhir ok loff Ok af thy [illegible]
höghfärdh ok vil af allom kallas [illegible]

... j ...mom thy at ...
... hin maghe thankia
... rotasma alla warldz
... huru han mighe thankia
... Hans näsa äru af skorna
... port takin af honom. ther
... ok atskilnz mellan syndena
... mellan warldz hedhir ok
... mellan äwerdhelika rikedoma
... thessa litlo warlzliko lustana
... Hans kindir äru skrunkna. 174.
... ther han skulle hafwa for
... fighrind ther han skulle mik
... alstingx swa som dödh til
... blyghis at synda for manna
... mik blyghis han änkte Annar
... deel är nidhir fallin swa at
... stwpin Thy at fölghia min-
... ällir minna ordha predican.
... hete. thz är alt forgangit ok
... Swa at änkte atirblifwir j
... sinna stwpe Än at fölghia ondom
... äptir ok snärias ok wändas
... thz synis honom alstingx
... bryst är fult mz madkom.
... hwar minna pino aminnilse
... ok minna budhordha thanke
... Ther är warlzlika ärande
... giri. hulkin som bita hans 175.
... som madka at han skuli
... alla gudhelik Ok hans
... unde dwalias ok min kärlekir

skulle wara th*e*r liggir wärste ormbir. hulkin som stingir mz stiärtenom ok smekis mz anliteno ok tu*n*go*n*ne Thy at aff hans mun höris yfrit blidh ok fagh*i*r ordh ok skälikin Än hans hiärta är fult mz orätuiso ok swikom ok falshet Thy at han aktar ey at kirkian th*e*r han är forma*n* fore huru hon fordärfwas vm han forma at fulko*m*pna sin vilia, Hans arma äru swa som twe orma Thy at mz si*n*ne ilzsko vträkker han sik til enfalla män. ok kallar th*e*m til sik mz enfalloghet som han th*e*m teer ok beuisar Ok dara tha th*e*m sörghelika nar han kan thes aat koma Ok th*e*r äpt*i*r rinsliongir han sik swa som ormbir thy at han hyl ok löne sina ilzsko ok wranglikhet swa. at näplika forma nakar at beg*ri*pa älla vndirsta hans klokskap ok
176. ondo funde. Han är swa som ledhaste ormbir j mi*n*ne a syn Thy at swa som ormen är styggare ok mä*n*niskiome*n* hatughare än nakar annor diur. swa är han fulare j mi*n*ne asyn än nakar annar thy at han hallir mina rätuiso for änkte ok räknar mik swa som th*e*n man som ey vil döma rät, Hans bakir är swa som kol. hulkin som tho skulle wara swa som fils been, thy at hans *ger*ni*n*ga skullo wara starkare ok renare än andra ma*n*na *ger*ni*n*ga at han skulle swa myklo bätir formagha at bära wa*n*maktogha mz tholomodh ok styrkia th*e*m mz godz lifw*ir*nis äpt*ir* döme Än nw är han swa som kol. thy at han är othologh*i*r at thola älla vmbära eth ordh j min hedh*i*r vtan han thol thz for sina eghna nytto skuld Tho synis honom sik starkan wara til wärldi*n*na. Thy skal han falla nar han wäntir sik staa. Thy at han är

... som kol j miano ...
... Hans inalfwa äru ...
... thanka, ok astundilse ...
... som rutit köt ... 177.
... at thola. Swa forma nw
... thola han vtan alle vändha
... ok bedhes dom owir han,
... Twe fötir äru hans ...
... som skulle wara wili at
... han hawir giort. Ok vili at
... Ytan thesse fötrine äru
... honom. thy at allir kärlekxsins
... honom Swa at änkte ätir
... hardzakonna been ok swa
... for mik Tho alt vm ens. swa
... mz likamanom maa han finna
... äptir syntis sanctus lauren-
... Jak hafdhe thry thingh tha
... swa som war renlikhet til
... til min iämcristin. ok kärlek
... jak gudz ordh hetelika,
... kirkionna goz aniällelika. Ok
... slaghin. eldin ok dödhin Än
... jak städdhir ok latir som han 178.
... kärlifnadh. han gifwir rikom
... gooz, Han hawir kärlek
... Thy gör jak honom kunnogt
... vp j hymilin hulkit som
... myrkt ok swart at thz
... Thetta skyt at gudz
... kirkio hulka giriana
... rätuisonna wanskilse ok

for sunnilse myrkir ... miskunnelika ... glömskan ... Thy radhir iak ... vpptände sik til gudhelikin ... sialfwan ok sina vndir dana ... mani them til godh thingh mz ... domom ok ordhom Älleghis skal ... agans hand som är hans hand ok ... kirkia skal rensas mz eld ok ... langan tima skal ängin then wara ... hugnadh

Gudz fadhirs ordh for hymerikis ... sonsins ok modherinna swar at ... nadh Capitulum xxiiij

179. GWdh fadhir talade allo hymerikis ... ande ok sagdhe swa Jak käre ... andwardadhe mina dottir enom man ... plaghar owir alla matto ok stukkar ... hardhelika at allir märghir vt gaar af ... Sonin swaradhe honom O fadhir hon ... som iak atirlöste mz mino blodhe ... mik Än nw är hon syrghelika ... äptir talade gudz sons modhir sighi ... min gudh ok min herra Thins wälsig... limi waro i minom likama, hulkin ... thin son ok sandir min son Ok iak ... änkte j iordhrike, Miskunna thy thi... mina bön skuld Ther äptir taladhe ... iande. thu äst war herra ok wan ... thik hafwom wi alt got Ok ey vidhir ...

... alle mz thin brudh
... ghera wi wardhskyldhe
... wardadh j warsta ... 180.
... mir mz alle tyme
... hy hamne for thina myklo
... ua yskld ar alt ofmykit
... thera hughar ... fraleir
... loghir gudh Tha swaradhe
... ghiande O son thin kära
... r mit ordh. thina gerninga
... thu äst j mik ok iak j thik
... wili Sidhan sagdhe han til
... thu nekadhe mik änkte j
... iak änkte neka thik j hymerike.
... pnas. Än til änglanna sagdhe
... ak idhar kärlekx lughi brindir
... iak göra miskund mz minne
... skuld

... til sinna brudh hulkaledhis
... onda män trem lundom ok
... ondom mannom trem lund- 181.

... ok iordz thu min brudh
... thologhir vidh onda män
... at iak är miskunsambir thy
... them ok spar trem lundom
... them trem lundom Forst
... thera time skuli distingx
... rättis kontugir thär
... tofwo, vm han spörs äat

hwi the dräpas ey Swara han thy at ey kom än
landz thinghin älla radhstofwo daghin hwar the
magho höras til mere warilse thera som vppa
höra Swa vmbär iak onda th*er* til thera time
kombir at thera ilzska skuli ämuäl ku*n*nogh wardha
andro*m*, Hwat ey fore sagdhe iak lango af konu*n*gx
sauls plagho at ha*n* skulle vt skilias af rikeno ok
af sätias. för än thz ma*n*no*m* ku*n*nogt wardh Ok
tho tolde iak ok vmbar länge mz honom at hans
ilzska skulle androm tees ok beuisas Anna*n*tidh
thy at onde män göra nakra godha *ger*ni*n*ga for
hulka th*er* the skulu atir lönas alt til ytärsta
pu*n*ctin at ey wari nakar minzsta godh *ger*ni*n*gh
182. th*er* the giordho for mina skuld olönat swa at
the skulu ey atirlönas for thz. at the takin här
sin lön for thz godha som the giordho, Thridhia-
tidh at gudz hedh*ir* ok hans tholomodh skuli
vppinbaras. thy vmbar iak herodem ok pylatu*m*
ok iudam än thot the waro onde ok fordömde
Thy vm nakar spör hwi iak vmbär th*en* älla th*en*
skodhi iudam ok pylatu*m* Min misku*n*d spar ämuäl
ondom ma*n*nom trem lundom Först for mykin
kärlek for thy at lang är th*em* äw*er*dhelik pina,
thy vmbär iak mz th*em* for mästa kärlek skuld.
alt til yt*er*staa pu*n*ctin at pinan skuli thy senare
byrias th*em* at the hafwa längre tima här blifwa
j wärldi*n*ne Annantidh at thera nat*ur* skuli vpnötas
j syndome*n* Thy at naturin. thz är kroppin ok
styrkin vpnötis vm synde*na* ok kä*n*ner thy lättare
likamlikin dödh. än the kändin vm thera nat*ur*
ware färskare ok starkare thy at färsk nat*ur* ok
wäl helbrygdha gör langan döödh ok beskan,

[illegible] ok styrk
[illegible] vndändlike Thy at the
[illegible] af ondom mannom 183.
[illegible] gödho ok radho stygga
[illegible] thenom alla ok tilmanna
[illegible] lifwa ok vonde budom til
[illegible] wes standom vnder onda
[illegible] wisa thera ondskö ok a gira
[illegible] sik hwat dughir mik
[illegible] lifwa som the lifwa Ok
[illegible] swa tholughir. bätra än the
[illegible] Ok swa atir koma the standom
[illegible] at the styggias at göra
[illegible] onda männene giordho Thy
[illegible] them at the skullo ey göra
[illegible] af som sigx at wm nakar
[illegible] ormenom skorpione tha
[illegible] far bötir vm han smörs mz
[illegible] annar ormbir är dödhir Swa
[illegible] at vndir man seande annars
[illegible] de annars wranglikhet ok
[illegible] gha for sina syndir ok helas
[illegible] nadh ok miskundh
[illegible]
[illegible] lape lofwa gudh ok huru 184.
[illegible] hafdho afflath barn än the
[illegible] Ok ther äptir sigx af likam-
[illegible] andeliko Capitulum XXVJ
[illegible] synda sta fore gudhi ok
[illegible] wari thik o[illegible] gudh
[illegible] vtan [illegible] thine

[illegible] ok [illegible]
[illegible] for thy [illegible]
[illegible] gladhis mz thik ok [illegible]
[illegible] af hulko wi skulum [illegible]
[illegible] thy at al thingh [illegible]
[illegible] af thinom godlek ok [illegible]
[illegible] thinom wilia ok blifwa j [illegible]
ok sagh Thridhiatidh thy at thu [illegible]
ok for hans skuldh thokt thu [illegible]
af ar war masta gladhi Ok [illegible]
modhir hulkin wardhogh war at [illegible]
timbliane formatto ey at begripa [illegible]
185. Thy wari thik ara ok valsignilse owir [illegible]
anglanna wardhelikhet hulka ther thu [illegible]
swa storom hedhir Wari thin awardhe[illegible]
likhet ok stadhughet owir al thingh [illegible]
stadhughe aru ok magho stadhugh[illegible]
thin karlekir owir mannin hulkin som [illegible]
adhe O herra gudh thu ast ensamin [illegible]
for thit mykla wald Thu ast ensamin [illegible]
for thin karlek Thu ast ensamin [illegible]
for thina stadhlikhet thy wari thik [illegible]
awerdhelika for vtan anda Tha swa[illegible]
herra sighiande j lofwin mik wardelika [illegible]
creatur Vtan sighin. hwi j lofwin mik [illegible]
skuld. madhan han retir mik meer [illegible]
nakat annat creatur Jak skapadhe [illegible]
wardhoghare allom androm creaturom [illegible]
elenom ok for angom tolde swa owar[illegible]
som for mannenom ok ankte atir [illegible]
dyrt som mannin Alla hwat creature [illegible]
skipilse vtan mannin hulkin mik ar [illegible]

[illegible] atyrcosotti iak alaghi
[illegible] ok ära. Swa skapadhe
[illegible] Jak gaff honom 186.
[illegible] ok thz ey sattis
[illegible] som fighran ängla
[illegible] ok styrk swa
[illegible] iak mänuiskiona
[illegible] at mannin skulle lustaghj
[illegible] til hugnadh. Jak skapadhe
[illegible] honom likt af hans eghno
[illegible] thær thesse thingh
[illegible] spöria huru syni alla
[illegible] af them. vm the hafdhin
[illegible] Sasmelika af gudhelik-
[illegible] alskelikhet ok kötzsins
[illegible] skullin badhin inbyrdhis
[illegible] blodh fructsamlikit
[illegible] vtan allan fulan lusta
[illegible] fructsam wardha. Ok swa
[illegible] aflat vtan synd ok fulan
[illegible] sialina j barnit af minom
[illegible] quinnan bära barnit ok
[illegible] ginstan thz hafdhe warit födt
[illegible] fulkomnit swa som adam
[illegible] skapadhir Thänna hedhrin 187.
[illegible] han lydde diäflenom ok
[illegible] iak gaff honom Sidhan
[illegible] min ängil owir them
[illegible] näkt ok ginstan kändo
[illegible] ok tholdo hungir ok
[illegible] ok mik ok kändo the
[illegible] lusta som the ey

[illegible]
[illegible] gat ok [illegible]
[illegible] [illegible]
ok fortappilsom rördhir iak [illegible]
ok iak for lät ey them [illegible]
tedhe them trafalla miskund [illegible]
them ther the wäre nakin Jak [illegible]
af fordhinne Ok for [illegible]
vptakte j them äptir olydhnona [illegible]
adhe siälina af minom guddom j [illegible]
Ok alt tha diäfwllin äggiadhe ok [illegible]
til ondo tha wändhe iak them [illegible]
äptir tedhe iak them matto [illegible]
188. ok dyrka mik Ok lät iak them [illegible]
thy at fore mit tillat ok mina [illegible]
rädhos the at saman fôghias [illegible]
war dräpin gräto the langan tima [illegible]
af samfôgilsom Än iak rördhir af [illegible]
them Ok tha the forstodho min [illegible]
the annan tima saman fôghias ok [illegible]
hulkra släkt iak siälfwir thera skap[illegible]
iak vilde fôdhas Än nar adams so[illegible]
tedhe iak syndoghom mina rätti[illegible]
vtnaldom mannom miskund. Ok [illegible]
blidhir giordhir. atir gömde iak them [illegible]
ilsom j flodhinne Ok jak vphög[illegible]
gömde min budhordh ok trodho [illegible]
Än nar miskunninna timin kom j [illegible]
tedhe iak min vndarliko thing thy [illegible]
ok frälste mit folk äptir thy iak [illegible]
Jak fôdde them ma ängla brödh[illegible]
them j skys ok eldz stolpa Jak [illegible]

[illegible]

[illegible] kinlik [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] man [illegible] 189.
[illegible] af [illegible]
[illegible] at [illegible]
[illegible] förre [illegible]
[illegible] af gudhelikom,
[illegible] inbyrdhis kärlek,
[illegible] [illegible] lasta. Swa tok
[illegible] af enne quinkonno [illegible]
[illegible] iomfrydoms hindir allin.
[illegible] gudh ok man komandis.
[illegible] plaudhe gamblo laghin ok,
[illegible] spaat af mik Ok iak
[illegible] at gamblo laghin waro
[illegible] ok ey waro the annat än
[illegible] Thy at i them gamblo
[illegible] at hafwa flere hustrur.
[illegible] skulle ey framfara vten
[illegible] ey blandas mz hedning.
[illegible] laghom lofwas enom giptom.
[illegible] Ok for biuds honom at
[illegible] lifwir Thy hwar then
[illegible] guds raddogha wiliande
[illegible] til guds hedhir The [illegible]
[illegible] iak vil byggia thridhi. 190.
[illegible] thenna timanom samans
[illegible] ionalagh for siw thinga.
[illegible] skuld [illegible]
[illegible] for ofmykla [illegible]
[illegible] the iakn j [illegible]
[illegible] thy at ther ar [illegible]

samquämd ok omattelikit swalgh Fämtatidh är th*er* höghfärdh j klädhom ok kost ok androm fafängom thingom Siättatidh for the sak at the vilia afla barn ey at thz skuli vpfostras gudhi til hedh*ir*s älla j godhom *ger*ni*n*gom vtan til wärldi*n*na hedh*ir* ok rikedoma Siundatidh koma the saman for skörli*m*nadh skuld ok j skörlifnadzsins lusta äru the swa som oskälik diwr The koma mz enne samthykkio ok sämio for kirkio*n*na dör. Ok tho allir thera i*n*narste thanke ok astundilse är mik ge*n*wärdogh*ir* Thy at thera vili hulkin som är at thäkkias wärldi*n*ne. Han sätia the fram fore min vilia Vm allir thera thanke ok vili ware til mik. Tha andwardadhin the sin vilia j mina händir ok tokin hionalagh mz minom räddogha ok giordhin
191. the swa tha ware min samthykkia mz th*em* ok iak ware thridhi mz th*em*, Vtan nu är min samthykkia fran th*em* som skulle wara thera hofwodh Thy at ey vtan skörlimnadh*ir* är j thera hiärta ok ey min älskoghe Th*er* äpt*ir* fra*m* ganga the til mit altara hwar the höra at the skulu wara et hiärta ok en siäl vtan tha flyr mit hiärta fran th*em* thy at the hafwa ey wärma af mino hiärta. ok ey smak af mino köti The leta ämuäl th*en* hita*n* ok älskogha som sköt skal forganga ok älska kötit som madkane skulu vp äta Thy sama*n*föghias tholike vtan gudz fadh*ir*s band ok hans enan. ok vtan sonsins kärlek. ok vtan thes hälgha anda hugnadh. Nar the koma til säng, tha gar min ande fran th*em*. ok oren ande nalkas th*em*. thy at the koma ey saman vtan för skörlimnadz sak skuld. ok ey huxsas nakat älla talas annat

[illegible] sin [illegible]
[illegible] Thy at for[illegible]
[illegible] lifwandes[illegible]
[illegible] ok [illegible] ik stundom
[illegible] stundom af ondom
[illegible] opthrest ondo synd [illegible]
[illegible] at tholike synde folghia
[illegible] wranghom gerningom [illegible] 192.
[illegible] ok folghia än meer [illegible]
[illegible] welde Tholikit hionalagh
[illegible] vtan thz bätra sik Thy
[illegible] alla groff synd at hon
[illegible] idhruga ok scriptamalom
[illegible] til andelikit hionalagh
[illegible] hor hafwa mz rene siäl ok
[illegible] finnas annor siw godh
[illegible] thessom siw ondo som för
[illegible] standas ey nakar wärlekir
[illegible] ok ey lustelika thinga syn
[illegible] ok alskoghe Annantidh
[illegible] vtan atenast swa mykit
[illegible] vidhirthorft ok ey til
[illegible] tidh fly the fafang ok [illegible]
[illegible] the ey vini alla frändir [illegible]
[illegible] Famtatidh girnis
[illegible] innantil j samuiteno [illegible]
[illegible] Siattatidh hafwa [illegible]
[illegible] hafwa skötlika Siunda
[illegible] gudhi syni ok döttir [illegible]
[illegible] godhom [illegible]
[illegible] the [illegible]
[illegible]

193. [illegible] gifwa [illegible] The ga fran [illegible] andelika mz mine koti ok [illegible] lusta the vilia wara eth hiärta [illegible] mik Ok iak sandir gudh [illegible] j hymerike ok iordhrike skal [illegible] them ok iak skal vpfylla them [illegible] warldzliko hionalaghin the byria [illegible] giri j skörlimnadh swa som oskällik [illegible] wärre än oskällik diur Än thesse [illegible] laghin byrias j gudhelikom kärlek [illegible] [illegible] angom thakkias vtan [illegible] vpfylle ok vpuäkke hin wärlzeliko [illegible] kötsins lusta j hulkom ey är [illegible] thesse vpfyllas af minom anda [illegible] mins kärlekx elde hulkin them [illegible] Jak är en gudh ok träfallir j p[illegible] gudhdoms natur ok warilse mz fadher[illegible] helgha anda Ok swa som omöghelik[illegible] fadheren fran sonenom ok andan af [illegible] ok swa som omöghelikit är at skil[illegible]

194. eldenom Swa är ok omöghelikit at [illegible] andelikit hionalagh fran mik at [illegible] thridhi mz them Entidh war min likam[illegible] ok dödhir j pinonne än aldre optar[illegible] döö alla sarghas Swa skulu the [illegible] mik hulke som til bindas mik [illegible] fulkomnom vilia. thy at hwar so[illegible] sitia alla gaa altidh är iak thridh[illegible] [illegible]

Jomf*r*v maria ordh til brudhi*n*na hulkaledhis thry thing äru j thessa wärldi*n*na danz ok vmgango ok af marie dröuilsom j hänna sons dödh Ca*pitulu*m xxvij

Jomf*r*v ma*r*ia gudz modh*i*r talade til brudhina sighiande min dottir iak vil at thu skalt vita at hwar som danz är th*e*r äru thry thi*n*g Swa som är fanyt glädhi ropande röst ok skör ok fafängt äruodhe Än nar nakar sörghiande älla dröfdh*i*r man ingar j danz husit Tha hans vin vm han är j thes danzsins glädhi seande sin vin koma dröfdhan ok sörghiande for latir ginstan danzsi*n*s glädhi. ok skil sik af danzenom ok sörghe mz sörghia*n*de vinenom Thä*n*ne danzin är thesse wärldin 195. hulkin som altidh vmuändis mz vmsorgh ok synis fauiskom ma*n*nom wara glädhi J thesse wärldi*n*ne äru thry thingh som är fanyt glädhi. skör ordh. ok onyttelikit äruodhe Thy at al the thingh som ma*n*nin sama*n* sankar mz sino äruodhe thz atir latir han äptir sik Thy hulkin som är j thessa wärldi*n*na danz skodhi mit äruodhe ok sorgh ok warku*n*ne mik som war skild fran alle iordhrik*is* glädhi ok skili sik fran wärldi*n*na glädhi Visselika iak war j mins sons dödh swa som the q*vi*nna som ware stu*n*gin ginom hiärtat mz fäm spiutom Första spiutit war mins sons blyghelika ok lastelika näkt Thy at iak saa min kärasta ok walloghasta son standa vidh studhina naknan ok hafdhe änkte klädhe th*e*r han matte sik mz skyla, Annat spiutit war at the rögdho honom sighiande han wara forradhara ok liughara ok for satara.

[illegible] [illegible] [illegible]
Ok [illegible] [illegible]
193. [illegible] drøfwa [illegible]
[illegible] hans thorn krono th[illegible]
stak hans hälgasta howdh. Swa [illegible]
fast j hans mun ok j hans [illegible]
spintit war hans [illegible]
[illegible] til gudh fadhirs [illegible]
[illegible] thu mik Swa som [illegible]
fadhir. Angin är then som mik [illegible]
Fämta spintit hulkit som ginom [illegible]
war hans beskaste ok hardaste dödh[illegible]
hiärta war swa som ginom stungit [illegible]
spintom af hurn mangom adrom [illegible]
vägik. Sannelika then warkin som [illegible]
standiralitnoom adrom ok sinum [illegible]
handom ok allom hans likama gik [illegible]
lika til hans hiärta ok atir af [illegible]
sinona. Ok for then skuld at [illegible]
färskast ok aldra bäzst af the [illegible]
af komit thy striddo the länga [illegible]
ok swa framlängdhis lifwit beskhika [illegible]
194. istana Nar dödhin nalkadhis ok hiärt[illegible]
otholikom wärk Ok tha ämbrat [illegible]
limi ok hofwodhit hulkit som bögdh[illegible]
bak thz vplypte sik atir nakot litit [illegible]
four waro atir lykt til halfs the vp [illegible]
ladh hans mundir vplätz swa [illegible]
hans tunga syntis blodhogh Fingr[illegible]
hulke som waro swa som [illegible]
Nar han hafdhe vp gifwit andan [illegible]
howodit til brystit händrina nidh[illegible]

litit af saranna stadh ok fötrine vppe hiollo mästa
byrdhena ok likamanzsins thungha Ok tha kolnadho
mina händir, öghonin myrktos ok anlitit bliknadhe
swa som dööz manz, öronin hördho änkte, min
mundir formatte tha änkte tala, mine fötir skuluo.
Ok tha nidhir fiol min likame til iordhinna. ok
tha iak vpstodh ok iak saa min son fulare ok
smälikare än spitälskan man. tha satte iak allan
min vilia til hans. vitande for visso at al thingh
som honom händo waro giordh äptir hans vilia.
Ok ey hafdhe the pinan formaghit wardha vtan
mz hans tillate, ok iak thakkadhe honom for al
thing ok swa war altidh ä nakar glädhi til bland- 198.
ath sorghinne Thy at iak saa han som aldre
syndade af swa storom kärlek hafwa vilit thola
tholik thingh for syndogha människio skuld, Thy
hulkin som hälzst som är j wärldinne skodhi
hulkin iak war j mins sons dödh ok hafwi thz for
öghom ok a thanka

Här sigx af rädhelikom dom som gafs aff gudhi ok allom hans hälghom mannom mote enom mykit syndogom manne xxviij

Christi brudh saa gudh swa som wredhan ok han sagdhe Jak är vtan vphoff ok vtan ända Ängin vmskiptilse är när mik ey aar ok ey dagha. Vtan allir thessa wärldinna timä ok aldir är for mik ok när mik swa som en stund älla ögnablik. Ok hwar then som see mik. han seer ok wet alt thz som är ok vndirstar granlika j mik Än for then skuld. at thu min brudh äst likamlik ok j

[illegible]
[illegible]
[illegible] som giort är [illegible]
199. thy at allir domblr är mik [illegible]
[illegible] sin doms stol [illegible] som [illegible]
gudz fadhirs röst hördhis ok sagh[illegible]
at [illegible] at thu wast nakan [illegible]
[illegible] sagdhis for thy at gudhs [illegible]
[illegible]päthir han vtan swa som [illegible]
[illegible] androm warkunnande honom [illegible]
[illegible] sonsins röst sighiandhe Jak [illegible]
for thik ok iak tolde beskasta ok [illegible]
for thik Än thu äst alstingx skyld[illegible]
ok ey hawir hon nakat mz thik [illegible]
röst sagdhe Jak lette alla hans [illegible]
rötir vm iak matte wanlika finna [illegible]
hw alla nakan kärlek j hans hiärt[illegible]
aldra kallastir swa som frost ok [illegible]
som sten ok änkte är mik mz hon[illegible]
thre röstena äru ey for thy hordha [illegible]
äru. Vtan thu min brudh skalt vita [illegible]
hördha for thina skuld thy at thu [illegible]
200. annorledh at vndirsta thesse andeliko [illegible]
aptir waro thessa tre röstena fadhirsins [illegible]
ok thes hälgha anda vmuända j [illegible]
som sagdhe ängaledhis skalt thu [illegible]
fike Miskunninna modhir iomfru [illegible]
ok lat ey vp sina miskund Thy at [illegible]
skulle war owärdoghir at faa alla [illegible]
miskund aath Ok alle hälghe män[illegible]
enne röst ok sagdho swa: thetta [illegible]
[illegible] til han wari awärdelika vtlagh[illegible]

… Ok alla thæssi
… adho Ähein pina ær swa
… at hon ær ympnin til
… thu ägher at thola myklo
… Thy skalt thu skilias fran
… wale mannin siälfwir mz
… adhe. Ve ve thy samblandigo
… modhir quid ther iak fik
… ropadhe han sighiande for 201.
… din j hulke min siäl war
… Ok forbannadhir wari han
… likama. Thridhiatidh ropadhe
… the stundin j hulke som
… gik af modhir lifwe Tha komo
… mote honom af häluite sigh-
… bannadh siäl swa som flyt-
… dhelikin dödh ok oändelikit
… padho the kom forbannad siäl
… til at vadfaa ok vidhir taka
… af os skal ängin then wara
… upfylla thik mz sinne ilzko
… ropadhe the kom forbannadh
… hulkin som altidh nidh-
… takin grund hwar hon maghe
… dinpare nidhirfara än vi
… stadhna för än thu kombir
… the sagdhe war hæra Swa 202.
… hawir flere än ena hustrv. ok
… thera fal ok bort gang fran
… sik fran hänne ok til the
… hans vilia ok glädz mz them
… ilte ok mina miskund fran

hanom. Ok iak [illegible]
manna ok iak [illegible] the [illegible]
hade hans fal ok ysald thy thi [illegible]
renlikare, hure myklo mere [illegible]
giort mik thik fly wärldina ok [illegible]
ey tok iak swa beska pino for [illegible]
for thy at iak formatte ey [illegible]
hona ok lätlikare. ändelika hafdhe [illegible]
vilian swa wt krafdhe rätuisan. At [illegible]
syndade j allom limmom. Swa [illegible]
ande j allom limmom. For hulkit gudh [illegible]
kunnande mannenom bran mz [illegible]
til enna iomfrv at han tok [illegible]
hulkom mandom gudh tolde alla [illegible]
203. mannin atte at hafwa. thy mädhan [illegible]
pino mz kärlek owir mik. Thy stat [illegible]
thiänisto män sta j sanne ödmiukt [illegible]
blyghis ok änkte rädhis vtan mik [illegible]
swa at thu vilde aldre tala vm thz [illegible]
Dröfs ey af wärldz thingom. thy at [illegible]
ganglikin. Ok iak forma at göra rika [illegible]
them som iak vil. Thy o min brudh [illegible]
hop til mik tha skal iak väl hiälpa [illegible]
mannin hwars dombir här sagdhis [illegible]
adhir ok kannkir ok subdiäkn ok fik [illegible]
at giptas ok fäste sidhan ena rika io[illegible]
mz bradhom döö ok fik ey thz han [illegible]

[illegible]

Jomfrv marie ordh af twem frvm Annor kalladhis höghfärdh ok annor ödmiukt vm hulka sötasta iomfrv maria teknas Ok huru iomfrv maria kombir mote them j dözsins tima som hona älska Capitulum xxix

JOmfrv maria gudz modhir talade Twa frur äru
til en' är hulkin som ey hawir särlikit nampn. thy 204.
at hon är owärdogh aath nampne Annor frv är ödmiuktin hulkin som kallas maria Siälfwir diäfwllin är herra owir the försto fruna Thy at han herras owir hänne Thässa frunna riddare sagdhe til hänna O min frv jak är redoboin at göra for thik alt thz iak for ma. at iak maghe entidh nytia thin lusteliko vmfämpnilse Jak är starkir j kraptomen Jak är stor hugadhir j hiärtano Jak är redoboin at gaa j dödhin for thik Hon swaradhe honom O min thiänare. thin kärlekir är stor. Vtan iak sitir j högho säte. ok ey hawir iak vtan eth säte ok tre porta äru mällan os Förste portin är swa trangir at hwat som mannin hawir a kroppenom vm han ingar ginom thänna portin thz slitz alt saman af honom ok dragx Annar är swa hwas at han stingir alt in til sinona Thridhi portin är swa brännande at ängin är brändaghans hwila älla lise j honom vtan then som ingar ginom han smältir ginstan swa som malmbir Än iak sitir höghelika ok j högho säte ok hulkin som vil
sitia när mik mädhan jak hawir ey vtan et säte 205.
han skal falla j mästa diup vndir mik Riddarin swarade hänne Jak skal gifwa mit liiff for thina skuld vm vadhan älla fallit är mik änkte Thessen

[illegible] [illegible]
[illegible] han [illegible]
[illegible] them första ingar then [illegible]
for manna loff ok höghfärdh [illegible]
hawir tho vidhérfresta han [illegible]
huru han maghe höghfärdhas ok [illegible]
[illegible] androm portenom ingaar [illegible]
[illegible] han äruodha ok alt thz han [illegible]
tima ok thanka ok alla sina krapt [illegible]
han maghe fulkompna höghfärdena [illegible]
annat vm han formatte sit [illegible]
skulle sarghas for höghfärdhenna [illegible]
rikedoma, Ginom thridhia portin [illegible]
206. som aldre hwilas allas roas vtan [illegible]
som eldir huru han maghe [illegible]
alla wärldinna höghfärdh Än nar [illegible]
han girnas. forma han ey at blifwa [illegible]
stadhganom vtan fallir hardhelika [illegible]
thy sidhir atirblifwir höghfärdhin j [illegible]
iak sighir maria hulkin som är [illegible]
Jak sitir j eno rumo säte ok [illegible]
sool ok ey mane ok ey stiärnor ok [illegible]
vndarlik ok obegripelik klarhet [illegible]
af gudhlikxins waldz fäghrindh, [illegible]
ey iordh alla stena. vtan söt hwila [illegible]
Kringh vm mik är ey mwr alla wägg [illegible]
ok hälgha siäla ärofult härskap [illegible]
sitir swa höghelika. tho höre jak [illegible]
äru j wärldinne. Hulke som [illegible]
sina tara til mik Jak seer thera [illegible]
fulkompnilse mere än thera som [illegible]
frv höghfärdhinne Thy skal iak [illegible]

mi*n*ne misku*n*d oc hiälp ok sätia th*e*m när mik j
mit säte thy at thz är rwmt ok forma alla be- 207.
gripa Än ey formagha the än at koma til mik
älla sitia när mik. thy at twe mura äru än mällan
os. ow*ir* the murana skal iak tröstelika ledha th*e*m
at the maghin koma til mit säte Förste murin är
wärldin. hulkin som är thrangir thy skal iak
hugna mina thiänisto män j wärldi*n*ne Annor
murin är dödhi*n*. thy skal iak thera fr*v* ok modh*ir*
möta th*e*m ok löpa mote th*e*m j dödheno*m* at the
skulu ämuäl hawa hugnadh ok lisa j dödheno*m*
Ok iak skal sätia th*e*m när mik j hyme*r*ik*is* glädhis
säte at the skulu äwärdhelika hwilas j gudz älsk-
ogha ok hans sötma arme ok kärlek mz äwe*r*dhe-
like äro ok otalike glädhi

Huru war h*er*ra sigh*ir* si*n*ne brudh at ma*n*ge
äru false c*ri*stne män th*er* anna*n*tidh korsfesta
han ok pina andelika Ok huru han ware än
redoboin anna*n*tidh döö for syndogha mä*n*niskior
vm thz ware möghelikit som thz äkke är
Cap*itu*l*u*m xxx

JAk är th*e*n gudhin so*m* skapade al thing til 208.
manzsins nytto at the skullin thiäna honom ok
hiälpa, vta*n* ma*n*nin va*n*nyttia al the thi*n*gh som
iak skapadhe til ha*n*s nytto sik til skadha, Ok
akta litit gudh ok älska han mindra än skapadho
thinghin Judane giordho mik thriggia handa pino
redhskap Först träit mz hulko iak war korsfestir.
ok flängdir ok kronadh*ir* Anna*n*tidh iärnit mz
hulko the ginom stu*n*go mina händir ok fötir

[illegible]
[illegible] Sidhan skal to [illegible]
[illegible] sagdhe thik wara [illegible]
thulkin iak tolde gerna Ok kalla [illegible]
fore min kännedom Tholike [illegible]
wärldinne ok fa göra mik [illegible]
mik mz viliannm som the hafwa [illegible]
thinghia mik mz sino otholi. thy [illegible]
209. [illegible] ordh for mina skuld The [illegible]
höghfärdz krono Thy at the vilia [illegible]
hafwa mere hedhir än iak vil [illegible]
stinga mina handir ok fötir mz [illegible]
nar the rosa sik af syndomen ok [illegible]
the skullin ey radhas mik For [illegible]
mik dröuilse For pinona ther iak [illegible]
gladhelika sighia the mik wara en [illegible]
lhighara Jak ware maktoghir at [illegible]
nidhir sänkia alla mina owini j [illegible]
thera synde vm iak vilde Än tha [illegible]
mik mz räddogha som atir blifwin [illegible]
ey rätuist thy at mannin skulle [illegible]
kärlek ok ey af räddhogha Ok vm iak [illegible]
synlikin til thera ey formattin thera [illegible]
mik ok ey thera öron at höra mik [illegible]
formatte dödhelikin at see ododhelik[illegible]
iak doe än gerna entidh af kärlek for [illegible]
skuld vm thz ware möghelikit Tha [illegible]
maria ok gudz son sagdhe til hanna [illegible]
210. thu min vtualda modhir Ok hon sagh[illegible]
son miskunna thinne creatur for thin[illegible]
Han swaradhe än skal iak göra misk[illegible]
for thina skuld Ther äptir taladhe [illegible]

... hiärta. See hulkin ... hymblane ok iordhin ok ... formagho, ey at begripa ... j thino hiärta; hulkit ... litit, kät stykke. Hwem ... alla hwat skalt thu vidhia, ... thik alzwalloghan gudh ... skalu thry thingh wara ... imit boo. Först skal then ... hwilas vtj. Ther skal ... skolom sitia vtj. Then skal ... wi skolom lyusas, Warj ... sängh. swa at thu ... af wrangom thankom ... ok thänk ok skodha ... Satit skal wara vili at 211.
... stundom händir at wt gaa ... thz at altidh wara alla ... Än then star altidh hulkin ... at wara mz wärldinne ok ... skal wara tron mz hulki ... al thing ok wara alz ...

[illegible] … iohannes baptista … [illegible] hwat the tekna, xxxj

GWdz brudh saa hymeriks drotni…
hafwa dyra krono a sino hofdhe …
owir sina skuldror skinande …
otankelike faghwindh Ok forgylten …
ma osigheliko skini Ok blan mantel …
som bla skar hymil j lytenom …
sancta byrgitta vndrade mykit the…
faghre syn ok stodh vplypt j thol…
syntis ambrat sanctus iohannes bapt…
212. sagdhe Hör granlika hwat thetta …
teknar at hon är drotning ok …
änglanna konungx, Vträkte lokkene …
är osmittadh ok renasta iomfru …
som syntis bla som hymilin tekna…
thing waro hänne swa som dödh …
ok vilia Än then forgylte kiortillin …
war brännande mz gudelikom kärle…
vtantil, Än ihesus christus hänna …
hänna krono. siw lilior Ok mällan the…
han siw dyra stena Första lilian är …
Annor lilian är räddoghe Thridhia är ly…
är tholomodh Fämta är stadhughet Si…
thy at hon är mild at gifwa allom th…
af hänne mz kärlek ok vilia at hät…
är hänna miskund j vidhirthorft …
vidhirthorft mannin är vm han a…
allo hiärta han skal fa hiälp ok mis…

... faghrind ahnadhpafallas 213.
... hanne sön ... sin
... är hänna enkannelika
... är nakar the dygdh j
... likama. hulka dygdh
... j sik. Annar stenin
... Thy at thessin hyme
... ren at en synda smitta
... af thy första vphofwe
... yttersta döz dagh. Ok ey
... finna swa stora orenlikhet
... hafdhe mat sätia
... aldra renast ok ey
... at liggia vtan j renasto
... alla ängla ok män. Thridhi
... faghrind thy at gudh lofwas
... mannom ffor the same
... ok aldra hälgha ängla ok
... vpfyllis af hänna faghrind
... sten är the sama iomfrun
... vpfylt mz alle gudhelike snille
... vpfyllis ok fulkompnas aff
... är hänna styrkir ok makt 214.
... maktogh ok stark mz gudhi
... al skapadh thingh
... klarhet thy at hon är swa
... hulke som hafwa klarare
... lyusas af hänne. ok diäflane
... klarhet Siwnde stenin är
... ok alz andelika sötma.
... fullelika. at ey äri nakor
... af hänne ok ängin luste

hwilkin som synes ... falkompnat af hanna halghe ... wpfylt mz nadh ok miskund ... Hon är renleksins kar j hulko som ... lim Ok j hulko som allir sötme ... vti, Thessa siw stena satte ... siw lilionar hulka som ware j ... thu hanna sons brudh hedhra ... alle thino hiärta thy at hon är ... alt loff ok allan hedhir näst ...

215. Här sighx huru christi brudh ... om at forlata forganglik thing ... äwärdhelik thingh Ok af threm ... stykkiom hänne vt thydhom af chr...

VAR herra sagdhe til sinna brudh ... swa som the manniskia som forla... the som samansankar Thy at thu ... rikedoma ok samansanka dygdhe, Thu... forganglik thingh ok samansanka äwar... Forlata synlik thingh ok samansanka ... Ok iak skal gifwa thik siälinna fryg... lusta. hymerikis hugnadh for wärld... ängla hedhir for manna hedhir. ... thinna frända syn, mik siälfwan ... ara ok godha thinga gifwara for ... ok aghor Sigh mik thry thingh th... thik. Först hwat thu vilt hällir wara ... j thesse wärldinna Hon swaradhe ... vil hällir wara fatik Thy at riked... äkte got vtan the göra mik myk...

mödho. ok dragha mik af thinne thiänist Sigh mik 216.
annantidh hwat ey fan thu j minom ordhom hulkin
som framgingo af minom munne nakat thz som
straffande är älla nakat fals äptir thino samuite
ok hiärta Hon swaradhe ney sannelika thy at al
thin ordh äru skällikin War herra sagdhe thri-
dhiatidh sigh mik. hwat hällir thäkkis thik bätir
kötzsins luste som thu hafdhe för älla andans
hugnadhir ok luste som thu hafwir nw Hon
swarade skam ok blygdh thykker mik wara j mino
hiärta. at thänkia vppa then kötzsins lusta Ok nw
är han mik swa som etir Ok är nu mik swa
myklo beskare. huru myklo hetare iak älskadhe
han för Thy at iak ville nw hällir döö än nakan
tima atirgaa til tholikin lusta. ok ängin liknilse är
thessa andelika lustans glädhi til hans Tha sagdhe
war herra thy pröfwar thu j thik siälfwe. at al
the thing äru san hulkin som iak hawir sagt thik.
Hwi rädhis thu tha älla hwi mödhis thu ther aff.
at iak fram draghir the thing som iak sagdhe
thik at göras skullo, skodha prophetana skodha
apostlana. skodha hälgha kännefädhir, Hwat ey
funno the nakat j mik vtan sannind. thy aktadho 217.
the ey wärldina älla hänna giri, älla hwi spadho
prophetane swa langt fore aat af koma skolande
thinghom. vtan for thy at gudh ville at ordhin
skullin först kungöras ok sidhan skullo gerninga
koma at olärdhe skullo läras til tronna Sannelika
al the thing som minne fözslò til hördho kun-
giordhos prophetomen för än iak tok mandom ok
wardh man Ok ämuäl stiärnan hulkin som gik

[illegible]

[illegible] a. 221

[illegible]

[illegible] Ok thy [illegible]

[illegible] ok ey ji hava [illegible]

[illegible] hwara [illegible] ok [illegible]

[illegible] ok aldre [illegible] 222

[illegible] nodgadhe [illegible]

[illegible] af somlikom [illegible]

[illegible] Ok af [illegible]

[illegible] Thy at [illegible]

[illegible] foraldra synde [illegible]

[illegible] somlikin dom [illegible]

[illegible] J somlika ingae [illegible]

[illegible] for nakra andra synd skuld.

[illegible] gensl vm han [illegible] b.

[illegible] nakra [illegible]

[illegible] kora alla [illegible] 220

[illegible] tholik vt knatilse alla

[illegible] for nakat [illegible]

[illegible] diafwlin wald [illegible]

[illegible] alla ok [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ik domin [illegible]

[illegible] Thatta [illegible]

[illegible] thy at ik satte [illegible] j [illegible]

[illegible] til min vilia swa [illegible]

[illegible] som vinermo [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] ok [illegible]

[illegible] fran thenna [illegible]

[illegible] ik sigher [illegible]

[illegible] ok [illegible] j the [illegible]

[illegible] dom ok [illegible] j them for [illegible]

[illegible]

Wars herra ordh af false [illegible]

[illegible] buru godhe angla [illegible]

[illegible] mannom Ok [illegible]

[illegible] mannom [illegible]

[illegible]

[illegible] swa som [illegible]

25\. thy thing Forst vndarstandkit [illegible]

[illegible] smille vtan [illegible]

[illegible] thy at ik sialfwer [illegible]

[illegible]

[illegible] the wisma [illegible]

[illegible]

... at the ...

... of the ...

... dandis/af ...

... iak bort ...

... sakne alla min ...

... iak är godhir ok ...

... bedhis ... som

... hafwa brödh Ok ...

... gifwas honom/ ...

... at the leta ok ...

... min kärlekir är ...

... som är wärlzlikin snille Thy

... ingin nytta mannenom ...

... diura fodha Swa ...

... the leta är ingin nytta ...

... alla fodha vtan ...

... arwodhe thy at ...

... som han fik lofwadh ...

... walloghir herra hafwande ...

... herrans ...

... Swa ...

[illegible]

[illegible] wandla all then [illegible]

[illegible] min brudh [illegible]

[illegible] ok likum [illegible]

[illegible] skal wtir kristas [illegible]

[illegible] Swa skal thin sial [illegible]

ok sorgh thistelik swa som [illegible]

[illegible] j likamanom at [illegible]

[illegible] owir [illegible] ok halda [illegible]

224. fiende ok kotz skuli lydha anden [illegible]

[illegible] til alla dygdh

Cristus lare sina brudh huru hon [illegible]

swa bar huru diafwllin vidher [illegible]

alska Christum owir al thing [illegible]

[illegible] thwi han alskar [illegible]

ok swa bar af them kärlek [illegible]

[illegible] alskar ok alla godha män [illegible]

Jesu [illegible] skapare himils ok iordh [illegible]

[illegible] sannir gudh [illegible]

[illegible] ok vpfodh [illegible]

[illegible]

Thridhiatidh at ku*n*na skipa thina dagha ok tima
äptir stadzsins skipan Fiärdatidh at til wänias
nyom kost Swa skalt thu wara skipadh thy at
thu komt af wärldi*nn*a ostadhughe*t* ok til stadhe-
likhet Ok thy tilbör thik at hafwa nya talan.
thz är atirhald af onyttom ok fafänghom ordhom
ok ämuäl stu*n*dom af loflikom ordom for thysto*nn*a
dygdh skuld Anna*n*tidh skulu thin klädhe wara
höuist thz är ödmiukt *i*nna*n*til ok vtantil. at thu 225.
skuli ey vphöghia thik innantil räknande thik wara
hälaghare än andra. Ok ey blyghias vtantil at
tee thik ok fram biudha thik ödmiuka for ma*n*nom
Thridhia är thins tima skipan ok mattan. at swa
som thu hafdhe för fler*e* tima til likama*n*sins
vidh*i*r thorft ok nytto Swa skalt thu nw hafwa
en tima til siäli*nn*a. som är at thu vili ald*r*e
synda mer a mote mik Fiärdatidh nyan kost thz
är atirhald af ow*i*rmatto swalghe ok kräselikom
kost mz alle skällikhe*t*. swa som naturin forma at
thola ok lidha. Thy at thz atirhald thäkkis ey
mik som är ow*i*r naturi*nn*a älla likama*n*sins makt
for th*e*n skuld at iak vtkräfwir skällik thi*n*g af
mä*n*niskio*n*ne th*e*r til at wrangir loste skuli tämpras
ok atirhallas Tha j the samo stu*n*di*nn*e syntis
diäfwllin Ok war h*e*rra sagdhe til hans Thu wast
skapadh*i*r af mik ok thu sath alla rätuiso j mik
Swara mik ok sigh mik vm thesse min nya brudh
är laglika min ok mz pröfwadhe rätuiso. Thy at
iak latir thik see ok granlika vndirsta hänna 226.
hiärta. at thu maghe vita hwat thu skuli swara,
Hwat ey älskar hon nakat swa mykit som mik
älla vil hon nakat skipte taka for mik Diäfwllin

swaradhe änkte älskar hon swa mykit som thik Ok för än hon ville mista thik. hällir tholde hon alla pino vm thu gafwe hä*n*ne tholomodzsins dygdh th*e*r til jak seer swa som eth brä*n*nande band nidh*i*rfara af thik ok j hona. th*e*r swa tilbindir thik hä*n*na hiärta at hon änkte huxa ok änkte älskar vtan thik Tha sagdhe war h*er*ra til diäfwllin Sigh mik huru thäkkis thik thesse min stora älskelikh*et* som iak haw*i*r til hänna. älla huru star hon j thino hiärta Diäfwllin sagdhe Jak haw*i*r tw öghon eth likamlikit än thot iak är ey likamlikin ok mz thy öghana seer iak ok skodhar likamlik thi*n*g swa klarlika. at änkte är swa lönlikit ok änkte swa myrkt. at thz forma löna sik for mik Annat öghat är andelikit th*e*r iak seer mz swa granlika. at ängin är swa litin pina at iak seer ey hona ok til hwat synd hä*n*ne bör älla til höre
227. Ok ämuäl är ängin swa lät synd ok litin th*e*r ey är bätrad mz idhrugha ok sc*ri*ptamalom at iak seer ey hona. Nw än tho at änge limi äru klenare ok sarare än öghonin. tho vilde iak thola aldra hälzt at twe brä*n*nande branda gingin ginom min öghon vtan ända ok vtan atirwändo th*e*r til at hon saghe änkte mz andelikom öghom Jak hawir ämuäl tw öron eth likamlikit. thy at ängin talar swa lönlika at iak ey ginsta*n* vet thz ok höre Annat örat är andelikit mz hulko ängin huxa älla thänkar swa lönlika älla. astu*n*dar nakra synd at iak ey höre thz vtan thz af skrapis mz idhrugha Än häluitis pinor äru vpuälla*n*de swa som strömbir ok vt flytande mz rädhelikasta ok sarasta brändagha hona läte iak g*er*na inflyta j min öron

[illegible]

[illegible] 211.

[illegible] thy [illegible]

[illegible] jathing [illegible]

[illegible] 212.

[illegible] meghel [illegible]

[illegible] holla [illegible]

[illegible]

[illegible] thy [illegible]

[illegible] thu [illegible] wast [illegible]

[illegible] Sigh [illegible] mik [illegible]

[illegible] thu [illegible] 216.

[illegible] thin thinke [illegible] thir [illegible]

[illegible] Jak [illegible] thy thing [illegible]

[illegible] ok hedhir wara [illegible]

[illegible] are ok thy [illegible]

[illegible] thik [illegible] vtan [illegible]

[illegible] esa [illegible]

[illegible] thy girnadhi [illegible]

[illegible] ak the thing

[illegible] thin ara ok hedhir [illegible]

[illegible] vtan [illegible] Ok thy

[illegible]

[illegible] beskaste [illegible]

[illegible] katholikom [illegible] 229.

[illegible]

[illegible]

[illegible] hafdhe [illegible]

[illegible] thijs ok [illegible]

[illegible] at thy [illegible]

[illegible] fallir at iak [illegible]

[illegible] j sidhin. [illegible]

[illegible] O diafvll [illegible] thit [illegible]

[illegible] hörande [illegible]

[illegible] Diafwlin swarade [illegible]

giwa [illegible] thu ena tholika pine [illegible]

thinom lim tholika som thu [illegible]

[illegible] j allom limom fra [illegible]

hans The swarade war herra [illegible]

[illegible] at iak neka [illegible]

[illegible] som [illegible] beer thy [illegible]

[illegible] miskund ok iak skal [illegible]

Diafwlin swarade ängeledhin [illegible]

thy at [illegible] iak nidhir fol [illegible]

[illegible] til hwaria synd ok til [illegible]

[illegible] ok thanka Ok hwar [illegible]

[illegible] som nidhir folk skal [illegible]

Thy [illegible] iak bögdhe [illegible]

[illegible] alla pine [illegible]

[illegible] vplata ok [illegible]

[illegible] iak [illegible] altidh [illegible]

[illegible] The sagdha war [illegible]

[illegible]

fordärua han j enom punct mz mino walde. Vtan
ey gör iak honom mere orät än godhom ängle j
hymerike Tho nar hans time kombir. hulkin som
nw nalkas skal iak döma han mz hans fölgharom 231.
Thy thu min brudh gak fram altidh j godhom
gerningom Älska mik af allo hiärta Rädz änkte
vtan mik Jak är herra owir diäfwllin ok owir al
the thing som skapadh äru

Här sighir iomfrv maria hulka sorgh hon hafdhe j sins sons dödh ok huru hon ok hänna son atirlösto wärldinna mz eno hiärta Capitulum xxxv

MAria gudz modhir talade til christi brudh sigh-
iande O dottir skodha mins sons pino hwars limi
mik waro swa som mine limi ok swa som mit
eghit hiärta Thy swa som annor barn plägha
wara j modhrinna inälfwom. swa war han j mik
Han war afladhir j brännande kärlek ok gudhelik-
om älskogha. Än andre syni aflas j kötzsins giri.
Hwadhan af johannes sighir Ordhit är giort köt.
thy at vm kärlek kom han ok war j mik ok
ordhit ok kärlekin giordhe han ok formeradhe
han j mik Sannelica han war mik swa som mit
hiärta thy at nar han föddis af mik kände iak
ok swa totte mik som halft mit hiärta föddis oc
vtginge af mik Ok nar han tolde pinona thotte 232.
mik swa som mit hiärta pinadhis Thy at swa som
thz som halft är innan j eno huse ok halft vtantil
vm thz stingx ok sarghas som vtantil är. thz som
innantil är känner ämuäl swidhan ok wärkin Swa

war ok nar min son flängdhis ok stakx Tha thotte mik swa som mit hiärta flängdhis ok stu*n*gis Jak war ämuäl näst honom j pino*n*ne ok ey skildis iak fran honom Jak stodh näst korseno Ok swa som thz stingir sarast som näst är hiärtano Swa war hans wärkir mik thu*n*gare ok sarare än nakrom androm, Nar han saa til min af korseno ok iak til hans Tha vt gingo tara ok gratir af mino*m* öghom swa som af adrom. Ok nar han saa mik thwingadha ok mödda af ow*ir*matto sorgh, syrgdhe han swa mykit af mi*n*ne sorgh. at allir hans sare wärkir war honom swa so*m* domfnadh*ir* ok dödh*ir* for mi*n*ne sorgh som han saa j mik Thy sigh*ir* iak diärflika at ha*n*s wärkir war min wärkir. thy at hans hiärta war mit hiärta Thy at swa som ada*m* ok eua saldo wärldena for eth äple Swa
233. min son ok iak atirlöstom wärldi*n*na mz eno hiärta Thy min dottir huxa hulkin iak war j mins sons dödh ok ey skal thik thu*n*gt wara at forlata wärldina ok hä*n*na vmsorgh

Här sigx af träfalle misku*n*dh xxxvj

EN ängil badh for sins h*er*ra brudh War h*er*ra swaradhe honom Thu äst swa som th*e*n riddare. th*er* aldre aflagdhe sin hiälm for läti skuld. ok ald*r*e bort wände öghonin af stridhi*n*ne for räddogha skuld. Thu äst stadhugh*ir* swa som bärgh. brä*n*nande swa som lughi Thu äst swa ren at ängin sm*i*tta är j thik Thu bedhis mi*n*ne brudh misku*n*d Thu vest ok seer al thingh j mik Tho hä*n*ne a hörande Sigh hulka misku*n*d thu bedhis.

[illegible]

[illegible] som thæ konunge [illegible]
[illegible] ok waldz [illegible]
[illegible] likamenin ok [illegible]
[illegible] wisdoms [illegible] 231.
[illegible] sielin ok [illegible]
[illegible] drotleclij [illegible]
[illegible] petrus ok paulus [illegible]
[illegible] manna [illegible]
[illegible] skipilse hulke som [illegible]
[illegible] them [illegible] 10,
[illegible] at the maghe [illegible]
[illegible] hulka som [illegible]
[illegible] mattin Awandhelika
[illegible] wilia ok akt hafwa [illegible]
[illegible] stundom [illegible]
[illegible] gira the thæm [illegible]
[illegible] them [illegible] ok [illegible]
[illegible] handgang j [illegible]
[illegible] ok [illegible]
[illegible] eghit wald ok [illegible]
[illegible] sin lön for [illegible]
[illegible] skuld at the [illegible]
[illegible] Ok them [illegible]
[illegible] vili [illegible]
[illegible] ær them hulke som [illegible]
[illegible] ok [illegible]
[illegible]

thennin (?) angil sigh ...

... swndero ...

... ok likamensins ...

... j widdisma batra alla ...

... synd komi for thin dom ...

Mardha aptir thinom vilia. ...

... tha ast min. Ok thi...

thik awa som mik thäkkis. ...

... rensa thik idhkelika ...

... tima mz thera radha ...

236. ... thik. lön anga synd ...

... anga synd wara ...

... lata thik j hugh koma. ok ...

the synde som thu hawir giort ...

... skal koma for min dom ...

25. ... war mz idhrugha ...

... idhrughin war ey fore ...

... renaas j ...

... lönlikom dom ...

... fulle ...

Jomfrv ma*r*ia sigh*i*r här af sins sons höghelikh*et* ok huru han korsfest*is* nw besklikare af ondom c*ri*snom ma*n*nom än för af iudomen Cap*itu*l*u*m xxxvij

HYme*r*ik*is* drotni*n*gh taladhe, min son hafdhe thry thi*n*gh Först at ängin hafdhe swa klenan likama som han, thy at han war af twem bästom naturo*m* gudhdomin ok mandomin Ok hans likamā war swa ren At swa som ängin smitta finz j renasto ögha, swa ku*n*ne ok änkte wanskapat fi*n*nas a ha*n*s likama Annat war at han aldrigh syndade Thy at and*r*e syni bära stu*n*dom sina foräldra synde ok stu*n*dom sina eghna Än han syndade aldrigh ok tho bar han aldra ma*n*na 237. synde Thridhia war at andre döö for gudz skuld ok til mere atir lön Än han doo swa wäl for sina owini som for mik ok sina vinj, Vtan nar hans ovinj korsfesto ha*n* giordho the honom fyra thingh Först kronadho the han mz torn krono Anna*n*tidh gino*m* stu*n*gho the hans händir ok fötir Thridhiatid skänkto the honom galla Än nw kärir iak at min son korsfestis nw besklikare af sino*m* ovinom hulke som nw äru j wärldi*n*ne andelika än iudane korsfesto ha*n* tha likamlika Thy at än tho at guddomin är opinelikin ok ma ey döö tho korsfesta the ha*n* mz sinom egnom lastom ok syndo*m*. Thy at swa som vm nakor man giordhe sins owins biläte smälikhet ok skadha än thot bilätit kände thz ey. Tho th*e*n som skadhan giordhe ware wärdh*i*r at awitas ok dömas for ondan vilia swa som for g*e*rni*n*gh Swa thera laste

... han först vppa ...
... Herrans ...
... budhordh ...
228. ... manar them ...
... sik, ok the tha ...
... Thor ... konfess ...
... halda ... for ...
... at ey swa thung ...
... sik ok at gudh plaghar ey ...
... han hotir hardh ...
... thy at hwi atir ...
han vilde at han skulde forfar ...
... at minzsta synd vm ...
... hopens ympnin til awardheli ...
... ey minzsta synd wara ...
... sey nakra minzsto gudh ...
... Thy skal them wara ...
at the hafdho awardhelikin ...
... wilia min son vet ...
... for gerning Thy at ...
... swa fulkompnadhin the ...
... son tolde them tha alla ...
... than hans vinstro hand ...
dyg... j last viliande synd ...
... ok sighis swa vm vi ...
... timanom O herra gudh ...
229. ... gudz miskund at vi ...
Thz ... ey dyggh at vilia ...

[illegible]

[illegible] war han häfdhe [illegible]
[illegible] at han wart [illegible]
[illegible] syndat ok [illegible]
[illegible] til halitie [illegible]
[illegible] at lifwa Än thesse [illegible]
[illegible] blifwa the j himme ok [illegible]
j sino hiärta for thy [illegible]
[illegible] sama handa owis [illegible]
[illegible] at fa hymerike [illegible]
vtan for fafängt hop hulkit [illegible]
som gör ok thol nokot for [illegible]
[illegible] warre än the som ko[illegible]
at nar the sagho mina [illegible]
vpreste dödha ok rensadhe spi[illegible]
[illegible] sik thänne gör ohördh [illegible]
[illegible] vnderlikin thing Thy [illegible]
25. hulka [illegible] vil ma eno [illegible]
wara thanka Han gör hwat [illegible]
[illegible] gang alle skulum vi vndi[illegible]
[illegible] hans vndir dana Thy [illegible]
[illegible] wardha honom vndir [illegible]
[illegible] han for hwad skuld [illegible]
[illegible] han war [illegible] konung[illegible]
[illegible] han Än thesse [illegible]

ok stoor vndarlik thingh The nytia hans godh 242.
ge*r*ni*n*ga ok höra huru the skulu thiäna hono*m*
ok koma til hans Vtan the thänkia mz sik vm vi
skulu*m* thiäna honom. tha skulu*m* vi for lata al
wärldz thingh ok vm vi skulu*m* göra hans vilia
ok ey wan, thz är os thu*n*gt ok otholikit Thy
forsma the ha*n*s vilia at hans vili skuli ey wara
owir thera vilia Ok korsfesta min son mz si*n*ne
härsko läggia*n*de synd owir synd mot sino sa*m*uite
Än thesse äru wärre än the som min son korsfesto
thy at iudane giordho thz for awnd skuld Thy at
the visto ey at han war gudh Än thesse vita at
han är gudh ok tho af si*n*ne eghne ilzsko ok
dyrwe ok giri korsfesta the han beskli*k*are andelika
än hine lika*m*lika Thy at thesse äru atir löste ok
hine waro ey än tha atir löste Thy lydh mino*m*
son ok rädz han Thy at swa som han är misku*n*-
sambir swa är han ok rätuis

Huru christus läre sina brudh til tholomodh ok lydno ok at fölghia hans vilia Cap*itulum* xxxviij

FAdherin talade til sonin sighiande Jak kom mz
kärlek j iomfru*n*na inälfwe ok iak tok af hä*n*ne
thin sanna*n* likama Thy äst thu j mik ok iak j
thik Swa som eldin ok hitin ald*r*e at skilias Swa 243.
war omöghelikit at skilia aat guddomin ok ma*n*-
domin Sonin swarade Al ära ok hedh*i*r wari thik
fadh*i*r wardhe thin vili j mik ok min vili j thik
Fadherin swaradhe anna*n*tidh See son jak and-
wardhar thik thessa nyo brudhena swa som faar

[illegible]

... gudh. The ...

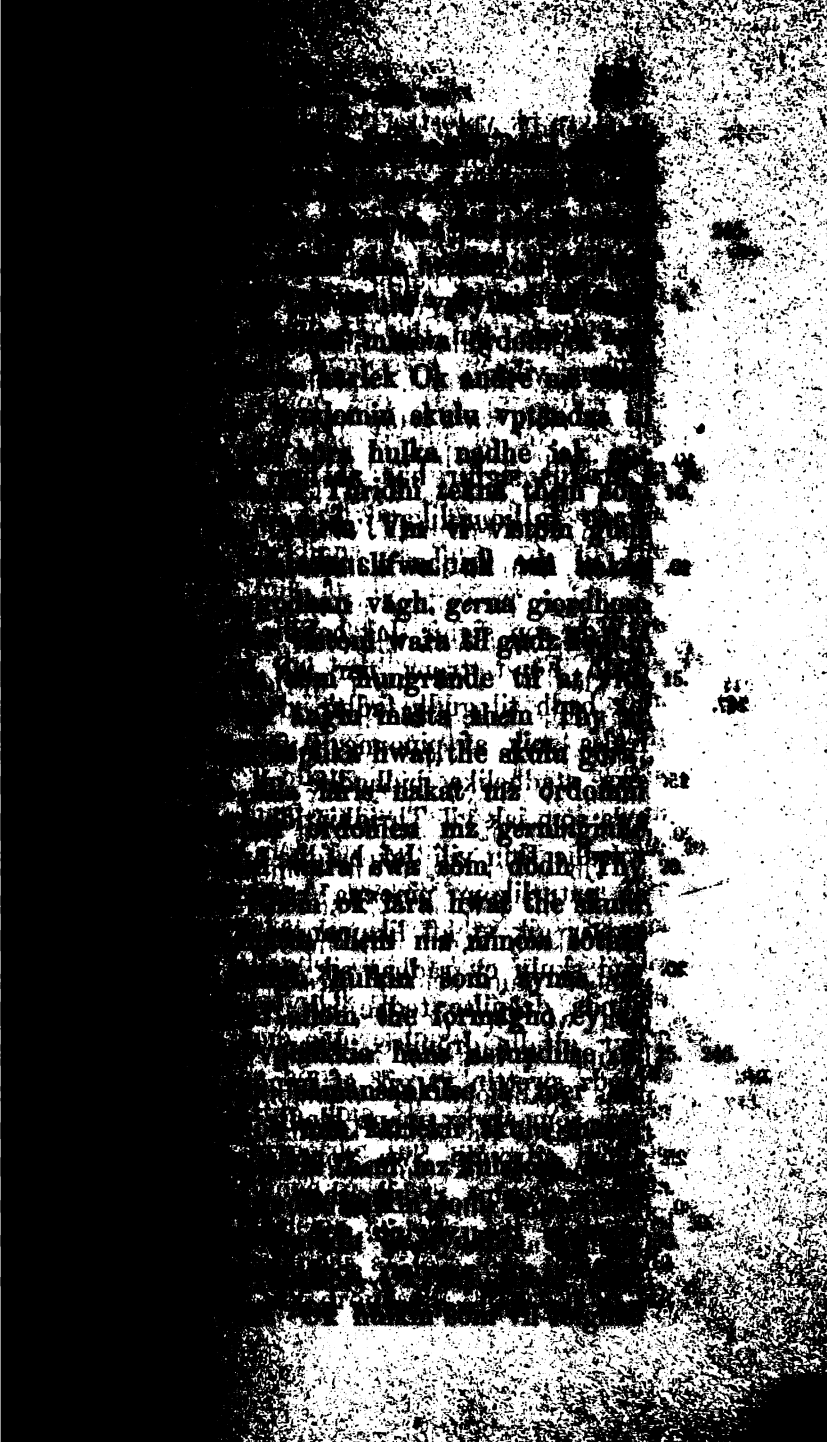
... Thy hördhe hans ...

... Thy tilbör at thu ...

... swa som faar ok ...

244. ok klædhe. Thri aru j werld... Annar är thoretir ... oghir Förste tekna minne ... sakin är, Thy at alle blyghias ... ok hona kastha ok ... än ym nakre finnas the som ... thing, thie forsmas ok straffas ... Thy skulu min ordh hulkin ... klædha, thesse ... Thy at swa som ... Swa min ...

[illegible]



annars vilia han skal hafwa thry thingh Först skal han hafwa mz honom en vilia ok ena samthykkio Annantidh lika ge*r*ni*n*ga Thridhiatidh bort gaa fran hans ovino*m* Än hwar äru mine owini vtan höghfärdhin ok alla synde Thy skalt thu bort gaa fran th*e*m. vm thu g*ir*nas ok astu*n*da at fölghia minom vilia

Christus sigh*i*r här at hop ok tro ok kärlekir waro fulko*m*plika j honom j hans pino tima ok at the finnas wanskelika j os vslom xxxix

GWdz son sigh*i*r Jak hafdhe thry thingh j minom dödh Först trona nar iak bögdhe min knä ok
247. iak badh til gudh fadh*i*r vitande at han formatte frälsa mik af pino*n*ne Annantidh hopit nar iak swa stadhelika bidhadhe ok sagdhe wardhe ey swa som iak vil Thridhiatidh kärlek nar iak sagdhe wardhe thin vili Jak hafdhe ämuäl kropsins ängxla af naturlikom pino*n*na räddogha. nar blodzsins swetir gik vt aff likamanom Thy th*e*r til at mine vini skulu ey rädhas sik wara forlatna nar them hända dröuilse tedhe iak j mik at kranka kötit flyr altidh dröuilse, Vtan thu mat spöria huru blodz swettin vt gik af minom likama, Ändelika swa som siwkx manz blodh thörkas ok vpnötis j allom adromin Swa vpnötis mit blodh af nat*ur*likom dözsins räddhogha. Visselika gudh fadh*i*r viliande tee väghin. vm hulkin hyme*r*ike skulle vplätas, ok ma*n*nin som vtelyktir war skulle in gaa thy andwardadhe han mik af kärlek j pinona.

[illegible]

[illegible] gifwer [illegible] glædhi [illegible]

[illegible] ärin [illegible] the gørnadhe [illegible]

[illegible] the tædho at iak wær ok [illegible]

[illegible] ärn walloghin [illegible]

[illegible] dom, af [illegible]

[illegible] dama ok meer räddis the

[illegible] än for mannom. Ven [illegible]

[illegible] hon the waro alla [illegible]

[illegible] the hafdho gudhelikin kärlek

[illegible] the alenast j sinom hugh.

[illegible] there skuld, hura [illegible]

[illegible] minne predican, huru [illegible]

[illegible] karlekir j dodhenom

[illegible] än forlata them ok [illegible]

[illegible] wanmaktogh, ok hanger

[illegible] the thing plagher at [illegible]

[illegible] thy at the tro [illegible]

[illegible] Ok the wantrösta nos [illegible]

[illegible] owerdoghe ärn. Thetta [illegible]

[illegible] at syndin [illegible]

[illegible] dom alla næst [illegible]

[illegible] for tekte [illegible]

[illegible]

wärmas mz tholikom hulke som ey hafwa rätta tro ok ey fast hop. ok ey brä*nn*a*n*de kärlek til mik. Ok thy nar the ropa til mik ok sighia swa. h*err*a gudh misku*nn*a os, Äru the ey wärdhoghe at höras ok ey inga j mina äro Thy at the vilia ey fölghia sinom h*err*a til pino*nn*a. thy skulu the ok ey fölghia honom til äro*nn*a Thy at ängin riddare ma thäkkias sino*m* h*err*a älla atir takas j hans nadh*i*r äpt*i*r at han hawir fangit hans othykkio for sin bruth vtan han gör honom nakra ödmiukt for sin forsmäilse

Christus spör sina brudh thry thing af husbondans thiänist ok hust*r*vnna h*err*adöme ok bondans äruodhe ca*pitulu*m xl

JAk är thin skap*ar*e ok h*err*a Sigh mik thry thingh hulkin som iak spör af thik, Huru star thz husit, hwar som hust*r*vn klädhis som f*r*v ok
250. hä*nn*a husbonde swa som träl. hwat ey tilbör swa
Hon swaradhe j sino sa*m*uite Ney h*err*a. ey höfwir
thz swa. war h*err*a sagdhe Jak är ald*ra* thinga h*err*a ok ängla*nn*a konu*n*gir Jak klädhe min thiänara som är min mandombir. ey vtan til nytto vidh*i*r thorft Änkte letadhe iak älla astu*n*dade j thesse wärldi*n*ne älla hafwa̅ ville. vtan atenast thu*n*nan kost ok klädhabonadh Än thu som äst mi*n* brudh Thu vilt wara swa som f*r*v ok vilt hafwa rikedoma ok hedh*i*r ok hedh*i*rlika wara hallin. til hwat dugha al thessin thinghin Visselika al äru the fanyt ok atir latir man them här äptir sik Mä*n*niskian war ey skapadh til nakra owir-

flödhelikhet. vtan til naturinna vidhirtorft, Vtan höghfärdhin fan vppa thessa owirflödhelikhetina hulkin som nw älskas ok halz for lagh, Annantidh sigh mik hwat ey är thz höuislikit at mannin äruodha af morghnenom ok til quällin ok hustrvn vpnötir j enne stund alt thz som saman sankat war, Hon swaradhe ey höfwir swa, Vtan hustrvn äghir lifwa ok göra äptir bondans vilia Var herra sagdhe Jak giordhe swa som then man. hulkin som äruodha fran morgnenom ok til quälz thy at iak äruodadhe af minom vngdom ok til minna 251. pino Ok tedhe iak ok beuiste wäghin til hymerikis predicande ok fulkompnande mz gerninginne thz iak predicadhe Ok hustrvn thz är siälin. hulkin som skulle wara swa som min hustrv. vpnötir alt thetta mit äruodhe nar hon lifwir skörlika. swa at änkte dughir hänne thz som iak giordhe ok tolde for hänna skuld. Ok ey findir iak nakra dygdh j hänne j hulke iak ma lustas mz hänne Sigh mik thridhia sin. j hulko huse herran forsmas ok trällin hedhras hwat ey är thz ohöuislikit ok omanlikit Hon swaradhe swa är thz sannelika, Var herra swaradhe jak är aldra thinga herra. mit hws är wärldin. ok mannin skulle wara mz rät min thiänare Än iak som är herran forsmas nw j wärldinne ok mannin hedhras Thy thu som iak vtualde atwakta at göra min vilia. thy at al the j wärldinne äru. äru ey vtan swa som hafsins fradha ok enna handa fanyt syn

Här käre skaparin for allo hyme*r*ik*i*s härskapi
owir fäm män märkiande mz th*e*m pafwan
ok klärkdomi*n* ok onda lekmän ok iuda ok
hedhna ok sina vini hulkom han lofwar hiälp
ok sino*m* ovino*m* höte han grymastan dom

Cap*itulu*m xlj

252. JAk är ald*ra* thingha skap*ar*e Jak är födhir af
gudhi fadh*i*r fore luciferu*m* Oatskilikin j fadher-
eno*m* ok fadherin j mik ok en ande j os badhom
Thy är gudh fadh*i*r ok son ok th*e*n hälghe ande
en gudh ok ey thri gudhi Jak är th*e*n som lofw-
adhe habraham äwärdhelikit arff ok vtledde mit
folk af egipto mz moysi Jak är th*e*n som taladhe
j p*ro*phetomen, gudh fadh*i*r sände mik j iomf*r*vnna
i*n*älfwe ey skiliande sik af mik vtan blifwa*n*de
oatskililika mz mik. at ma*n*nin bort gangande fran
gudhi skulle atirkoma til gudz vm min kärlek Än
nw idh*i*r mino härskape näruarande hulke som al
thingh seen ok vitin j mik Tho at min brudh
som här är när sta*n*da*n*de maghe vndirstanda
min vilia hulkin som andelik thing forma ey be-
gripa älla vndirsta vtan vm likamlik liknilse. käre
iak for idh*i*r. ow*i*r thessa fäm mä*n*nene som här
när standa at the reta mik mangfallelika til vredhe
Än swa som fordhom j laghome*n* vndirstodz ok
mentis alt israels folk vm et israels na*m*pn Swa
vndir star iak nw ok menar mz thessom fäm
ma*n*nome*n* alla wärldi*n*na män Förste ma*n*nin är
253. kirkio*n*na styrare ok ha*n*s klärka Annar är onde
lekmä*n* Thridhi äru iudane Fiärdhe äru hedhni*n*gane

mista sätit mz blygdh ok skam j hulko ther han
dyrfwis at sitia ok äghir wara luttakande luciferi
pino Aff androm är rättir thy at han som bort
gik af thinne tro skuli nidhir fara til häluitis ok
wändas nidhir a honom howodhit ok vp fötrina.
thy at han älskadhe sik ok forsmadhe thik som
skulle wara hans howodh Aff them thridhia är
rättir at han skuli ey see thit anlite, ok at han
skuli pinas äptir sinne ilzsko ok giri Thy at
vantrone män forskulla ey at see thinna äro syn
ok fäghrind Aff them fiärdha är rätuisa at han
skuli innelykkias swa som galin man ok skipas j
mörka stadha Aff them fämpta är rätuisa at honom
skuli hiälp sändas Ther äptir swarade war herra
Jak swär vm gudhfadhir hulkins röst johannes
hördhe j iordane Jak swär vm then likamanin
hulkin som johannes baptista döpte. saa ok hann- 260.
adhe j iordane Jak swär vm then hälgha anda
som syntis j dufwo liknilse j iordane At iak skal
göra rätuiso owir thessa fäm männena Ok sagdhe
sidhan til then första mannin af thessom fäm.
mins grymhetz swärdh skal inga j thin likama
hulkit som skal ingaa owantil j howdhit ok swa
diuplica ok maktelika infästas. at thz skal aldre
vt draghas Ok thit säte skal nidhir sänkias swa
som thunghir sten. hulkin som aldre stadhna för
än han kombir j nidhirsta grundhit Thine fingir
thz äru thine tilsitiara ok radgiuara. skulu brinna
j osläkkelikom brennästens eld Thine arma thz äru
thine ämbitz män, hulke som skullo vt räkkias til
siälinna thrimnadh ok gagn. ok vträkkias nw til
wärldinna hedhir ok nytto The skulu dömas vndir

[illegible]

201. [illegible] skal [illegible] ok [illegible]
som the äru dyrdhom, som [illegible]
wara [illegible]falle, mz hulke som [illegible]
skulu skiljas fran them. Ok [illegible]
[illegible] skulu gifvas androm. Ok [illegible]
[illegible]helika skam, for [illegible]
Thera hofwdz prydilse skal ni[illegible]
thrak aff hulkom the skulu [illegible]
som the här vpforo owir andra [illegible]
färdh swa skulu the nidhirstigh[illegible]
andra swa diuplika at them skal [illegible]
nakan tima thädhan vpfara [illegible]
lum the äru alle klärka thera [illegible]
lydhara i ondo skulu huggas af [illegible]
skiljas swa som then mwr som [illegible]
ey atir latz steen owir sten ok [illegible]
ludha stenomen ok ey skal [illegible]
them. Thy at min kärlekir skal [illegible]
Ok ey vprätta them alla vpbygg[illegible]
lika blifwa i hymerike. Vtan [illegible]
the pinas mz sinom hofdhom ok [illegible]
202. [illegible] af alla godho. Til [illegible]
iak For thy at thu vilt ey [illegible]
som thu mik lofwadhe ok ey [illegible]
mik. Thy skal iak sända til th[illegible]
[illegible] af bradhom ström ok [illegible]
[illegible] ok swa som strömin flytir [illegible]
[illegible] thz diupt ledhe [illegible]

[illegible]

[illegible] til then fardha [illegible]

[illegible] lyusa [illegible]

[illegible] skuli vita [illegible]

[illegible] skalt thu ey koma [illegible]

[illegible] ak, Jak skal göra

[illegible] ak ypfylla thik [illegible]

[illegible] dh skal iak göra [illegible]

[illegible] hwariom enom [illegible]

[illegible] wrakas til them [illegible]

[illegible] idhistidh skal iak [illegible]

[illegible] waknom at [illegible]

[illegible] skulu [illegible] for

[illegible] eldz hita. Styrk thy [illegible]

[illegible] som riddare [illegible]

[illegible] stridhinne [illegible]

[illegible] ok stridh [illegible]

[illegible] gifwa thik [illegible]

[illegible] Ok for thy [illegible]

[illegible]

ther iak ödmiukt ...
... dyndeflas swalghandes ...
... ak wara. Tha loc hærra gudh ...
... weldh ok vald. saa iaj ...
... adhuss ... ik niodh ...
... manna sighat hurg ...
... dyktiner j hawe ok mann ...
... ulka sina ödmiukt ok ...
Christum Capitulum xlij
... dhinfru maria guds modhir ...
thy thing thet iak ma thik ...
ödmiukt. Swa at änkte skapat ...
ga människia swa ödmiukare ...
hafdha iak lydhno thy at iak ...
minom j allom thinghom ...
iak allälskin kärlek Thy är iak ...
ok minom son Först är iak ...
änglom ok mannom Swa at ...
gudha halkin ... ey skinaj ...
... ok uphögnin ...
thinga skapare ok iak ...
ther han gaff sina nadhe for ...
... fore lydhnona fik iak swa ...
... är swa stor syndare ...
... helsse vm han vendhe ...
... at bätra ok ...
... sina synder Thridhiatidh ...

[illegible]

... Ok hulkin som ...

... personone Thy ...

... alle dygdh Swa at ...

... som ey skin ok ...

... gudh ar fadhir ok ...

... som swa liksom ...

... tekir alla ...

... ok hauden ...

... gudh mik ey ...

... mik Swa som ...

... andron endel af ... 206.

... ar solin ok ...

... tre persone ...

... stodhin Swa ...

... som j minom renlek thy

... quidh ...

... j mik ...

... Thy at iak ...

... ok aro Thy ...

... ödhmiukt ok ...

[illegible]

Här sigh*i*r christus huru ma*n*nin ma koma til fulkomit got af litle godh g*er*ni*n*g ok nidh*i*r fara til höxta pino af litlo ondo Cap*itulum* xliij

GWdz son talade til si*n*na brudh stoor lön vprin*n*a stu*n*dom af litlo godho Dactilus haw*ir* vndarlika lokt ok en sten är j dactili f*r*vct vm han sätz ok plantas j feta iordh Tha fetmar han ok wardh*i*r fetir ok gör godha fruct. ok wäxer j stort trä Än vm han sätz j thörra iordh. tha
267. thörkas han Andelika at vnd*i*rsta mykit är the iordhin thör hulkin som lustas j syndi*n*ne ok ey fitmas hon. än thot dygdha*n*na sädh saas j hona Än thes hugxens iordh är mykit feet, hulkin som vndirstar ok vidh*i*rkä*n*nis sina synd Ok syrgh*i*r af thy at hon hawir syndat ok reth sin skap*ar*e til wredhe Dactil stenin som är mins doms grymlikh*et* ok mins waldz mäktoghet vm han inpla*n*tas j tholikin hugh ginstan rotas han j hughenom mz trim rotom Först huxar han sik änkte formogha göra vtan mina hiälp. Ok thy vplätir han mu*n*nin at bidhia til mik Anna*n*tidh til byria han at gifwa nakra mina almoso j min hedh*i*r Thridhiatidh skil han sik fran wärldzlikom ärandom at han maghe thes rolikare thiäna mik Th*er* äptir til byria han at halla sik af owirflödhelikh*et* j fasto daghom ok atirhallir sik ok nekar sigh sin eghin vilia ok lusta ok thz är träsins bool Sidhan växa kärleksi*n*s grena. nar han ledh*i*r ok dragh*i*r alla til got hulka han forma Sidhan wäxir f*r*vctin nar han ämuäl läre andra j godho swa mykit som

[illegible] notis til litla [illegible]
[illegible] hallit, gremme [illegible]
[illegible] mota til p[illegible]
[illegible] mote nidhir til [illegible]
[illegible] ok höxsta piko. Hwilk
[illegible] thungasta byrdhe är at
[illegible] Viselika sitz är bärghe
[illegible] byrdhinne ok forma [illegible] 270.
[illegible] modherinna jhalfwom Ok [illegible]
[illegible] sitz simul modherin ok
[illegible] grefwinna [illegible] soenes
[illegible] thelike ordalikhet Swa
[illegible] Viselika lasta ful [illegible]
[illegible] hustru [illegible] ville [illegible]
[illegible] Hulkin som tha [illegible]
[illegible] syndin thakkis [illegible] ok
[illegible] at swa som modheren 269.
[illegible] lito samblande [illegible]
[illegible] ok sialin gör [illegible]
[illegible] j syndinne Ther [illegible]
[illegible] wyrkir Nar synd [illegible]
[illegible] Nar syndena äru [illegible]
[illegible] Viliande [illegible] ok [illegible]
[illegible] j syndinne ok [illegible]
[illegible] gorna en [illegible]
[illegible] ey [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Ok ledhis ok foris [illegible]

[illegible] ok [illegible] grate [illegible]

[illegible] ok syndhina [illegible]

[illegible] the [illegible] syndir oks [illegible]

til ... fordomilse [illegible]

[illegible]

[illegible] thesus kare [illegible]

270. mannom ok at the akta ey, [illegible]

ey hans rätuiso. xliij

[illegible] är aldra thinga skapare [illegible]

[illegible] warldina ok warldin [illegible]

[illegible] warldinne swa som homble [illegible]

[illegible] saman [illegible] j iordhinne [illegible]

hombian nar hon flyghir [illegible]

[illegible] til iordhinna ok gifwer [illegible]

rost Swa hore iak nu j war[illegible]

[illegible] rostina som swa [illegible]

[illegible] aptir kombir Sannelika [illegible]

wanda iak hwat som aptir [illegible]

hafwa min vilia Sannelika [illegible]

hwat iak giordhe for [illegible]

prophetomen. ok aktar ey hwat [illegible]

[illegible] tha iak hampdis [illegible]

[illegible] The see sik dodhelika ok [illegible]

[illegible] ey The hora [illegible]

[illegible] iak [illegible] j pharaon[illegible]

[illegible] Ok hwat hampd[illegible]

[illegible] 274
[illegible] gifte [illegible]
[illegible] jordhinne [illegible]
[illegible] draghir til [illegible]
[illegible] til [illegible]
[illegible] ovmskyrla [illegible]
[illegible] ikkte [illegible]
[illegible] nistnis [illegible]
[illegible] hömblomin af [illegible]
[illegible] ey [illegible]
[illegible] j röst [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] propheta[illegible] apostla[illegible]
[illegible] af hans [illegible]
[illegible] ollom [illegible]
[illegible] Capitulum [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] 272
[illegible]

[illegible]

[illegible] sighiande [illegible]

[illegible] ok [illegible]

[illegible] vphoff ok skalt wara [illegible]

[illegible] skapat Thit [illegible]

[illegible] ok [illegible]

[illegible] vitnom vi [illegible]

[illegible] al thing hulkin som [illegible]

273. [illegible]skolande. ok al thing [illegible]

[illegible] vphoff ok vtan ända Sidhan [illegible]

[illegible] ok patriarchanna [illegible]

[illegible] ledhe idhir af traldom [illegible]

[illegible] watnit for idhir hwar [illegible]

[illegible] gaff idhir ok prophetom [illegible]

[illegible] thingom som koma [illegible]

[illegible] sighiande O herra [illegible]

[illegible] ledhe af traldom [illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] dödh [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] thin dödh
[illegible] 274.
[illegible] ok [illegible]
[illegible] sidh ok [illegible]
[illegible] ok waghom thina [illegible]
[illegible] Thu gaft os nyu [illegible]
[illegible] qudhe bort [illegible]
[illegible] Thit heladhe [illegible] [illegible]
[illegible] thik j manslikom [illegible]
[illegible] makt ok gudhelika [illegible]
[illegible] waghom thik wara andward
[illegible] ok waghom thik [illegible]
[illegible] thik warasto ok [illegible]
[illegible] wara lagdhan j grafwena [illegible]
[illegible] wast vpstandhin af dödha
[illegible] ok thit anlite ok thina
[illegible] thina [illegible] The [illegible]
[illegible] villir talan Thu [illegible]
[illegible] jomfrvnna son Wi [illegible]
[illegible] til gudz fadhirs höghro
[illegible] thu nw [illegible] ok [illegible]
[illegible] lagdhe gudh til [illegible] 275.
[illegible] Än [illegible]
[illegible] The [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] sighia [illegible] the sighia [illegible] ey [illegible] aldra thing [illegible]
276. [illegible] mik Ok thy [illegible] the [illegible] som [illegible] skapat [illegible] Til [illegible] han. The sighia mote idhir sigh[illegible] [illegible] idhir wara [illegible] [illegible]skap Andan sighia the [illegible] [illegible] hafwa talat ok spet [illegible] [illegible] Til sinna modhir sagdhe [illegible] [illegible] ey hafwa warit iomfru Ok [illegible] ey hafwa takit likama af [illegible] [illegible] wanda [illegible] ey Til apost[illegible] The sighia mot idhir thy at the [illegible] [illegible] ok nyo laghin sighia the [illegible] [illegible] wara nyttogh [illegible] [illegible] tro the wara sant [illegible] Thy [illegible] af idhin [illegible] [illegible] Alle [illegible] sighia [illegible] vphoff [illegible] [illegible] af [illegible]

ow*ir* th*e*m är nw thera domare Nw än thot iak vet ok forma al thing Tho gifwin j idhan dom ow*ir* th*e*m The swaradho honom swa som al wärldin forgikx fordhom j wärldi*n*na vphofwe mz noa flodh. swa är nw wärldin wärdogh at forga mz eldenom Thy at ondzska ok orätuisa är nw myklo mere än tha war Tha swaradhe war h*er*ra for th*e*n skuld at iak är rätuis ok misku*n*sambir Ok ey gör iak dom vtan misku*n*d ok ey misku*n*d vtan mz rätuiso Thy for mi*n*na modh*ir* bön skuld ok mi*n*na hälgha ma*n*na skal iak än en tima sända wärldi*n*ne mina misku*n*d Ok vm the vilia ey höra hona Tha skal rätuisan swa myklo grymare ok hardhare äptir fölghia ok koma th*e*m

Här sigx huru iomf*r*v ma*r*ia lofwar sin son ok huru han lofwar hona Ok huru christus räknas nw ohöuiskir ok fwl ok smälikin af syndoghom ma*n*nom ok af thera rädhelika fordömilsom som swa sighia ca*pitulu*m xlvj

HYme*r*ik*is* drotni*n*gh talade til sin son sighiande 278.
Välsignadh*ir* wari thu gudh hulkin som är vtan vphoff ok vtan ända Thu hafdhe höuiskastan ok ärlikastan likama Thu wast ok ma*n*likaste ok dygdhelikaste man Thu äst wärdhogaste *cr*eatura Sonin swaradhe thin ordh hulkin som framga*n*ga af thino*m* mun äru mik söt ok lusta mik j innärsta hiärtat swa som sötaste drykkir Thu äst mik sötast for hwarie the *cr*eatura som til är Ok swa som vmskiptelikin anlite skodhas j speglenom ok änkte anlite thäkkis ma*n*nenom meer än hans

[illegible]

[illegible]

[illegible] gudh [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] gudh [illegible]

[illegible] wart thu [illegible]

272. [illegible] fighrind ok alle [illegible]

[illegible] thik at kalla min [illegible]

[illegible] for thine [illegible]

[illegible] Thy at the wilie [illegible]

Thu gaff mik trafalt loff [illegible]

hafwa hōuiskastan likama [illegible]

[illegible] wara mehlikastan man [illegible]

[illegible] mik wara wārdoghasta [illegible]

[illegible] moto sighia the ensamne [illegible]

ok siäl som āru människiona [illegible]

hafwa ohōuiskan likama ok wāra [illegible]

ok fulasta creatur. hwat ār [illegible]

[illegible] reta andra til synd [illegible]

likama dragha til synd Thy at [illegible]

[illegible] wara swa wanskapadha [illegible]

mykit mistakkias gudhi Ok the [illegible]

[illegible] gudh wilde at [illegible]

[illegible] skapadh vtan af [illegible]

[illegible] the thingh som [illegible]

[illegible] Thy at [illegible]

[illegible] alle for [illegible]

[illegible] k [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] j aptitlok [illegible]
[illegible] sighia [illegible]
[illegible] wara manlikin [illegible]
[illegible] ok [illegible]
[illegible] sighia at iak talar lygn
[illegible] om ok näfwapustum [illegible]
[illegible] dråp ok lygn ok sighia [illegible]
[illegible] är vm han ware gudh
[illegible] owir tholikin ängang
[illegible] tholomodhelika thetta ok 281.
[illegible] som sighia at pina
[illegible] the ey swa besk ok hardh
[illegible] dömas ok sighias wara
[illegible] dh döma the mik wara
[illegible] wardhan. än hwat [illegible]
[illegible] bundin alla [illegible]
[illegible] vm nokor wilde [illegible]
[illegible] mik mindra [illegible]
[illegible] wilde han taka mik [illegible]
[illegible] ok förforsmadhe [illegible]
[illegible] vilde [illegible]

[illegible]

[illegible]

282. [illegible]

at honom ey å nakot atir gälna [illegible]
smälikastir ok minst wärdhir j [illegible]
at sik, som them gaff al godh [illegible]
the ingaeina goz wärdhan Thy [illegible]
sota modhir thy at thu smak [illegible]
snille ok visdom än nakre andre [illegible]
af thinom mun vtan sanned [illegible]
fängik af minom mun vtan [illegible]
iak smaka mik j minna haigh [illegible]
them första som sagdhe mik [illegible]
283. likama Ok iak pröfwar mik [illegible]
häriskasten likama vtan alla [illegible]
spidh Ok han skal koma j [illegible]
[illegible] huilkit som alle [illegible]
sagdhe min ordh wara lyga [illegible]
[illegible] är gudh [illegible]
[illegible] wara gudh ok [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] unde preste aru gudz [illegible] hans preste ok all thera [illegible]

[illegible]om. Capitulum xlvii

[illegible] som fordhom [illegible] gudh ok iacobs gudh [illegible] gaff laghin Thessa laghin [illegible] at swa som modherin [illegible] quiddenom redhe [illegible] gudh redhe nyio laghin [illegible] swa som [illegible] skelinde thingh [illegible] j thessa laghin [illegible]

[illegible]

them som hafwa villo ok thz äru min lagh Än thetta klädhit war ey mykit trangt älla wansamlikit at bära vtan alla stadz matthelikit Thy at min lagh biudha ey mykit fasta älla äruodha älla at dräpa sik siälfwan älla göra nakot owir matto Vtan thz som ganglikit är til siälinna ok quämelikit är at matha ok tämpra likamanom mädhir ok näfsa honom Thy at nar likamanin til lägghir sik of mykit syndinne tha vpnöthir syndin likamanen Tw thingh finnas j nyio laghomen Först skälik tämpran til siälinna ok likamanen ok rät nytian j allom thingom Annantidh raskhet at göma ok halla laghin Thy at hwar som ey forma at sta j eno han ma staa j andro Thz är at hulkin som ey forma älla vil wara iomfrv han ma tha loflika wara j hionalaghi Ok hulkin som fallir j syndena han ma vpstanda ok bätra sik. Än thetta laghit atir pröwas nw ok forsmas j
286. wärldinne Thy at the sighia laghin wara trangh ok thung ok wanskapat The sighia them wara thrang Thy at laghin biwdha at lata nöghia sik aat vidhirthorftelikom thinghom ok fly owirflödhelik thingh Än the vilia al thingh hafwa vtan skäl swa som oskälik diur owir likamasins vidhirthorft ok berning. thy äru laghin them trangh Annantidh sighia the them wara thungh Thy at laghin sighia at lustin äghir hafwas mz skälom oc j skipadhom timom Vtan the vilia fulkompna sin lusta meer än tilbör ok meer än skipath är Thridhiatidh sighia the laghin wara illa skipat Thy at laghin biwdha at älska ödmiukt ok til scriwa ok til lägghia gudhi alt got Än the vilia

[illegible]
[illegible] Then [illegible]
[illegible] Swa [illegible]
[illegible] ik dolk [illegible]
[illegible] eyiki leghin. [illegible]
[illegible] som. At theskulde
[illegible] til domin Än thehull 237.
[illegible] lik nic hulke sidin hulu ther
[illegible] diggia tha synd [illegible]
[illegible] fornadhe mik. Hwat ok
[illegible] som sat mit, bridh thänkte
[illegible] hen ordomet, vil ink at the
[illegible] h. Först at han ey sighir at 288.
[illegible] han thänkte swa som the
[illegible] Annantidh at han märkir
[illegible] men hulkin som forradher
[illegible] äru mine forrädhare hulka
[illegible] ande. Ey the som waro alla
[illegible] the som nw lifwa. Jak
[illegible] än men vtan at the thus
[illegible] thu spöria af mik hwat [illegible]
[illegible] likit ok endelikit af hulkit
[illegible] lifwa. Annat är af jordhinne
[illegible] ik lifwa. Än ängla ok hälghi
[illegible] ptan aptir thinom vilia. Ok
[illegible] kte annat vtan swa som 289.
[illegible] the the thä forradha [illegible]
[illegible] rikis härskap [illegible]
[illegible] ok vita i mik vtan the [illegible] 290.
[illegible] skuli [illegible]
[illegible] til [illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] ok [illegible] wilhet [illegible]
[illegible] tallir kostir [illegible]
[illegible] ängin [illegible]
269. [illegible] thz ar wth [illegible]
[illegible] Jak hawir [illegible]
[illegible] jordhinne Jak fuddis [illegible]
[illegible] modhir af adam [illegible]
Jak ar amtal kringluktir [illegible]
[illegible] Thy at iak ar vtan [illegible]
[illegible] forma at [illegible]
[illegible] j inlene [illegible] alle [illegible]
[illegible] Jak ar innan [illegible]
[illegible] Ämeni [illegible]
[illegible] pill wtan [illegible] wando [illegible]
[illegible]
[illegible] dygdh [illegible] ther [illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Thy [illegible]

[illegible] Hwil [illegible]

[illegible]

[illegible] fœrdhitte [illegible]

[illegible] fögh [illegible]

[illegible] swa som [illegible]

[illegible] gör bondin thes [illegible]

[illegible] han sighir til [illegible]

[illegible] um til then [illegible]

[illegible] villa mz thik Ok hustru

[illegible] bondans vilia ok gör [illegible]

[illegible] Än nar han finder

[illegible] framledhe han [illegible]

[illegible] anbudh Antiggia nakot thz

[illegible] thz drapir mz eno [illegible]

[illegible] thz in gaar j inalfwin [illegible] 291.

[illegible] hafna lifwandis [illegible]

[illegible] Än nar hon ar dödh

[illegible] swa sik nw giordhe

[illegible] til dödz [illegible] min [illegible]

[illegible] han ok liggiär [illegible]

[illegible] nakon [illegible]

[illegible] uppinbaras Swa gör [illegible]

[illegible] mine forældre [illegible]

[illegible] mz eno [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

292. [illegible] mik j fördhilse [illegible]
the [illegible] gaa til altarit [illegible]
[illegible] som brudh aller brudhg[illegible]
thera vilia Vtan the fordhi[illegible]
the thungha owir mik nar gudh[illegible]
the sighia mik än them [illegible]
the hundhrada ord for wärldin[illegible]
for min hedhir Ok hällir [illegible]
merkir for wärldinna äro [illegible]
skuld Ok hällir ärnodhadhe [illegible]
fore sina egna nytto ok wärldi[illegible]
min hedhir. Mz thesse bördhi[illegible]
the mik swa som iak see dödh[illegible]
Annantidh stinga the mik [illegible]
ingaar j inälfwin Nar prestin [illegible]
wet sik hafwa syndat ok [illegible]
hafwande tha fullan vilia at [illegible]
ambitit är giort thänkiandhe swa [illegible]
iak mik thz angra at iak synd[illegible]
iak hona ey fran mik mz [illegible]
293. swa at iak skal ey öptir mer syn[illegible]
thesso hwassasto järneno stinga[illegible]
tidh gwäls andin, nar han [illegible]
[illegible] ok lustelikit at wara [illegible]
[illegible] at lifwa skörlika, ok ey [illegible]
[illegible] Jak skal göra min[illegible]
[illegible] wardhir gamal vil iak [illegible]
[illegible] mik Af thesson [illegible]

[illegible]
[illegible] jnne [illegible]
[illegible] ey [illegible]
[illegible] lughi af [illegible]
[illegible]falla vtan han [illegible]
[illegible] tik gifwir [illegible]
[illegible] manlisa ordh tha vp[illegible]
[illegible] lifsins wärma vtan the
[illegible] godho See swa forradh[illegible]
[illegible] sik enfalla ok aru ey. Fly
[illegible] af minom ledhir [illegible]
[illegible]gnas ok lustas ok af thy at
[illegible] ok thankia at vilia synda
[illegible] tha ätia the mik swa 294.
[illegible] ok afirhöllia owir mik Nu
[illegible] jak wet mik hafwa storlike
[illegible] af ambiteno tha skanda alle
[illegible]ontan ok thy gaa the til altar[illegible]
[illegible] mik fore sik ok hafwa [illegible]
[illegible] mz hulkom jak [illegible]
[illegible] Thy at angin wet ok
[illegible] ok wanskapadhe the
[illegible] gudh ok man ligghi[illegible]
[illegible] Thy at amual vin wärste
[illegible]sagdhe the ordhin tha [illegible]
[illegible] santan likama ok [illegible]
[illegible] gudh ok sandir man A[illegible]
[illegible] til sin mun Tha är [illegible]
[illegible] sidhena ok mz [illegible]
[illegible] brödsins forma ok [illegible]
[illegible] thy at [illegible]
[illegible] mz godhom fore

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ofstadhe legom [illegible]

[illegible] vak [illegible]

[illegible] ar wara ar [illegible]

[illegible] eyndena j helvite [illegible]

har ne [illegible] ar ameth sighin [illegible]

[illegible] the ara like There [illegible]

wer soth dauth forbannadhe [illegible]

gudhi Ok madhan han war [illegible]

[illegible] bannadhe han ey af [illegible]

[illegible] af otholi vtan af gudh [illegible]

som hare ar [illegible] barnar [illegible]

[illegible] ey af wredhe alls af [illegible]

[illegible] For bannadh wari thy [illegible]

[illegible] til sinna nyttelikhe [illegible]

ey gudh sin skapare hulkin [illegible]

forbannadher wardhe thera [illegible]

296. [illegible] hulkin som in gaar j thera [illegible]

til [illegible] matka mat ok sialena til [illegible]

wari thera likama hulkin som [illegible]

[illegible] the lifdho onyttelika Forban[illegible]

[illegible] j hulkom som the lifdho [illegible]

[illegible] wari then timin som [illegible]

helvite ok aldrigh skal [illegible]

thera oghon mz hulkom som the [illegible]

[illegible] Forbannadh wari thera [illegible]

[illegible] pan sedh ok aktadho [illegible]

[illegible] wari thera smakir mz [illegible]

[illegible] sina gafwor Forbannadh [illegible]

[illegible] hulkin som the havade [illegible]

warj thera lokt mz hulke the loktadho wärldi*nn*a
lustelik thingh ok glömdo mik aldr*a* lustelikastan
ow*ir* al thingh Än nw spörs huru the forba*nn*as
andelika Thera syn skal wara forba*nn*adh thy at
the skulu ey see gudz syn j sik vtan häluiti*s*
mörkir ok pinor Thera öron skulu vara forba*nn*adh
thy at the villo ey höra min ordh vtan häluitis
rop ok stygh skulu the höra Forba*nn*adh*i*r wari 297.
thera smakir thy at the skulu ey smaka af mino*m*
äwärdhelikom godhom thingom ok glädhi vtan
äwärdhelika beslikh*et* Forba*nn*adh warj thera
hannan Thy at the skulu ey ha*nn*a mik vtan
äwärdhelikin eld j häluite Forba*nn*adh warj thera
loktan thy at the skulu ey lokta the söto loktena
j mino rike. ga*n*gande owir al wälloktande thingh.
Vtan the skulu hafwa fula lokt j häluite beskare
än galla oc wärre än brä*nn*esten Forba*nn*adhe
wari the af hymil ok iordh ok allom oskälikom
creaturo*m* thy at the lydha gudhi ok lofwa ha*n*
ok thesse forsma han Thy at iak som är siälf
sa*nn*indin swär j mi*nn*e sa*nn*ind at vm the döö
swa ok j tholike skipilse som the nw äru skipadhe.
mi*n* dygdh skal aldr*e* innelykkia th*em* j sik Vtan
the skulu for dömas for vtan ända Ok ey atenast
pr*e*ste vtan ämuäl alle the som forsma gudz budh 298.
ok ha*n*s välsignadha wilia

[illegible]

[illegible] gudh sighia [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] gudhdom [illegible] til [illegible]

[illegible] gudhi [illegible] berghenom [illegible]

[illegible] folkit hafdhe [illegible]

[illegible] them [illegible] the gul [illegible]

[illegible] af thy samma [illegible]

[illegible] som the [illegible]

sagdhe gudh til moysen folkit [illegible]

[illegible] them swa som [illegible]

[illegible] af skrapas Moyses [illegible]

299. [illegible] gör ey thz minz uppa [illegible]

[illegible] ok giordhe [illegible]

[illegible] thu af skrapa them [illegible]

[illegible] thin [illegible] ok lofwan [illegible]

gör ey thz thy at gör [illegible]

[illegible] sighia at israels gudh [illegible]

[illegible] folkit gynom hafdhe [illegible]

[illegible] Ok gudh blidkadhis [illegible]

[illegible] ar then moyses j liknilse [illegible]

[illegible] til mandomin swa som til [illegible]

[illegible] thit folk giordhe [illegible]

[illegible] the man skulu [illegible]

[illegible]

[illegible] uppa [illegible]

håfwit j mino blodhe nar iak war sargadhir af fotsins ilia ok til iässan Jak lofwadhe them äwärdhelikit liiff miskunna thy them for mina pino skuld Ok af thessom ordomen blidkadhis guddomin ok sagdhe wardhe thin vili .thy at allir dombir är 300. thik gifwin seen mine vini hulkin kärlekir Vtan nw kärir iak for idhir minom andelikom vinom ok änglom ok hälghom mannom ok for likamlikom vinom hulke som äru j wärldinne hulke som tho äru ey j wärldinne vtan mz likamanom At mit folk saman hänte vidh ok vptände eld ok kastadho gul j eldin ok thädhan af vpstodh them en kalfwir hulkin som the til bidhia ok hedhra swa som gudh Han star swa som kalfwir owir fyra fötir hafwandhe howdh mz strvpa ok rumpo Nar moyses senkade ok for längde at atirkoma Tha sagdhe folkit vi vitom ey hwat honom hände älla dwäl swa länge Ok mistäktis them at han hafdhe them vt leth af fängilsomen ok träldomenom Ok thy sagdho the letom os en annan gudh hulkin som moghe gaa fore os Swa göra nw mik thesse forbannadhe prestene Thy at the sighia Hwi skulom vi hafwa 301. hardhare lifwirne än andre älla hwat wardhir os til löna. bätra är os at wara j warom fridh ok vilia. älskom thy wärldinna af hulke vi ärum visse Thy at af hans lofwan ärum vi ovisse Ther äptir saman hänta the vidha trä thentidh the til falla ok tillägghia al siin sin til wärldinna The vptända eldin nar the hafwa fulkommin vilia til wärldinna The brinna nar vilin är brinnande j hughenom ok gar fram j gerninginne The kasta gul j eldin thz är. at allan then hedhir ok kärlek hulkin the

skullo göra mik han göra the for wärldinna hedhir skuld Tha vpstar kalwin thz är fulkomnadhir wärldinna älskoghe hulkin som hafwir fyra fötir Som är läti otholomodh owirflödhelik glädi ok niskapir Thy at prestene hulke som skuldo wara mine thiänara. the äru läti til min hedhir ok
302. othologhe til at thola nakot for mina skuld ok ofmykle j giri ok aldre lata the sik nöghia aat them thingom som the hafwa Thänne kalfwin hawir ämuäl howdh ok strvpa thz är at the hafwa allan sin vilia til swalgh ok owirstupa fylle han kan aldre mättas ämuäl vm alt hafwit influte j han Thessa kalfsins rumpa är thera ilska Thy at the lätin ängin man ägha sin thingh än the formatin thz for taka them Ok sorgha alla. ok vmuända til ondo them som mik thiäna mz sino wranga äpte döme ok försmädilse Tholikx älskogha kalfwir är j thera hiärtom mz tholikom glädhias the ok lustas Ok af mik thänkia the swa som hine af moyse ok sighia han hafwir länge borto warit ok hans ordh synas fafäng ok hans gerninga thungha Hafwm thy warn vilia ok wart siälfwald ok war vili wari war gudh Ok ey lata the sik nöghia at thessom thingomen Ok ey
303. glöma the mik alstingis. vtan the hafwa mik for sit afgudh, hedhningane dyrkadho stokka ok stena ok dödha män mällan-hulka eth afgudh dyrkadhis som kalladhis belzebub Thes afgudhsins preste offradho thy rökilse ok giordho thy knäfal ok ropadho thes loff ok alt thz som onytlikit war af offreno lätho the falla vppa iordhena ok fugla ok flughu ato thz vp. än alt thz som nytlikit war

gömdo pr*e*stane sik siälfwom The atir lästo ok
portin ow*ir* sit afgudh ok gömdo siälfwe nykylin
at ey skulle nakor a*n*nor inga Swa göra pr*e*stane
mik j thessom timanom the offra mik rökilse thz
är at the tala ok pr*e*dica faghar ordh. ok ey af
minom kärlek vtan for sit eghit loff ok at the
magha faa nakot wärdlikit gagn thz the astu*n*da
thy at swa som rökilsens lokt takx ey älla hannas
vtan hon kä*n*nis atenast ok synis Swa skulu thera
ordh ey koma til siäla thrifnadh älla gagn swa 304.
at the magho rotas j hiärtano älla hallas vtan
atenast. at the höras ok synas lustelik ena stu*n*d
The offra mik böne ok tho j änge mato thäkka
vtan swa som the som ropa loff mz mu*n*neno*m*
ok thighia mz hiärtano The sta swa som när mik
ropande mz mu*n*nem ok tho fara the ok wandra
kring vm wärldi*n*na mz hiärtano ok thankano*m*
Än vm the skullo tala vidh nakon walloghan älla
mäktoghan ma*n* the hafdho hiärtat mz talanne ok
ordome*n* at the skuldo ey wanlika j nakro*m* thingo*m*
märkias älla ville fara Än pr*e*stane sta när mik
swa som the män som standa j androm thänko*m*
Thy at the tala annat mz mu*n*neno*m* ok a*n*nat
hafwa the i hiärtano af hulkra ordo*m* th*e*n kan
änga visso hawa som th*e*m höre The böghia mik
knä thz är. at the lofwa mik ödmiukt ok lydhno.
än the äru lydoghe sino*m* egnom astu*n*dilsom ok 305.
ey mik ok ödmiuke swa som lucifer The atir
lykkia ämuäl owir mik ok hafwa siälfwe nykylin
Tho lata the vp ow*ir* mik ok lofwa mik nar the
sighia wardhi thin vili j wärldi*n*ne swa som j
hymerike, Än the atir lykkia owir mik nar thera

vili fulko*m*nas ok min vili är swa som i*n*neluktir
man ok änkte formaghandis ok ma ey höra älla
see The göma siälfwe nykilin nar the mz sino
onda äptir döme atirdragha andra hulke som vildo
göra min vilia ok g*er*na forbudho the th*e*m thz
än the formatto at mi*n* vili skulle ey vt ga älla
fulko*m*nas. vtan äpt*ir* thera vilia The göma ok
alt thz som vidh*ir* thorftelikit ok nyttelikit är j
offreno Thz är at the vtkräfwia allan sin hedh*ir*
ok skat än af ma*n*na*n*na likama hulkin som fallir
a iordhena mz dödhenom for hulkit the skulu offra
306. besta offer döma the swa som onytlikit andward-
ande kroppana flughume*n* som äru markane j
muldi*n*ne Än hwat the ägha th*er* fore göra älla
af siäli*n*na helso akta the ald*ra* minst Vtan hwat
sagdhis moysi dräp th*e*m som giordho afgudhin.
hwar somlike waro dräpne ok tho ey alle Swa
skulu nw min ordh koma hulkin somlika skal
dräpa til siäl ok likama vm äwärdhelik fordömilse,
Somlika til lifwit at the skulu vmuändas. somlika
til bradhan dödh Thy at p*re*stane äru mik alstins
ledhe Än hwem skal iak likna th*e*m Sa*n*nelika
the äru like tornsins fruct som kallas hiupun
hulkin vtantil är faghar ok rödh ok innantil ful
mz orenlikh*et* ok stingande gaddom Swa ga the til
mik swa som rödhe män j kärlekeno*m* ok rene
synas the for ma*n*nom. än innantil äru the fulle
307. mz alle orenlikhet ok lägx thessin fructin j iordh-
ena tha vpuexa annantidh and*re* torna Swa löna
the sina synde ok ilsko j sino*m* hiärtom swa som
j iordi*n*ne ok swa rotas the j illo at the bliughas
ey ämuäl af th*e*m g*er*ni*n*gome*n*. vtan the rosa sik

... at gæra ...

... tha the vilia Thy

... ok mandom allom

... iak skal bryta døren

... min vilia ok min tili

... skal tilsankte gøra

... for vtan anda j pinom

... war sakt iak skal byggia

... ok af mino altare ... 308.

... preste hulka guds

... stadh ropa nw ...

... fran sik, xlix

... mik for moysi ...

... folkit stodh vatnit swa ...

... ok vinstre Vislika iak

... hulkin som vi ledhe ...

... hymerike ok ...

... valde mik nu ...

... thz æru prestane Hulke

... gerdh ok ...

[illegible]

[illegible]

300. [illegible]

[illegible] som [illegible]

[illegible] hin [illegible]

[illegible]

for them swa som [illegible]

[illegible] the taka wl til klädhe [illegible]

ok än styggias the vidh mik [illegible]

[illegible] Jak stoor for them [illegible] som [illegible] min win giff mik [illegible] thy at iak the vidhirtordh [illegible] gudhi. Än for [illegible] the mik swa som them [illegible] for bondans faar. ey vilia [illegible] härbergha alla läna mik [illegible] mik fran sik swa som forradh [illegible] at faa härberghe af them. Än [illegible] the han är bort kördhir. [illegible] mot husbondans [illegible] skal han thz [illegible] Thy at [illegible] thingh hwem [illegible] [illegible] han [illegible] min win [illegible]

310. [illegible] Tha skal iak [illegible] göra [illegible]

[illegible] uppen ok [illegible]

[illegible]

[illegible]

312. [illegible]

[illegible] ... thæ ... [illegible]

[illegible] gar [illegible]

[illegible] dōme. [illegible]

[illegible] Thy [illegible]

[illegible] Firdstidh [illegible]

[illegible] vighia ... [illegible]

[illegible] judas thy [illegible]

[illegible] ok ... grade [illegible]

[illegible] Judas ... [illegible]

[illegible] mik ... [illegible]

[illegible] Judas [illegible]

313. [illegible] wärldinna ok thessa [illegible]

[illegible] wärldinna [illegible]

[illegible] blodh Judas [illegible]

[illegible] Än ... thessa [illegible]

[illegible] thingh Thy at ... [illegible]

[illegible] ok ... fæ ... nakot ... [illegible]

[illegible] mik swa som [illegible]

[illegible] Än thessa [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] forbannadha, quinner ok 314.
[illegible] the mogho folkeens
[illegible] bort alta mik. ok [illegible]
[illegible] mik som [illegible]
[illegible] Seen minj vihi [illegible]
[illegible] swa som [illegible]
[illegible] mik oblyuglika [illegible]
[illegible] som [illegible]

[illegible]

(Fjerde Boken. Kap. 133 i Latinska texten.)

JOmfr*v* ma*r*ia gudz modh*i*r taladhe til s*ancta*
byrgitta sighiande swa girughe waro mins sons
ovini at vtgiuta hans blodh at the ämuäl sarghadho
han dödhan Redh thik thy til thy at min son
kombir mz storo härskapi at tala vidh thik The*r*
315. äpt*ir* kom han ok sagdhe jak liknade mik for
moysi j tekne sighiande at watnit stödh swa som
en mwr a höghro hand ok vinst*r*e nar han vtledhe
folkit Visselika iak är the*n* sami moyses j tekne
hulke*n* som vt ledhe c*ri*stit folk Thz är at iak
vplät the*m* hyme*r*ike ok iak tedhe the*m* wäghin
at hulkom the skuldo gaa Frälsande the*m* af
diäflenom swa som af pharaone hulkin som the*m*
hafdhe nidh*i*rthrykt Jak gik swa som mällan twa
hafsins mwra a höghro hand ok vinst*r*o swa at
annar skulde ey mer fram gaa ok annor ey til
ryggia gaa vtan standa swa badhe Thesse twe mwr-
a*n*e waro tw lagh Första war gamblo laghin hulkin
the*r* ey skuldo längir fram gaa Annor war the nyio
laghin hulkin som ey skuldo til ryggia gaa Mällan
thessa twa mwrana swa fastelika standande gik
iak fram til korsit swa som owir rödha hafwit Thy
at allir min likama war rödhir giordh*i*r af blodeno
ok trät war röt giort hulkit för war hwit Spiutit
316. war röt giort ok iak atirlöste mit fangada folk
at the skulu älska mik Än israel som tekna ok
menas mz p*re*stene glömdo mik ok älska a*n*nan
gudh Thy at swa som iak sagdhe för. the älska
en forgyltan kalff mz hulko*m* som menas mz
wärldi*n*na astu*n*dan hulkin the*m* är sötir vm kötsins
lusta ok brindir j the*m* vm wärldi*n*na astu*n*dan.

Han staar starkir mz fotome*n* ok hofdheno ok mz
swalgxsins strupa The hafwa mik swa som for
afgudh ok läsa atir ow*ir* mik at iak skuli ey vtga
The offra mik rökilse. än thz thäkkis mik ey Thy
at the göra thz for sina skuld ok ey for mina
The böghia mik sins vilia ok lydhno knä ok tho
til si*n*na astu*n*dan at iak skuli gifwa th*e*m nakot
wärlzlikit thingh The ropa. än min öron höra
th*e*m ey. Thy at the ropa ey af gudhelikh*et* ok
ey mz atwakt O alt hyme*r*ik*is* härskap iak vt
valde p*re*stana ow*ir* alla ängla ok rätuisa män ok
iak gaff th*e*m ensamnom wald at hanna mi*n* lik-
ama. Vm iak haffdhe vilit väl hafdhe iak mat 317.
hafwa vt walt nakon ängil til tholikit ämbite
Vtan swa mykit älskade iak p*re*stana at iak gaff
th*e*m swa storan hedh*i*r ok iak skipadhe th*e*m at
the skuldo sta for mik swa som j siw skipilso*m*
älla trappom at the skuldo tholughe wara swa
som faar. stadhughe swa som godh*i*r gru*n*duals
mwr Fulhugadhe ok diärfwe swa som riddara.
snielle swa som orma. bliughe som iomf*r*vr Rene
swa som ängil. brä*n*nande j älskogha swa som
brudh til sins brudhgoma sängh. Än nw hafwa
the aldra wärst bort wänt sik. thy at the äru
gry*m*me swa som rifwande wlfwa hulke ängom
wäghia j sinom hu*n*gh*i*r gifwa ängom hedh*i*r ok
blyghias änkte Anna*n*tidh äru the ostadhughe swa
som sten j lösom mwr Thy at the wantrösta aff
gru*n*dualenom som är gudh at han formoghe ey
gifwa th*e*m vidh*i*r thorftelikin thingh älla at iak
vili ey vp halda ok fordha th*e*m Thridhiatidh
äru the j myrkiom swa som thiwfwa gangande j 318.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] jowfulli bughe til [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] thingh ok [illegible]
[illegible] thingh Fantastich aru [illegible]
[illegible] [illegible] The [illegible]
bonedh hafwande alla sina [illegible]
[illegible] Sjattatidh aru the [illegible]
[illegible] som ma thiaro ok [illegible]
[illegible] smittas af them Siwa[illegible]
[illegible] wanmule swa som spi[illegible]
[illegible] mik at gaa til spionne [illegible]
[illegible] them Swa aru the ledhe[illegible]
[illegible]skap hawir stygh mot them [illegible]
[illegible] nakor wande sin bara [illegible]
319. [illegible] ok ate sin orena thrak [illegible]
watn Swa aru thesse fule ok le[illegible]
Nar the j fora sik presta kladh[illegible]
[illegible] kladhe j tekneno Thy [illegible]
[illegible] skulde tholik wara ma [illegible]
[illegible] som sanne forradhara Thy [illegible]
som hawir gifwit sina tro [illegible]
han skal sta alla stridha [illegible]
them [illegible] ovininom. gör ha[illegible]
the skulu ey skadha owinenom [illegible]
the j fora sik masso kladhe [illegible]
[illegible] kladhe j tekne ma [illegible]
[illegible] ok bewaras mot diefl[illegible]
[illegible] giordh at the skulu ankte[illegible]

ok at han skuli ey rädhas them Än thu mat
spyria huru the äru slionadhe andelika Nar the
j föra sik atir haldzsins wakn äru the slio giordh
vm skörlifnadh ok thy stinga the ey diäfwlin Nar
the j föra sik kärleksins wakn skadha the han
änkte thy at the äru slio giordh vm ilsko ok 320.
wredhe Ok thy thesse waknin älla klädhin som
tekna dygdhenar ther the skullo j föras äru ey
til herrans wärn vtan til ensamna sinna wärn swa
som forradhara plägha annat tee ok annat göra
O mini vini swa gaa thesse forbannadhe prestane
skrymtelika til min swa som forradhara. tho alt
vm ens jak som är idhar gudh ok herra ok alla
skapadha thinga j hymerike ok iordhrike jak
kombir til thera ok iak liggir for them a altareno
sandir gudh ok sandir man Sidhan the hafwa sakt
the ordhin som ther til höra ther min likama mz
vighis Tha kombir iak til thera swa som brudh-
gome at iak skuli hafwa mz them mins gudhdoms
hugnadh ok lusta Thy nar the falla älla bära mik
til sin mun gaar iak fran them mz minom guddom
ok mandom ok diäfwllin hulkin som flydhe j sins
herra näruaru kombir atir til thera gladhir O
mine vini hörin än hulka wärdhelikhet iak gaff
prestomin for allom änglom ok mannom jak gaff 321.
them först fäm godh thingh Först wald at bindha
ok lösa j hymerike ok iordhrike Annantidh gaff
iak them wald at göra min vin aff minom wärsta
ovin ok min ängil af diäflenom Thridhiatidh gaff
iak them waldh at predica min ordh Fiärdatidh
wald at vighia ok hälgha min likama hulkit som
ängin ängil forma at göra Fämtatidh gaff iak

th*e*m wald at hanna min likama hulkit som ängin idhar thorde göra vm iak laghe for idh*i*r Än nw kärir iak fäm thingh owir th*e*m Först at the vplata häluite ok atirlykkia hyme*r*ike Anna*n*tidh at the göra min ovin af th*e*m som war min vin ok the sargha th*e*m mz twem saro*m* som koma til thera mz eno sare Thy at nakor seande *pr*e*s*ta*n*na skä*m*melika lifw*i*rne thänkia mz sik Mädhan *pr*e*s*t-ane göra swa. myklo hällir ma iak göra thz Thridhiatidh göra the min ordh til änkte stadh-fästa sina lygn ok neka mina sa*n*nind Fiärdhiatidh
322. siälia the mik mz sino*m* mu*n* hwar the skulu hälgha mik Fämtatidh korsfesta the min likama beslikare ok sarare än iudane Seen mine vini hwat the atir gälla mik hulka som iak vt walde ok swa älskade at iak til fögdhe th*e*m mik mz mino*m* likama ok the sundir lösa wart band Thy skulu the dömas swa som forradhara ok ey som *pr*e*s*te vtan the bätra sik ok rätta

(Fjerde Boken. Kap. 134 i Latinska texten.)

MAria gudz modh*i*r talade O dottir minz vppa mins sons pino han ko*m*bir nw Tha syntis s*anctus* ioh*ann*es bap*tis*ta ok sagdhe J thusanda arom war aldrigh swa stoor gudz wredhe owir wärldi*n*na som nw är Th*e*r äptir sagdhe gudz son til si*n*na brudh En time är mz mik af vphofwino ok ä huru ma*n*ge tima mz idh*i*r äru. tha är ey vtan swa som en timi ok stund när mik Jak sagdhe thik för af *pr*e*s*tomin at iak vt walde th*e*m ow*i*r alla ängla ok män nw äru the mik dröuelikare ow*i*r alla andra Tha syntos diäflane hafwande

ena siäl j sino*m* handom ok sagdhe til domaren. 323. see kä*m*pin. domarin swarade Thy at likamlika ok wärldz mä*n*niskior formagha ey höra älla be*gr*ipa andelik thi*n*gh ok änkte likamlikit ögha formagha ey see andelik thingh vtan vm likamlik liknilse Thy for hä*n*na skuld som här när star. hulka vndirstandilsa öghon iak vplätir Sighin mz hwat rätuiso j hawin the siälena The swarado wi hawm hona vm nyio rätte älla saka skuld älla synde Först war han vndir os ok nidir meer än vi j trem thingo*m*. Han war ok os liker ok iämpn j threm thingom Ok war han owir os j tre*m* thingom Förste rättin är at han war vtan til godh*i*r ok inna*n*til ondir Annat at han war stundo*m* fullir mz si*n*ne giri ok swalge ok stundom atir hiolt han sik for sins likama nyttelikh*et* älla kra*n*kdom Thridhiatidh war han stundom gry*m*mir j ordo*m* ok ge*r*ni*n*gom ok stu*n*dom war hans 324. grymlikh*et* ok ilzska nidh*i*r thrykt for nakra sak skuld honom siälfwo*m* nyttelika J thrym thingo*m* war han oc likir os Thy at vi fiollo*m* for thry thingh. so*m* är höghfärdh awnd ok giri Han hafdhe ok thessen thry thinghin J trym thingom war han owir os ok mere j ilzsko än wi Thy at han war p*re*stir ok hannade thin likama Först for thy at han ey gömde sin mun mz hulko*m* han skulde fram föra thin ordh vtan swa som hundin göör swa fram fördhe han thin ordh swa som hundir Nar ha*n* fram fördhe thin ordh tha räddoms vi swa som th*e*n som hörir nokot rädhelikit liudh for hulkit vi bort gingom ginsta*n* rädde for honom. än han stodh qwar vtan rädd-

ey af nokrom, kärlek, vtan
rädhoma ri ok for thisse
stodh gaddir ok aktedhe thi
Nar han thridhiatidh tok thz
sundir swa wur skipadhir
fult mz alle fylskio The
som sundirlöste waro ok
litom ther änga makt hafde
som dödhe for räddoghe
gudhelike Ok han skalff
henne thik Vtan for thy at
ey at ingaa j swa skämmelikt
bort fran honom mz thinom
326. ok han bleff atir ensamin ok
skuld gingom fran honom ept
til haris mz ware gald J allom th
owir gik han os j ilsko
rätaflika Thy mädhan thu ät
os rätuisan dom owir thessa
adhe iak hwir hwat j vtk
sial sigh hulkin vilia thu hafdhe
thu hafdhe thit
sialin swaradhe min vili
aflete Vtan for

at iak skulde ey äw*er*delika lifwa thy stadhgadhe jak j minom vilia at synda alt til yttärsta pu*n*ctin ok j tholike akt skildis iak af kroppenom Tha sagdhe domarin thit sa*m*uit är thi*n* domare Thy sigh j thino sa*m*uiti hulkin dom thu for skuldadhe Hon swaradhe min dombir är beskasta pina ok 327. wärsta. bliwaskolande for vtan ända ok vtan alla misku*n*d Sidhan diäflane hafdho hört domin bort gingo the mz hänne Tha sagdhe war h*er*ra til si*n*na brudh see min brudh hwat pr*e*stane göra mik jak wt valde th*e*m af allom änglom ok ma*n*nom ok iak hedhrade th*e*m ow*ir* alla. vtan the reta mik til wredhe ow*ir* alla iuda ok hedhni*n*ga ok owir alla diäfla mz sino*m* syndo*m*

(Fjerde Boken. Kap. 135 i Latinska texten.)

JAk är swa som th*e*n brudhgome hulkin som mz allom kärlek ledhe sina brudh j sit hws Swa til fögdhe iak pr*e*stana mz mino*m* likama at the skullo wara j mik ok iak j th*e*m Vtan the swara mik swa som horkonan swara sinom bonda thin ordh thäkkias mik ey Thine rikedoma äru fafänge thin luste är swa som etir jak haw*ir* tre hulka iak meer älskar ok iak vil hällir fölghia Husbondit swara For thy at iak är siäfw*ir* ok spakir O min brudh hör mik ok bidha hällir än thu bort gaar 328. thy at thin ordh skulu wara min ordh thin vili min vili. thine rikedoma mine rikedoma. thin luste min luste. Hon vilde ängaledh höra han vtan gik bort til the tre som hon swa mykit älskadhe Nar hon hafdhe swa lankt bort gangit at brudhgomin älla bondin hä*n*na syntis ey Tha sagdhe th*e*n förste

[illegible]

[illegible]

[illegible] manne Sya gora [illegible]
[illegible] The skullo [illegible]
329. [illegible] for andro[illegible]
[illegible] aru wara in [illegible]
[illegible]kias j haluiti [illegible]
the bätra sik Jak kalla them [illegible]
plaghar göra Jak gör them at [illegible]
the gaa i thes längra bort at [illegible]
Min ordh thakkias them ey [illegible]
them ledhe ok thunghe The [illegible]
[illegible] swa som widh etir Ja[illegible]
[illegible] them swa som mild[illegible]
[illegible] them swa som thologhir ok [illegible]
draghir them til mik mz minom [illegible]
[illegible] brudgome än the bort [illegible]
[illegible] at iak kallar them meer [illegible]
[illegible] mik Förste är warldin[illegible]
Thy skal them thridhi som är [illegible]
[illegible] aldrigh slappa them Thy [illegible]
[illegible]hö nakon tima preste [illegible]
[illegible] som nw doo hafdhe [illegible]
330. [illegible] thy at han war [illegible]
[illegible]lofwadhir af [illegible]
[illegible] han sin wilia til alt thz [illegible]

[illegible] 171

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] itno kop. For lofwa [illegible] ok sina glomas af [illegible] drott madhane taka [illegible] pinande hona forw[illegible] the tinka ok hwat the giora [illegible] hwar ar gent hwar [illegible] han hawir nw awarde[illegible] The kopa [illegible] som [illegible] kopa mykit som ar awardhe[illegible] kom at the waro nakan [illegible] 331. [illegible] falla diupare j haluite [illegible] [illegible]

[illegible] modhir lofwar har sin son [illegible] ok hon arna nadhe allom [illegible] o elde ok j warldinne, 1. [illegible] talade til sin son: O [illegible] thik [illegible] vtan anda [illegible] som ar vtan vphoff [illegible] gudhom aru thry [illegible] snille ok dygh. Thi[illegible] nande eldir for hu[illegible] starkt [illegible] ar swa som [illegible] for thy at [illegible] dha flytir [illegible]

[illegible]
[illegible]
332. [illegible]
[illegible] thu [illegible]
[illegible] jungfru [illegible]
[illegible] ok skipilse [illegible]
[illegible] thil ok for [illegible]
[illegible] samellom [illegible]
[illegible]doghom Thin dygdh [illegible]
[illegible] som liwse j himmotins [illegible]
[illegible] Swa måttha thin [illegible]
ok [illegible]thro ok vpfyller al [illegible]
walsignadhir min son Thy [illegible]
ok hin herra Sonin swarade [illegible]
thin ordh äru mik söt Thy [illegible]
thinne til Thu äst swa som [illegible]
ände mz clarhet Thu skin [illegible]
thit liws ok thin clarhet [illegible]
Thu drokt til thik mz thinne [illegible]
thz är min gudhdom swa my[illegible]
sool komande j thik faste [illegible]
333. hita thu äst het gierdh owir [illegible]
af hulkina skine thu äst [illegible]
[illegible] ok iordhinna myrkir [illegible]
[illegible] ok alle himnane äru [illegible]
sigher j minne samind at [illegible]
thik thakis owir alla anglan[illegible]
j thik at thu skulde vptandas [illegible]
mz hulkom thu innelukte [illegible]
[illegible] j thinom quidh af hulk[illegible]
[illegible] gladhe gierdhe [illegible]
[illegible] af thinom walsighadha [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

... ey at swa ...

... gik allom ...

... swa som en ful flytande

... kundit flytir valom mæn-

... swarade sonenom annas

... war thik min son thu ...

... kundir af thik at alt ... 334.

... ok swa som sadh

... his ok tho waxte ok gaff af

... ok thusanda falla. thy at

... thik ok for thy at hon ar

... ma hon wal teknas j hundr-

... fulkomlikhet markis Thy

... fulkomlikhet Ok hwar then som

... wir fulkomlikhetz dygdh af

... samelika min modhir wal

... sadh som ey sadhis ok tho

... j thik mz mihom guddom

... sadhis ey aff samblande ok

... hulkom som allom ...

... wal Nw for thy at ...

... mz thins muns ...

... thu vilt ok thz skal ...

... O min son thy at ...

... sadhis iak valom mannom

... forste ar hymerike j hulkom 335.

... vidher thorfwa ... thik

... thik hafwa the alt got

... ok the som ...

[illegible]

... hellena Thu ...
... annat ...
... The thwinghes j ...
... vtan sina ysald The pl...
... the ... eldz ...
O min herra o min son ...
for mina bône Sonin swarade ...
them trafalla miskundh for ...
thera hôgh latas Ok thera syn ...
... pinas lättare ok minne ...
336. som haltz som j thessa ...
... skarslo eldz pinor ...
... pinona. Ok the som ...
skulu koma j the lättasta ...
the lättasto pinonne skulu far...
Modherin swaradhe O min ...
... thik Ok ginstan sagdhe ...
kåre son then färdhe stadhin ...
... the widhir thorf...
... for sina synde Anna...
... gora bätringh Thridhiatidh ...
gerninga Sonin swaradhe hw...
thit nampn ok hawir hop til ...
batra sina synde han skal faa ...
ok ... ther owir hymerikis ...
... ar mik j thinom ...
... heta tha thu bedhis ...
... vtan thz som iak vil ...

som liwsande ok brä*nn*ande lughe j hulkom vt släkt liws ok vptändas ok vptändh liws maktas 337. Swa ok af thino*m* kärlek hulkin som vpfar j mit hiärta ok drogh mik til thik. skulu the lifnas som dödhe äru j syndomen ok the skulu maktas hulke som äru swa som af rök swarte ok lati älla kalle j thino*m* kärlek skulu vidh*i*rquekias

Christus liknar här fagh*i*rlika sina sötasto modh*i*r vidh*i*r thz blömstir som växste j dalen*om* ok vp högdhe sik ow*i*r bärghin lj

MAria gudz modh*i*r talade til sin son O min son ihesu christe wälsignath wari thit na*m*pn hedh*i*r wari thinom mando*m* ow*i*r al skapath thingh Ära wari thinom guddom ow*i*r al godh thingh hulkin som är en gudh mz thino*m* mando*m* Sonin swarade O min modh*i*r thu äst liik thy blomstre som wäxste j enom dal vidh hulkin daal fäm högh bärgh waro. thz blomstrit wäxste af trem rotom mz rättom stiälk älla bul th*e*r änga knwta älla wranglikhet hafdhe Th*et*ta blomstrit hafdhe fäm bladh ful mz allom sötma. 338. Dalin wäxste vp mz sino blomstre owir thessin fäm bärghin ok bladhin vt vidho sik owir alla hympna*n*na högdh ok alla ängla kora O min älskelika modh*i*r thu äst thä*n*ne dalin for thina ödmiukt skuld th*e*r thu hafdhe for allom androm. thin ödmiukt gik ow*i*r fäm biärgh Första bärghit war moyses for thz waldit som han hafdhe owir mit folk swa som thz hafdhe warit innelykt j ha*n*s handom Än thu innelykte alla lagha*n*na h*er*ra j thino*m* quidh thy äst thu

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] thy at thu hoghre [illegible]
[illegible] war sampsona [illegible]
wan diafwlin han ma [illegible]
[illegible] diafwlin ma thinom [illegible]
[illegible] thu starkare än [illegible]
339. war dauid hulkin som [illegible]
härta ok minom vilia ok tho [illegible]
thin min kära modhir fölgdhe [illegible]
ok aldre syndade thu [illegible]
hulkin som war fullir ma snille [illegible]
[illegible] Än thu min modhir [illegible]
snille ok aldre wast thu swiking [illegible]
at thu höghre än salomon, [illegible]
[illegible] rotom thy at thu hafdhe [illegible]
thinom vngdom som är [illegible]
gudhelik vndirstandilse Aff thetta [illegible]
vpuaxste aldra rättaste [illegible]
alla wranglek thz är thin vili [illegible]
bögdhis vtan aptir minom vilia [illegible]
hafdhe amual fäm bladh ther [illegible]
ängla kōra O min kära modhir [illegible]
thessa fäm bladhanna blomstir [illegible]
thin höuisklikhet hulkin swa [illegible]
ängla hulke som äru höuiske [illegible]
340. ok [illegible] thina höuisklikhet [illegible]
öwer alla ok mere än thera [illegible]
likhet thy äst thu höghre än [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] skulle [illegible]
[illegible] tha [illegible]
[illegible]
[illegible] alla sorgh ok drofuilse
[illegible] the for miskund skulle
[illegible] ware skild ok lotlös
[illegible] blidhet alla anglana
[illegible] war thin milhet ok go
[illegible] ok wilia allom goth Än
[illegible] hafdhe wilia j thisne [illegible]
[illegible] for thin dodh ok giordhe
[illegible] thu än milhet ok thy
[illegible] höghre ok mere Fiardha
[illegible] thy at anglane skodho 341.
[illegible] alla siäla ok alla likamana
[illegible] thiena siäl faghrindh [illegible]
[illegible] thingh ok thins likama
[illegible] som skapadhe wara
[illegible] faghrindh alla anglanna ok
[illegible] bladhit war thin gudhlika
[illegible] stade thik wara gudh
[illegible] haune sin lusta j sik Än
[illegible] j thik til gudh [illegible]
[illegible] luste bran j [illegible]
[illegible] karlek Än thin [illegible]
[illegible] ande [illegible]
[illegible] at haua [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

342. [illegible] som [illegible]
[illegible] ok take [illegible] j [illegible]
[illegible] modhir [illegible]
hon ok thik alla j sin [illegible]
[illegible] owir al thingh [illegible]
af [illegible] hita ok dygdh [illegible]
Swa the walsignadha som [illegible]
mandom af thinom iomfrvli[illegible]
[illegible] handa sadh ther hon [illegible]
j tholikit fro ok fruct som [illegible]
mine limi like thinom limom [illegible]
tho war iak man ok tha [illegible]
Thanne dalin ar vphogdh[illegible]
owir al biargh nar thin [illegible]
owir alla angla kora [illegible]

Jomfru maria bidhir sin [illegible]
skulin ytuidas vm wardh[illegible]
vina hiartom ok han [illegible]
ärlikit blomster som waxit [illegible]

Capitulum lij

343. HYmerikis drotningh taladhe [illegible]
[illegible] thu thin son ok min [illegible]
[illegible] ok [illegible] konungir [illegible]
[illegible] som thu taladhe skulin[illegible]
[illegible] ok [illegible] them [illegible]
[illegible] alla [illegible] hus [illegible]
ok [illegible] ther ey [illegible]

matte sundir lösa Ok bidh*i*r iak at thin ordh
skulin vtuidhas ow*i*r wärldi*n*na swa som grena ok
sötasta blömster hulkra lokt vidh*e*rla stänkis at
the skulin ämuäl göra fruct. ok söt wardha thin-
o*m* vino*m* swa som dactil*us* hwars sötme mykit
lustar Sonin swarade wälsignath wari thu min
kärasta modh*i*r Min ängil gabriel sagdhe thik
wäl signadh wari thu ma*r*ia for allom q*v*innom Än
iak bär thik vitne at thu äst wäl signadh ok hälag-
ast ow*i*r alla ängla kora, thu äst swa som blom-
stir j yrtagardh. hulkit th*e*r mangra handa wäl-
loktа*n*de blomstir vmkring staa tho ow*i*r gar thz 344.
al annor blo*m*stir j lokt ok fäghrind ok dygdh.
Thesse blomstrin äru alle vtwalde män af adam
ok til wärldi*n*na ända. hulke som waro plantade
j wärldi*n*na yrtagardh oc skinu mz ma*n*gfallom
dygdom Än mällan alla th*e*m som waro ok äru
här äptir komaskola*n*de tha wast thu höghelikast
j ödmiukt ok goz lifw*i*rnis lokt ok j thins thäkk-
asta iomfrudoms fäghri*n*dh ok j atirhalzsins dygdh
Jak bär thik vitne at thu wast meer ok tolde
mere pino j mino*m* pino tima än nakor martyr,
J skälliko atirhalde wast thu mere än nakor
*con*fessor J misku*n*d ok godhuilia mere än nakor
ängil Thy skal iak rota ok stadhfästa min ordh
j mi*n*na vina hiärtom swa som starkasta bik The
skulu vtwidhas swa som wälloktande blomstir. ok
göra fruct swa som sötaste dactil*us* Th*e*r äpt*i*r
talade war h*e*rra til si*n*na brudh Sigh mino*m* vin
at han vt thydhe thesse sama*n* sc*r*iwadho ordhin
granlika [illegible]r sino*m* fadh*i*r, hwars hiärta som är
äptir min[illegible] [illegible]rta ok at han andwardhe th*e*m 345.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] waghna [illegible]
[illegible] gudh [illegible]
[illegible] See ok skodha at [illegible]
[illegible] bledhe. ära swa som [illegible]
som nakte vita af gudhi. [illegible]
swa radhelika at han pina [illegible]
swa som j trangom pras [illegible]
pina smakar thik j thinom [illegible]
nadh wara wardhan thest [illegible]
iak tolde tha tee mz gerning [illegible]
thu älskar mik ok lat min ordh [illegible]
tändhe mz minom mun vppinbo [illegible]
them sialfwir til pawans ok [illegible]
mina nadh ok min anda at [illegible]
at satta them som missamiande [illegible]
af the makt som thik är gifwin [illegible]
ordhom ok ther owir til [illegible]
346. vppinbarilse skalt thu föra them [illegible]
pawans som min ordh thakkias [illegible]
äru swa som talgher. hulkin [illegible]
smaltir. huru myklo mere hitin [illegible]
hwar angin är hitin ther vt [illegible]
kombir ey j in alfwm Swa [illegible]
myklo mer mannin är brannand [illegible]
lät han ätir them ok tugga [illegible]
wardher han j hymerikis [illegible]
älskogha sötma ok brinder [illegible]
min kärlek ok alskogha [illegible]
thakkias ey. the hafwa swa som [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ok ak [illegible]
[illegible] hialpa thik [illegible]
[illegible] thing ok thina 347.
[illegible]
[illegible]
[illegible] maria lofwar sin son
[illegible] huru hon liknas [illegible] the
[illegible] gamblo laghomen, [illegible]
[illegible]
[illegible] til sin son sighiande wal
[illegible] min son min gudh, ok angl-
[illegible] hwars röst prophetane
[illegible] apostlane sagho hulkin ther
[illegible] hannadho. Thu äst en gudh
[illegible] mandom ok them helga anda.
[illegible] anda. Apostlane sagho thina
[illegible] korsfesto thin mandom, thy
[illegible] vtan vphoff, ok vtan ända
[illegible] wari thu thy at thu
[illegible] Thu äst the archin som
[illegible] i hulke ther thry thingh
[illegible] wandir som blomstradhis
[illegible] stafior som laghin waro 348.
[illegible] waro giordh mz vandelsom
[illegible] ok vmbandir i [illegible]
[illegible] [illegible] Apostla
[illegible] Ok
[illegible] leet af [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] helse af them war ther[illegible]
til thens wa the leta [illegible]
swa som mothir til tappadh[illegible]
wa the a vilidhist mik [illegible]
mine mishaud ok iak [illegible]
349. vin, the ropa til mik Thetta [illegible]
styggias the vidh mik swa[illegible]
Annastidh war hafwit sundh[illegible]
wandelsom nar waghin til [illegible]
war aterlyktir for syndhala ok [illegible]
thins blodz vt giutilse ok min [illegible]
liks sundirskiptis hafwit oc glo[illegible]
aldre war waghir Nar aldra [illegible]
gik til hiartat ok hiartat brast [illegible]
matto storlek Sidhan folkit war [illegible]
ledde ey moyses them ginstan [illegible]
them war lofwat vtan j oknen[illegible]
ther profwas ok laras Swa ok [illegible]
hawa takit mina tro ok min [illegible]
ledhas the ey ginstan j [illegible]
vtan torftenkie at the skulu [illegible]
som ey [illegible] puler the [illegible]
[illegible] thing[illegible]
[illegible]
[illegible]

som the hafdho haft j egipto landeno Thridhiatidh 350.
j höghfärdh nar the vildo vpfara at stridha mot
sino*m* owino*m* vtan gudz vilia Swa synda nw
mä*nn*iskionar mot mik j wärldi*nn*e Först hedhra
the ok dyrka afgudh thy at ma*nn*in älska meer
wärldi*nn*a. ok the thing j hänne äru. än han älska
mik som är thera skap*ar*e Thy är wärldin thera
gudh ok ey iak Jak sagdhe j mino ewangelio at
th*er* som thit liggianda fää är älla dyra hafwor
ther är thit hiärta Swa är wärldin mansins ligg-
ianda fää thy at han hawir sit hiärta til hänna
ok ey til mik. thy at swa som the j ökni*nn*e fiollo
mz swärdh j likamanom Swa skulu thesse falla j
äw*er*dhelika fordömilsa swärdh til siäli*nn*a j hulkom
fordömilsom the skulu lifwa for vtan ända Ann-
a*n*tidh syndadho the girna*n*dis at äta köt jak gaff
ma*nn*eho*m* al vidh*ir* thorftelik thingh til höuisk-
likh*et* ok matto. än han vil hafwa al thingh omatte-
lika ok oskälika thy at han ville lifwa skörlika
vtan atirwändo vm hans natura formatte thz. 351.
drikka vtan atirhald. ok girnas vta*n* matto ok
ald*r*e aflata at synda ä mädhan han formatte at
göra synd. thy skal th*e*m hända swa som th*e*m j
ökni*nn*e at the skulu döö mz bradhom dödh j
ikamanom. For thessa liifsins stuntlikh*et*. ok lifwa
for vtan ända j pino*n*ne til siäli*nn*a Thridhiatidh
syndade the j ökni*nn*e mz höghfärdh thy at the
vildo vpfara til stridh vtan gudz wilia Swa wilia
mä*nn*ene vpfara j hymer*i*ke mz si*nn*e höghfärdh
ok trösta ey a mik vta*n* a sik görande sin vilia
ok latande min vilia. Thy swa som the drapos
af owinom swa skulu thesse dräpas af diäflenom

j siäli*n*ne ok thera pina skal wara äwärdhelik.
thy at the hata mik swa som orm The dyrka
affgudh ok ey mik Astunda sina giri meer än
mik. älska sina höghfärdh for mina ödhmiukt Tho
är iak än swa misku*n*sambir at vm the vilia vm-
uändas til mik mz idhrugho hiärta jak vil vm-
352. uända mik til thera swa som mildir fadh*i*r ok
taka th*e*m til mik Thridhiatidh gaff hallin vatn
vm thä*n*na wandin Thesse hällin är manzsins
hardha hiärta. thy at vm thz slas mz minom
räddogha ok älskogha ämbrat flyta idhroghans
tara. Ängin är swa owärdogh*i*r. ängin är swa
illir vm han wände sik til mik vm han innerlika
skodha mina pino. vm han atwakta mit wald ok
godlek huru iordhin ok trän bära fruct. at ey
flyta tara af hans öghom ok alle hans limi vp-
uäkkias til gudhelikhet Anna*n*tidh war ängla brödhit
j moysi ark Swa o min kära modh*i*r laa ängla
brödhit ok hälghra siäla ok rätuisa ma*n*na j iordh-
rike j thik. hulkom th*e*r änkte thäktis vta*n* min
sötme hulkom al wärldin war dödh. ok g*e*rna
varin the vtan likama*n*ssins födho vm thz ware
min vili Thridhiatidh waro lagha*n*na taflor j ark-
i*n*ne Swa laa aldra lagha*n*na h*e*rra j thik. thy
wari thu wälsignadh ow*i*r al skapath thi*n*gh hulkin
som äru j hyme*r*ike ok iordhrike Sidhan talade
christus til si*n*na brudh ok sagdhe Sigh mino*m*
vino*m* thry thingh nar iak vmgik likamlika j
353. wärldi*n*ne tämpradhe iak swa min ordh ok kä*n*ne-
dom at godhe män wordho af minom ordhom
thes starkare ok hetare til godh thingh. ok onde
wordho thes bätre swa som syntis j magdalena

[illegible] Jak [illegible]
[illegible] owan [illegible]
[illegible] alla [illegible]
[illegible] ok [illegible]
[illegible] tolk [illegible]
[illegible] winom at min
[illegible] gor [illegible]
[illegible] j hymerike Thy [illegible]
[illegible] Jak at tala min ordh swa
[illegible] them jak formatte ok amal
[illegible] alle aughin haleite pinor
[illegible] thy at tha thiante
[illegible] hulkin som skulle thiena
[illegible] angin skal ingaa j hymerikis
[illegible] karlek hawir Jak giordhe ok
[illegible] toke then som hans wäre
[illegible] for syndanna skuld [illegible] af 354.
[illegible] geninga Jak giordhe ok amal
[illegible] hulke som ära rene ok
[illegible] karlek [illegible] orens [illegible]
[illegible] them Thy skal angin
[illegible] thes som rensadhir är j
[illegible] gal alla swa idhnadhir j
[illegible] daglike batring j waraldinne
[illegible] är j honom hulkin som skuli
[illegible] thik hwem min ordh
[illegible] tha ey thes [illegible]
[illegible] hulkin som [illegible]
[illegible] at han [illegible] til
[illegible] tha hawir [illegible]
[illegible]
[illegible]

355. Hit sigx hwat sotir ...
ohdan anda capitulum ...

... Twe ... äru en ...
O...dhir ande dhawir ...
heta Annantidh sötir ...
wiliner han ok gör hita ey ...
thingom wara aff sik siälfwom ...
fadhrenom ok sonenom ...
alsundoghir han gör heta siälinna ...
til gudz alskogha. Annantidh ...
siälinne är änkte söt ok ...
ok dhans gerninga ... Thy ...
ren swa at ängin synd ...
wanskaplt änkte nötelikit ...
ey ... hans hiti swa som ...
V... hiti är siälinna ...
... vpfyllande siälina ok ...
gudhi. Han är sötir siälinne ...
356. likin ... alla kötz luste, ...
... thesse andans sötlikh...
... setom thingom ...
... ey ... Theidh...

haw*ir* samuledh thry thingh Thy at han är bre*n*n-
a*n*de beskir ok oren Först. är han brä*n*nande ok
vpnöta*n*de swa som eldin. thy at the siäl som han
boor inna*n* ok ägh*ir* vptänder han alla mz skör-
li*m*nadz ok wra*n*ga giris elde Swa at the siäl som
är vpfylt af hono*m* gitir änkte a*n*nat huxat älla
astu*n*dat. ok mistir stu*n*dom for tholika giri lik-
amlikit liiff ok allan hedh*ir* ok hugnadh Anna*n*-
tidh är han beskir swa som galle. thy at ha*n*
vptändir swa siälina mz sino*m* wra*n*ga lusta at
komaskolande glädhi synis hä*n*ne wara änkte ok
äw*er*dhelik godh thingh synas hä*n*ne wara flätia.
ok al the thi*n*gh som af gudhi äru ok hon ägh*ir*
gudhi göra äru hä*n*ne besk ok leedh swa som
spyan ok besk swa som galle Thridhiatidh är han
oren thy at han gör siälina swa fula ok raska til
syndi*n*na at hon blyghis af änge synd ok hiolle 357.
sik af änge synd vm hon räddhis ey meer ma*n*na
blygd än gudh Thy är th*e*n andin brä*n*nande som
eldi*n* thy at han är hetir ok bri*n*nande til at göra
wranglikh*et* ok vptänder andra mz sik, Han är
beskir thy at alt got är hono*m* beskt ok vil at
thz wardh*ir* andro*m* beskt mz honom. Han är oren
thy at han lustas af orenlikh*et*. ok vil hafwa andra
sik lika. Än thu mat spyria ok sighia mik. hwat
ey äst thu ämuäl skapadh*ir* ande swa som han.
hwi äst thu ey tholikin Jak swara thik Jak är
sa*n*nelika skapadh*ir* af th*e*m sama gudh som han
Thy at ey är vta*n* en gudh fadh*ir* ok son ok th*e*n
hälghe ande. ok the äru ey thri gudhi vtan en
gudh ok vi warom badhe wäl skapade ok til thz
som got är. thy at gudh skapadhe änkte vtan got

[illegible]

358. gnast ok creat. Swa ok godh
thy swa som stiärnan, är
thera hälghe ande. thy at
thz hawir han af gudhi
hälge anda af hwars älsk
af hwars klarhet han skiin
likelika ok skipar sik
alles vtan thz som gudh wil
ok thy är han ren Än diäfu
skapat hol ok fulare än
Thy at swa som han war
Swa skulle han wardha allom
adhir thy at han satte sik
swa som gudz ängil skiin af gu
af hans kärlek vtan atirwände
fwllin altidh ok ängxlas j
lizska är omättelikin Swa
godlekir ok nadh är osighelikin
satadhir mz diäflenom j
hälghe ande sökir ey ok röre
Swa ämall är ingin swa ren
359. fresta ey gerna at hanum
frestilsom. Ok mange godhe
af diäflenom mz gudz tillat
thera ille vtan them til
thz som är ten jegadhdom
thin hälgh anda war

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] the [illegible]
[illegible] wndefylgdh ok [illegible]
[illegible] ar tugin them som ey
[illegible] hwat hallir [illegible]
[illegible] fylskt alla til got [illegible]
[illegible] ok ransaka sit samwit
[illegible] thu thorfft ey [illegible]
[illegible] thanka anda hwat han ar
[illegible] sannind sighir thik
[illegible] alla görande. Vtan [illegible]
[illegible] som diafwlin ar [illegible]
[illegible] ey inga j than som 360.
[illegible] thy skal han göra [illegible]
[illegible] ok hela vidhir gange ok
[illegible] than gitir ey haft [illegible]
[illegible] for sins handha hiarta
[illegible] skriptamalin swa mykit [illegible]
[illegible] ok gar wndan for godhom
[illegible] Annantidh hafwi ödmiukt
[illegible] synde som han giordhe.
[illegible] iupir thy han forma thy
[illegible] Thridhiatidh skal han
[illegible] ödmiuke thön at han maghe
[illegible] idhruga for sina synde
[illegible] at kärlekin til gudh
[illegible] diafwlin [illegible]
[illegible] at [illegible]
[illegible] godh [illegible]
[illegible] ok [illegible] The [illegible]

[illegible]

[illegible]

361. [illegible]

[illegible]

lika göra tha [illegible] wil ok [illegible]

[illegible] hwar [illegible]

[illegible] af helghe [illegible]

[illegible] som en man mällia [illegible]

Ok en röst af första stadhinom [illegible]

sighiande O thu man som [illegible]

nödhi mällan stadhanna [illegible]

stadhin [illegible] ok [illegible]

[illegible] ok til komande wadha [illegible]

[illegible] gadher ok [illegible] wir [illegible]

Vänsto[illegible]dom thik ok [illegible]

vi wan port thy at wara [illegible]

han skuli ey vplätas Röstin af [illegible]

[illegible] dödhis swa sighiande O [illegible]

man ok starkaste hör wara [illegible]

sitiom i mynkiomen ok tholom [illegible]

ok thörst Skodha wara [illegible]

[illegible] swa som grels af [illegible]

362. lias Vi [illegible]kadom ok wisnadh [illegible]

ok allir war styrkir wänskadh [illegible]

thik ok hopadhom wan frälsara [illegible]

thy ok äts wara nödh [illegible]

[illegible] wan hiälp ok helsa [illegible]

[illegible]

[illegible] Min [illegible] hördhe [illegible]

[illegible]

[illegible] hon thera ok [illegible]

[illegible] Quam dot [illegible] [illegible] ok [illegible] j gudz [illegible] ok [illegible] bort gangne af godho [illegible] bygdhe sik maktoghan [illegible] af sino [illegible] j stadhenom j [illegible] nyttogh til [illegible] 363. [illegible] palacium war bygdt ok af [illegible] folk j tre [illegible] annor land Stan ok [illegible] Jak skipadhe [illegible] j hafwin [illegible] j hawin [illegible] fore ewinnelikin [illegible] Jak skip[illegible] [illegible] af sino [illegible] nytelikhet Nakan tima [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

sloppo ... [illegible]

ok wal wilnta ok idhkelik [illegible]

364. [illegible] oredhe [illegible]

wars herra hedher ok [illegible]

til os. Tha sagdho [illegible]

herra ära är mykin, ok hans [illegible]

ok äroful, arnodhom thy [illegible]

honom ey stenast tionda deli [illegible]

vtan offrom honom alt tha [illegible]

thy at ara myklo ärofullare [illegible]

myklo meer han seer wan [illegible]

nakan time war framlidhin. Th [illegible]

nampn ok palazsins herra [illegible]

til sik sialfwa wars herra [illegible]

vitom vi hwat han [illegible]

thy aptir warom wilia ok gän [illegible]

wänjarane sagdho wi ärum [illegible]

odhom ok vitom ey hwat [illegible]

Sittom as ok for likom halli [illegible]

ok sofwom ok drikkom [illegible]

thorfwom ey akta alle wadh [illegible]

aku um the äru ware vini. Th [illegible]

arfodhis mänene. Hwi gän [illegible]

365. gul ok vitom ey hwar tha [illegible]

bätre är at wi nytiom tha [illegible]

Aptir warom wilia gifwom th [illegible]

tionda delin ok blidkom them [illegible]

[illegible] vi vilium. Jak as [illegible]

herrano*m* thy at iak bygdhe mik stadh som är
wärldin Ok iak skipadhe j hä*n*ne palaciu*m* som
är kirkian Världi*n*na na*m*pn war gudhelik snille
th*et*ta na*m*pnit hedhradhis af allom. ok gudh
lofwadhis af si*n*ne *cr*eat*ur* j si*n*ne snille ok *pre*-
dicadhis vndarlikin Än nw är stadzsins na*m*pn
wanhedrat ok vmskipt ok är vptakit nyt na*m*pn
som är wärldz snille Thy at domarane som för
dömdo j rätuiso ok gudz räddogha äru nw wm-
uände til höghfärdh ok dara enfalla män The
astu*n*da at wara wäl talande th*er* til at the maghin
faa ma*n*na loff. ok tala thäk thingh ok *pre*dica
for ma*n*nom. at the maghin faa thera godwilia
The thola lättelika ordh. at the maghin kallas
godhe ok sniälle The taka gafwor ok vmuända
rättan dom. The äru sniälle til sin eghin vilia
ok nyttelikh*et*. ok dumba til mit loff The thrudha
ok thrykka enfalla män vndir sina fötir ok lata 366.
th*em* ey thora tala. the vtuidha sina giri til alla.
ok göra fals af rätto Thessin snillin älskas nw
ok min snille är glömd. wäriarene som äru hof
mä*n*nene ok riddarane the see ok vita mina owini
ok th*em* som stridha mote mi*n*ne kirkio ok wanda
thz ey The höra thera haduetilsa ok obrygdilsa
ordh ok akta thz ey The see ok höra thera *ger*-
ni*n*ga som stridha mote minom budhordhom ok
thola thz tholomodelika The skodha th*em* daglika
som göra dödhelika synde ok syrghia ey af thy.
vtan sofwa ok vmga mz th*em*. ok binda sik mz
eedh til thera kompa*n*skap Äruodhis mä*n*nene
som är allir almoghin forsma min budhordh atir

[illegible]

[illegible]

werdh planete ... [illegible]

the ... panings saklirwaen [illegible]

[illegible]

pine ... christus fadhe[illegible]

...om som hw ar at sakt [illegible]

367. Jak sagdhe thik for [illegible]
... ok en panings [illegible]
... j androm andarom [illegible]
... swa drapir at [illegible]
tha takir aldrig grun ok [illegible]
thame ... ar girin [illegible]
... ok ar hw swa maktogh [illegible]
tha herra forsmas ok ank[illegible]
eigin ok manzsins eghin [illegible]
ok swa som then herra som [illegible]
domare hulkom the sighia som [illegible]
gag fram raeklika ok gor [illegible]
them bidhen an ena litla [illegible]
thy at har j mallan batra [illegible]
Nar annor daghir komber [illegible]
herra gak fram ok gor dom[illegible]
tha domen swa lange ok [illegible]
368. ...dhedhan hawa giort. Herran [illegible]
tha stundh vm min son [illegible]
tacte ey af ondo tha [illegible]
ower han! Swa thu [illegible]
vt tilsyterata punctin Thy at [illegible]

ok domare Tho alt vm ens Thy at rätuisan är
owmskiptelikin j mik än thot at iak stu*n*dom fram
drag*hi*r domen länge tho skal iak vtan iäff pina
syndogha män vm the bätra sik ey älla göra th*e*m
misku*n*dh som sik bätra Jak sagdhe thik för at
iak skipte folkit j tre lythe swa som j domara
ok wäriara ok äruodhis män. Hwem tekna thessa
domarana vtan klärkana hulke som gudhelikin
snille vmuändo j wranga ok fanytta snille Som
the klärka plägha at göra hulke som taka ma*n*g
ordh ok sama*n* sätia th*e*m j faa ordh ok the faa
ordhin lydha alt thz sama som hin ma*n*gho swa
toko thesse tima*n*s klärka min tio budhordh ok
sama*n* satto th*e*m j eth ordh. hwat är th*ett*a ena
ordhit vtan räk handena ok giff päni*n*gin th*ett*a. 369.
är thera snille at tala fag*hi*rlika ok göra illa. The
lata sik wara mina thiänara ok tho göra the
wranglika mote mik the thula g*er*na ok städhia
syndogha j thera syndom for thera gafwo skuld
ok ledha enfalla män j syndena mz sino äpte
dlöme Ok the hata th*e*m som ganga min wägh
Anna*n*tidh kirkio*n*na wäriara thz äru riddarskaps
männene äru otrone the bryta sina lofwan ok sin
edh ok thola g*er*na th*e*m som synda moth mi*n*ne
mälgho kirkio tro ok skipan Thridhiatidh äruodhis
mä*n*nene som är almogin the äru swa som ota*m*me
thiura hulke som hafwa thry thingh Först vp
grafwa the iordhena mz fotome*n* Anna*n*tidh fylla
the sik til mätte Thridhiatidh fulko*m*pna the sin
lusta äpt*i*r sinom astu*n*dilsom Swa gör nw al-
moghen g*ir*nandhis wärldz thing mz astu*n*dilsom
ok vp fyllande sik mz ow*i*r mato swalghe ok

wärldi*n*na fafängo ok idkande sin lusta vtan skäl Nw än thot mine owine äru ma*n*ge tha hawir iak manga vini j bland th*e*m än thot lönlika swa som
370. sagdhis til heliam. hulkin som ängin min vin wänte wara j wärldi*n*ne. vtan sik ensamin thy at gudh sagdhe honom iak hawir än siw thusand män hulke som ald*r*e bögdho sin knä älla dyrkado thz afgudhit som kalladhis baal. swa än thot mine owine äru ma*n*ge Tha haw*ir* iak än nokra lönlika vini j bland th*e*m hulke som daglika grata at mine ovine äru ofmaktoghe ok at mit na*m*pn forsmas Thy for thera böne swa som kärlekx fullir ok godh*ir* konu*n*gir th*e*r gra*n*lika wet stadsins ondo g*er*ni*n*ga ok thol tholomodlika th*e*m som th*e*r byggia ok sände breff sinom vino*m* göra*n*de th*e*m fore wara af sino*m* wadha Swa sände iak mino*m* vinom min ordh hulkin som ey äru mörk swa som the ordhin som iak tedhe joh*anni* j apoc*alyp*si mörklika at the skulu vt thydhas af minom anda j th*e*m tima som mik thäkkis ok ey äru the swa lönlik at the maghin ey androm ku*n*göras swa som paul*us* saa ma*n*g min lönlikin thingh af hulkom ey war loflikit at tala vtan the äru swa vppinbar at alle badhe sma ok store
371. moghin vndirsta th*e*m. swa lät at alle the som vilia moghin gripa th*e*m ok vndirsta Thy skulu mine vine lata min ordh koma til mina owine vm the vilia wanlika vmuändas nar thera wadhe ok dombir ku*n*görs th*e*m ok taka angir ok idhruga for sina synde Älleghis skal stadzsins dombir wardha swa hardh*ir* at swa som nakor mwr riifs sundir. hwar ey blifw*ir* sten ow*ir* sten ok ey blifwa

[illegible] N w ar [illegible] [illegible] fete thy at the [illegible] falkempna sin lusta [illegible] andre j hedhir [illegible] vnyhelikhet ok rikt [illegible] ikhe ok wranglikhet Thy [illegible] bradha panno, som är [illegible] vphängias j hönsta [illegible] them vp rättom träm ok [illegible] Thanne galgin af twäm 372.
[illegible] pina thulkin som stan [illegible] Först at the hopadhos ey [illegible] Arwodhadho ey for them [illegible] trät är at the wanträtto [illegible] gedlak at iak formatte ey al [illegible] ey gifwa them ympnit [illegible] wanga samuit thy at the [illegible] Galgans rep är äwerdhe- [illegible] ey vt släkkis mz watn [illegible] ok skal ey ändas alla [illegible] af allirdom J thänna [illegible] pina är ok osläkke- [illegible] the thängis ok hafwa skam [illegible] yald ok ve Thy at [illegible] hora obrygdilse Thy [illegible] Ve skal wara j thena [illegible] hedhir ok loff war [illegible] lifwande [illegible] thalke som aldre mattas

373 ok aldre skulu the vp nötas som sarghas Vtan ända skulu the lifwa som pina ok samuledh vtan ända skulu the lifwa som wardha pinte Th*e*r skal wara we hulkit som ald*r*e skal ändas ysald hulkin som ald*r*e skal mi*n*skas. Ve th*e*m at the waro nakon tima födhe. Ve th*e*m at thera liiff war swa lankt Äruodhis mä*n*nene skulu pinas swa som thiwra Thy at thiwrane hafwa hart köth oc skin Thy skal thera domb*i*r wara hwassasta iärn Th*etta* hwassasta iärnit är häluit*is* dödh*i*r. hulkin som th*e*m skal pina som forsmado mik ok älskadho sin eghin vilia ok ey min budhordh Brefwin so*m* äru min ordh äru sc*ri*wat. äruodhin thy mine vini at min ordh komin skällika ok sniällelika til mina owine Vm the vilia wanlika höra th*e*m ok läta af illo Än vm nokre pläga swa sighia tha the höra min ordh bidhom än ena stu*n*dh. Domen skal ey än koma ok hans time är ey än Jak swär j minom guddom hulkin som adam vt älte af p*a*radyso ok sände tio plaghor ow*i*r pharaone*m*
374 at iak kombir th*e*m raskare än the tro Jak swär j minom ma*n*dom hulkin som iak tok af iomf*r*vnne vtan synd fore mä*n*niskiona helso skuld j hulkom th*e*r iak hafdhe dröuilse j hiärtano ok iak tolde pino j köteno Ok th*e*r fore at mä*n*niskian skulde äw*er*delika lifwa. thy tolde iak dödh ok j thöm sama ma*n*domeno*m* som iak vp stodh ok vpfoor ok iak sith*i*r a gudz fadh*i*rs höghro hand sandir gudh ok ma*n* j enne p*er*sona at iak skal fulkompna min ordh Jak swär vm min hälgha anda hulkin som sändis ow*i*r apostlana a pingzdagha dagh ok vptände th*e*m swa at the talado ald*ra* handa maal

ok aldr*a* handa thu*n*go At vtan the koma atir til mik swa som brutlike thiänara jak skal hä*m*pnas owir th*e*m j mi*n*ne wredhe. tha skal th*e*m wara ve j siäl ok likama Ve thy at the komo lifwandis j wärldi*n*na ok lifdho j wärldi*n*ne Ve thy at thera luste war litin ok fafängir ok thera pina skal wara äw*er*dhelikin Tha skulu the kä*n*na thz the nw forsma at tro ok at min ordh waro kärlekx ordh tha skulo the vndirstanda at iak manade th*e*m som fadh*i*r ok the vildo ey höra mik ok vilia 375. the ey nw tro minom wäluiliogasta ordom tha skulu the tro *g*er*ni*n*gómen* nar the koma

Christus sigh*i*r huru han är forsmadh*i*r af *cri*snom ma*n*nom ok wärdlin är älskadh af th*e*m ok af rädhelikom dom mot *cri*snom ma*n*nom th*e*m som han forsma *capitulum* lvij

Gwdz son talade til si*n*na brudh sighiande Swa göra nw *cri*stne män mik swa som judane giordho mik The vt kördho mik af mönst*r*eno ok hafdho fullan vilia at dräpa mik. Än iak bort gik af thera handom thy at mi*n*na pino time war ey än tha komin Swa göra nw *cri*stne män mik the vt kasta ok vt köra mik af sino mönst*r*e thz är af thera siäl hulkin som skulde wara mit mönstir ok g*er*na drapin the mik än the formattin jak är j thera mun swa som rutit köt ok illa loktande Ok iak synis them swa som th*e*n man som tala lygn ok änkte akta the mik The wända bakin til mik ok iak skal wända nakkan til thera Thy at j thera mu*n*ne ok vilia är änkte vtan giri. skör

376. lifnadh*i*r är j thera köti swa so*m* j oskälikom
diwrom Ensa*m*pna höghfärdhin thäkkis th*e*m j
thera hörsl. wärldi*n*na lusteliko thingh j thera syn.
Än min pina ok min kärlekir äru th*e*m ledh ok
mit lifw*ir*ne thu*n*kt Thy skal iak göra swa som
thz diwr som hawir mangh skiul älla boo at
blifwa j nar thz ältis af wedhe ma*n*nome*n* w eno
tha flyr thz j annat Swa skal iak göra mädhan
*cri*stne män älta mik mz sino*m* ondo *ger*ni*n*gom
ok vt kasta mik af sins hiärta skiule Thy vil iak
in ga til hedni*n*ga*n*na j hulkra mwn iak är nw
beskir ok wansmakande ok iak skal wardha j
thera mu*n*ne ok hiärta sötare än honagh*i*r Tho
är iak än swa misku*n*samb*i*r at hwar som bedhis
nadh ok sigh*i*r o h*er*ra gudh iak wet mik hafwa
hardhelika syndat ok iak vil *ger*na bätra mik mz
thinom nadhom ok misku*n*na mik for thina besko
pino jak takir gladhelika vidh honom Än the som
härdha sik mot mik ok staa j sino illo skal iak
koma swa som kämpe. hulkin som är rädhelikin
ok starkir ok hwas Swa skal iak koma *cri*stno*m*
377. ma*n*no*m* rädhelikin at the skula ey thura röra
sin minzsta fingir mot mik Jak skal koma th*e*m
swa starkir at the skulu wara swa som mygh for
mik Thridhiatidh skal iak koma th*e*m swa hardh*i*r
at the skulu kä*n*na ve j thesse wärld ok ve for
vtan ända

Här sigx huru christus war si*nn*e modh*ir* sötir ok sötare ok aldra sötast*ir* Ok huru han är ondom beskir ok beskare ok beskastir cap*itulum* lviij

JOmfr*v* ma*r*ia gudz modh*ir* taladhe O mins sons nyia brudh skodha hans pino hulkin som ow*ir* gik andra hälga ma*nn*a pino j beskelikhet Thy at swa som modh*e*rin' dröfdhis ängxlikast vm hon saghe sin son lifwandis sundir skäras j stykke Swa dröfdhis iak tha iak saa mins sons besko pino Sidha*n* talade hon til sin son sighiande O min son wälsignadh*ir* wari thu Thy at thu äst hälagh*ir* swa som siongx. hälagh*ir* hälagh*ir* hälagh*ir* härskapa*nn*a h*er*ra ok dygda*nn*a wälsignadh*ir* wari thu. thy at thu äst sötir ok sötare ok sötastir Thu wast hälagh*ir* för än thu wast kötlikin wordhin 378.
Ok hälagh*ir* j minom quidh Ok hälagh*ir* sidhan thu föddis af mik Thu wast ämuäl sötir för än wärldin skapadhis Sötare änglomen Ok aldra sötastir mik tha thu tokt ma*n*dom af mik Sonin swaradhe wälsignadh se thu min kära modh*ir* ow*ir* alla ängla Thy at iak war thik swa som thu nw sagdhe sötir ok sötare ok sötastir Swa är iak ondom beskir ok beskare ok beskastir Th*e*m är iak beskir som sighia mik hafwa skapat mangh thingh vtan sak ok sighia mik hafwa skapat ma*nn*in til dödhin ok ey til lifwit O vsal ok osi*nn*ogh*ir* thanke. hwat ey iak som är rätuisastir ok dygdhelikastir skapadhe änglana vtan skäl ok sak. Hwat ey hafdhe iak rikan giort ma*nn*in mz swa store wärdhelikh*et* vm iak hafdhe skapat han

[illegible]

379. [illegible]

[illegible] ok at göra gut. [illegible] quinnor. Thy at iak [illegible] thy [illegible] at iak [illegible] them mine nadh. [illegible] hulke som sighia [illegible] ok hardast [illegible] folkompna them hulke [illegible] ok for thy [illegible] swaret iak [illegible] mit liiff swa som [illegible] prophetomen. At iak skal [illegible] änglom ok allom minom [illegible] the hulkom som iak [illegible] at iak hawir al thing [illegible] gagn ok nytto ok [illegible] skapadhir [illegible]

380. som iak [illegible] mannenom [illegible] Ok skalu the vita mik wara [illegible] gifwir godhom mannom [illegible] pine. Thy at [illegible] skapadhir [illegible] mik ok [illegible] at [illegible] hawa [illegible]

skulu onde män pröua at thz är ey min skuld at
the äru onde vtan thz är for thera egna laste
Thy at vm thz vare möghelikit gerna toke iak
ena tholika pino for hwan en man hulka iak tok
entima a korseno for alla til thes at the matten
atir koma til hymerikis arff. Vtan mannin hawir
sin vilia mik genwärdoghan. hulkom iak gaff frälse.
at han skulde thiäna mik vm han vilde ok hafwa
äwärdhelikin lön. vilde han ey. tha skulde han
hafwa pino mz diäflinom for hulkins ilzsko häluiti
war rätuislika skapat än for thy at iak är kärlekx
fullir vil iak ey at mannin thiäne mik af räddogha
älla nödhgadhir swa som oskällikit diwr vtan
af gudhelikom kärlek Thy at ängin then som
nödhoghir thiäna mik älla af pinonna rädd-
ogha ma se mit anlite Än them som iak är 381.
beskastir skulu vndirsta j sino samuiti at min
lagh waro lättast ok mit vk sötast ok skulu
hardhelika sörghia at the forsmadho min lagh ok
älskadho hällir wärldinna. hulkins vk myklo wan-
samare ok thungare är än mit vk Tha swaradhe
gudz modhir wälsignadhir wari thu min son ok
min gudh ok min herra Thu wast mik aldra söt-
astir Thy bydhir iak thik at andre maghe wardha
luttakande af minom sötma Sonin swarade wäl
signadh wari thu min kärasta modhir Thin ordh
äru söt ok ful mz kärlek Thy hwar then som
takir j sin mun af thinom sötma ok hallir fulkom-
lika thz skal honom dogha Än hwar som takir
sötman ok vt sputtar han skal hafwa swa myklo
beskare pino jomfrvn swarade wäl sighnadhir wari
thu min son for alla thina nadh ok älskelikhet

[illegible]

382. [illegible]

[illegible] vidhir thorfti [illegible] han war godhir thy nytiedh[illegible] nyttelikhet ok kostir til sit [illegible] hyrdhan sidhan nakor time [illegible] [illegible] wärre hyrdhe [illegible] [illegible] gulleno ok bar til hänne [illegible] [illegible] mz hänne ok [illegible] gömo ok thy sundir [illegible] [illegible] diurom The bonding [illegible] [illegible] ropadhe han sighi[illegible]

383. [illegible] min [illegible]

[illegible]

är os at mista alzsting*is*, bondin swaradhe diurin waro etir thänt thy är fara*n*na köt samuledh blandat mz dödheliko etre ok ski*n*nit är sundir rifwit ok wllin thowat, Hust*r*vn swaradhe vm alt är smittat ok fordärfwat aff hwa*r*io skulu vi tha födha os. bondin swarade jak seer thrim stadhom lifwande far somlikin äru liik dödhom farom hulkin som ey thura anda for räddogha skuld Annor farin liggia j diupo*m* thräk ok formagha ey at vp rätta sik Thridhia staar j skiulom ok thura ey fram gaa Thy o min hust*r*v kom ok vprättom the farin som vidh*i*r fresta at vpsta ok äru vtan hiälp ok for magha ey at hiälpa sik siälff ok nytiom the*m* til wart gagn Jak är the*n*ne bondin Thy at iak räknas af ma*n*nom swa som asne ok 384. vpfostradh*i*r är äpt*i*r bondelikom sidhom mit na*m*pn är the hälgho kirkio skipan hulkin som nw räknas smälik Thy at kirkio*n*na hälgilse som är döpilse ok färmilse ok olni*n*g sc*r*iptamal hionalagh takas swa som for gab ok gifwas and*r*vm for giri Ok min ordh ok g*er*ni*n*ga räknas ok dömas wara flat ok fafä*n*g Thy at the ordhin som iak taladhe mz mino*m* egno*m* mun wä*n*das mz liknilsom af andelikom vndirstandilsom ok til likamasins lättilse Mit hws synis smälikit thy at iordzlik thingh älskas for hyme*r*ike Vm thä*n*na första hyrdan vndh*i*rstar iak mina vini p*r*estana hulka iak hafdhe fordhom j the hälgho kirkio Thy at vm ens na*m*pn menar iak ok vndirstar flere, the*m* andwardade iak min faar som war at vighia min wärdoghasta likama ok styra oc wäria mi*n*na vtwalda ma*n*na siäla The*m* gaff iak ämuäl fäm godh thing dyrare än

[illegible]

385. [illegible]

[illegible]

386. [illegible]

[illegible]

thera likame är thör af allo godho ok aff allom
kärlek ok til änkte nytlikin j mino rike vtan skal
andwardas äw*er*dheliko*m* eld j häluiti äptir doma
dagh Thera wll som äru thera g*er*ni*n*ga äru swa
som alstingx onytlika at änkte finz thz j th*em*
for hulkit the äru wärdoghe at faa min kärlek
ok nadh Thy o min hust*r*v som äru godhe c*ri*stne
män hulka iak vndirstar mz hust*r*vnne hwat
skulu*m* vi nw göra Jak seer trim stadhom lifw-
andis faar som liik äru dödhom farom hulkin som
ey thora andas for räddogha skuld Thz äru hedn-
i*n*gane hulke g*er*na vildo hafwa rätta tro vm
the viste huru vtan the thura ey andas thz är
at the thura ey for räddogha skuld for lata the 387.
trona som the hafwa ok taka rätta tro Annor
farin som standa j skiulome*n* ok thura ey fram
gaa. thz äru the iudane hulke som sik skiula
vndir gamblo laghomen ok gingo g*er*na fram vm
the vistin for sant at iak ware föddir. vtan the
löna sik swa som vndir skiulom. thy at the hopas
helso af th*e*m liknilsom ok teknom som ok tekn-
ado mik j gamblo laghomen ok äru nw sa*n*ne-
lika fulko*m*pnadh j mik ok for thz fafänga hopit
rädhas the at framga til rätta tro Thridhia farin
som sta j dyianom thz äru c*ri*stne män standande
j dödhelikom syndom the vpstodho g*er*na for
pino*n*na räddogha vtan the formagha ey for synd-
a*n*na thu*n*gha. ok for thy at the hafwa ängin
gudhelikin kärlek Thy o min hust*r*v som äru
godhe c*ri*stne män hiälpin mik. thy at swa som
hust*r*vn ok bondin egha wara eth köt ok en limbir
Swa är c*ri*stin man min limbir ok iak hans thy

at iak är j honom ok han j mik Thy o min
hust*r*v som äru godhe *cri*stne män löpin mz mik
til thessa fara*n*na som än hafwa andan ok vprätt-
388. om th*e*m ok vidh*i*r quekiom th*e*m ok warku*n*nin
mik thy at iak köpte th*e*m mykit dyrt tak mz
mik ok iak mz thik thu vm bakin ok iak vm
howdit Jak ledde th*e*m gladlika mällan mi*n*na
handa Jak bar th*e*m entidh a minom rygh Nar
han war allir sarghadh*i*r ok fästir til korsit O
mini vini iak älska swa mykit thessin farin at
vm möghelikit ware at iak matte än döö for
hwart farit mz eno*m* tholiko*m* särlikom dödh som
iak tholde entidh a korseno for allom th*e*m. ok
hällir atir löste iak th*e*m än iak vilde mista th*e*m
Thy ropa iak til mi*n*na vina af allo hiärta at the
sparin ey goz älla äruodhe for mik Ok mädhan
ey spardhis obrygdilsa ok smälikin ordh vidh mik
nar iak war j wärldi*n*ne Sparin ey the at tala
sa*n*ni*n*dena af mik Thy at iak blygdhis ey th*e*n
smälika dödhin for thera skuld Jak stodh nakin
vidh studhena swa som iak war föddir for mi*n*na
ovi*n*na öghom Jak war slaghin j thändrana mz
näfwa pusto*m* jak war draghin j haar mz thera
finghrom ok flängdir mz thera flängiom ok gislo*m*
ok til fästir korseno mz thera anbudom ok iak
389. hängde mz twem röuarom a korseno Thy o mine
vini sparin ey at äruodha for mik mädha*n* iak
tholde tholik thingh for idhra skuld äruodhin thy
ma*n*nelika ok hiälpin vidh*i*r thorftogho faromen
Jak swär vm min mandom som är j gudhi fadh*i*r
ok gudh fadh*i*r j mik ok vm guddomin. som är
j mino*m* anda ok andin j gudhdomenom ok th*e*n

[illegible] hande jnda folk [illegible] bradlis gudhi ok than [illegible] ysen bedhlis nakot tekn [illegible] folk sighiande folkit twer [illegible] wir the waro gudz folk til [illegible] twi trodho the ey Än thu [illegible] somno war thriggia handa [illegible] umlike trodho gudhi ok moysi [illegible] some trodho gudhi ok wan- [illegible] hande [illegible] dyrfdhis wandha [illegible] dhom ok dyrfwe at taja alla [illegible] waro lunke ey trodho [illegible] ärd nw thriggia handa [illegible] tekhas nz thy somlike som [illegible] umlike tro gudhi ok minom eidom [illegible] wantrosta minom ordom Thy [illegible] thalan godhas anda ok [illegible] hke som ey tro mik ok ey [illegible] thadhe min ordh Än owa [illegible] sonlike tudane trodho [illegible] own rodha [illegible] som wantrodho dyrkadho [illegible] 390.

[illegible]

Thy [illegible]
honom tro. Ok the [illegible]
391. thera som ey kunno [illegible]
ok [illegible]
tee thaas wandin som [illegible]
the skulu vt thydha then [illegible]
som moysi wandir war rätter [illegible]
at han vmskiptis i en orm [illegible]
swa at ankte fala han [illegible]
rädhelikin thy at the lydha til [illegible]
them ok vitnis sidhan at fon [illegible]
ordh ok liudh bort gik diafwlin [illegible]
hulkin Amuãl formatte at göra [illegible]
ey atir hiollis af mino valde [illegible]
litin nar han mz gudz tillate bo[illegible]
ordhe Thy at swa som the iu[illegible]
trodho gudhi ok moysi för än the [illegible]
ok til thz landit som gudz folke [illegible]
som thrängiande sik mz androm [illegible]
mange cristne män swa som nödh[illegible]
mz minom vtwaldom mannom th[illegible]
ey vppa mit wald at iak formoghe[illegible]
tro ängaledhis minom ordhom The [illegible]
til minna dygdh The skulu min [illegible]
vtan thera vilia ok skulu swa [illegible]
392. til fulkompnilsa til thes the kom[illegible]
ok folk som mik thäkkis AME[illegible]

Explicit liber prim[illegible]

ANDRA BOKEN.

Jncipit liber secu*nd*us capi*tu*lu*m* p*r*imu*m*

JHesus christus talade til si*n*na brudh sighiande
Nar diäfwllin frästar thik tha sigh honom thessin
thry. gudz ordh magho ey wara vtan san Annan-
tidh at gudhi är änkte omöghelikit Thridhiatidh
at thu diäfwl format äkke at gifwa mik tholikin
kärlekx hita ok brändagha som gudh gifwir mik
Än sagdhe war he*r*ra til si*n*na brudh Jak seer ok
skodhar ma*n*nin träfallelika Först kroppin vtan til.
huru han är skipadh*ir* Anna*n*tidh sa*m*uitit innan-
til til hwat thz aktar Thridhiatidh hiärtat ok hwat
thz astunda thy at swa som fiskemakan seande
fiskin j watneno skodhar diupit th*er* han gar ok
aktar bölghiona Swa vet iak ok skodhar ald*ra*
ma*n*na wägha Ok iak atuakta hwat hwa*r*io*m* til-
bör Thy at iak hawir hwassare syn at see ok vita
hwat ma*n*neno*m* til höre än han siälfwir Nw
mädhan iak al thing seer ok vet Tha mat thu spyr-
ia ok vndra hwi iak ey bort takir onda män af 393.
wärldi*n*ne för än the koma j synda*n*na diup Til
hulkit iak siälfw*ir* som spordhe swarar thik Jak
är aldra thinga skapare ok iak vet al thingh fore
aat Ok iak veth ok seer al the thingh som wor-
dhin äru ok än wardha skulu vtan än thot iak
forma ok veet al thingh aff rätuiso*n*ne. tho gör
iak ey mere mot nat*ur*like kropse*n*s skipan än mot

siälinna skipan ok hwar en lifwir äptir likamansins naturli foreuiste af vphofueno ok at ok annar stuntre Thz är äptir alla wanmaktogh ok äptir thy ilse hawir sik Än at en haltir älla nakot tholikit thz är thz fore veth mädhan iak at thz skadhar ängom ok ok ey wardhir thz af elem Vtan af lönlike rätuiso äptir ok gömo Thy at syndin ok
394. tilledha mangfallelika likhet hulkit ey wardhir for vtan for thy at iak latir thz waghna Thy at än thot iak star iak ey mot rätuisonne Thy mieer älla mindra thz är äptir thy älla krank. hulkit iak wäl alt fore kan mik thz mena älla mot tha vndirstanda vm liknilse Sw warin ok en ensamin wäghir j them wäghomen waren o andre ok owir andra än en wäghomen bare sik rät nidhir j vp j högdena än j wägha mot hulkin som gaar aat thessom wä honom mz kötsins lusta ok ysäld ok skam Än hulkin som dra wäghenom ma byria han arwodhe ok ända han mz mäste Än then som först gik vm th

... kom til wägha mot- 395
... han saa the script-
... waghanna ända. Nar
... thänkte mz sik syntos
... hulke som skuldo
... The skodhadho wäghfar-
... motono ok taladho mällan
... grannlika, vm hulkin vaghin
... wara skal behalla han
... hällir vt wal wägh-
... ok thänkte mz sik wägh-
... ok nytiadhe snielt
... then vaghin som litla sorgh
... ok gladhis fullan ända. Än
... j gladhi ok ändadhis j sorgh
... tholulikare ok nyttogare wara
... j vphofweno ok hwilas
... hwat ey før star thu
... Wisselika tha vil iak sighia
... waghanne tekna got ok ont
... är ok j hänna fralso 396
... hulkit hon hällir vil tha
... aldir til thessa twa waghana
... got ok ont ledhe en waghir
... aldin ledhande til skäla aar
... som vngdomsins wägh är
... Thy at människian är af barn-
... han kombir til skäla aldir
... ey kunnande skudha mällan
... synd ok dygdh alla mall-
... budhit är. Thy mannin
... wäghenom som är barndoms-

sins alliry Än liker blinden
kombir til waghan mistadh
aan tha vp läta honom
Thy at tha kan han skodh
hwat bätra är at hawa litla
wardhelika gladhi Än litla
397. sorgh ok tha äru the när
märkia ok tälia al hans fäte
hallir gaar J thessom wagho
hwar mot andre ok fore andre
enom ok j aldrenom döör
senare en yngre ok annor aldri
thessa liifsins ände j grafwom
hafwa ok owir fara en swa ok
thy naturlik skipilse vt krafwi
tha fore wet Thy vm iak bort
inne mot naturlike likamans skip
diäfwllin til fälle mot mik ok thy
ey fiana j mik nakot minzsta
iak ey hallir mot likamans
siälinna Tho skodha min godhe
Thy at iak gör them dygdh
For then skuld at af mykl
hymerike allom them som döp
än the koma til skäla aldir
398. minom fadhir thäkkis at gifwa
rike Ok än gör iak af minne
hedhninghanna barnom Thy at
som döö för än the koma til
the magho ey koma til mins
tho koma the til en stadh thar
at vita hwar the skulu wara

... wragh ok koma til the ... lighet at vtwälia got ok ... willia hwat them thäkkis ... äptir thy the tha ... the läsa script- ... sum war at bätra är at ... hofwano ok awndhelika glädhi. ... ok sorgh j ända lyktinne ... somlike bort takas ok dragh- ... fore naturlika skipan ma man- ... alla nakrom tholikom mis- ... ilzska är swa mykin at ... hafwa mykit hardha ok langa 399. ... langin j wärldinne Ok thy vt ... syndena at somlike bort takas ... halkan dödh iak fore viste ... halke minne fore vitu omöghe- ... Swa ok ämuäl bort takas ... af wärldinne fore naturlika ... Thy at aff myklom kärlek som ... ok af älskelikhets brändagha ... mödho ok atir hald som the ... mina skuld swa som iak ok ... ok rätuisan vt kräfwir ... Thy gör iak ey meer mot na- ... ändlima skipan

Capitulum II.

... ok sagdhe Thetta mit handa ... halkit iak skipadhe j mere ... halkin som iak tillagdhe alla ... sik thry thingh Hon

bort wande sin oghon fra
min owin! hon stadhfeste
400. ok satte sina trost thær til
synda a mote mik Ok for thy
at see til min giordhe iak
rätwisan. Än for then skuld
mot mik ok satte sik falsa trost
hanne sin astundilse Tha repu
iande O domare thesse
swaradhe hwat sak hawir
swarade thin kära är min
war at hon forsmadhe thik
hon är ambrat wordhin min
war bradlika bort takin af war
for matte hon tha blidhka thik
j warldinne j helbrigdha
thik mz reno hiärta, thy at
are ok mykit meer skapadh
Ok tolde ey tholomodlika siuk
hon skodhadhe ey alla aktadhe
som hon skulde Thy bran hon
401. mz kärlekx eld Ok for thy
bort tokt hona thy är hon
ey for dömde bradhir ande
hänna gerninga waro godha
dömis vilin awerdhelika
Tha kom gudz modhir ok sagdhe
glömskar swen som hawir
nom hwat ey skal then
honom Domarin swarade at
miskund ok smilke mz miskund
zsko mz smille at tha gömis

... the maghe ey forlatas tha
... ma plaghan miilda
... gorus Tha sagdhe modherin
... thesse siälin hafdhe mik
... ok giordhe mik wyrdningh
... gardhe sina höghtidh for mina
... war skal til thin kärlek thy
... warade annantidh O min 402.
... wist ok seer al thingh j
... siälin hafdhe thik j amin-
... meer för wärlzlikit gagn
... andelikit gagn Ok min renasta
... han swa som han ey skulde Thy
... for tok honom mins kär-
... Ok wäridinna älskoghe ok hans
... for honom mina pino Myk-
... ok hans ytärsta tima oskod-
... hans liiff fran honom Ok
... ok hanterade idhkelika tha
... af thy Thy at han redhe
... tilburde. Hwadhan af thet
... godhan gäst ok herra han
... redhe härbergit til vtan ok al
... giordhe ey thesse thy at an
... rensadhe husit. tho kladhe han
... ok ströiadhe ey gulnit gran-
... blomstrom ok fylte ey sinna
... halde Ok thy seer thu wäl
... gorus ok hwat han for skulle 403.
... ar ogriplikin ok osmitte-
... ma ... guddom ...
... wara ...

iakie. Äat that iak in gen ...
dandom. Thy at godhe ...
hulkin som konfestar ...
zikis ok fore teknadhis ...
änkionne miöle Samuledh ...
vtan godhe taka han til ...
til mere sins doms rätuise ...
oghe rädhas ey at fram gaa ...
likhet Diäfwllin swaradhe ...
owärdhelika ok vm hans do...
läst thu han älla stadde hono...
ok hanna thik swa som wärd...
swaradhe thu spör ey af kärle...
vtan for thy at thu nögghe...
minna brudh skuld hulkin ...
at swa som godhe ok onde ...
om mandom ok vmgingo ...
404. vilde tee min sannan mandom ...
miukt swa äta godhe ok onde ...
godhe til mere styrk ok fulkom...
the skulu ey tro sik wara for ...
the magho vm the vilia af thy ...
likama vmskipta sin vilia ok ...
matte iak tee ok beuisa mere ...
aldra renastir ingaar ämuäl j ...
at swa som solin ma af ängo ...
ey iak Thenna kärlekin forsma...
thy at j festin idhir ok ilhärdhi...
Tha sagdhe modherin annastidh...
sadhis thik huru opta han gik til ...
swa som han skulde Ok han ...
dhe thik wredhan giort än thot...

... hiælpi hendm for ...
... swa som prophetin 405.
... thyckte bætre än likamlika
... bærghit alla matnadha
... giliom gua Thy at swa
... solinne, swa stodh synd-
... sialin skulde ey hannas
... kærlek ok an vnr nakor
... tho kunne ey solinna warme
... ware Swa vil iak ingar
... hwat hugnadh hawir iak
... af androm delenom. thy
... bort wrakas ok tha følghir
... Modherin swarade war-
... kundh Thenne war prest-
... at halda sik af skør lim-
... ey af lata. En dagh nar han
... rokta sin hast Tha kom før-
... dødz ok liugn eldin vpbrande
... lika limi Tho swa at aller 406.
... oskaddher Tha sagdhe gudz
... tholik thingh forskulla
... j likamanom hulke som
... tholikom vselom lustilsom

Capitulum iij

... Stor thingh är at aldra
... konungir är forsmadhir
... pelagrimbir j wärldinne gang-
... ok j annan ok swa som
... mangra manna dör at
... Waridin was swa ... tomt

jordhlika som tharfwes watn
förstu husit j pelagrims
ok sagdhe min wir lat op
j thwilik j thit hws at ey
diwr skadha mik alla ragh
ok giff mik af thinom
iak moghe mit kallir warma
mik af thinom mat ok dryk
407. oghir ok thorstoghir moghe
lön af thinom gudhi Tha
aatil war sighiande Thu
Thy kant thu thik ey samia
äst mykit langir Thy for
thik Thu äst ok mykit mat
om vi ey födha thik alla
giri hafwir änkte grum, Han
adhe annantidh Min godhe
lika ok sialfwiliandis Thy
litlom stadh alla rwme, giff
om Thy at ey är swa litit
at tha förma ey wäl at warmi
thinom mat Thy at en smule
en watn drupe ma släkkia
innantil war swarade annantidh
wäl Thu äst fulla ödmiukar j ord
at bidhia Thu äst kallastir ok
kladha gak ey takir iak thik
408. ätnat husit ok sighir swa Min
mik Jak skal gifwa thik hwat
Jak skal waria thik for thinom
innantil war swaradhe Min oghi
the skadhas vm the see thik

allo*m* thingom ok iak thorff änkte thik vidh*i*r Jak
är mäktogh*i*r ok starkir hwar forma at skadha
mik Tha kom han til thridhia husit ok sagdhe
Min vin lät vp thin öron ok hör mik vt räk thina
händir ok ha*n*na mik lät vp thin mun ok smaka
mik. Han swaradhe Ropa höghra thy at iak höre
thik wäl. äst thu liofw*i*r ok lin at hanna ok sötir
at smaka tha tak*i*r iak thik wäl in Sidhan gik
han til fiärdha husit hulkins portir vppe war swa
som til halfs ok sagdhe Min vin vm thu skodha-
dhe thin tima onyttelika vpnötan Tha toke thu
mik g*er*na in til thin Vm thu vndh*i*rstodhe ok
hördhe hwat iak giordhe for thik tha warku*n*na-
dhe thu mik vm thu atwaktadhe huru myk*i*t thu 409.
dröfdhe mik Tha gräte thu ok bedhis nadh. Han
swaradhe vi äru*m* swa som dödhe j thi*n*ne bidhan
ok astu*n*dilsom warku*n*na thy ware ysäld ok nödh
ok aldra hältz gifwom vi os siälfwa thik skodha
wara ysäld ok wars krops ängxla. ok vi äru*m*
redhobone til alt thz thu vilt Th*er* äptir kom han
til fämta husit hulkit alstingx war ypit ok sagdhe
Min vin här vil iak g*er*na ingaa. Vtan thu skalt
vita at iak vil hawa blötare sängh än nakot dwn
pläghar wara ok hetare wärma än af wl kan war-
dha Ok färskare kost än färst diura köt gitir
warit Han som inna*n*til war swaradhe hambra
liggia vidh wara fötir mz th*e*m skulu*m* vi aldra
hälst sundir sla wara fötir ok laar ok gifwa thik
märghin som flytir af th*e*m til sängh Ok al war
inälfwe skulu*m* vi g*er*na vpläta for thik gak
ämuäl in j th*e*m Thy at swa som thik är änkte
blötare til hwilo än war märgh*i*r Swa är thik

410. änkte bätra til wärma än war in älfwe. wart hiärta är färskare än diwra köt älla ville bradh Thz skulu*m* vi *ger*na sundir skära thik til thin kost gak thy in til os Thu äst sötir at smaka ok astu*n*delikin at hafwa ok nytia Thesse fäm husa*n*na inbyggiara äru fäm ma*n*na skipilse ok stadhghe j wärldi*n*ne Förste äru onde ok otrone *cri*stne män hulke som mins sons doma sighia wara orätuisa. ha*n*s doma falsa ok wranga ok ha*n*s budhordh otholik The sighia til mins sons p*re*dicara j sino*m* thankom ok vndh*i*rstandilsom mz hadh. Han är längxstir ok thy kan han ey hannas. Han är vidastir ok höxstir ok thy kan han ey klädhas. Han är ok omättelikin ok thy kan ängin mätta han, Han är otholugastir ok thy kan ängin byggia mz honom The sighia han wara längxstan Thy at the äru litle j kärlekeno*m* ok godhom *ger*ni*n*gom. ok vidh*i*r f*r*esta ey at vp sta til hans godlek The
411 sighia han wara vidastan Thy at thera girj wet änga matto The saka altidh wanskilse ok vänta sik ilt för än thz kombir The auita han ok straffa sighiande han wara omättelikin Thy at hymilin ok iordhin ymni*n*gas ey honom vtan han bedhis än bäzsta gafwor af ma*n*nom ok biudh*i*r al thi*n*gh gifwa fore siäli*n*na The sighia han wara o tholukastan thy at han hata lastena ok syndena ok lätir koma ge*n*wärdogh thing mot thera vilia Ok änkte sighia the wara fagh*i*rt ok nyttogt vtan thz som likamlikin luste dragh*i*r th*e*m til Än min son är sa*n*nelika alzwallogh*i*r j hymerike ok j iordhrike aldra thinga skapare af ängo skapadh*i*r. blifwa*n*de fore al thingh ok ängin är komande äptir han,

Han är visselika längxstir ok höxstir ok vidastir
innan al thingh. vtan al thi*n*gh ok ow*i*r al thingh
Ok än thot han är swa walloghi*r* Tho astu*n*dar
han af kärlek at klädhas mz mansins thiänist. än
thot han ey vidh*i*r thorff klädhe Thy at han klädh- 412.
*i*r al thingh. ok är siälfwir owmskiptelika klädhir
mz äwärdhelikom hedh*i*r ok äro Han astu*n*dar at
mättas mz mansins kärlek hulkin som är ängla*n*na
ok ma*n*na*n*na brödh födhande al thingh ok ängxens
vidh*i*r thorfwande. Han som är fridzsins skapare
ok vp nyare bedhis fridh af ma*n*neno*m* Thy hwar
th*e*n som vil in taka han mz gladom hugh maa
mätta han mz enne brödhsmulo vm vilin är godh-
*i*r. Ok klädha han mz enom tradh vm kärlekin
är bri*n*nande Släkkia hans thorst mz eno*m* drupa
vm godhuilin är fulkomin Ok taka han j sit hiärta
ok tala mz honom vm gudhlikhetin är stadhugh
ok brä*n*nande innantil Thy at gudh är ande ok
thy vil han at kötlik thingh vmskiptins j andelik
thi*n*gh ok for ganglik thingh j äwärdhelik thingh Ok
thz räknar han sik siälfwom gifwas ok göras hulk-
it som göras hans lim*u*m som äru hans vini Ok
ey aktar han ensamit gozit älla g*er*ni*n*gena vtan 413.
brä*n*nande vilian ok mz hwat akt g*er*ni*n*gin görs
Än huru myklo mer min son ropa til thera ok
mana th*e*m mz sinom p*re*dicarom. ok lönlikom in-
skiutilsom, swa myklo meer fästa the sin hugh
mot honom ok höra ey han ok vplata ey for hon-
om godz vilia dör ok in ledha han ey mz kärlekx
g*er*ni*n*ghom Thy skal thera falsa hop th*e*r the
trösta vppa til änkte wardha nar thera time kombir
ok sa*n*nindin skal vphöghias ok gudz ära vppin-

baras Andre äru härdzskofulle iudane hulke som
sik siälfwom synas skälike ok rätte j allom thingom
ok halla sina snille fore laghlika rätuiso ok predica
ok halda sina gerninga allom androm hedhirlikare
Thesse räkna mins sons gerninga ok budhordh
smälikin vm the höra them ok räkna sik wara
syndogha ok orena vm the skodha älla sik bewara
mz nakro thy som minom son til höre. ok vsla ok
arma vm the fölghia hans gerningom Än huru
länge wärdlen är them blidh ok at the äru hel-
414. brygdha j likamanom räkna the sik wara aldra
sälasta ok starkasta Thy skal thera hop falla til
änkte ok thera ära j skam ok wanäro Thridhi äru
hedningane somlike af them ropa daglika mz gab
ok hadh sighiande hwar är then christus vm han
är sötir at gifwa wärdzlik thingh. gerna skulum
vi taka han. vm han är mildir at forlata synde
gerna skulum vi hedhra han än the hawa atirlokt
sinna vndirstandilsa öghon at the skulin ey vndir-
staa gudz rätuiso ok miskund The atir täppa sin
öron ok höra ey hwat min son giordhe for them
ok allom androm The saman lykkia sin mun ok
spöria ey hwat them skal wara. komaskolande
älla hwat som tilbör The saman falla sina händir
ok forsma at ärwodha ther vm huru the matten
fly lygnina ok älska ok fölghia sannindinne Thy
mädhan the vilia ey vndir standa ok waro taka
mädhan the mogho ok hawa tima skulu the falla
mz sinne byggilse ok in wäfwias j stormenom
415. Fiärdhe äru iuda ok hedninga the som gerna warin
crisne än the visto huru ok hwat minom son ware
thäkkelikit ok vm the hafdhin ther til hiälpara

The hōra daglika aff vmkrin liggiande landom ok
af storom älskogha teknom hulkin min son giordhe
ok tholde for allom Thy ropa the til min son
sighiande j sino samuite O herra vi hōrdhom at
thu lofwadhe at gifwa os thik Thy bidhadhom vi
thik kom ok fulkomna thina lofwan Thy at vi
vndirstandom ok seem af them gudhum som dyrkas
at j them är ängin gudhdoms dygdh. ängin siäla
kärlekir, ängin renlekx storlikhet Vtan vi finnom
j them likamlikin vinskap. ok närwarande wärdzlz
hedhirs kärlek ok vi vndirstandom af thinom
laghom ok hōrom thina storo vndarliko gerninga
j alle miskun ok rätuiso wi hōrdom aff thinna
propheta sägn Thy at the bidhadho thik ther the
spadho aff O millaste herra kom thy at wi skulum
gerna gifwa os siälfwa thik Thy at wi vndirstand-
om at j thik är siälinna kärlekir ok aldra thinga
skälik nytian fulkommin renlekir ok äwerdhelikit
liiff. kom rasklika ok liws war myrkir Thy at wi 416.
ärum swa som dōdhe aff thinne bidhan Swa ropa
thesse til min son ok thy äru thera dōr swa som
til halffs vplätna ok ypna Thy at the hawa ful-
kommin vilia til got än ey komo the än til ful-
komnilsa Thesse forskula at hafwa mins sons nadh
ok hugnadh J fämta huseno äru mine ok mins
sons vini ok thera dōr är alstingx ypin for minom
son The hōra min son at han kallar them ok the
vpläta ey atenast dōrrena for honom vtan lōpa
glädhelika mote honom The bryta mz gudhelika
budhordha hambrom alt thz som wrankt är j them
ok redha minom son hwilo ey j fugla dwne vtan

j dygdha sämio ok j thy at the sik atir halda ok
atir bezla af ondom astu*n*dilso*m* ok frestilsom ok
thz är swa som aldra dygdha märgh*i*r The göra
ämuäl mino*m* son wärma ey th*e*n som wardh*i*r
af wl älla klädha bonadh älla eld vtan af brä*n*n-
a*n*de kärlek Ok ey atenast gifwa the mino*m* son
sin thingh vtan sik siälfwa ok redha hono*m* färsk-
are kost än nakot köt älla villebradh thz är ful-
417. ko*m*pnit got hiärta j thy at the änkte astu*n*da ok
änkte älska vtan sin gudh ok hyme*r*ik*is* h*er*ra är
j thera hiärta ok gudh som al thingh vpnyia ok
vidh*i*r queker ok vppe hallir ok födher Han födhis
sötlika af thera kärlek Thesse hafwa altidh öghonin
til dörri*n*na at ey skuli owinine ingaa öronin til
sin h*er*ra. händrena til redho at stridha mot owin-
ome*n* O dottir følgh th*e*m swa mykit som thu
format Thy at thera gru*n*dwal är owir fasta ok
stadhugha häl. Än annor husin hafwa gru*n*dualin
j thräkkenom ok thy skulu the vm kulslaas nar
wädrit kombir

iiij

MAria gudz modh*i*r talade See min son thin brudh
gratir thy at thine vine äru faa ok thine owine
ma*n*ge Sonin swaradhe sc*ri*wat är at rikesins syni
skulu bort kastas älla vt köras af rikeno Ok the
som ey waro rikesins syni skulu taka rikit ok
arfwit Swa är ok ämuäl sc*ri*wat at en drotni*n*gh
kom af ytärsta landome*n* at see salomons rike-
doma ok höra hans snille ok viisdom Ok nar hon
saa th*e*m hafdhe hon ey anda for vndir skuld
418. Än the som waro j rikeno aktado ey hans snille
ok vndrado ey vppa hans rikedoma Jak är th*e*n

salomon j liknilsom ok tekne ok tho myklo rikare ok sniällare än salomon thy at af mik är al snille. Mine rikedoma är äwärdhelikit liiff ok osighelikin ära them bödh iak ok lofwadhe allom crisnom mannom swa som sonum at the skullin for vtan ända ägha them vm the fölgdin mik ok trodhin minom ordhom. än the akta ey mina snille forsma mina gerninga halla mina lofwan ok rikedoma for änkte hwat skal iak tha göra them Ändelika mädhan synine vilia ey hafwa arfwit skulu tha vt länningane. thz äru hedhningane thz faa Thy at the skulu koma swa som vt länscz drotningh vm hulka iak for star ok menar trona siäla ok skulu vndra mina äro ok kärlekx rikedoma swa at the skulu falla af sinna otrolikhetz anda ok vpfyllas mz minom anda. än hwat skal iak göra rikesins synom ok in föddhom mannom Jak skal göra swa som snieller leer giwtare hulkin som thz ämpne 419. älla formo som han giordhe af lereno slar thz sundhir ok nidhir trodhir nar han seer at thz är ey nyttog älla quämelikit til thz som han wil Swa skal iak göra crisnom mannom hulke som skuldin wara mine Thy at iak skapadhe them äptir mino liknilse ok atir löste them mz mino blodhe vtan the äru smälika wanskapade thy skulu the nidhir trudhas som iordhin ok nidhir thrykkias til häluitis

Capitulum v

JAk är gudh ok ey stengudh älla trägudh ok ey af nakro skapadhir vtan aldra thinga skapare ok blifwande vtan vphoff ok vtan ända Jak är then som kom til iomfrunna ok war mz iomfrvnne. thó

ey mistande guddomin, vtan
frvnne vm mandomin. gud
oskaddom jak war mz fadher
anda jak styrdhe j hymerike
guddomin jak giordhe ämual
brännande mz minom anda ey
420. som hona vptände skildis fran
som iomfrvna vptände var j fadh
sonenom ok j honom fadherin
äru en gudh ok ey thry gudh
konunge hulkin som hafdhe
kalladhis absolon han vilde dräpa
war adomas han astundade sins fadh
war salomon som fik rikit For
the letto mit liiff ok röktado
smadho min kännedom ok radh
see nw thera atirlön ma iak sigh
sagdhe vm sin dödha son Min
är O iuda mine syni. hwar är
ok bidhan O mine syne. hwar är
Jak warkunna idhir Thy at j
skulde koma ther j nw hawin hört
af swa mangom teknom at iak är
astundadin flyande forganglik th
421. flydho nw. Vtan nw warkunna
swa som dauid annantidh sighi
thy at iak seer idhan ända j y
än af mästom kärlek swa som d
min son hwar gifwir mik at
thik Dauid viste wäl sik ey mogh
dödha son mz sinom dödh. vtan
fadhirlikin kärlek ok sins godh

astu*n*dan. vm thz hafdhe warit möghelikit at han
matte hawa tolt dödhin for sin son än thot han
viste thz wara omöghelikit. Swa sigh*i*r iak nw
O mine syni iuda än thot j hafdhin ondan vilia
til mik ok giordhin swa mykit som j formattin a
mote mik vm möghelikit ware ok thäktis mino*m*
fadh*i*r. swa g*er*na doe iak än for idh*i*r Thy at iak
warku*n*na idhre ysäld hulka som j giordhin idh*i*r
siälfwe a rätuisonna wägna Jak tedhe idh*i*r mz
äptir döme ok sagdhe idh*i*r mz ordhom thz j
skulin göra ok aat hawas jak gik for idh*i*r swa
som höna skiulande idh*i*r vndh*i*r kärlekxins vingom
vtan j forsmadhin al thingh thy flydho al the 422.
thingh fran idh*i*r som j astu*n*dadhin jdhar ändalykt
är ysäld ok alt idhart äruodhe tomt ok fafängt
Onde c*ri*stne män menas mz androm dauidz son
hulkin som syndade mot sinom fadh*i*r j hans aldre
han thänkte swa mz sik Min fadh*i*r är nw gamal
ok wanskas j kraptome*n*. vm iak tala nakor wrangh
thingh mot honom. Han swara ey älla thy skötir.
vm iak gör nakor ge*n*wärdogh thingh mot honom
han hämpnis ey ha*n* wmbär tholomodhlika. Vm
iak vidh*i*rfresta nakor thingh mot honom. Thy
skal iak göra hwat iak vil. Han mz somliko*m*
sins fadh*i*rs dauidz swenom vpfoor j en lund. hwar
faa trä waro at han skulde radha ok styra Än
nar fadh*i*rsins snille ok vili ok radh syntis war for
diärfwa sonsins radh vmskipt ok the mz honom
hiollo waro wanhedhrade Swa göra nw mik c*ri*stne
män The thänkia swa mz sik gudz tekn ok doma
äru ey nw swa vppinbar som för Vi maghom tala
hwat vi viliom. thy at han är misku*n*sambir ok

aktar this ey. gorom hwat
423. förlatir rasklika The wan
som thyt iak see nw wan
iak vil än för. The rakins min
än för swa som iak vili ey
swa som thera for fadhrom
atlöghe ok mina ratuiso fa
the j lundin mz somlikom da
maghin tröstelika styra. hwat
hwa som faa tra plägha sta
kirkia ok cristnan hulkin som st
swa som af faam tram J thessa
the mz nakrom dauidz swenom
godhom gerningom ther the tro
synd the hälst äru. ok hwat syn
at the maghin ey thy sidhir
swa som mz arfs rät, Vtan swa
hulkin som ville faa rikit mot
vilia wardh bort kördhir mz w
424. han girnadhis oräattelika ok wa
gaffs androm som war snällar
skulu the bort ältas af mino rike o
them som göra min villa. thy at
som kärlek hawir skal formagha
ok ängin vtan then som fulko
styrande sik äptir mino hiärta sk
nalkas mik aldra renastom Th
war salomon han tekna hedninga
salomon modhir hördhe at annar
om som dauid lofwade at styra
waldir mot fadhirsins vilia til
dauid ok sagdhe o min herra Th

äptir thik. än nw är annar vt-
landin ok hawir thetta fram gang
til eldin ok dödhin swa som horkona
gilla som Nar dauid hafdhe thetta hört
sagdhe ok saghde jak swär vm gudh at
sitia j mino säte äptir mik ok styra. 425
thiänarom vp höghia salomonem j
ok bödh predica ok lysa then skola
som dauid hafdhe vtualt The ful-
borna budh. ok vphögdho salomon-
walde. Ok alle andre the som waro
waro bort älte ok gifne j träldom
thesse bersabee som sik räkna for
konungir vtuäls vtan hedning-
at ängin är wärre hor dombir än
gudhi ok rätte tro. ok tro a annan
thinga skapare. än somlike hed-
til min mz ödmiuko ok idhrugo
bersabee til dauid sighiande O
dhe at wi skulum framledhis wardha
ok j fulkomna thy thina lofwan. vm
kombir thz är vm annor tro än
owir os. vm thu skil thik fran
wi brännas vsle ok döö swa som
som tok horkarlin for sin laggipta
thu lifwir äwerdhelika Tho skalt 426.
os ok wi fran thik Nar thu bort
kar thik af warom hiärtom mz
wi sätiom os mot thik mz wan-
komna thina lofwan ok styrk wan
war mörkir Thy at wi forfarom.
vm thu länge alla fiärkar

thik fran os. Thy vil iak … dauid vprätta mik vm … swär vm min guddom … mandom ok vm mandomin … ok vm min anda hulkin … ok mandome ok the thry … en gudh at iak skal fulk… skal sända mina vini hulke … em skulu vphöghia. thz … inledhas j lundin thz är j … staar af siw sacramentis swa … äru döpilse färmilse scriptam… vigxl hionalagh ok olningh. Ok …
427. mino säte thz är j the hälg… Än onde cristne män skulu … The skulu glädhias af äwärdh… sötma som iak skal redha them … skulu grata j ysäld hulkin som … j thesse wärdl ok blifwa them … ey thy mine vini mädhan nw … warin ey lati thy at äro ful … äruodhe

(Kapitlen 6, 9, 11, 12, 13 se i Åttonde … 37, 36, 35.)

Gudz son sighir sik wara … capitulum vj (Kap. 14 i Latinska …

JAk är swa som godhir gulsmi… sände sin swen at sälia sit gul … Thu skalt göra thry thingh. F… andwardha mit gul vtan them…

ŏghon ok liws, Annantidh andwardha ey mit gul
them som ănkte samuit hafwa, Thridhiatidh haff
mit gul falt for tio pund twăfalla vikt Thy at
hulkin som ey vil twem sinnom wăgha han skal
ey hawa mit gul Ăn min ovin hawir thry thing 428.
mot thik ther thu skalt thik wakta fore Fŏrst vil
han gŏra thik latan at framfŏra ok tee mit gùl
Annantidh astunda han at insaa ok inplanta nakot
lastelikit ok smittogt j mit gul at the som see
ok prŏfwa mit gul wăntin ok tron thz wara thrăk
Thridhiatidh sătir han j sinna vina mun huru the
skulu sighia ok standa a mote thik ok stadhlika
sighia mit gul ey wara got Jak ăr swa som tho-
likin gul smidhir jak smidhade al the thingh som
ăru j hymerike ok j iordhrike ok tho ey mz
hambrum ălla anbudhom. vtan mz mino valde ok
dygdh ok al the thingh som ăru ok waro. ok ăru
komaskolande ăru j minne nărwaro Thy at ey
minste madkir. ok ey minzsta frŏŏ ăr ălla forma
at wara vtan mik ok ănkte ăr swa litit at thz
forma at lŏna sik for mik thy at al thingh ăru
af mik ok j minne asyn ok năruaru Tho măllan
al the thingh som iak skapadhe ăru min ordh
Hulkin som iak taladhe mz minom mun wărdogast 429.
swa som gul owir alla malma Thy skulu mine
thiănisto măn mz hulkom iak sănde mit gul owir
landin gŏra thry thing Fŏrst at the andwardin
ey mit gul them som ey hafwa liws ŏghon ok
klar. vtan thu mat spyria hwat thz ăr at hafwa
clara syn ok ŏghon Ăndelika then seer liwslika
hulkin som hawir gudhelika snille mz gudhlikom
kărlek. ăn huru ăr thz vndirstandande Visselika thz

synis vppinbarlika thy
thy han vndirstar ok
inna fafängo ok vmsorgh
swa mykit som sin gudh
honom skal andwardas mit gul
viisdom ok ey gudhlikin
vndir star. han är likir blind
synis hawa ōghon til gudh
han hawir them til wärldinn
Annantidh skal mit gul ey and
ey hawa samuit hwar hawir
skipar thessin wärdsliko for
430. äwerdhelik thingh. hulkin som
hymerike ok likaman j wärldinne
lika huxar huru han skal
ok gōra gudhi räkinskap af allom
honom skal mit gul andwardhas
han hawa mit gul falt for tio
hwat märkis j waghinne mz hulkin
vtan samuitit Än hwat tekna h
wägha. vtan godhan vilia ok
wägx a waghinne tekna lik
gerninga Thy then som vil kōp
min ordh. han skal wägha ok
wägh skaal at tio pund wäl vägh
vilia atirgäldins for mit gul. F
matadh syn at mannin thänke
skil aat mällan likamlika syn ok
nytta som är j likamlike syn
likhet som är j änglanna fägh
j hymerikis härskapi. hulkin
himil tungollin mz sino skini

sötme ok hulkin hughsi*n*s glädhi som är j gudz
budhordom ok hans hedh*i*r Th*et*ta likamlika syni*n*na
pund ok andelika syni*n*na som är j gudz budhordh- 431.
om ok höuislikh*et* skal ey iämlika wäghas vtan
andelika synin skal meer wägha än likamlika synin
Thy at öghone*n* skulu vp lätas til likama*n*s ok
siäli*n*na nytto ok atirlykkias til fafängh thingh ok
skör Annat pundit är godh hörsl. Thänke thy
ma*n*nin til hwat skör ordh ok oquämelik älla löghelik
dugha Visselika the äru ey vtan fafänga ok swa
som framfarande wädh*i*r Thy skal ma*n*nin höra
gudz loff ok hans sanga ok höra mi*n*na hälgra
ma*n*na loff ok g*er*ni*n*ga ok siäli*n*na ok likama*n*s
nyttelik thingh ok godhan kä*n*nedom Thesse hörslin
skal meer wägha j wägh skali*n*ne än sköra thinga
hörslin Thesse godha hörslin lagdh a mätskalena
mz andre skal halda alla viktena ok annor skal
vpfara swa, som toom Thridhia pu*n*dit är mu*n*zsins
pu*n*d. Väghi thy ma*n*nin j sins sa*m*uitz wägh
skaal gooz kä*n*nedoms ordh wäl mattadh huru
mykit the äru nyttogh ok höuisk Atuakte ämuäl
huru mykit fafängh ordh the äru skadlik ok onytt-
ogh ok forlate fanytt ordh ok älske godh ordh
Fiärdha pu*n*dit är smaksins pund Thy at hwat är
wärldi*n*na smakir vtan ysäld Thy at äruodhe är j 432.
ingangeno*m* j wärldi*n*ne ok sorgh j framga*n*geno*m*
ok beskelikh*et* j ändanom wäghi thy ma*n*nin gra*n*-
lika andelikin smak mz likamlikom. än andelikin
smakir wäghi mer än likamlikin Thy at andelikin
smakir ändas aldre ok han hafs aldre j ledho ok
minzskas aldre Thä*n*ne smakin byrias här j wärld-
i*n*ne j lusta*n*s atir halde ok wäl mattadhe lifw*er*sins

skipan ok blifwir for vtan ända j hyme*r*ike j gudz nytian ok sötma Fämpta pu*n*dit är hani*n*gi*nn*a pu*n*d skodhi thy ma*nn*in ok väghi huru mykla mödho ok ysäld han kä*nn*e j likamano*m* huru mykla oro aff wärldi*nn*e. huru mykla ge*n*wärdho af sino*m* iämc*ri*stne ok kä*nn*e hwan wägh ysäld väghi ämuäl hulkin siäli*nn*a hwila är ok wäl toktadhan hugh huru mykin sötme som är at ey mödhas j fafängom thingom. ok tha skal han hwarn stadh kä*nn*a hugnadh Thy hulkin som vil wäl wägha skipi swa at andelik ha*nn*an wäghi meer än lika*m*likin ha*nn*an Thesse andelika ha*nn*an-
433. in byrias ok framgangir j ge*n*wärdogha thinga tholomodhe ok gudz budhordha gömo ok blifwir äwärdhelika j glädhi ok rolikasta fridh Än hulkin som meer lätir wägha likamlika hwilo ok wärldi*nn*a ha*nn*an ok hä*nn*a glädhi än äwärdhelika glädhi han är owärdogh*i*r at hawa mit gul ok nytia mina glädhi Siätta pu*n*dit är manzsins gärni*n*g wäghi thy ma*nn*in granlika j sino sa*m*uiti andelika *ger*ni*n*g ok likamlika Thy at thesse*n* ledhe til hyme*r*ikis ok hin til wärldi*nn*a Thessin til äw*er*dhelikit liiff vtan pino. hin til mykin dröuilse mz pino Än hulkin som astu*n*da mit gul tha lägge mer vppa andelika *ger*ni*n*gh. hulkin som är j mi*nn*e älskelikh*et* ok til min hedh*i*r än likamlika *ger*ni*n*gh Thy at andelik thingh blifwa ok likamlik thingh äru for ganglikin Siwnda pu*n*dit är tima*n*s skipan Somlika tima tok ma*nn*in til at atuakta ensamin likamlik thingh Somlika til kropsins vidh*i*r thorft vtan hulka som ma*nn*in kan ey wara Ok the*n* timin räknas ok mällan andelik

thingh vm han skipas skälika Annan til likamalika nyttelikhetz idhn ok for thy at ma*nn*in skal swa 434. göra räkinskap af sinom tima som af sino*m* ge*r*ni*n*go*m* Thy skal andelikx ärwodhis time meer wägha än likamlikx. ok swa skipis timin at andelik thingh räkni*n*s mer än likamlikin ok ängin timi lätis framfara vtan ranzsakan ok iämna rätuiso*nn*a wagh Attu*n*da pu*n*dit är wärdzlika thinga pu*n*d. at then som rikir är gifwi fatikom ma*nn*om swa mykit som hans makt til sigh*i*r aff sino goze mz gudliko*m* kärlek. Än thu mat spyria hwat fatikir man skal gifwa th*e*n som änkte hawir. Hawi tha en godhan vilia ok thänke swa mz sik ge*r*na gafwe iak vm iak hafdhe nakot ok tha skal thä*n*ne vilin räknas honom fore ge*r*ni*n*gena Än vm fatika manzsins vili är tholikin at han hafdhe ge*r*na wärdzlik thingh swa som flere ok vilde tho ey gifwa fatikom ma*nn*om vtan litit ok thz smälikasta Tholikin vili räknas honom for litla ge*r*ni*n*gh Thy rikir man hulkin som haw*i*r goz göre ge*r*ni*n*ga mz kärlek. Än hulkin som ey hawir gooz hawi tha godhan vilia at gifwa ok thz skal dogha honom for ge*r*- 435. ni*n*ga Än th*e*n som meer läggir a waghena likamlikit än andelikit. han är swa som th*e*n man som en päni*n*gh gifw*i*r mik ok hu*n*drada wärli*n*ne ok sik siälfwm thusanda Tholikin mäle ey iämlika ok th*e*n som swa gör är ow*er*dogh*i*r at hafwa älla faa mit gul Thy at iak som gaff al thingh ok forma al thingh bort taka. är wärdogh*i*r wärdogasta delin ok bäzsta Ok wärdzlik thingh äru skapadh til manzsins nytto ok vidh*i*rthorft ok ey til ow*i*rflödhelikh*et* Nionda pu*n*dit är gran framfarna

timana skodhan. skodhi thy
halka the wara ok huru
wärdhelika the äru bätredh
godha gerninga waro ey
gerningana Ok vm han findir
wara flere än the godho take
at bätra sik ok idhrogha. for
than idhrughin är sandir ok
mer wägha fore gudhi än
436. pundit är koma skolande tim
skipan vm mannin hawir thol
änkte skodha vtan the thingh
änkte astunda vtan han wet
ok vmfämpna gerna ok thol
dröuilse ok ämuäl häluitis pino
ther aff hugnadh ok vm swa
pundit gaar owir al thingh ok
rasklika al til komande thingh
thesse tio pundin gifwir alla
skal hawa mit gul Vtan swa
owinin vil trim lundom hindra
gul Först vil han göra them
likamlik läti ok annor andelik
kroppin är latir at äruodha ok
thingh göra Andelik läti är
kännande mins anda sötma ok
hwilas ensambir j hänne än vt
hiälpa androm mz sik at and
luttakande aff hans sötma. h
437. petrus ok paulus fulstupa mins
som häldir hafdho lighat j diup
mz them sötmanom innerlika som

...thakkelikit än the hafdhin
... Tho ther til at andre skuldin
... af thera sötma ok at the mattin
... Vtualdo the hällir at vt gaa
... nytto skuld ok thera sialfwa
... ensamne waro. ok änga styrkia
... them war gifwin Swa skulu
... thot the villin gerna wara
... af them sötma som the hafwa
... at andre wardha luttakande
... madh Thy at swa som nakor
... wardzlikit gooz nytia thz ey
... thz androm Swa skula
... madh ey lönas vtan vtgiutas til
... maghin läras Thy at mine vini
... thriggia handa mogha Först för-
... syndoghom them som falla j
... atir vp Thridhiatidh them som 438.
... Vtan thu mat spyria huru nakor
... mädhan the äru owärdoghe
... omöghelikit är them at atirkoma
... vil iak thik swara mz äptir döme
... nakot diupasta rwm ware ok ther
... grawa alla gropa. ther han skulle
... fiolle j diupit. Vm nakor atir
... gropena Fiolle han ey swa diupt
... ware atir täpt Swa är ok mz
... Thy at än thot the skulu
... skipadem tima af misne rätuiso
... wordhe them lättare pina vm
... nakre ille ok vpuäktis til nakot
... ambir iak är ämuäl ewir

fordömda. hulkom än thot misku*n*nin skulde spara Tho mote sigh*i*r rätuisan ok thera härdzsko fulla ilzska Anna*n*tidh mogho the hiälpa th*e*m som falla
439. ok standa atir vp vm the lära th*e*m huru the mogho vpsta af syndome*n* ok warande th*e*m fore nidh*i*r falle ok thera wadha ok lära th*e*m huru the mogho thrifwas j godho ok staa mot sino*m* frestilsom ok girilsom Thridhiatidh mogho the hiälpa rätuisom ok fulko*m*pnom j godho. hwat ey falla ok the Ändelika falla somlike af th*e*m stu*n*dom. ok tha til thera mere äro. ok diäfwlsi*n*s skam Thy at swa so*m* riddare lätlika slaghin j stridh vpuäkkis ok hughnas meer til stridhi*n*na af thy slagheno Swa vpuäkkias mine vtualde mä*n* meer af diäfwlslika ge*n*wärdo frestilsom til andelikit äruodhe ok ödmiukt ok trifwas ok framgaa thes hetelikare at afla äro*n*na krono Thy skulu min ordh ey lönas af mino*m* vinom Thy at ma*n*ge hörande mina nadh mogho thes meer vp uäkkias til mina gudhelikh*et* af androm som är at mine owini äruodha at min ordh skulu synas thräkkir vm nakra otrolikh*et* Thy taki sc*ri*warin til sik en troin ma*n* älla twa pröwadha j godho sa*m*uiti til
440. vitne ok ranzsaki nar ordhin vt sc*ri*was ok sändas ok ransaki gra*n*lika thz som sc*ri*wat är. ok sände sidhan th*e*m han vil. at ey wanlika vm the koma j owina*n*na händir vta*n* vitne, til läggis th*e*m nakot falst af hulko sa*n*nindi*n*na ordh wardha forsmadh när enfalloghom ma*n*nom Aff thridhia som är at owinin sätir j si*n*na vina mun huru the moghin standa a mote ok straffa mit gul Thy swarin mini vini ok sighin th*e*m som mote sighia Thy at the

kä*nn*a at rädhas rättelika. älska millelika astu*n*da
hyme*r*ikis thingh sniellelika pröfwin ordhin ok
skodhin ok sidhan sighin mot vm j finnin annor
ledh

Capi*tu*l*u*m vij (15 i Latinska texten)

THu vndrar hwi iak talar mz thik ok hwi iak
teer thik swa stoor thi*n*gh hwat ey för thik en-
sa*m*ne Ney visselika vtan för and*ra* kä*nn*edom ok
helso. Världin är swa som en ökn j hulke som ey
war vtan en wäghar hulkin som ledhe til mesta
diup J diupeno waro tw rum til sik takande alla
th*e*m som nidh*i*r foro. et diupit war swa diup at
thz hafdhe änkte grun vndir sik ok the som nidh*i*r 441.
foro j thz foro aldrigh thädhan vp Annat war ey
swa diupt som thz första ok ey swa rädhelikit
Vtan the som nidh*i*r foro j thz hopadho sik hiälp
ok hafdho enna handa lusta ok astu*n*dan ok tho
ey ysäldh ok kändo mörkir ok tho ey pino The
som bygdho j thesso andra rumeno ropadho daglika
til en ald*ra* besta stadh som th*e*r när liggiande.
hulkin som fuller war mz allom godhom ok luste-
liko*m* thingom The ropadho maktelika. thy at the
visto väghin til stadhin aat hulkom the skuldo gaa.
Vtan öknin ok skoghin war swa trangar ok tiokkar
at the formatto ey at fara älla framgaa för hans
thioklik ok ey hafdho the styrk älla makt at redha
wäghin. Än hwat ropadho the sa*n*nelika the rop-
adho swa O h*er*ra gudh kom ok giff hiälp tee
wäghin ok lius os som thik bidhom ey är os helsa
j androm än j thik Th*et*ta ropit foor vp j hyme-

rike j min öron ok rördhe mik ok drogh til misku*n*d
442. ok iak blykkadhis af swa storo rope kom iak j öknena swa som pelag*ri*mber. Vtan förra än iak til byrgiade at framga ok äruodha hördhis ok lydhe en röst for mik hulkin so*m* swa sagdhe Nw är öxin lagh til trät Hulkin war thessin röstin vtan joh*anne*s bapt*is*ta hulki*n* som sändis for mik ropadhe j ökni*n*ne sighiande öxin är nw sat til trät Swa som ha*n* skulde sighia ware nw ma*n*nin redho. thy at nw är öxin redho ok han är komin som wäghin skal redha til stadhin ok vprifwa alt thz som mote staar Än iak komande äruodadhe alt fran thy solin gik vp ok til thes hon bergadhis Thz är af th*e*m tima iak tok ma*n*dom ok til korssins dödh giordhe iak mä*n*niskiona helso flyandis j mins ingans vp hofwe j wärldi*n*ne for minom owinom ok herode som mik hatade jak war frestadh*i*r af diäflenom jak tolde hat af ma*n*nom jak tolde ma*n*gfalt äruode iak aat ok iak drak ok iak vpfylte ok giordhe andra likama*n*s vidh*i*r thorfte vtan synd til tro*n*na styrkilse ok sa*n*na nat*ur*sins ok mins mandoms
443. beuisning Th*e*r äptir nar iak redhe wäghin til hym*e*rik*is* ok iak vp reff ge*n*wärdogha buskana Tha stu*n*gho hwassasta torna ok gadda mina sidhor ok hwasse iärn spika sarghadho mina händir ok fötir ok mina tendir ok kindir waro illa slagna. än iak tholomodlika tholande thz gik iak ey til ryggia. vtan iak framgik thes hetare. swa som thz diwr som thwingat är af hu*n*gir ok sylt Nar thz see ma*n*nin halda hwast spiut mot sik. löpir thz ey thy sidh*i*r vppa spiutit för ma*n*sins astu*n*dilse ok giri ok huru myklo meer ma*n*nin *in* trykkir

spiutit j diursins in älfwe Swa myklo meer in
thrykke diurit sik siälff vppa spiutit for ma*n*sins
astu*n*dan til thes allir kroppin ok in älfwin gynom
stingas Swa bran iak mz swa storom kärlek til
siäli*n*na at nar iak saa ok vtrönte aldra hwassasta
pino. huru myklo meer ma*n*nin war vilioghar at
dräpa mik Swa myklo hetare war iak at thola
pinona for siäli*n*na helso skuld. Swa fram gik iak
j thessa wärldi*n*na ökn j ysäld ok ärwodhe ok iak 444.
redhe wäghin j mino blodhe ok j minom swet
Ok thesse wärldin ma wäl kallas ökn. thy at al
dygdh wanskadhis j hä*n*ne. ok lasti*n*na ökn atir
bleff j hulke ey war vtan en wäghar vm hulkin
alle nidh*i*r foro til häluit*i*s for dömde til fordömilsa
ok godhe til ensamit mörkar Thy iak misku*n*nelika
hörande thera longho astundan som frälsas skuldo.
kom iak swa som pelag*r*imber til at äruodha. ok
oku*n*noghar a mins guddoms valdz wägna redhe
iak wäghin. hulkin som ledhe til hyme*r*ik*i*s ok
mine vini seande the*n*na wäghin ok skodha*n*de
mins äruodis storo mödho oc wansamlikh*et*. ok mins
hugx gladlikh*et* fulgdo mik ma*n*ge langan tima
Än nw är the röstin vmskipt hulkin som ropadhe
swa warin redho bogne min wäghar är vmskipt*i*r
ok anna*n*tidh vpuäxsto buskane ok tornane ok fleste 445.
aff läto at gaa min wägh. än häluit*i*s wäghin är
ypin ok vidh*i*r ok fleste gaa aat honom. tho är
min wägh*i*r ey alstingis glömdir Vtan fa mine
vini gaa at honom for hyme*r*ik*i*s fädhrins landz
astu*n*dan swa som fugla flygande af buska ok til
buska ok swa som lönlika thiäna*n*de mik for
reddogha Thy at allom synis nw sälikh*et* ok glädhi

at gaa ok fara at wärldi*nn*a wägh Ok for thy at min wägh*i*r är wordhin trangar ok wärldi*nn*a wäghar vidh*i*r ok bredhar Thy ropar iak nw j ökni*nn*e thz är j wärldi*nn*e til mina vini at the vp rifwin tornana ok thizlana ok redhin min wägh th*e*m som han vilia gaa Thy at swa som sc*ri*wat är säle äru the som ey sagho mik ok tho trodo mik. samuledh äru the säle som nw tro mino*m* ordhom ok fulko*m*pna th*e*m mz g*er*ni*n*gomen Visselika iak är swa som modh*i*r löpande mot sinom villa farande son j wägheno*m* ok teer honom liws at han skuli see wäghin ok möter honom for kärlek skuld j wäghenom stu*n*tande hans wägh ok vm-
446. fämnar han mz glädhi Swa skal iak löpa mot minom vinom mz kärlek ok allom th*e*m som vilia koma atir til mik ok iak skal liusa thera hiärta ok siäl til gudhlika snille ok iak vil vmfä*m*pna th*e*m mz äro ok allo hyme*r*ik*i*s härskapi. hwar som ey är hymil älla iordh vndh*i*r aat. vta*n* gudz syn. hwar ey är math*i*r älla drykker vtan gudhelikin luste Än ondom vplätz wäghin til häluitis j hulkit som the skulu ingaa ok ald*r*e thädhan vt gaa. the skulu mista äro ok glädhi ok vp fyllas mz ysold ok äw*er*dheliko*m* obrygdilsom Thy talar iak min ordh teande ok beuisande min kärlek at the som bort wände äru skulu atir wändas til mik ok kännas vidh*i*r mik sin skapara hulkin som the hawa glömt

Ca*pitulu*m viij (16 i Latinska texten)

MAnge vndra vppa. hwi iak talar mz thik ok ey mz androm hulke som hafwa bätra lifw*er*ne ok

thiänto mik j längrom tiina Jak swara thik mz äpte döme ok mz liknilsom Vm nakor h*er*ra är hulkin som haw*ir* fle*re* viin gardha ok j flerom lando*m* ok hwars viingarsins viin smakar af thy landeno som thz är plantat vti Än nar vinit kombir 447. fore h*er*ran drykkir han stundom af medel vineno som lätare är ok ey altidh af thy bätra ok starkare vineno. Vm nakor när standande ok thz seande sigh*ir* wanlika swa h*er*ranom. hwi vilt thu swa göra. H*er*ran swarar. at thz vinit smakadhe honom bätir ok war sötare j th*e*m timanom Ok ey wt giutir h*er*ran thy hällir thz bätra vinit ok forsmar ey for thy godho vinin vtan göme th*e*m til sin hedh*ir* ok nytto Swa giordhe iak thik Jak haw*ir* ma*n*ga vini ok thera lifw*er*ne är mik sötare än hanagh ok lustelikare än nakot viin ok liusare j mi*n*ne asyn än soliin Tho vt valde iak thik j min anda ok nadh thy at mik thäkt*is* swa ey thy at thu äst bätre än the älla th*e*m liknande älla wärdoghare thera forskullan. Vtan thy at iak vilde swa ok for thy at iak gör sniälla af osniällom ok rätuisa af syndoghom Ok ey forsma iak th*e*m än thot iak giordhe tholka nadh mz thik. vtan iak skal hällir göma th*e*m til andra mina nyttelikh*et* ok hedh*ir* swa som rätuisan tha vtkräfwir Thy 448. ödmiuka thu thik j allom thingom ok dröfs ey vtan af thino*m* syndom. älska alla ämuäl th*e*m som synas hata thik oc thik bakdanta. thy at the gifwa thik mere til fälle til krono ok löna Jak biudh*ir* thik göra thry thingh Try thingh biwdh*ir* iak thik ey göra Thry thingh lätir iak thik göra Thry thi*n*gh radh*ir* iak thik göra Först biudh*ir*

iak thik göra thry thingh
vtan thin gudh
färdh, Thridhiatidh
skörlifnadh Thry thingh
göra Först ey älska fany
ey älska owirflödhelikhet j
thingom Thridhiatidh fly
lätlikhet ok ostadhoghet
iak thik ok lätir iak thik
sömpn til godha skipan
til kropsins idhn Thridhiatidh
kropsins vppehälle Thry thingh
Först äruodha j fasto ok godh
449. hulka som hym*erikis* rike
skipa the thingh thu hawir
iatidh radh*ir* iak thik at
j thino hiärta Först hulkin
thik tolande pinona. ok dödhin
thankin vpuäkkir kärlek til gudh
mina rätuisa ok koma skolande
kombir räddoghe j hughin
twem si*n*nom biudh*ir* ok iak
Thz är at lydha swa som thi
iak thik at thu ey andraledh
thin h*err*a. thz lätir iak thik
thin brudhgome. thz radhir
är thin vin

Ca*pitulu*m ix (17 i Latinska

Gwdz son talade til si*n*na
thu stadhlika at thz som
handom är gudz likama Hon

...som ordit sänt mario wardh köt
...swa tror iak thz wara sannan
... hulkin som iak seer j prestins 450.
... awarade jak som talar mz thik
...wende äwärdhelika j guddomenom.
...dhin j iomfrvana quidh tho ey
...domin Min guddombir ma wäl
... at j guddomenom äru tw thingh
...wald af hulko alt wald är Annan-
...snille af hulke ok j hulke al snille
... the thingh som äru. äru skälika
...hinadh j guddomenom. Thy at ey är
...ke hulkin ey är j gudhdomenom
...dhir ok fore sedhir Ey eth grand
...en gnista j häluiti hulkin som gar
... alla forma at löna sik af hans
...vitu. hwat ey wndraa thu hwi iak
... j himlenom Sannelika swa som
...dha ordha fulkompnilse swa är gudz
...ga fulkomnilse ok skipat til aldra
... Än hwi sagdhe jak et grandh j
...for thy at al iordzlik thingh äru
... tho gaa the ey owir gudz skipan
...haru litin the äru. än hwi sagdhe 451.
... j häluiti vtan for thy at j häluiti
...awnd Thy at swa som gnistan gaar
...swa fram gaar al ilzska ok awnd
...min at the ok thera tillydhara hawin
...ngin kärlek Än for thy at j gudhi
...dombir ok vald. är hwart et swa
...orma mot gudz walde ok ey ma
...kelika giort. vtan al thingh äru

skälika skipadh swa som hwa*r*io eno til hördhe Thy at guddomin ma wäl kallas dygdh tedhe han sina mästo dygdh skapande änglana. han skapadhe th*e*m sik til hedh*i*rs ok sik siälfwm til lusta at the skulin hawa kärlek mz hulkom the skulin änkte älska vtan gudz lydno mz hulke the skulin lydha gudhi j allom thingom Somlike änglane illa ville fara*n*de rördho sin vilia illa mot thessom tw. visselika the wändo sin vilia twärt a mot gudhi swa at dygdin war th*e*m lastelik. ok thy war th*e*m thz kärt som gudhi war ge*n*wärdogt ok af thessom wanskipadha rörilsome*n* for skulladho the nidh*i*r
452. fal Ey thy at guddomin hafdhe skapat th*e*m thz. vtan thy at the röktadho sik siälfwm thz sama fallit af sins sa*m*uitz wanskipan. ok thy at gudh saa j sino hyme*r*ik*i*s härskapi minzskilse giordhe af thera ondo ängla*n*na eghnom lastom giordhe guddomin a*n*nantidh sina dygdh Thy at han skapadhe ma*n*nin mz likama ok siäl. likamanom gaff han tw godh thingh som var frälst siälfs vald at göra godh thingh ok lata ond thingh Thy at mädhan ey skullo flere ängla skapas. war rätuist at ma*n*nin skulde hafwa frälst siälfwald at vpfara til änglana wärdhelikh*et* vm ha*n* vilde Mansins siäl gaff gudh ämuäl tw godh thingh förstskäl at skodha ge*n*wärdogh thingh af ge*n*wärdoghom ok bät*r*e af bästu*m* Annantidh styrk at sta j godho Nar diäfwllin saa the*n*na gudz kärlekin til ma*n*nin thänkte han swa mz sik af awndh ok ilzsko gudh hawir skapath eth nyt thingh hulkit som ma vpfara j wan stadh ok st*ri*dhande ok vi*n*na thz vi forlätom glömslika. vm vi formaghom at swika

wanskas af stridinne tha skal 453.
tilkoma stora wärdoghet Ok sidhan
blihbets radh ok swiko the första
ilaske ok fingo makt owir han
til lati. Vtan huru alla nar war
Wiselika tha han forlat dygdena
som forbudhit war nar ormsins
mer än min lydna for thessa
han ey wara j hymerike. thy
gudh ok ey j häluite Thy at
ranzsakadhe han ok skodhadhe
giordhe ok tok sik idhrugha
Thy dygdha fuller gudh skod-
skipadhe honom swa som ena
stadh hwar han skulde vt röna
ok galla sina olydhno til thes at
wordhe at vpfara til the wärdhe-
miste. än diäfwllin vndirstodh thz
drapa mansins siäl mz olydnonne
thrak j siälina ok mörkte swa
at han hafdhe ey gudz kärlek ok
ok gudz rätuisa glömdis ok hans 454.
ok rädhis ey. ok gudz godlekir
gawor ok thy älskadhis han ey
mannene vsulica mz mörko
hardelikare Nw än thot mannin
tho war ey gudz dygdh fran
tedhe sina miskund ok rätuiso.
nar han tedhe adame ok
nom at the skuldo faa hiälp
ok af thy vpuäktis kärlekir
Han tedhe ok beuiste ämuäl

rätuisona j noa flodh vm hulkin som räddogha ingöthz j manna hiärta Än ther äptir af lät ey diäfwllin at orogha ok frestaa mannin än meer vtan gik til hans mz twem androm ilskom Först insände han honom wantro Annantidh wanhop Först wantro at männene skuldin ey tro gudz ordom vtan räkna hans iärtekne wara af skäpnolaghom wanhop at the skuldin ey hopas helso älla at atir faa mista äro Mot thessom twem afflät ey dygdha fullir gudh at gifwa andra twa hiälpir Thy at mot wanhopeno gaff han hop nämpnande
455. abraamz nampn ok lofwadhe sik skula födhas af hans släkt ok atirledha han ok hans följhiara til hymerikis arff som the hafdho mist Ok ther owir skipadhe han propheta them han tedhe ther j hwat matto atirlösnin skulle göras ok sinna pino stadh ok tima Mot wantrone taladhe gudh mz moyse ok tedhe honom laghin ok sin vilia ok ordh ok fulkompnadhe them mz iärteknom ok ordom. vtan ey atir wände diäfwlsins ilska hällir nw än för rädh mannenom ok lokkadhe han altidh til wärra jnsände han annor tw j hans hiärta Först at thänkia laghin wara mykit othologh ok at han skulde oroghas j thera gömo. Annantidh insände han honom at swa som otrolikit skulde synas ok mykit wansamlikit at tro at gudh vilde for kärlek skuld at dröfwas ok döö Mot thessom twem gaff gudh annantidh andra twa lisa Först at mannin skulde ey oroghas aff laghanna härsko ok thungha sände han sin son j iomfrunna quid hulkin som tok mandom ok fulkompnadhe laghin ok giordhe them lätare Mot annat tedhe gudh mesta dygdh

...fore sina creatur ok han som
... drøfdhis for omilda alt til
... som prophetane hafdho spaat 456.
... diäfwlsins ilska än tha wtan
... mannenom ok insände j hans
... thingh Först at min ordh skuldo
... ändantidh at min ordh ok känne-
... koma j glömsko Mot thessom twem
... dygdh at tee andra twa läkedoma
... ordh skuldo atirledhas ok hafwas j
... gerninga takas til äptir dömilse
... thik j sin anda ok tedhe thik sin
...ne ok sinom vinom särlika for
... skuld Först at min miskund skuli
... mz hulke männene skulin nima at
... gudz kärlek ok hans pino aminnilse
... gudz rätuisa skuli aktas ok hans
... redhas Thy sigh thenna mannenom
... miskund kom nw. at han fram
... at männene nimme at leta misk-
... sik fore domenom ok sigh honom
... ordh äru scriwat Tho skulu the
... ok swa koma j gerninga swa som
... standa mz äptir döme Nar moyses
... war wandin til redhir ok taflonar 457.
... giordhe han ey iärtekne för än
... ok timin thz vt krafdhe. Än nar
... kom Tha tedhos iärteknin ok min
... mz gerningomen Swa vexte ok
... nar nyo laghin komo ok threfs
... ther hördhos ordhin Tho än thot
... hafdho the ey makt ok styrk

j sik for än gerningum [illegible] fulkomnilse for än jak fu[illegible] pino al the thingh som sp[illegible] är ok nu än thot mins [illegible] ok skulu bäras j warldinna [illegible] hafwa makt för än the kom[illegible]

[illegible]

X. (18 i Latinska [illegible]

UAR herra sagdhe til sinna [illegible] thingh giordhe iak mz thik. Thy [illegible] mz andelikom öghom Thu [illegible] likamlike handh j thino lifwand[illegible] som thu ser hon synis thik ey[illegible] Thy at vm thu saghe ängl[illegible] andelika fägrindh. thin likam[illegible] 458. see thz vtan sundhir slitis [illegible] rutit kar for siälinna glädhi af th[illegible] thik andelik thingh swa som [illegible] siälana synas thik j manna li[illegible] hafwa liiff ok siäl thy at änglan[illegible] anda Siälana synas thik j them [illegible] til dödhin ok dödhelikir swa som [illegible] andra creatura Thy at the hafwa [illegible] hulkin som döör nar kötit döö [illegible] ey j andanom Thy at the döö [illegible] vtan ända ok andelik ordh sigh[illegible] som Thy at thin ande kan ey [illegible] them. Än mällan al thingh är th[illegible] at min ande kännis röras j th[illegible] swaradhe hon O min herra gudh [illegible] thu at byggia j swa fule ankio hul[illegible] j gödhom gerningom ok litin j s[illegible]

[illegible] tingan tima vp nöt j syndinne.
[illegible] haffwir thry thingh Först forma
[illegible] man vikan osniellan ok litit
[illegible] forma iak at göra ympnit sniellan
[illegible] forma ok vp nya gamblan til vngdom 459.
[illegible] then foglin som kallas fenix bär
[illegible] stikkor ok quista mällan hulka han
[illegible] tras stikko hulkit som är vtan til
[illegible] ok innantil är heet j hulkit ther
[illegible] aff solinna skini ok swa vptändis
[illegible] vptändas andra stikkona af thy Swa
[illegible] sanka dygdhe mz hulkom thu
[illegible] aff syndomen ok j blant them skalt
[illegible] hulkit som innantil är heet ok
[illegible] ar thit hiärta hulkit som wari
[illegible] thert af allom wärldinna lusta ok
[illegible] allom kärlek at thu änkte vili ok
[illegible] vtan mik Tha skal mins kärlekx
[illegible] j thik ok swa skalt thu vptändas
[illegible] j hulkom thu skalt brännas ok
[illegible] ok af läggia lustans skin ok
[illegible] som vpnyadhir fugil

[illegible] xj. (19 i Latinska texten)

[illegible] gudh Min ande inlede thik at höra 460.
[illegible] Höra min ordh See liknilse ok
[illegible] siälinna glädhi ok gudhelikhet
[illegible] kund mz rätuiso ok rätuisa j
[illegible] är swa som then som ser sina
[illegible] af nakrom wägh. hwar som
[illegible] af hulko omöghelikit är at for-
[illegible] vinj iak talar stundom mz

them som hawa coriptiana
mz plaghom Jak fore
Än ey thy sidhir gang
aktande min ordh Min ordh
eth ordh thz är O syndogh
til mik thu gaar wadhelika
wäghenom Ok for thins hiärt
the for thik Thetta mit ordh
miskund glömis Nw än thet
sambir at iak manar them
är iak swa rätuis at ämul
461. syndoga män formattin the
koma til mik vtan the sialf
got Än vm the wändin vilia
mik mz godh vilia formattin
halda them En madkir är j
kallas bii The biin göra
visanom thriggia handa vyr
honom trefalla dygd Först hän
allan then sötma som the fo
Annantidh sta the äptir hans
vt fara ok a hwart the flyga
altidh thera kärlekir ok älskogh
iatidh fölghia the honom ok
mz honom För thessin try haf
af sinom visa Först hafwa th
tima at vt gaa ok äruodha A
styral af honom ok inbyrdhis
näruaru ok höfdhinga döme ok
han hawir til thera ok the til h
eth andro ok astunda annars th
wardha the frvctsam af inbyrdhi

swa som fiskane samanlekande j 462.
... sin fro hulkin som fallande j
... Swa af inbyrdhis kärlek ok sins
... som är visen af hans älskelikhet
... the fructsam af hulkra kärlek
... dygdh gaar fram swa som
... ok skal faa liiff af minne dygdh Än
... ägharë som aat gömol är
... han til sin thiänara sighiande
... mik synis at somlik min by äru siwk
... Thiänarin swara iak vndhir staar
... komin. vtan iak spör thik vm swa
... faa vita thz. Herran swara af
... mat thu vndhir staa thera siukdom
... Först thy at the äru lath ok wan-
... at flygha Ok thz kombir af thy at
... konung ther the skuldo hafwa af
... ok stadhughet Annantidh
... gaa j ovissom ok oskipadom timom
... thy at the hafwa änkte tekn af
... Thridhiatidh thy at the hafwa ängin
... ok thy atir koma the tom ok 463.
... atir bära ängin sötma älla honagh.
... framledhis lifwa mz. Än the
... äru ok quämelik the äru
... at flygha ok hafwa vissan tima
... atir koma. atir bärande honagh at
... byggia sina stadha Thiänarin swar-
... siuk ok onyttog. hwi lätir thu
... drapir them ey. Herran swarade
... for trafalla sak. thy at the
... tho ey af sinne dygdh Först

halda the til radha stadhum
in koma j toma stadhum
Annantidh at fructsamo biin
ok idhnare at aruodha af
at nar fructsamo biin
ondo biin aruodha til sinna
vppehalle tha wardha the
idnare at samansanka til sin
hetare thē see ondo biin wara
464. iatidh dogha the them godh
is wärn ok hialp Thy at
som biin är wan at äta
almännelika ok än thot ondo
han for awnd skuld ok for thy
sit liiff Ok godho biin the
kärlek ok rätuiso tho aruodha
ok ondo til at for vinna han
biin warin borto fran them all
godho biin atir blifwin tha fing
ower them ok thy thul iak
alt vm ens nar höstin kombir
godho bimen ok skilia them
Ok the ondo skulu lätas vtan
skulu the döö af fröst Än äru th
tha skulu the döö af hunghir
samansanka honagh mädhan the
aldra thinga skapare är the
herra jak giordhe mik bigardh
af innarsta kärlek ok mino blod
män skulin saman sankas ok
465. samhalde ok inbyrdhis kärlek
stadha äru thera hiärta j hulk

... skulle byggia hulkin som skulle ... af mins kärlekx skodhan j thy at ... ok atir löste han ok atir kallar ... The hälgho kirkio bistokkir ... manna kön swa som twäggia ... äru onde *cristne* män hulke som ... sötma vtan sik siälfwm The ... ok känna ey visan the hafwa gadh ... fore kärlekin The godho biin ... män the göra mik träfalla ... hafwa the mik fore sin *herra* ok ... mik sötlekxsins honagh Thz äru ... gerninga hulka mik äru söta ok *them* ... Annantima sta the äptir *minom* ... äptir *minom* vilia ok allir thera ... pino ok alla thera *gerninga* ... Thridhiatidh fölghia the mik ... lydha mik j allom thingom hwat ... alla vte älla j dröuilsom älla ... thera hiärta mz mino hiärta ... träfalla dygd af mik Först hawa 466.
... tima af *minne* röst ok ... the hafwa *nattinna* tima vm ... j daghsins tima The vmskipta ... thz är wärl*dinna* glädhi j ... forganglik thingh j äwärdhelik ... skälike j allom thi*ngom* Thy at ... thingh til vidhirthorft ok ... j gen*wär*doghom thingo*m* ... j ... alikhet wäl mattade j kötzains ... vmskringh skodhande j görande

thing*om* Anna*n*tidh älska the inbyrdhis sik siälfwa
ok mik owir al thingh ok owir sik siälfwa Thridh-
iathidh wardha the fructsame af mik. hwat är at
fructsambir wardha vtan at hafwa min hälgha
anda ok vpfyllas af honom. än hulkin som ey hawir
han ok mistir hans sötma han är ofructsamlikin
ok onyttelikin ok faller ok wardh*i*r til änkte än
th*e*n hälghe ande vptände mz gudhlikom kärlek
th*e*n han byggh*i*r vti ok vplätir vndh*i*r standilsa*n*na
syn ok vprifwär höghfärdh ok oatirhald. ok vp-
467. uäkkir hughin til gudz hedh*i*r ok wärldi*n*na for-
smäilse Onytteliko biin vita ey th*e*nna andan ok
thy forsma the styrsl ok fly samhälde ok kärlekx
kompa*n*skap the äru tome j godhom g*er*ni*n*gom
the vmskipta liusit j mörkrit ok hugnadhin j grat
glädhina j sorgh Thy lätir iak th*e*m lifwa for thry
thingh Först at ey skullin getu*n*gane thz äru
hedhni*n*gane ingaa til the til redho rumin Thy
at vm onde män doen alle j sändir atir blifwin
faa godhe. for hulkit hedni*n*gane ingingin tha til
thera thy at the äru fle*re* ok dröfdhin th*e*m mykit
ok byggiande mz th*e*m Annantidh thulas the ok
städhias til godha ma*n*na pröuilse. thy at af onda
ma*n*na ilzsko pröuas godha ma*n*na stadhughet ok
j ge*n*wärdoghom thinghom beuisas huru mykit
hwar en är thologhar J sälikh*et* beuisas huru
mykit hwar en är stadhugh*i*r ok matteliker Ok
for thy at syndena ok lastena krypa stu*n*dom
vndir rätuisa män ok dygdhena vphöghia th*e*m
opta til höghfärdh Thy latas ok städhias onde at
468. lifwa ok vmga mz godhom at godhe skulin ey
ostadhughe wardha älla ofkate af ofmykle glädhi

älla sofwa j läti. at the hafwin altidh öghonen til gudh Thy at hwar som mind*r*e stridh är th*e*r gifwas mind*r*e lön. Thridhiatidh thulas the ok städhias til godha ma*n*na hiälp. at ey skulin hed*n*ingane älla and*r*e onde ok ot*r*one owini skadha th*e*m. vtan häller thy mer rädhas at godhe synas flere af onda ma*n*na fölghe ok swa som godhe sta*n*dha mot ondom af rätuiso mz gudhelikom kärlek. swa mote sta ok onde at the maghin wäria sit liiff ok fly gudz wredhe Ok swa hiälpa godhe ok onde sik inbyrdhis Ok onde tholas ok städhias for godha ma*n*na skuld ok godhe kronas höghelika for onda ma*n*na ilzsco skuld Bianna gömara äru kirkionna ok landa*n*na formän hwat the äru hällir godhe äll*i*r onde Än til godha gömara tala iak ok iak thera gudh ok gömare mana th*e*m at the gömin min by ok skodhin thera vt ga*n*g ok ingangh ok atuaktin vm the äru siuk ällir helbrigdha ok 469. ku*n*no the wanlika thz ey skodha Tha sigh*i*r iak th*e*m af trem teknom huru the magha thz vndh*i*r staa The biin äru onyttogh hulkin som äru lath at flygha wanskipath j timano*m*. tom swa at the samansanka ey älla atir bära nakot honaghit The äru lati at flygha hulke som meer akta wärdzlikit än äwärdhelikit rädhas meer likama*n*sins dödh än siäli*n*na. Ok thänkia swa ok sighia mz sik. hwi skal iak hafwa omak mädhan iak maa hafwa hwilo hwi skal iak gifwa mik j dödhin mädhan iak ma lifwa. ey thänkiande vsle at iak vallogaste äro*n*na konu*n*gir tok wa*n*makt vppa mik Jak är ok ämuäl rolikast ok san hwila ok tho tok iak vppa mik mödho ok oro for thera skuld som iak

frälste mz mino*m* dödh Än the äru wanskipadhe j timano*m* hulke som astu*n*da wärdzlik thingh ok tala skör thingh ok äruodha til si*n*na egna nytto ok hawa tolikin tima som kroppin vt kräfwir Än ey hawa the kärlek til bistokkin ok saman dragha
470. ey honagh hulke som göra mik nakra godha *ger*ni*n*ga ok tho af pino*n*na räddogha ok än thot the hawa nakra dygdha ok milhetz *ger*ni*n*ga Tho forlata the ey sin eghin vilia ok syndena. hulke som swa vilia hawa gudh at the latin tho ey wärldi*n*na ok swa at the tholin ey nakor wanskilse älla dröuilse älla fatikdom Tholik bii koma hem mz tomom fotom Thy at the löpa oskällika ok flygha vtan kärlek Thy skulu the ondo ok onytto biin skilias fran godho biomän nar höstin kombir ok pinas mz äwärdhelikom hungir Thy at the älskadho sik ok sina giri ok skulu sundir lösas af myklo froste ok tho ey vpnötas Thy at the forsmadho gudh ok waro lati j godho Tho skulu mine vini wakta sik for trefalla onda bianna ondzsko Först at onda biianna träkkir kome ey j thera öron thy at the äru etirful ok hawa etirlika ondsko for honaghsins sötma Anna*n*tidh waktin sin öghsten for thera vinghom thy at the äru hwassaste som naal Thridhiatidh gömin sin likame at han wari ey baar for thera stiertom thy at the hafwa gadda th*er* the
471. mz sarlika stingha Än hwat thesse thinghin tekna ku*n*na wäl sniälle män vt thydha hulke som see thera sidhi ok girilse Än hulke som thz ku*n*na ey vndirstanda rädhins wadhan ok flyn thera vmga*n*go ok äp*tir* döme älla skulu the nima vt rönande thz the vildo ey nima hörande Th*er* äp*tir*

talade gudz modh*i*r sighiande wäl signadh*i*r wari
thu min son hulkin som är ok war ok skal wara
äwärdhelika thin misku*n*d är söt ok thin rätuisa
mykin. mik synis talande vm liknilse at nw är
swa mz thik at swa som eth sky vpfoor j hymillin
ok lät wädh*i*r gik fore thy. j skyno syntis nokot
myrkt ok the som vte waro sagho myrka skyt
ok sagdho mz sik. skysins mörklikh*et* synis tekna
at rägn skuli koma ok nytiadho helsamt radh. ok
skyndadho sik vndh*i*r skiwl for rägneno Än the
som waro blinde älla wanlika aktadho ey wädh*i*r-
sins lätlikhet ok bläst ok rädhos ey skysins myrk-
likh*et* the fingo vt röna thz som skyt teknadhe
thy at skyt vexste owir allan hymillin ok kom
mz mestom tordyn ok lyugn eld swa starkom at
ma*n*ga ma*n*na liiff ändadhis vidh then dönin ok
al mansins inälfue vpnötos af eldenom swa at
änkte atir bleff O min son th*et*ta skyt äru thin 472
ordh hulkin ma*n*gom synas mörk ok ot*r*olik. thy
at the äru ey opta hört ok tedh fauitzskom ok
ey ku*n*giordh mz iärteknom Än min bön gaar
fore thessom ordome*n* ok thin misku*n*d mz hulke
thu misku*n*na allom ok lokkar alla til thik swa
som modh*i*r thessin miskund är swa lät swa som
lättasta wädh*i*r j tholomodhe ok bidhan. het j
kärlekenom mz hulkom th*e*r thu mana th*e*m til
misku*n*d som thik retha til wredhe ok offrar th*e*m
milhet som thik forsma thy at alle the som höra
thessin ordhin vplyptin syn öghon ok the skulu se
j sinom vndh*i*rstandilsom hwadhan aff ordhin fram
gingo. lethin ok pröfwin vm the lydha misku*n*d
ok ödmiukt atwaktin vm the lydha älla kä*n*na at

älska näruara*n*de thingh älla koma skolande sa*n*nind älla fals ok vm the fi*n*na sa*n*nind tha flyn til skiulit. thz är til sanna ödmiukt mz gudhlikom kärlek. thy nar rätuisan kombir tha skal siälin skilias fran kropenom for räddogha skuld ok eldin skal lykkia siäli*n*na j sik ok hon skal bri*n*na in-

[Ett blad, spalterna 473—476, felar här; texten är tryckt ur C, bladet 54]

na*n* til oc wta*n* til. oc tho ey opnötas. Thy ropar iak misku*n*nina drotning til th*e*ra so*m* byggia j w*e*rldinne at the oplöpta öghonin oc seen misku*n*nina Jak mana thöm oc bidh*i*r som modh*i*r. Jak radh*i*r thö*m* thz swa som frw, thy at nar rätwisa*n* komb*i*r scal omöghelikit wara mote sta, thy troen stadhelica oc skodhi*n* oc pröuin sa*n*nindinna j sino sa*m*witi vmskyptin idhan wilia. oc tha scal ha*n* som tedhe kärleksins ordh tee k*ä*rleksins g*er*ninga. oc iärtekne Sidhan taladhe sonin til mik sighia*n*de Jak teedhe thik oc sagdhe för aff bime*n* at the haua thräfalt got oc gagn af sino*m* wisa Nw sigh*i*r iak thik at the korsföra*r*e*n*e sculin wara tholik byi. hwilka th*e*r iak skypadhe oc satte j thöm landzändomen, Än meer st*ri*dha the mot mik. thy at the akta ey th*e*ra siäla so*m* vmuändas til mik. aff th*e*ra uillo oc til c*ri*stna tro. oc warku*n*na ey th*e*ra kroppo*m* wta*n* thwinga thö*m* mz träldom oc ärwodhe Räna thöm aff frälse, lära thö*m* ey j tronna, Räna thöm aff kirkionna hälghilsom oc sände thöm mz mer*e* sorgh til häluitis, än the hafdho standit j sino*m* hedhno, oc ey stridha the wta*n* th*e*r the magho wtuidha sina höghfärdh oc ökia sina giri Thy scal th*e*n time koma at th*e*ra tänd*i*r sculu synd*i*r brytas, th*e*ra höghr*e* hand hamblas oc sinonar synd*i*r skäras

[illegible] the sculin liwa ok kännas [illegible]

[illegible] xij^m (20 i Latinska texten)

[illegible] til hwilkit gudh sagdhe Än [illegible] seen al thing j mik, tho for thy [illegible] swa, käre iak thry thing for idhir [illegible] hongx biigardhane som j [illegible] bygdhe aff äwerdhelico ther onytte- [illegible] gingo ärw toom, Amman tidh at [illegible] dywpit hwilkit som ey fyllir trä [illegible] ypit j hwilkit siälana nidhir [illegible] smyo af hympnenom a iordhinna Oc [illegible] syndir löseis oc smältir j watn af [illegible] Swa sculu siälana syndir lösas oc [illegible] godho j pinona myrkelikhet oc [illegible] oppnas til alla pino Thridhia tidh [illegible] ärw the som akta siälinna fal oc [illegible] the stadhane ärw tome ther ondo [illegible] fiollo, thy käre iak werdzskyllelica [illegible] män aff ophoueno vm hwilka som [illegible] stadhgaa j wärldinne Först [illegible] hwilkin som sculle ropa min [illegible] oc tee mz gerningene Annantidh [illegible] wärianin. hwilkin som skulle wäria [illegible] sino liwe oc wara redhoboin for mina [illegible] ärwodhe Thridhia tidh vt nalde iak [illegible] hwilke som skullo ärwodha mz [illegible] födha licamen mz sino ärwodhe. [illegible] klerkin är wordhin spitälskir oc [illegible] hwar thän som leta dygdhana oc [illegible] j kärlekenom han löpir atir til

ryggia dröuis j synine ... for hans giris oc höghfärds ... hwilkin som wil höra klä... dumbe til mit loff oc sqw... lof hwru scal tha wäghi... swa storan sötma vm han ... fore ganga skulle Vm han ... tala oc ropa Hwru scal tha ... witas alla höras Annar som ... världinna scam oc sina ... tombir j handom. thy at ... gerninga Wtan al the thing... gör han for werldinna skuld ... mit folk vm han rädhis som ... Thridhi är swa som asne hwilkin ... howodhit til iordhinna oc ... sina fyra fötir Sannelica ... asne hwilkin som änkte ... thing oc glöme himerike oc let... Han hauir swa som fyra fötir ... litla tro oc fanyt hop Thridhi... gerninga Fiärdha tidh fulko... ok swalghsins oc girinna mund... O mine wini hwru maa tha ... minzskas vm tholka alla hw... biistokkane opfyllas Tha swa... wälsighnadhir wari tw min ... äro san oc rät Jak oc thine wi... orsakan til thik fore mankönene... hwilko som mannin ma hela... christe liuandis gudz son mis... iak ropa (Här vidtager åter handskriften...

[illegible] thing vini Sonin swaradhe thin ordh 477.
[illegible] som smaka lustelika j munnenom
[illegible] j hiärtat Jak hawir en klärk ok
[illegible] boedha Förste är lustelikin swa
[illegible] j som höuiskaste brudhgomme
[illegible] gudhelikom kärlek ok alle astundan
[illegible] swa som the röst som höris
[illegible] ok samtalan Annor skal wara
[illegible] lifwit for mina skuld. Han skal
[illegible] last alla skam alla obrygdilse
[illegible] wäkna mz thes hälgha anda waknom
[illegible] swa fasta tro at han skal sighia
[illegible] iak hopar stadlika al the thingh
[illegible] han skal hawa vilia at göra
[illegible] thrifwas j godho ok lata ond thingh
[illegible] mansins mun som är klärksins skal
[illegible] ordh hulkin han skal ropa Först
[illegible] at hulkin som hawir trona göre mz
[illegible] han tror Annantidh at hulkin som
[illegible] wari stadhughir j allo godho Thridh-
[illegible] som älska fulkomlika ok kärlelika
[illegible] at see thz han älska Annor skal
[illegible] j bruodhe swa som leon ok atwaktul
[illegible] fore forsatom ok forrädilsom ok 478.
[illegible] hallie Thridhi skal wara sniäller
[illegible] hulkin som skal sta a stiärtenom ok
[illegible] til hymilin thesse skulu fulkomna
[illegible] skulu them fölghia. ok än thot
[illegible] tho vndhirstar iak flere mz them
[illegible] han til sinna brudh sighiande stat
[illegible] af wärldinne Thy at iak thin
[illegible] hardha al obrygdilse ok smälikheth

Ca*pitu*l*um* xiij (21 i Latinska texten)

MARIA gudz modh*ir* taladhe O min dottir thu skalt huxa fäm thingh Först at alle mins sons limi harnadho ok kolnadho j dödheno*m* blodhin som vt flöt af hans sarom j pino*n*ne lifradhis j allom limome*n* ok til luddhe th*e*m Anna*n*tidh at han war stu*n*ghin j hiärtat swa besklika ok o misku*n*samlika at han som stak lät ey af för än spiutit hannadhe rifwin ok badhe hiärtans luthi waro vppa spiuteno Thridhiatidh huxa huru han nidh*ir* tokx af korseno The twe som han nidh*ir* toko af korseno hafdho tre stigha en räkte til fota*n*na Annor vndh*ir* skuldrona ok armana Thridhi
479. miduägho a likamanen Förste vpfoor ok hiolt han j midhio annor vpfara*n*de aat androm stighanom ok vt slo först en spiik aff enne handi*n*ne ok förde swa stighan annan wäghin ok vt tok spiikin af and*r*e handi*n*ne Ok the spikane räkto lankt vt ow*ir* korsins bool Ok tha han som hiolt likama*n*sins thu*n*gha foor nidh*ir* smam ok smam swa som han gath Tha vpfoor a*n*nor at androm stighanom ok vt slo naglana af fotome*n* ok nar likamanen nalkadhis til iordhi*n*na hiolt en thera vm howdhit ok annor vm fötrena Än iak som modherin war hiolt j myduägho Ok swa barom vi thry ha*n* til e*n*na häl ow*ir* hulka iak hafdhe lakt eth rent klädhe j hulko wi sweptom likamanen Än ey saman sömadhe iak klädhit thy at iak viste för visso at han skulde ey rutna j *gra*ui*n*ne Th*e*r äpt*ir* kom magdalena ok andra hälgha q*vi*nnor ok ma*n*ghe hälge ängla swa som sool grandhin biudh-

[illegible] iakapare thiänist Än ängin fortina at
[illegible]ergh iak tha hafdhe Thy at iak war
[illegible] qwinna som hafdhe fööt barn ok war
[illegible] limmom ok formate näpplika
[illegible]enom ok gladhis tha innantil Thy
[illegible] födha son aldrigh skula atir koma 480.
[illegible] af hulke han vt gik Swa än thot
[illegible] matho dröfdh af mins sons dödh.
[illegible]k j minne siäl thy at iak viste at
[illegible]de ey öptir mera döö. vtan äwärdhe-
[illegible]swa blandadhis en glädhi mz minne
[illegible] ma iak sighia at tw hiärta waro
[illegible] Nar min son war iordhadhir. hwat ey
[illegible]hwar som thit liggiande fä är ther är
[illegible]war altidh mit hiärta ok min thanke
[illegible]graff. Än sagdhe gudz modhir iak skal
[illegible] äptir döme af them mannenom huru
[illegible]adhir. Han är skipadhir j swa matto
[illegible] jomfrv ware fäst nakrom ok twe vnge
[illegible] fore hänne ok annor thera ware
[illegible] jomfrvnne sagdhe til hänna iak radhir
[illegible]onom som thik feste han är hardhir
[illegible] seen j atir lönom niskir j gafwom
[illegible] mik ok them ordom som iak sighir
[illegible] skal tee thik en annan hulkin som ey
[illegible] lattir j allom thingom hulkin som
[illegible] thz thu astunda ok iak gifwir
[illegible] the thingh som thik lusta. jomfrvn 481.
[illegible] thankte mz sik thin ordh äru söth
[illegible]ast sialfwir liin ok faghar at hanna.
[illegible] wara at fölghia thinom ordhom
[illegible] vt drogh finghir gullit af fingrenom

ok ville faa mannenom ...
script j hulke som thry ...
Nar tha kombir j träsi...
grypir ey törran gren ...
ey wanlika falle Annat ...
taki ey radh af owinom ...
hiärta mällan leonsins ...
thatta atir drogh hon ...
finghir gullit Thankiande ...
som iak see tekna wanlika ...
hafwa til brudh är mik ey ...
ordh synas wara fafängh Ok ...
ok vil dräpa mik Ok nar hon ...
hon annantidh ena andra ...
waro thry ordh. Första war ...
gaff Annat war giff blodh ...
war tak ey aff äghar ...
482. gör thz ey annars Tha hon ...
seet Thankte iomfrvn swa Först ...
mik huru iak ma fly dödh ...
iak ma faa lifwit Thy är ...
iak skuli hällir vtuälia ok ...
Ok tha tok iomfrvn sniält ...
sik hans thiänara som hona ...
nalkadhis gik hon lankt fran ...
swika Tholik är hans siäl ...
vnge män som stodho fore ...
skapir ok wärldinna vinskapir ...
hulke til honom taladho ok ...
hedhir ok rikedoma til hulka ...
räkt sins älskogha finghir gul ok ...
thingom. Vtan mins sons nadh ...

tha är at han hördhe hans miskunna han hördhe ok vndhirstodh thy at honom fore stodh thy hardhare vpfore ok studde sik vidh fallande idh vndhirstodh han änkte wara j sorgh oc vidhirmödho Thridhiatidh lön äru ondh Ther äptir saa han är at han hördhe gudz hughneliko han skulde gifwa gudhi af sino gose 483.
thingh hawir aff Annantidh at han gudhi likamlika thiänist hulkin ther goot for hans skuld Thridhiatidh at ey androm än gudhi gifwa älla and- siäl hulkin som hona skapadhe ok han hafdhe thetta hört ok gran- thäkkias nw honom gudz thiänara ok nw. Ok wärldinna thiänara längia Nw är hans siäl swa som the idh som nylika vpstodh af sina hulkin som äghir hawa thry thingh kiädhe at hon skuli ey gabbas ok ghins thiänarom vm nakor wan- j hanna klädhom Annantidh skal edhugh äptir brudh gomans vilia skuli ey wredhghas for hanna skuld edhirlikit alla ohöuist fins j hanna tidh skal hon wara aldra renast finne ey nakra smitto j hanne for sceghe forsmas älla vidhir sighias 484.
ledhara hulke som hona skulu dhgoma sangh at hon skuli ey giättan Än ledharin skal hafwa tw

thi*n*gh Först at han skuli sees aff th*e*m som äpt*ir* fölghia Anna*n*tidh at thz skuli höras som han sigh*ir* ok hwart han gar Än th*e*n som fölghe nakrom th*e*m som fore gaar ägh*ir* hafwa thry thingh Först at han wari ey latir at fölghia Annantidh at han gange ey fran th*e*m som fore gaar Thridhia at han wakte granlika fore gangarins foot spoor ok fölghe honom atwaktelika thy at hans siäl skal koma til brudhgoma*n*s siäl. Thy är vidh*ir* thorftelikit at hon hafwi ledhara hulke hona magho sälika ledha til gudh sin brudhgoma

Cap*itul*u*m* xiiij (22 i Latinska texten)

MARIA gudz modh*ir* taladhe Thz är sc*ri*wat at hulkin som vil wara viis älla sniäller nime snille af sniällom ma*n*nom. hwadhan aff iak sigh*ir* thik mz äpt*ir* döme ok liknilsom Swa som nakor th*e*n ware hulkin so*m* ville nima snille saghe twa
485. mästara standa fore sik til hulka han sagdhe gerna name iak snille vm iak viste hwart hon ledhe mik älla hwat nyttelikh*et* ok ända hon hafdhe Annar mästarin swaradhe vm thu vilt fölghia ok nima mina snille Tha skal hon ledha thik vppa höxta biärgh vtan hardhe stena äru j wäghenom vndh*ir* fotomin. wansamlikhet ok hällo skoru j vpfärdhi*n*ne vm thu äruodha j thesse snilli*n*ne. tha skalt thu faa thz som vtantil är myrkt ok inna*n*til skina*n*de ok klart. Ok thu skalt hafwa hwat thu vilt vm thu hallir hona fastelika Ok hon löpir vmkringh swa som cirkil ok dragh*ir* thik til sik ä mer ok mer til th*e*n time kombir at thu faa aldra wäghna glädhi af hänne Annar mästarin sagdhe vm thu

fölghe mi*n*ne snille skal hon ledha thik j blomstra*n*de
dal ok sötan af alla iordi*n*ne fruct. ok blötlikh*et*
är vndh*i*r fotomin ok j vpfärdi*n*ne litit äruodhe
Vm thu star j thesse snilli*n*ne Tha skalt thu faa
thz som vta*n*til är fagh*i*rt ok skinande Än nar thu
vilt nytia thz skalt thz fly fran thik Ok thu skalt
hafwa thz som ey blifwir. vtan skal ginsta*n* ändas
ok nar bokin är ow*i*r läsin wardh*i*r badhe boki*n* ok 486.
läsni*n*ghin til änkte ok thu skalt atirlatas tombir.
Han hördhe th*et*ta ok thänkte mz sik jak höre tw
vndh*i*rlik thi*n*gh Mine fötir wanskas ok kränkias
vm iak far vppa biärghit ok kroppin thynghis ok
mödhis vm iak ok faa thz som vtantil är myrkt
hwat dogh*i*r thz mik vm iak äruodha j thy som
änghin ända hawir Nar skal tha min hughnadh*i*r
wardha Annar mästarin lofwar mik thz som vtantil
är skinande ok är tho ey blifwande. ok at snillin
skal ändas mz läsni*n*gi*n*ne. Hwat nytto är mik tha
j th*em* thingom som ey hawa stadhlikh*et* Nar han
thänkte swa j sinom hugh. syntis en bradhlika
mällan the twa mästarana ok sagdhe. än thot
bärghit är höght ok wansa*m*likit j vpfärdhi*n*ne
Tho är liwst sky ow*i*r bärghit af hulko thu skalt
hafwa swala. Ok vm thz lofwas som vta*n*til är
myrkt tha ma thz brytas ok thu skalt faa gullit
som innantil är. hulkit thu mat äwärdhelika ägha
mz glädhi Thesse twe mästarane är twefal snille
kötlikin ok andelikin Andelik snille är at lata
gudhi sin äghin vilia ok skynda til hyme*r*ik*i*s mz 487.
allom ge*r*ni*n*ghom ok astu*n*dan Thy at ey ma san
snille kallas vtan nar ge*r*ni*n*gin sämbir mz ordhomin
Thesse snillin ledhe til sält liiff vtan thesse snillen

är stenogh ok hardh j vpfärdhi*nn*e. thy at harth synís at staa mote sino*m* vilia ok astu*n*dilsom ok nidh*i*r troda sin wana ok hafwadan lusta ok hart synis at ey hafwa wärldena ok ey älska hä*nn*a hedh*i*r ok handgang Ok än thot thz är hart ok wansa*m*likit Tho hulkin som thänke mz sik at timen är stu*n*tir ok wärlden skal ändas Ok fäste hughin stadhlika til gudh. honom skal sky synas owir bärghit thz är thes hälgha anda hugnadh*i*r. thy at han skal wara wärdogh*i*r hans hugnadh som ey leta annan hugnadh än gudh. thy at huru hafdhe älligbis godhe ok vt walde män byriat swa högh thingh ok hardh vta*n* th*e*n hälghe ande hafdhe hugnadh them ok giort mz manzsins godha vilia swa som mz godho anbudhi Än godh*i*r vili ledde
488. til sik thänna andan. gudhelikin kärlekir som the hafdho til gudz bödh honom. thy at the äruodhadhe mz vilia ok astu*n*dan til thes the wordho starke j *ger*ni*n*gi*n*ne Än nar the fingho thes hälgha anda hugnadh fingho the ginstan gudhlikx lusta ok kärlekx gul mz hulko the ey atenast toldho mang ge*n*wärdogh thi*n*gh vtan lustadhos at thula th*e*m skodhande atir lönin Thä*nn*e luste*n* synis wärldi*nn*a älskarom mörkir thy at the älska mörkrin Än gudz älskarom är ha*n* liusare än solin ok mer skinande än gullit Thy at the bryta lasta*nn*a ok synda*nn*a mörkir ok vpfara a tholomodzsins biärgh skodhande gudhlikx hugnadz sky. hulkit ey ändas vta*n* byrias j thesse wärdl oc gar vmkringh som cirkil til thes thz kombir til fulko*m*nilse Än wärldi*nn*a snille ledh*i*r til ysälli*nn*a dal hulkin som blomstrandis synis j wärldz thinga fulstoplikh*et*

[illegible] j hedhir. blöth j lusta Thesse
[illegible] ok hawir ey nakra nytto vtan 489.
[illegible] hördhis. Thy dottir leta snille
[illegible] af minom son Visselika han är
[illegible] snille är aff. Han är then cirkil
[illegible] Jak ropar til thik swa som
[illegible] thy snillena som innantil
[illegible] vtantil synis smälikin. innantil
[illegible] vtantil mödho sam mz äruodhe.
[illegible] j gerninginne Ok vm thu dröuis
[illegible] ande skal wardha thin hugnare
[illegible] ok fresta swa som then man som
[illegible] thes han wäns vidh äruodhe ok
[illegible] för än thu kombir vppa biärgx-
[illegible] at änkte är swa vansamt at thz
[illegible] ok raskt af stadhlike ok skälike
[illegible] är swa höuiskt til gangxsins vphofwe
[illegible] at thz myrkis ey af ändans oful-
[illegible] thy til andelika snille ok hon skal
[illegible] äruodhe ok wärldinna for-
[illegible] ok äwärdhelikin hugnadh
[illegible] är swiklikin ok stingande hon 490.
[illegible] thinga samansankilse ok när-
[illegible] ok j ändalyktinne til mästa ysäld
[illegible] fore sees ok warnas

[illegible] XV (23 i Latinska texten)

[illegible] iak tala mz thik Sannelika at
[illegible] tees ok beuisas Thy at swa
[illegible] ey af siwkom lim för än han
[illegible] ok glädz sidhan mer Swa är

iak redhoboin at taka
allo hiarta vm sanna bätring
hawir syndat ok ey akta iak
syndat vtan mz hwat
Jak kallas af allom
min dottir mins sons
kunsama ok hans miskundh
mik thulugha. Thy skal
gar til minna miskund madh
thy o min dottir ok skyl thik
han är vtantil smalikin ok tho
491. til thry thingh Först skyla
ande wädhir Annantidh wat
ok köld Thridhiatidh for
mantullin är min ödmiukt. H
älskarom storlika smälikin
hänne Än hwat är smälikare
dare ok ey wredghas alla
mot. hwat är smälikare än for
vidhir thorfwa al thingh. hwat
wärldzlikom mannom än vmbära
ok vndir gifwa sik allom ok hald
som ödmiukare är O dottir tho
Thz war min glädhi ok allir
astundadhe ängom thäkkias
thesse ödmiuktin doghir til thry
hona älska ok halda Först dög
ok storm fullo wädhre Thz är
ilse ok forsmäilse Thy at swa
stormande stötte ok mödhe ma
ok köle han Swa nidhir kasta
492. othologha människio nar hon ey

... bort röre kärlekin af hughenom
... pidhelika akta mina ödmiukt ok
... aldras fra hördhe. lete mit loff
... at ordin äru ey vtan vädhir ok
... swala ok lisa Thy at hwi äru
... thologhe vidh ordh ok obrygd-
... the akta ok leta meer sit eghit
... ingin ödmiukt är j them thy at
... täpt öghon til gudh ok än thot
... ghia at obrygdelik ordh skulu ey
... alla höras af androm vtan sak Tho
... wärt at hafwa tholomodhelika
... smälik thingh fore gudz skuld Ann-
... min ödmiukt af brännande froste
... vinskap Thy at en vinskapir
... mannin älskas ey vtan for thesse
... quarande thinghin swa som the som
... thu mik ok iak thik här j wärld-
... iak aktar ey älla virdhe hwa thik
... ädhin. hedhra thu mik ok iak thik 493.
... är minzst vm komaskolande thingh
... in är lös som snio ok kallir som
... gudz kärlek ok iämcristins älskogha
... ok är ofructsamlikin til godha löna
... brat som bordhit är nidhir lakt tha
... samhälle ok nytto ändat ok
... in som följhir minne ödmiukt han
... for gudz skuld swa owinom som
... thy at the sta stadhelika til gudz
... thy at the äru gudz creatura ok
... dha godhe Thridhiatidh wärna
... skodhan af rägnskurom ok af watn-

sins orenlikhet hwilkin
at skyn vp ga j
wädzsko ok thiokna ther
af thry thingh som är
sky tekna manzsins
af orenlikhet Än
sik Som är at han
494. thy at likamän seer
han seer som är
ägor oc wärdzlik lustelik
thesse thingh vtan swa
af skymen smittande
ok vilia ok oroande j
dröfwande j onyttelikom
samansankada thinga
höre. tha höre han gerna
wärldinna vinskap ok alt
likit ok siälinne til skadha Än
thinghin vtan swa som
kalla ok hardha til ödmiukt
känne. tha känne han
än hwat är thetta annat än
frusit af oreno vatne görande
til andelik thingh starka ok
thingh ok blöta til kropsins
som astunda at wärias af
minna ödmiukt ok fölghe
495. ok mz hänne värnas han af
skuli ey girnas oloflik
lustilsom at han skuli ey höra
inne ok af kötsins lusta at
oloflikom rörilsom Jak sigher

[illegible] skodhan är swa som godhir mantul.
[illegible] sarlika som han bära ey atenast
[illegible] ämual mz *ge*rni*n*gomin. Än ey
[illegible] mantul vtan han bärs ok ey
[illegible] ödmiukt thänkiande hona vta*n* the
[illegible] spür mz si*n*ne makt Thy at wärld-
[illegible] bära the mantla som vtantil hafwa
[illegible] ok inhantil litla nytto. Fly alstingi*s*
[illegible] Thy at vtan thik ledhis först vidh
[illegible] ha ok thu thänkir idhkelika gudz
[illegible] thik ok the mistykkio thu giordhe
[illegible] hwat thu gör ok hulkin dom thu for
[illegible] thu ey g*r*ipa mi*n*na ödmiukta
[illegible] ödmiukadhe iak mik swa mykit
[illegible] aff for skullade iak swa stora nadh
[illegible] at iak huxade ok viste mik änkte
[illegible] ok thy vilde iak ey mik loff vita 496.
[illegible] skapara*n*s hulkin so*m* mik gaff al
[illegible] thy til mi*n*na ödmiukt ok thänk
[illegible] ogha owir andra Thy at än thot
[illegible] west nakra onda Tho west thu ey
[illegible] wardha ok ey west thu mz hwat
[illegible] the göra thz hwat hällir af krank-
[illegible] Thy halt ey thik bätre än andra
[illegible] j thino hiärta vm thz som thik
[illegible]
[illegible]

[illegible] xvj (24 i Latinska texten)

[illegible] gudz modh*i*r talade Hwar mykit
[illegible] hulkin som th*e*r när framginge
[illegible] byrdhe a bakenom ok armomin
[illegible] mz tarom sagdhe til härskapit vm

nakor ware then som ...
hans byrdhe Swa war ok ...
mins sons fodhslo tima ok ...
masto byrdhe ok storsto ...
war idkelika j gudhliko ...
modhelika af til komande ...
497. byrdhe mallan armanna ...
sorgh ok drouilse owir hwa...
oghonim ful mz tarom nar ...
stadhana ok pinona som sk...
mins sons limom ok likama ...
komnas j honom al the thing ...
af prophetomen An nw seer ...
aru j warldinne vm wanlika ...
mik ok thankia mina sorgh ok ...
faa the som thankia alla ...
drouilse Thy o min dottir ...
tho iak ar glomd af mangom ...
ok folgh swa mykit som thu ...
sorgh ok tara Ok sorgh the ...
aru faa. stat stadhugh thy ...
Ok han kom ginstan ok sagdhe ...
thik ar thin gudh ok herra ...
gooz tras blomstir ok an tho ...
gaa af enne tras root alla ...
blomstrin til fulkompna fruct ...
som blomstir framgangande af ...
root hulkin mange taka Tho ...
498. j allom ok monas ey j allom ...
them ok halda ok goma ena ...
them sidhan thy at the aru ...
anda Somlike taka them ok hald...

[illegible] Ok j them göra the gudhelikhetz
[illegible] gerninga Thy thu min brudh
[illegible] min ma gudhlikom rät tilbör thik
[illegible] hws J första skulu wara vidhir
[illegible] thingh til likamansins fordhan ok födho
[illegible] kladhe som skulu klädha likamän
[illegible] vidhirthorftelik anbudh til husins
[illegible] huseno skulu thry thingh wara brödh
[illegible] ok sofwl J andro skulu ok thry thingh
[illegible] linnit klädhe ok vllit ok thz thridhia
[illegible] af madka gerningh J thridhia huseno
[illegible] thingh Först anbudh ok kar hulkin
[illegible] fylles ma wädzsko Annantidh lifwande
[illegible] hulkom likamlik thingh föras swa som
[illegible] ok sama ok tholik thingh Thridhiatidh
[illegible] föras vm lifwande thingh

[illegible] XVII (25 i Latinska texten)

[illegible] thik är aldra thinga skapare
[illegible] skapadhir Änkte war for mik ok ey
[illegible] wara äptir mik Thy at iak war ok 499.
[illegible] Jak är ämnäl then herran hulkins
[illegible] mote sta ok then ther alt wald
[illegible] är aff Jak tala til thin som bonde
[illegible] min hustru vi skulum hafwa thry hws
[illegible] brödh ok drykkir ok sofwil Vtan
[illegible] hwat thetta brödhit tekna Hwat
[illegible] alla mena thz brödhit som är a al-
[illegible] är brödh för än hälgilsinna
[illegible] ordh owir thz ok sidhan är thz ey
[illegible] likame som iak tok af iomfrvnne
[illegible] korsfestir a korseno thz brödhit

menar iak ey här Vtan th
samansanka j wart hus,
likamlikit brödh hawir m
vm thz är rent Thz mätte
allom adromin ok lidhamot
tidh takir thz til sik alt th
gaar bort mz thy oc mannin
ren vili Först thy at vm
annat lifwa vtan til thz
500. äruodha änkte vtan til gud
mz alle astundan at vt gaa
mz gudhi Thänne vilin styrk
gudz älskogha ok gör wärd
ok ledha. styrker tholomodh
äwerdhelika äro swa mykit at
lidhir gladlika al til komande
tidh vt draghir godhir vili all
orenlikhet skadhar siälinne Vtan
ok skörlifnadhir Än nar hög
nakra andra synde koma j hug
rasklika vm mannin thänki
fafängh Thy at ey äghir th
gerninga hawir takit vtan the
ok wärdhir hedhir. girin är fa
thingh for ganga Skörlifnadhi
loktande thräkkir Thy vil ia
hällir vil iak fölghia mins gud
som aldrigh ändas. Hulkins gö
for gar Tha bort gaar hög
501. frestilse Ok godhir vili blifwir
hulkin som vi skulum hafwa
godhir for thanke j allom gör

[illegible] hafwir tw godh thing Först smaktir
[illegible] thy at hulkin som före thanker at
[illegible] godha gerningh ok huxa granlika mz
[illegible] gori hwat gudz hedhir ther ma af
[illegible] nyttelikhet til sin iämcristin ok hulkit
[illegible] ok gör ey vtan han findir nakra
[illegible] gagn j sinne gerningh tha skal
[illegible] hafwa godhan framgang Ok tha for
[illegible] nakor oskällikhet är j göra skol-
[illegible] ok vm nakot är wrankt tha
[illegible] ok gerningin skal wardha rät
[illegible] nyttogh mannom til kännedom ok
[illegible] hulkin som ey hafwir gudhlikin for
[illegible] gerning ok aktar ey alla letar gudz
[illegible] nytto än thot hans gerningh
[illegible] framgangh tho skal hon til änkte
[illegible] lyktinne vtan wranga aktin rättis
[illegible] dryckin thörst. hwat thörstir
[illegible] giri ok wredhe ok vm mannin 502.
[illegible] nyttelikhet thädhan aff kombir
[illegible] ok alla the ändas ok hwat lönom
[illegible] a mote them. ginstan vt släkkis
[illegible] vm gudz nadh ok hiälp Ok
[illegible] hita oc godh astundan ok glädhi
[illegible] af thy at han giordhe ey the
[illegible] thinghin som komo j hans hugh
[illegible] vppa ok akta huru han moghe
[illegible] sik af them thingom af hulkom
[illegible] swikin vm for thanken hafdhe
[illegible] skal wardha thes atwaktogare
[illegible] brudh. thänna drykkin skal
[illegible] fatabur Thridhiatidh skal

th*er* wara sofwil Thz gör tw thingh Först bätre
smak j mu*n*neno*m* ok kombir bätir likamanom til
ga*n*gx än vm brödhit ware ensamit Anna*n*tidh gör
thz klenare köt ok bätra blodh än vm brödhit ok
drykkin ware ensamin Swa gör ok andelikit sofwil
hwat är th*etta* sofwil vtan gudhelik snille Thy at
hulkin som hafw*ir* vilia änkte viliande vtan the
503. thi*n*gh som gudz äro ok til hans hedh*ir* ok gudhe-
likin for thanka änkte görande vta*n* han viti thz
wara til gudz hedh*ir*. honom smaka snillin storlika
wäl Nw mat thu spyria hwat gudhelik snille är.
thy at ma*n*ge äru enfalle ok ku*n*no ey vtan pater
n*oster* ok näplika thz rät andra hawa mykla boklika
konst ok diupa*n* viisdom hwat ey är thz gudhe-
likin snille. Ängaledhis. thy at gudhelikin snille
älla visdombir är ey särlika j boklike konst vtan
godho j hiärtano hulkin som thänkir idhkelika
wäghin til dödhin ok hulkin dödhrin är ok domin
äptir dödhin han är sniller. Hulkin som skil fran
sik wärldi*n*na fafängo ok ow*ir* flödhelik thingh ok
lätir sik nöghia at ensamno*m* vidh*ir* thorftelikom
thingom ok äruodha j gudz hedh*ir* äptir si*n*ne
makt. han hafw*ir* snilli*n*na sofwil mz hulko godh*ir*
vili ok gudhlik for akt smaka bätir Thy at nar
ma*n*nin thänke dödhi*n* ok näktena j dödheno*m*.
wärldi*n*na ostadhlikh*et* ok fäfängo ok gudz rädhe-
likin dom hwar änkte lönis. ok änkte latz opinat
hwat ey smakir tha sötelika j hiärtano mz glädhi
504. at hafwa latit gudhi sin vilia ok hafwa hallit sik
aff syndi*n*ne. hwat ey styrkis tha kötit ok blodhit
bätras ok färskas. thz är at siäli*n*na siwkdombir
som är läti ok athäfwa*n*na ok sidha*n*na löslikh*et*

minzskas ok bort köras. ok gudhelikx kärlekx blodh wardh*i*r fårskare Thy at ma*n*nin thänkir skällikare wara at älska äwärdhelik thing än forgänglik thingh Thy är gudhelik snille ey enka*n*nelika j boklike konst vta*n* j godhom g*er*ni*n*gom Thy at ma*n*ge äru snielle til wärldi*n*ne ok fu*n*doghe til sin vilia ok astu*n*dilse Ok alsting*is* osnielle til gudz budhordh ok hans vilia ok at atir halla sin likama ok han tä*m*pra fran syndom ok osidom The äru ey snielle vtan dara ok blinde Thy at the äru vise til forganglik thingh som litit äru nyttogh ok forsma ok glöma äwärdhelik thingh Andre äru osnielle til wärldi*n*na lustilse ok hä*n*na hedh*i*r ok snielle til gudz hedh*i*r ok hete ok bri*n*nande j hans thiänist The äru sa*n*nelika vise ok snielle thy at gudz budh ordh ok hans vili smaka th*e*m The äru sa*n*nelika lyste ok hawa yppin öghon Thy at the thänkia 505. altidh huru the magho koma til sant liiff ok sant lius Än andre gaa j myrkreno Thy at lustelikare synis th*e*m at wara j myrkreno. än leta at fi*n*na wäghin at hulkom the mattin koma til liusit. Thy min brudh sankom saman j war hws thessin thry godhan vilia gudhlikin for thanka ok gudhelika snille Thy at af tholiko skulu*m* vi glädhias ok än thot iak nä*m*pne thik tho märke iak ok menar alla mina vt valda män j wärldi*n*ne vm thik ok mz thik Thy at rätuis mans siäl är min brudh ok iak är hä*n*na skapare ok atir lösare

Ca*pitu*l*u*m xviij (26 i Latinska texten)

JOmf*r*v ma*r*ia gudz modh*i*r taladhe til brudhi*n*na sighiande Sät vppa thik mins sons pino braz Swa

som thänne sanct*us* lauren*cius* in thrykte ok in fäste hona j sik han thänkte daglika swa j sino*m* hugh Min gudh han är min h*er*ra ok iak är hans thiänare Var h*er*ra ihesus war näktadh*ir* ok gabb-
506. adh*ir* thy tilbör ey at iak som är thiänarin vm iak är sandir thiänarä skal wara vtan sorgh älla dröuilse Nar han vt räktis ow*ir* glödhena ok smälte fitmin lop nidh*ir* j eldin ok eldin lugadhe j allom limome*n* Vplypte han öghonen til hymilin sighia*n*de wälsignadh*ir* ware thu min gudh ok min skapare ihesu christe Jak kä*n*nis at iak hawir ey wäl lifwath j minom daghom ok at iak haw*ir* litit got giort j thin hedh*ir* Thy mädhan thin miskund är aldra mäst bidh*ir* iak thik at thu gör mz mik äpt*ir* thi*n*ne miskund Ok mz thesso ordheno skildhis siälin vidh kroppin See min dottir han som swa mykit älskadhe min son ok tolde tholik thingh for hans hedh*ir* skuld sagdhe sik än wara owärdoghan at faa hyme*r*ike Huru äru tha the wärdoghe som lifwa äptir allom sinom vilia ok lusta Skodha thy min sons pino ok hans vina ok hälgha ma*n*na Thy at the toldo ey tholik thingh vtan sak. vtan at the skulin gifwa androm äpt*ir* döme ok huru hardhelika min son näfse fore synde*n*na skuld hulkin som ey minzsta synd lätir wara vtan bätringh
507. Th*er* äptir kom sonin ok taladhe til brudhi*n*na sighiande Jak sagdhe thik för hulkin thingh j warom husom skulu wara. Än j blandh annor thingh skulu thriggia handa klädhe th*er* wara Först linnit klädhe hulkit som plägha växe a iordhi*n*ne Anna*n*tidh skinkiortil hulkin som wardh*ir* af diura ski*n*nom Thridhiatidh silke hulkit som wardh*ir* aff

madkom, linnin klädhe hawir tw godh thingh Först är thz blöt ok lint vidh baran kroppin Anna*n*tidh tappa thz ey litin vtan wardh*i*r thes renare at thz thwas idhkelikare Annat klädhit som är skinkiortillin hafwir tw thingh han hyl bliughe-liko limina ok wärme for köld Thridhia klädhit som är silke haw*i*r ok tw thingh Först synis thz wara fagh*i*rt ok thunt Anna*n*tidh är thz dyrt at köpa Li*n*na klädhit hulkit quämelikit är vidh bara kroppin tekna fridh ok sämio thz skal gudhelik siäl hafwa til gudh at hon hawi fridh mz sinom gudhi änkte annat älla annorledh viliande vtan thz som gudh vil ey retande han mz syndom Thy at ey är fridh*i*r mällan gudh ok siäli*n*na vtan syndin flys ok wrang giri ok luste at*i*r haldz Siälin skal 508.
ämuäl hafwa fridh til sin iämc*r*istin ey görande ond thingh hiälpande honom vm han forma for-latande vm han synda älla brytir mot honom Thy at hwat thwinghar wär ok osälikare än altidh astu*n*da syndena ok aldrigh mättas älla fyllas af hänne vta*n* altidh astu*n*da ok aldrigh hwilas. Ok hwat stingh*i*r besklikare siäli*n*na Än wredgas mot sinom iämc*r*istne ok awndas mot hans wälfärd ok godho Thy skal siälin hafwa fridh til gudh ok sin iämc*r*istin thy at änkte ma rolikare wara. än hwilas af syndi*n*ne. ok ey hafwa vm sorgh af wärldi*n*ne. änkte är ok lättare än glädhias af sins iämc*r*istins godho ok vilia honom thz som sik siälfwm. th*e*tta linna klädhit skal wara vidh bara*n* kroppin Thy at Fridhin mällan andra dygdhe skal först ok näst tillodha hiärtano j hulko th*e*r gudh vil hwilas Thy at fridhi*n* är the dygdh som inledhe gudh j hiärtat

ok haldir han ther qwarran sidhan han är inkomin
509. ok then fridhin wäxer af iordhinne swa som linnit klädhe thy at sanndir fridhir ok tholomodh vprindir af sins eghins krankdoms skodhan Skodhi thy mannin sin eghin krankdom at han ginstan wredghas vm han retis mz nakro. ok syrghe ginstan vm han skadhas Thänkir mannin swa mz sik tha gör han ey androm thz han forma ey siälfwir thola thänkiande mz sik. swa som iak är ostadhoghir swa är ok min iämcristin Swa som iak vil ey thola tholik thingh swa forma ok ey han Tha miste ey fridhin sina fäghrindh thz är sina stadhoghet vtan wardhir thes stadhoghare Thy at iämcristins krankdoms skodhan j sik siälfwom latir mannin godh vililika thola in fördhan älla giordhan orät Än vm fridhin swärtis vm othol wardhir han swa myklo hwitare när gudhi huru myklo raskare ok idkelikare han thwas mz idhrugha ok scriptamal Ok swa myklo gladhare ok warugare wardhir mannin at thola huru myklo öptare han retis ok twas idhkelikare Thy at han glädz af atir lönanna
510. hopi hulkin han hopas for fridhin ok waktar sik thes bätir at han skuli ey falla vm otholomodh Annat klädhit som är skinkiortillin tekna miskunsama gerninga Thesse kläden wardha af dödha diura skinnom Hwat tekna dödho diurin vtan mine hälghe män enfalle som diur mz thera skinnom skal siälin klädhas. thz är at fölghia thera miskunna gerninga äptir The göra tw thingh Först hylia the syndogha siälinna fylsko at hon skuli ey synas smittogh j minne asyn Annantidh wäria the fore köld Hwat är siälinna köld vtan siälinna

härdzska til min älskogha Mot thesse költdinne
dogha miskunsama gerninga hulka som väria siälina
at hon skuli ey sundir lösas af köld vm them sökir
gudh siälina at hon nalkas gudhi närmer Thridhia
klädhit som är silkit hulkit som wardhir af madkom
ok synis storlika dyr at köpa, thz tekna rent atir
hald hulkit som är faghirt j gudz asyn ok ängla
ok manna Thz är ok dyrt at köpa Thy at hart
synis mannenom at atir halla sin mun af mang
talan ok af fanyttom ordhom. hart synis ok at atir- 511.
halda sina giri af owir flödhelikhet ok ga mote
sinom vilia ok lusta. än thot thz är hart tho är
thz j alle mato nyttelikit ok faghirt Thy o min
brudh vm hulka iak vndir star alla mik trona
Saman sankom j annat wart hws fridh til gudh ok
sin iämcristin mz miskunsama gerninga warkunn-
ande ok hiälpande vslom. atirhald af onde astundan
ok giri hulkit atirhald. än thot thz är dyrare at
köpa än annor. tho är thz fäghra än annor swa
at vtan thz synis äru ängin annor thing faghir
alla thäk hulkit atirhald draghas skal aff madkom
thz är af sinna synda thankom mot gudhi af minne
ödmiukt ok atir halde som war likir giordhir vidh
madk for manzsins skuld Thänke ok mannin j
sinom hugh huru opta han syndade mot mik ok
huru han bätradhe Ok han skal finna j sik at han
forma j ängo atirhalle ok mz ängo sino äruodhe
bätra thz han syndadhe mot mik Skodhi ok mina
pino ok minna hälghra manna hwi vi tholdom
tholik thingh Ok han skal sannelika vndirsta at 512.
mädhan iak vt krafdhe swa hardh thingh af mik
ok minom hälghom mannom som mik lyddo at iak

vt kräfwir mykle hardh
ey lydha Thaki thy godh
j allom limom a minnis
äru hulka siälina gnagha
skal hon saman sanka dy
Thz är rent atin hald j all
gadh glädz ok alt hymerik
thz samansankar the foa
awärdhelika gladhi hulkin
hafdhe fangit vm ey hafdhe

xix (27 i Latinska

Gwdz son talade til brudhirn
thik för at thriggia handa
thridhia huseno Först kan th
j latas Annantidh andbudh
maghe redhas ok yrkias
brutin thingh bötas swa som
513. tholik thingh Thridhia är lifw
asna ok hästa mz hulkom
magho flytias ok framföras
som wädzskan är skulu
andbudh Först kar älla the
flytande wädzska ok söt
är vatn ok olia ok viin ok
the kar älla andbudh j hul
besk skal latas swa som sinap
thingh. Hwat ey format thz
thing tekna Wädzskan
siälinna thanka Thy at godh
olia ok lustelikin som viin
beskir som sinapir thy at h

...ok swa som sinapin doghir ey mykit
... uppehälde älla stadhugha födho ok
... til likamansins ok hiärnans rensilse
... onde thanka göra ey siälina feta swa
... thanka olia Tho dogha the hänne til
... at vtan onde thanka stundom mällan
... händin tha ware mannin som ängil ok
... hafdhe al thingh af sik Thy ther 514.
... skuli vndirstanda then krankdom
... han hawir af sik ok then styrk som
... af mik är honom vidhir thorftelikit at
... store miskund latir han stundom
... sondom thankom hulke som manzsins
... rensilse ok til dygdha gömo vm han
... j them älla lydhe them ok än thot the
... at thola som sinäpir tho hela the siälina
... hona til äwerdhelikit liiff ok helbrygdho
... han ey faa vtan hon lidhe ok tholi thz
... ok besk är Thy skulu siälinna kar hwar
... thanka skulu j latas redhas ok rensas
... at nyttelikit är at ämuäl komin onde
... quilse ok mere lön Vtan wakte siälin
... at hon lydhe ey them. älla skal siälinna
... ok ensamin besklekin atirblifwa,
... skulu ämuäl wara twäggia handa
... ytro anbudhin mz hulkom ther
... vtantil redhas til säädh ok gräsrötir
... swa som är ardhir ok harff Annan-
... anbudh ok innantil ok vtantil swa 515.
... lik thingh Än andbudhin mz hulkom
... vtantil tekna manzsins sin hulkin

skipande äru til iämcristin
til iordhinna. Onde män
at the astunda ok älska altidh
the äru thörre af idhruga
the räkna syndena änkte
gudhelikom kärlek Thy at the
vtan sin vilia. the äru thungh
gudz hedhir skuld Thy skal
them vm ytro sinnin swa som
iordhena mz ardhir Först skal
munnenom talande thz som
ok lärande them til liifsins wagh
gerninga swa mykit som han
cristin skuli läras mz ordom
äptir döme at göra godha
äptir sin iämcristin j androm
fructsambir. Wari enfalloghet j
oblyuglika at hans iämcristin
ok darotter nime rätta matte
516. likama ok limom. Yrke ok han
höre ey oquämelik thingh. Vari
at ga til gudz gerninga Thesse
skal gudh gifwa nadhanna
äruodhe ok han skal glädhias
som för war thör nar hon til
Än vidhir thorftelika andbudhin
swa som är yxe ok tholikin thing
anna skälika akt ok gudhelika
hafwi the aktena at han ey göri
for manna hedhir alla loff.
kärlek fore äwärdhelik atir lön.
lika sina gerninga af hulke akt alle

them ok vm han findir mz sik nakra
gerningh af hugge thz ginstan
yxe at swa som han yrkte sin
hulkin som är swa som vtan husit thz
vins kompanskapi vm onda gerninga
fruct innantil vm gudhelikin kärlek
som thes bondans gerning som ey
at böta mz thz brutit är. wardhir
swa koma ok ey manzsins gerninga til 517.
vtan han ranzsaki mz skälike skodhan
maghin lättas vm the äru äruodhis fulla
the brista. thy är ey atenast äruodh-
lika vtantil. vtan ok innantil granlika
huru alla mz hwat akt som äruodhas
huseno skulu wara lifwande anbudh
dödh thingh ok lifwande swa som
ok annor diur Thessen tekna sanna
ganga hulkin som fram föra lifwande
dödh. hwat tekna thz som lifwande är
som äwerdhelika lifwir hon nalkas
ok meer mz sannom scriptamalom
som diurit är swa mykla starkare at
at see at thz bätir röktas ok födhis.
huru myklo idhkelikare ok gran-
göras swa af minzsto syndom
Swa myklo mer främia the ok
ok thakkias swa mykit at the in-
gudz hiärta Än hwat tekna dödha
fram fårdhas ok föris mz 518.
vtan the godh gerninga som döö
syndom hulka som äru dödha när
got ma thäkkias gudhi vtan

syndin rättis för antiggia
gerningomen ok ey magho
ande wäl saman koma j
dräpir godha gerninga mz
gör san scriptamal af giordh
at bätra them ok wakta
vm scriptamalin ok ödmiuk
godha gerninga. hulka ey magh
wardha Ok for dödhelika syndi
the ey for skulla äwärdhelikit
til mindre ok lättare pino
vm han tho giordhe the
gudhlike akt ok til gudz hedh
giordhe them fore wärldz hedh
nytto Tha döö gerningana
519. at han tok sin lön af wärld
äruodadhe Thy o min brudh
vndir star mina vini samansank
j war hws hwadhan af gudh
mz hälghe siäl Först j första
brödh änkte viliande vtan thz
tidh gudhelikx for thanka dryk
ther j for thänkis gudz hedhir
lika snille sofwil huxande altidh
ande är ok huru näruarande
samansankom j annat husit
hallande af syndomen ok frid
hallande af osämio Annantidh
mz hulkom vi warom warom
Thridhiatidh fulkomit atir hald
bort thränggia the thingh
Samansankom j thridhia husit

prydha wart hws innantil Annantidh
sin at liusa varom vinom
san scriptamal mz hulkom wi
wi siwk wardhom Nw än 520.
tho kunno ey samansankad thing
vtan the hafwin dör ok ey kunno
axla ok ey läsas vtan lasa thy
samansankadh thingh blifwin gömd ok
dör fore husit som är stadhugt hop
älla otolis af ängom genwärdogom
thz hopit hafwe twa axla älla haka
hopi altidh at faa äwärdhelika äro
pinona ok tröste a gudz miskund j alle
hopis bätre thingh Än lasin at
wara gudhelikin kärlekir mz hulkom
läsas at ovinin skuli ey ingaa Thy at
at hafwa dör vtan laas swa doghir
hop vtan kärlek Thy at vm nakor
dhelikin lön ok hopas a gudz miskund
rädzil ok vyrdningh at älska gudh
dör swa som vtan laas at hulke hans
ingaa ok dräpa nar han vil vtan
hulkin som hopar. göri godha ger-
forma vtan hulka han kan ey faa
han tho kunne ok formatte göra got
Än vm nakor forstar sik hafwa villan
giort got nar han formatte hawi tho 521.
bätra sik ok göra got Ok vm han
göra mz gerninginne. tha hopi ful-
gha gaa til gudh vm godhan vilia.
kärlek Thy skal dörrin som är hopit
gudhelikom kärlek ok swa som lasin hafwir

innantil mengadda at owinin skuli ey vplåta. swa wari gran atwakt j gudhelikom kärlek at gudh retis ey til wredhe ok kärlikin räddoghe at han ey mistis ålla bort ga*n*ge ok hetir ok bri*n*nande godhwili huru han skuli älskas ok akt vppa huru han skuli föghias. wari ämuäl sorgh ok dröuilse at ma*n*nin forma ey göra swa mykit got som han ville ok swa so*m* han vndirstar sik wara skylloghan Ok hafwi ödmiukt swa at han räkne änkte wara thz han gör j si*n*na synda til syn. Mz thessom mengaddome*n* wärnas lasen ok beuaras at diäfwllin skuli ey vpläsa ok insända sin älskogha Än nykylin mz hulkom som lasen vpläsis ok atirläsis är ensamins gudz astu*n*dan samankomande mz gudheliko*m* kärlek ok gudhelikom *ger*ni*n*gom at ma*n*nin änkte
522. vili hafwa vtan sin gudh Än han thet formatte. ok göri thz for hans mästa kärlek Thesse astu*n*danin inlykke siälina j gudhi ok gudh j siäli*n*ne Thy at en är bäggias thera vili. hust*r*vn ok bondin skulu ensamin hafwa th*e*n nykylin thz är gudh ok siälin. at gudh hafwi friälsan ingang mz stadhliko astu*n*dilsa nykle swa opta han vil inga ok lustas j gozeno som är j siäli*n*na dygdho*m* ok at siälin maghe frälselika ingaa til gudz hiärta huru opta hon vil thy at hon vil änkte astu*n*da vtan gudh, siäli*n*ne ödmiukt ok wakerlik atwakt skal göma thä*n*na nykyllin mz hulkom hon skal til sc*r*iwa ok til räkna gudhi alt thz got hon haw*ir* Han gömis ok vm gudz wald ok gudz kärlek at siälin skuli ey daras af diäflenom See min brudh hulkin kärlek gudh haw*ir* til siäli*n*na stat thy stadhelika ok gör min vilia

Cap*itu*l*u*m xx (28 i Latinska texten)

GWdz son talade til brudhi*n*na sighiande Hwi
dröfdhis thu af thy at han sagdhe min ordh wara
fals. hwat ey är iak thes wärre at han lastadhe
mik. älla thy bätre vm han lofwadhe mik Sa*n*ne-
lika iak är ovmskiptelikin ok ey ma iak minskas 523.
ok ey ökias ok ey vidh*i*r thorff iak loff älla hedh*i*r
af mä*n*niskiom vtan ma*n*nin lofwa*n*dhe mik gör sik
siälfwo*m* gagn ok ey mik ok ey framgik nakon
tima fals älla ma framganga af minom mun Thy
at iak är siälfw*i*r rätta sa*n*nindin ok alt thz som
iak taladhe mz p*ro*phetomen älla androm minom
vinom skal fulko*m*nas andelika älla likamlika swa
som iak vndir stodh thz tha ok ey war thz for
thy fals at iak sagdhe eth entidh ok annat anna*n*-
tidh eth liuslikare ok vppinbarlikare ok annat
myrklikare Thy at iak tedhe mang thingh til mi*n*na
tro pröuilsa ok mi*n*na vina stadhlikh*et* hulkin som
mangaledhis magho vndir stas aff godhom ok ondom
väl ok illa äptir margfallom mins anda g*er*ni*n*gom
at mange j ma*n*gom stadhom matten idhna mang
thingh j godho vm the villen j thy at swa som iak
tok min mando*m* j min gudhdom j enne p*er*sona
Swa taladhe iak ok stundom a mandomsins wäghna
äpt*i*r thy som mandomin war vndir gifwin guddom-
eno*m* stu*n*do*m* af gudhdomsins wägna äpt*i*r thy
han war mandomsins skapare swa som synis j
mi*n*ne läst Ok swa än thot min ordh synas vm- 524.
skiptelikin af bak dantarom ok th*e*m som th*e*m ey
vita älla ku*n*na forsta, Tho äru the san j rätte
sa*n*nindh Ok ey war thz vta*n* sak at iak sagdhe

nakor thingh myrklika Thy ... mit radh skulde nakot ... hwar en godhir man ... nadh ok faa lön for sina ... nakre wanskas j kärleken... vm mit radh hafdhe warit ... Jak lofwadhe ok mang ... adhos mz them som tha ... skuld Tho vm the hafdhi... ändelika hafdhe iak gifwit ... godha som iak lofwadhe Thy ... at min ordh avitas for ... omöghelikit synis for ... när mik Mini vini vndhra... gerningana äptir ordhin Thz ... ey war moyses sändir til ko... fölgdho ey ginstan iärteknin ... 525. ok gerningana hafdhin ginstan ... ey pharaonis härdzska warit ... wald ok ey iärteknin tedh ok ... skulle pharao for dömas for ... än thot moyses hafdhe ey ko... härdzska war ey vppinbarat ... wardha Standen thy manneli... ardhrit draghis af yxnomen tho ... äriarans vilia Swa än thot j ... ordh tho skulu the ey wardh... äptir idhrom vilia Thy at iak ... är skipadh ok huru som skal ... andwardhin thy mik allan idh... swa wardhe thin vili

xxi (29 i Latinska texten)

JOhannes baptista taladhe til christi brudh sighiande
war herra ihesus kalladhe thik af myrkre j liws
af orenlikhet j fulkomplika renlikhet af thrange j
vidhelikhet. hwar forma tha sighia huru mykit thu
äghir thakka honom fore thesse thingh älla nar
format thu thz. tha alt vm ens skalt thu göra swa
mykit som thu format Enna handa fughl är til.
som kallas skata Hon älska sina vnga thy at äggin
som vngane wordho aff waro j hänna quidh Thenne 526.
fughllin gör sik redher älla boo af gamblom thingom
ok trudhnom for thry thingh Först fore hwilo skuld
Annantidh for skiul af rägn ok mykle thorko
Thridhiatidh at hon skuli vpfostra sina vnga som
wardha af äggiomen ok läggir sik af kärlek owir
äggin til thes som vngane quikna Än nar vngane
äru födhe lukkar modhir them til at flygha j thriggia
handa matto Först mz thy at hon teer them matin
Annantidh mz idhkelike röst Thridhiatidh mz thy
at hon flyghir for them Än vngane thy at the
älzska sina modhir. wani mz hänna mat föra the
sik smam ok smam owir redhran äptir modherinne
Ther äptir flygha the yttärmeer äptir sinne makt
til thes the wardha fulkompne af wana ok konst
Thenne fuglin är en gudh. hulkin äwärdhelika war
ok aldrigh vmskiptis af hans gudhdoms quidh vt-
ganga alla kärleka siäla Ok hwarre siäl redhis
redhir älla boo af trudhnom thingom Thy at likamin
af iordhinne til föghis siälinne j hulkom gudh
vpfostra siälina mz godha astundilsa mat. Han
wakta ok beuara hona for ondom fuglom som 527.

tekna onda thanka ok gifwir
gerninga rägne. Än hwar
anom for the sak at hon
ok ey styras af honom
likaman til ärnodhe ok
Thy läre gudh siälina swa
at göra. at hon skuli
at vt gaa af thrangeno
hänne förat vndirstandilse
en forma at begripa ok kung
hwat vt wäliande är ok
är Ok swa som modherin
redhrenom Swa nimbir
hymerikis thingh ok huru
likamansins redhir ok
lustelik äwärdhelik hymerikis
ledhir ämuäl siälina mz
sighiande hulkin som fölghe
lifwit. hulkin som älska
röstin ledhe til hymerikis
han är antiggia döfwir alla
528. likhet Thridhiatidh vt ledhir
mz flyghan thz är vm sins
Thänne äro fulle mandomin
Först thy at j honom war
smittogh Annat thy at han
Mz thessom twem vingomen
j wärldinne mz them skal
hon forma ok vm hon forma
tha vidhir freste atenast mz
flyghir skal han wakta sik
Först fore grymom diurom

th*e*m a iordhi*n*ne Thy at vngin är ey swa starkir
som the Anna*n*tidh fore gyrughom fughlom Thy
at vnghin är ey swa raskir vndan flygha som the
äru j si*n*ne flogt ok thy är tryggare at blifwa j
skiuleno Thridhiatidh wakte sik at han girnis ey
the bradh älla mat th*e*r snara är j, Thessin grymo
diurit äru wärldi*n*na lustilse ok girilse for th*e*m
skal vngin wakta sik thy at the synas söt at känna
ok at ägha fagh*i*r at see Än nar man thänkir at 529.
halda th*e*m vndanganga the rasklika ok nar the
troos at lusta bita the omisku*n*nelika. Anna*n*tidh
wakte sik fore girugom fuglom som är höghfärdh
ok hedh*i*rs giri hulkin som astu*n*da altidh höghra
oc höghra vpfara ok gaa ow*i*r andra fugla ok hata
mindr*e* Wakte thy vngin sik fore th*e*m ok astu*n*de
at dwälias j ödmiukti*n*ne skiule. at hon höghfärdhas
ey af gifne nadh ok forsma ey th*e*m som hafwa
míndre nadh ok thänke ey sik wara bätre än andra
Thridhiatidh wakte sik fran the bradh som snara
är vti som är wärldi*n*na glädhi Thy at got ok
lustelikit synis at hafwa löghe j mu*n*nenom ok
lusta j kroppeno*m* vtan gaddir skylis j th*e*m thy
at owir matto latir ok löghe til ledher ow*i*r matto
käte, kropsins luste ledhe til huxins ostadhlikh*et*
af hulko*m* sorgh kombir antiggia j dödhenom älla
för älla j pinomi*n* O dottir skynda thy at wt gaa af
thino*m* badhul älla redh*i*r mz hymerik*i*s astu*n*dan
Wakta thik for giri*n*na diurom ok höghfärdhi*n*na
fuglom. Fore fanytta glädhis bradh Th*e*r äptir
taladhe gudz modh*i*r til brudhi*n*na ok sagdhe wakta 530.
thik fore th*e*m fugl som stänktir är mz thiäru. thy
at alle the sm*i*ttas af honom som han hanna Thz

är wärldi*n*na vinskapir ostadhoghi*r* som wädhi*r* ok smittol j ondo kompanskapi. älla wärdzlik vinskapx aflan. akta ey hedhi*r*. akta ey ma*n*na godhvilia. ok see ey älla sköt loff älla last Thy at af th*e*m kombir huxi*ns* ostadoghet ok gudhlikx kärlekx minskilse Stat thy stadhugh thy at gudh som thik vt drogh af redhreno*m* han skal födha thik alt til dödhin Ok äptir dödhin skalt thu ey hafwa hu*n*gir. han skal göma thik af sorgh wäria thik j thesso lifweno. ok äpti*r* dödhin skalt thu änkte rädhas älla bedröwas

xxij (30 i Latinska texten)

JOmfrv ma*r*ia gudz modhi*r* taladhe til sin son sighiande O min son giff thi*n*ne nyio brudh at thin hälgasta likame rot fästis j hänna hiärta at hon skuli vmskiptas j thik ok vpfyllas mz thinom älskogha Th*e*r äpti*r* sagdhe hon mädhan thä*n*ne hälghe ma*n*nin lifdhe likamlika j wärldi*n*ne war han som biärgh stadhughi*r* j the hälgho tro Ängin
531. luste atir drogh han. Han war ok böghelikin äpti*r* thino*m* vilia swa som rörlikit wädhi*r* ä hwart thin ande drogh han. Han war ok bri*n*nande j kärlek swa som eldi*r* wärmande kalla ok vpnötande wranga. än nw är ha*ns* siäl mz thik j äro*n*ne ok tho är än hans anbudz kar nidhi*r* thrykt ok liggir j nidhi*r* meer stadh än tilbör Thy min son giff hans likama höghre vplyptilse. hedhra th*e*n som thik hedhradhe äptir si*n*ne matto ok makt. vplypt th*e*n som thik vplypte mz sino äruodhe swa som han thz formatte Sonin swaradhe wäl signadh wari thu Thy at thu latir änkte thz ohannat som mino*m*

vino*m* til höre Tho swa som thu seer at ey tilbör
at wlfwomen gifwis bäzste matir Ey höfw*ir* ok at
saphirin gömande limina hela ok styrkiande siwka
limi at han läggis j träk. Ämuäl höfwir ey at liws
vptändis blindom Sa*n*nelika swa som thä*n*ne ma*n*ni*n*
war stadhugh*ir* j tro*n*ne ok mäst brä*n*nande j
kärlekeno*m* Swa war han ok j atir haldhe bäzst
skipadh*ir* äptir minom vilia thy smakadhe han mik
swa som bäzste kost*ir* styrktir j allo tholomodhe
ok dröuilsom sötir ok godh*ir* j godhom vilia. ok
astu*n*dan bätre j vidh*ir* frestan ok ma*n*likom fram- 532.
gang. aldra bästir ok sötastir j loflikom ända ok
fulko*m*nan Thy höfwir ey at tholikin kostir skuli
vphöghias älla a rättas for wlfwa hulka giri ey
wet nakra matto. hulkra luste som flyr dygdha*n*na
yrte ok astu*n*da rutit köt hulkra röst ok klokskap*ir*
skadhlikin är faromin, Han war ok swa som saphir
j fingir gulle j frägdh ok lifw*ir*nesins klarh*et* vm
hulka han tedhe sik wara si*n*na kirkio brudhgome
sins h*er*ra vin The hälgho tro gömare ok wärld-
i*n*na forsmaare Thy o kärasta modh*ir* höwir ey
at swa stors godhlekx älskare skulle hannas af
swa orenom. ok swa stora ödmiukti*n*na gömare
skuli vmfämpnas af wärldi*n*na älskarom. Han war
thridhiatidh swa som lius sat owir liwsa staka vm
alla mi*n*na budhordha fulko*m*pnan ok gooz lifw*ir*nis
kä*n*nedom mz hulkom han wärnadhe th*e*m som
stodho j godho at the skullin ey falla. ok vplypte
nidh*ir* falna. ok vpuäkte th*e*m til mik som koma
äptir han Th*et*ta liwsit äru the owärdhoghe at se
som äru blinde giordhe af sino*m* älskogha Th*et*ta 533.
liusit ku*n*no the ey see som hafwa höghfärdhi*n*na

skymbil Thetta liusit maghe
hanna. thy at thetta liusit är
ok them som sin vilia ok synd
för än han vplyptis är rätt
orene äru. Ok the liusins som
mannin som landzsins folk sigh
thee thry thingh ey wara han
at han fölgdhe ey hälghra
dödhin Annat thy at han hafdhe
at thola dödh fore gudz skuld
hafdhe ey brinnande kärlek ok
män Ok thry thingh äru for
hälaghir wara af almoganom
waldir swiklika ok onda man
thäkkias Annat är osniella man
Thridhia är for mannanna gi
534. zsaka. Än hwat hällir han är j ha
elde thz är thik ey loflikit at vita
wardhir at tala AMen

Explicit liber secund

TREDJE BOKEN.

Jncipit liber t*er*ci*us* P*ri*mu*m* capi*tulu*m

JHesus christus gudh ok man hulkin som kom til iordhrik*is* at taka mandom at hela siälina mz sino blodhe. hulkin som viiste ok liuste sannan wägh til hym*er*ik*is* port Han sände mik til idhar mz thessom ordome*n* som han mik sagdhe Hör thu hulke som gifwit är at höra andelik thingh Vm thänne biscopin vil gaa thrangan wägh vm hulkin fa män ganga Ok wara en af faam ma*n*no*m* Tha af lägge först the burdhe som liggir a hono*m* ok thyngir han thz är wärldi*n*na giri hawande wärldi*n*na til ensamin sin vidh*ir*thorftelik thingh äpt*ir* ödmiuka biscops stadhga ok fordhan Swa giordhe th*e*n godhe mathe*us* hulkin som kalladhis af gudhi, forlät wärldi*n*na thu*n*go byrdhe ok faan lätta byrdhe Anna*n*tidh wari giordadh*ir* ok redho swa som at wägh farande swa som sc*r*iptin sigh*ir* At tobias tha han war redoboin at färdhas tha 535. fan han ängillin sta*n*da giordhadhan. Hwat teknar at ängelin war giordhad*i*r Vtan at hwar biscopir skal wara giordadh*ir* mz rätuiso*n*na bälte ok gudhelik*o*m kärlek Ok wara redoboin at gaa ok fara th*e*n wäghin vm hulkin som han gik som sagdhe Jak är godh*ir* hyrdhe ok iak gifwir mik j dödhin for min faar wari ämuäl biscopin redoboin at tala

sa*nn*yndena mz ordome*n* Ok redoboin at göra rät-
uiso*na* badhe j sik ok j androm Ey af latande at
göra rätuisona for hödzlo älla obrygdilse älla for
nakra smälikh*et* af andro*m*. ey for falsan vinskap
älla fanyttan räddogha Til hwarn th*e*n biscop
som swa synis giordadh*i*r skal tobias koma thz
är at rätuise män skulu koma til hans ok fölghia
hono*m* Thridhiatidh skal han äta watn ok brödh
för än han gar a wäghin Swa som sc*ri*wat är af
helia at han wäktis vp af sö*m*pne ok fan brödh
536. ok watn vidh sit howdh. Hwat är th*et*ta brödhit
som swa gafs p*ro*phetanom vtan likamlikt got ok
andelikit hulkit honom gaffs Thy at honom redhis
likamlikit brödh j ödkni*nn*e for äpte döme skuld
Thy at än thot gudh hafdhe format at födha ok
vppehalda p*ro*phetan vtan likamlikin kost ok födho
tho ville han at honom skulde brödh redhas at
ma*nn*in skuli vndirstanda at thz är gudhi thäkke-
likit at mä*nn*iskian skuli mz rätte tämpran nytia
gudz gafwo til kötzsins hugnadh ok hände tha ok
inblästis p*ro*phetanom andelik inskiutilse Nar han
swa gik fyritighi dagha j thes kostins styrk Thy
at vtan enna handa nadha smörilse ok andelikin
glädhi hafdhe warit ingutin j hans hugh ändelika
hafdhe han wanskas ok forgangit j fyritighi dagha
äruodhe Thy at han war krankir man af sik ok
tho starkir af gudhi at ganga swa langan wägh
537. Ok thy for th*e*n skuld at ma*nn*in lifwir j hwario
eno gudz ordhe. manom vi biscopin at äta brödh
skiuona Thz är at älska gudh owir al thingh
Thessa brödh skiuona skal han fi*nn*a vidh*i*r sit
howdh Thy at hans skäl sighia hono*m* at han

... sin gudh owir al thingh, for thy at ... han ok atirlöste ok tolde han länge ... for sin godlek Vi bidhiom ok han at ... af watn Thz är at innerlika huxa ... beskliket ok stora wärkia ok swidha ... forma wärdhelika at huxa ih*esu* ... ängxla hulka han tha tolde Nar ... föra fran sik pino*n*na drykke kar Nar ... nidhir lupo a iordh*ena* af hans lik- ... thy biscopin th*etta* watnit mz kär- ... brödhe ok tha skal han styrkias at fram ... christi wägh Sidhan helso*n*na wäghir ... Vm biscopin vil längir fram ga är ... tyttogt aff första dagxins tima thakka ... allo hiärta ok thänkia atwaktelika sina ... ok bedhas hiälp af gudhi til at göra hans 538.
... äptir nar han före sik j sin klädhe Tha ... bidhi til gudh j thesse matto. askan äghir ... asko*n*ne ok iordhin mz iordhi*n*ne Tho ... iak är biscopir af gudz forsyn j fore ... likame j klädhe the som äru af ... ey for fäghrind älla höghfärdh Vtan at ... skuli ey synas ok ey akta iak hwat ... dhin äru fäghre älla fulare vtan atenast ... bonadhir skuli kä*n*nas til gudz hedhir ... biscops wald skuli skodhas ok vt märkias j ... dhenom til andra ma*n*na näfsilse Thy ... thik millaste gudh at thu giff mik ... j ... ughenom at iak skuli ey högh- ... askonna ok iordhi*n*na wärdhe ok at ... äris af muldi*n*na fargho ok liti ... mik styrk at swa som biscops klädha

bonadhir är vtskildir ok
for gudhelikit wald skuld.
539. prydilse när gudhi at
thrykkias j pinona for th
oskällika ok owerdhelika
näktas til minna fordömils
bonadh fanytlika burin Th
sina tidhe thy at j huru
mannin är swa myklo mere
gudhi Tho thäkkis gudhi
thysto som j sang ä mädh
uislika nakot nyttelikit Sidh
tha göri sit ämbite atwak
ey meer akte likamlikit än
til bordz Tha hafwi sin th
O herra ihesu christe thu
ok vppehalda thänna rötelika
likom mat giff mik hiälp at
likama vidhir torftelika födho
ofkaat älla trättelika genwärdo
mat ok dryk owirflödhelikhet
ey latir ok onyttoghir j thinna
540. atir halde Vtan visa mik höui
iordhinna herra retis ey til
Nar iordhin vppehaldz mz iord
han är vidh bordh ma han
hugnadh ok vidhir talan j hu
fafänga skal alzstingis flyas Ok
ordh talas älla höras af hul
hawa til fälle til synd som th
warin höuisk ok siälinne hel
al thingh äru wansmakande a

hwar som ey är brödh ok viin älla öll Swa äru al thingh siäli*n*ne wansmakande a biscops bordhe ok andeliko bordhe hwar som godh*i*r kä*n*nedombir ok manilse til got wanskas Ok thy th*e*r til at fafängo*n*na til fälle skulin flyas skal nakot thz läsas älla sighias for bordheno. hwadhan af the maghin läras som när sitia Nar han är mättir ok bordh signilse äru läsin. tha göri thz görande är älla läsi j bokom af hulkom han maghe läras ok draghas til siäli*n*na fulko*m*nilse Åptir natwardhin ma han 541.
hugnas mz sino*m* hemelikom vinom Ok tho swa som modh*i*r af wäniande sit barn af miölki*n*ne smör spinana mz asko älla nakre andre besklikh*et* til thes barnit wäns af miolki*n*ne ok til wäns at äta stadhughan kost Swa draghi biscopin til gudz sina hemelika thiänara ok vini mz kä*n*nedoms ordom swa at the rädhins ok älskin gudh at han wari thera fadh*i*r vm gudhelikit wald ok thera modh*i*r vm andelika vpfostra*n* ok vm han veet nakon sin thiänara göra dödhelika synd til siäli*n*na dödh Ok wardh*i*r manadh*i*r til bätringh ok vil ey lata af illo tha läti han fran sik Thy at biscopin wardh*i*r ey lutlöös af hans synd Vm han städh*i*r ok haldir han när sik for wärdzlikin hugnadh älla gagn Nar han gaar j säng tha ranzsaki granlika, thes framfarna dagxsins g*er*ni*n*ga ok astu*n*dilse thänkkiande swa O h*er*ra gudh mins likama skapare ok mi*n*na siäl see mik ok skodha mz thi*n*ne misku*n*d ok giff mik thina nadh at iak wardhe ey latir j thi*n*ne thiänist af of myklom sömpn Ok at iak krä*n*kis ey älla wanskis j thi*n*ne thiänist for oflitin sö*m*pn skuld älla hwilo vtan matta min sömpn til

542. thin hedhir hulkin thu bo...
ansins lättilsa ok helso...
owin diäfwllin fange ey...
bört dragha af thinne...
sinne säng. tha af skr...
likamanin tolde nakra gl...
andra äptir fölghianda...
byrias mz framfarna na...

Capitulum ...

Gwdz son talade sigh ...
at them wäghenom som nu...
thry hardh ok wansam thing...
är at wäghin är thrangir An...
torna äru j wäghenom Thri...
stenoghir ok oiämpn Mot the...
honom thry radh Första är at...
klädhe ok starklika saman sö...
wäghenom Annat är at hawi...
öghom Mällan hulka han skal...
swa som ginom vindögha stolp...
ior at han skuli ey stingas af...
dhia är at han säti warlika...
543. thräui ok lete j hwario fiä...
fotin star stadhlika ok säti...
fötrana saman vtan at han är...
wäghin är. Än hwat tekna th...
wranga manna ilzska mot rät...
mannom. hulke som gabba rä...
wrängia rätuisa manna wägha...
forsma alt thz som ödmiukt...
Mot tholikom mannom skal b...

stadhlikhetz klädhe Thy at tholo-
dhir thingh wara söt ok gladhlika
hwat tekna tornane vtan wärld-
Mot hänne är tio gudz budhordha
ok hans räddogha at nar
fatikdomsins torn stingir han tha
pino ok fatikdom Nar han
alla wredhinna torn tha skodhi
hulkin han bödh os at göma Thy at
letar ey sin thingh älla gagn Vtan
allan til gudz hedhir ok sins iäm-
An han skal wara warughir. hwar
sätir sina fötir thz tekna at han skal 544.
skälika rädhas Thy at godhir man
swa som twa fötir Förste är äwärdhe-
astundilse Annor är wärldinna ledha
thinga astundilsom skal wara skäl-
ey astunde äwärdelik thingh sik
swa som wärdhoghom vtan säti al sin
ok vilia ok atirlön j gudz händir J
ledho skal wara warilse ok räddoghe
warj ey for wärldinna genwärdo
otholomodh älla for thy at han vilde
hwilo j thesso lifweno älla for thy at
thunga älla mödho j thy äruodheno
är nyttoght Vtan wärldinna ledha
for syndanna hatilse ok ledho ok
liifs astundilse Sidhan han hawir
thessa wansama wäghana Vara iak han
hawir tre owini som äru j hans
qvinin vidhir fresta at hwiska j
ok atir täppa hans hörsl Annor 545

staar for hönom ok Thridhi är fore hans hafwande entru mz hulke fötir. Ner han vplyptir owinin. äru the män alla fresta at dragha biscopin Hwi til takir thu thik aat swa tranghom wägh gak aat blomstrande wägh wardhar thik huru them skalt thu tala mote them aff hulkom ther thu mat the göra ey mote thik uardha hwat thorft thu at the reta älla dröfwa gudh godhir hwat wardhar thik hällir gawor ok thak ok thu maghe lofwas ok kallas lifwir Annor owinin astunda

546. swa som philistei giordho thz är wärldinna fäghrindh owir flödhelikhet ok andra hedhir ok thukke älla thingh hända ok thäkkias wardha skälin blindh gudz sliona ok kolna ok syndin sidhan hon är giordh. läti thy nar han hawir mattelika vidhir at nw synis mangom mykit girinna qwärn mz sampsone äptir biscops ämbitis loflike Thridhi owinin ropar hökt

sighia*n*de. hwi gar thu swa warlika ok mz nidh*i*r
bögdho hofdhe. hwi ödmiuka thu thik swa mykit
mädhan thu mat ok skalt hedhras af flästom War
hällir p*re*stir at thu skuli sitia mz th*e*m försto war
biscopir at thu moghe hedhras af allom. gak fram
til större wärdhelikh*et* at thu moghe fa mere 547.
thiänist ok nytia ok hafwa mere hwilo. sama*n*-
sanka liggiande fää ok goz ok hawor th*e*r thu
moghe mz hiälpa androm ok at thu moghe hugnas
af androm ok wara hwarn stadh gladh*i*r Nu nar
hughin böghis af tholikom girilso*m* ok äggilsom
Tha vplyptas ginstan astu*n*dilsin ok vilin swa som
mz ens wrangx lusta foot til iordhrik*is* giri j hulke
hughin snärs swa mz wärdzlika thingha vmsorgh
ok snaru at han näplika vpstaar til at skodha sina
ysäld älla hyme*r*ikis lön älla äwärdhelika pino Ok
thz är ey vndir thy sc*r*iptin sigh*i*r at hulkin som
astu*n*da biscops döme astu*n*da godha *g*e*r*ni*n*g til
gudz hedh*i*r Än nu astu*n*da fleste hedhrin ok fly
äruodhit j hulko siäli*n*ne är äwärdhelik helsa Thy
stande thä*n*ne biscopin j th*e*m stadhga som han
nw hawir ok astunde ey höghre för än gudhi
thäkkis annorledh fore see honom

Cap*itu*l*u*m iij

IOmf*r*v ma*r*ia gudz modh*i*r talade Jak vil sighia
biscopino*m* hwat han ägh*i*r göra oc hwat gudz 548.
hedh*i*r är. Hwar biscopir skal hawa biscops
skrudhin wäl gömdan a sinom armom ok ey sälia
han for päni*n*ga ey läna han androm for wärdz-
likin vinskap ey tappa han for glömsko älla dölsko
Än hwat tekna biscops skrudhin vtan biscops wald

ok wärdhelikh*et* som är at vighia klärka ok c*ri*stmo. rätta th*e*m som ville fara ok vpuäkkia glömska mz sino äptir döme Än hwat tekna at han skal hawa biscops skrudhin väl gömda*n* a sinom armom vtan at han skal idhkelika thänkia huru älla hwi han tok biscops wald ok huru han hafw*i*r haldit thz älla hwat nytto älla fruct han hawir giort j waldeno älla hwat waldsins ände är. Vm biscopin vil atwakta huru han tok waldit tha atwakte först hwat hällir han tok älla astundade biscops döme for sina skuld älla for gudz skuld. Vm han astundade for sina skuld vtan iäff tha war hans astu*n*dan kötlikin ok wärdzlikin. Vm han astu*n*d-
549. adhe thz for gudz skuld ok til at göra gudhi hedh*i*r Tha war hans astu*n*dan andelik oc lön wärdh af gudhi Thänke sidhan biscopin at han tok th*e*r til biscops döme at han skulde wara fatika ma*n*na fadh*i*r ok hugnare ok siäli*n*na dagthingare Thy at biscops goz ok ingäld äru siäla*n*na gooz ok vm the ätas älla fortäras ofructsamlika ok forgöras oskälika tha skulu the siälana ropa hämpd owir orätuisan skipara ok styrar*e* Än hwat fruct som skal wardha biscops wärdhelikh*et* skal iak sighia thik Visselika swa som paul*us* sigh*i*r The fructin skal wara twäfalld badhe likamlik ok andelik likamlik thy at han är gudz ämbitzman j iordhrike ok thy hedhras han af ma*n*nom for gudz hedh*i*rs skuld swa som gudh j hyme*r*ike wardh*i*r honom likamlik lön ok andelik for likama*n*s ok siäli*n*na äro Thy at th*e*r skal thiänarin wara mz h*er*ranom badhe for biscoplikit lifw*i*rne som han hafdhe j iordhrike Swa ok ödmiukti*n*na äpter döme

andra til ärenna mz sik Än 550.
biscops klädhe ok wärdhe
han skal wara wärdoghir
at biscops wald skal ey sälias
skal ey vitande wara andelika
ey idhna sit ämbite älla äruodhe
alla manna thykkio älla winskap
til vigxla älla ämbite for manna
han wet hawa ont lifwirne ok
Än at biscops skrudhin skal ey
for manna vinskap tekna at biscopin
at awita ok näfsa syndogha
ok ey lata them opinadha hulka han
skal näfsa Ok ey thighia sinna vina
hotlikin vinskap ok ey läggia sinna
a sin rygh thy at biscopin är
Än at biscopin skal ey tappa biscops
for glömsko thz tekna at biscopin skal
the thingh androm at göra hulkin
ok forma sialfwir ganglikare göra ok 551.
thingh androm j hand at göra hulkin
forma sialfwir fulkomlikare at göra Thy
ämbite skal ey wara hwila vtan mödha
Ok aghir biscopin vita thera lifwirne
fulkom som han andwarda sin ämbite Ok
kärfwa sik sniellelika ok ey girilika j sinom
Thær owir vil iak at thu skalt vita at
aghin hawa blomstir kärfwa vndir sinom
som fara gömare mz hulkom faren
när ok färren til lokkins at gladh-
hans lokt Thenne blomstir kärfwin
predican hulka som biscopin aghir

hafwa Twe arma vndir hulkom som p*re*dicani*n*na kärfwe haldz äru twa g*er*ni*n*ga vidh*i*rthorftogha biscopinom som äru godha g*er*ni*n*ga vppinbarlika ok godha g*er*ni*n*ga lönlika at näruara*n*de farin j hans biscops döme seande biscopsins kärlek j g*er*ni*n*gome*n* ok höra*n*de j ordome*n* ärin ok hedhrin gudh j biscopino*m* ok the farin som äru fiärren hörande biscopsins frägdh astu*n*din at fölghia honom

552. Thy at th*et*ta är sötaste ok thäkkaste blomstir kärfwe at ey blyghias sa*n*nindena ok gudz ödmiukt känna godh thingh. ok göra thz sama som han kä*n*ne. wari ödmiukir j hedh*i*r ok gudhelikin j forsmäilsom Nar biscopin hawir fulkompnat thä*n*na wäghin ok kombir til portin är honom vidh*i*r thorftelikit hafwa nakot j händi*n*ne at p*re*sentera höxsta konu*n*genom hawi thy tomt kar j händi*n*ne at offra högxsta konu*n*geno*m* Th*et*ta toma karit som skal offras är hans hiärta. Ok thy bör honom äruodha nat ok dagh at thz wari tomt af allom fafänghom kötz lusta ok astu*n*dan Nar tholikin biscopir skal inledhas j äro*n*na rike skal ihesus christus sandir gudh ok man löpa mote honom mz allo hälgha ma*n*na härskapi tha skal han höra änglana sighiande O war gudh ok glädhi ok alt wart got The*n*ne biscopir war ren j kötino ok ma*n*nelikin j g*er*ni*n*gome*n*. os tilbör at p*re*sentera thik han. thy at han astu*n*dade daglika wart kompa*n*skap vpfyl thy ok fulko*m*pna hans astu*n*dan ok ök vara glädhi af

553. hans til qwämd Tha skulu ok andre hälge män sighia O h*er*ra gudh war glädhi är af thik oc j thik ok ey thorfwom vi a*n*nat vidhir Tho vpuäkkis ok vpnyas war glädhi aff thy at thessa biscopsins siäl haw*i*r

glädhi hulkin th*er* astu*n*dade thik mädhan han formatte. han bar sötasta blomstir j mu*n*nenom ok j sino*m* g*er*ni*n*gom mz hulkom han ökte wart tal ok vidh*i*r quäkte ma*n*ga. byggiande när ok fiärren Thy giff honom at glädhias mz os ok glädz thu samuledh af honom hulkin so*m* thu astu*n*dade swa mykit at thu vilde döö for ha*n*s skuld At ytärsta skal tha äro*n*na konu*n*gir sighia hono*m* O min vin thu komt at p*re*sentera mik thins hiärta kar tomt ok rent af thik ok thino*m* lusta Thy skal iak vpfylla thz mz mino*m* lusta ok mi*n*ne äro Min glädhi skal wara thin glädhi ok thin ära skal aldrigh ändas

iiij

MARia gudz modh*i*r talade til sins sons brudh sighiande thu gratir nw for thy at gudz kärlekir är ald*ra* mästir til ma*n*nin ok thwärt a mot är 554. ma*n*na*n*na kärlekir litin til gudh Sa*n*nelika swa är sant Thy at hwar är th*e*n h*er*ra älla biscopir hulkin som ey g*ir*nas meer h*er*ra döme til at faa wärldi*n*na hedh*i*r älla rikedoma Än at hiälpa fatikom ma*n*no*m* mz sino*m* äruodhe Ok thy mädha*n* h*er*rane ok biscopane vilia ey koma til brullöpit som allo*m* är rät j hyme*r*ike Thy skulu fatike ok kra*n*ke koma til hyme*r*iki*s* swa som iak vil thik beuisa mz äptir döme J eno*m* stadh war en biscopir sniellir ok fagh*i*r ok rikir hulkin som lofwadhis af sino*m* wänlek ok snille ok thakkadhe ey gudhi som hono*m* gaff snillina. han lofwadhis ok hedradhis af sino*m* rikedomo*m* ok thy gaff han ma*n*ga gawor for wärldi*n*na hedh*i*r ok rosn ok g*ir*nadhis

mang thingh at han matte rumlika gifwa ok hedhr-
as aff ma*n*gom Thä*nn*e biscopin hafdhe en wäl
bok lärdhan klärk j sino biscops dōme hulkin som
swa thänkte mz sik Thä*nn*e biscopin älska gudh
mindra än tilbōr ok hans lifw*ir*ne är alt wärdz-
555. likit thy vm thz thäktis gudhi gerna hafdhe iak
hans biscops dōme th*er* til at gōra gudhi hedh*ir*
ey astu*n*da iak thz for wärldi*nn*a skuld Thy at
wärldi*nn*a hedh*ir* är ey vtan swa som wädh*ir* ok
ey for rikedoma skuld Thy at the äru thunge
swa som thu*n*gasta byrdhe ok ey for mins kötz
hwilo älla mit eghit gagn Thy at iak ägh*ir* ey
wara vta*n* j skällike hwilo swa som likamanin
forma at sta*n*da j gudz thiänist Vtan at enast
astunda iak thz for gudz äro Ok än tho at iak
är owärdogh*ir* at hafwa nakan hedh*ir* Tho toke
iak g*er*na biscops ämbitis thu*n*gha ok äruodhe at
iak matte thes flere afla gudhi ok thes flerom
hiälpa mz ordhom ok äptir dōmo*m* ok thes flere
vppehalda af kirkio*n*na goze thy at gudh wet at
hardhe dōdhin ware mik kärare ok sōtare ware
mik at thola beska pino än at hafwa biscops hedh*ir*
ok wärdhelikhet Thy at än thot iak är pinlikin
556. swa som flere tho hulkin som astu*n*da biscops
dōme astu*n*da godha g*er*ni*n*g Thy astu*n*da iak g*er*na
biscops hedh*ir* mz ämbitzins mōdho ok thu*n*ga vtan
tho swa som dōdhin. hedhrin astu*n*da iak for flere
ma*n*na helso ok äruodsins thu*n*ga fore mi*nn*a helso
skuld ok fore gudz älskoga ok siäla*n*na helso skuld
th*er* til at iak matte skällika skipta mällan fatika
ma*n*na kirkio*n*na gooz ok lära siälana frälselika
rätta th*em* trōstelika som ville fara ok mōdha mit

köt fulstoplika ok matta mik siälfwa*n* atwaktelika til andra ma*n*na äptir döme Thä*n*ne kanu*n*kin straffadhe sin biscop lönlika ok sniellelika Än biscopin kranklika tholande ordhin skämde klärkin vppinbarlika ok osniellelika rosande ok sighiande sik wara mattelikin ok ymnit mogha*n*de til al thingh kanu*n*kin grät ok thotte illa wara biscopsins bruth ok vmbar tholomodhelika smälekin Än biscopin gabba*n*de kanu*n*gsins kärlek ok tholomodh. taladhe mote honom swa mykit at kanu*n*kin a vitis ok straffadhis. ok räknadhis en dare ok liughare ok biscopin rätuis ok sniellir Än sidhan nakon time 557. th*er* äptir war fram lydhin waro biscopin ok kanukin kallade fore gudz dom j hulkins asyn ok ängla*n*na näruaru for gylt säte war sät Ok for säteno war biscops hattir ok allir biscops skrudhir redho ok mange diäfla fölgdho kanukeno*m* girna*n*dhis at fi*n*na nakot dödhelikit j honom Än af biscopino*m* waro the swa visse. swa som hwalin af sinom vngom som han hawir gömt lifwande j sino*m* quidh. mälla*n* bölghiona. mang käromal sattos ok baros mot biscopenom hwi älla mz hwat akt han hafdhe takit biscops döme. ok hwi han höghfärdadhis af siäli*n*na goze Ok huru han hafdhe styrt the siäla som hono*m* waro andwardadha. älla hwat han hafdhe giort gudhi for the nadhe som gudh hafdhe giort mz honom Ok nar biscopin hafdhe änga rätuiso at swara til thz som a han kärdhis Tha swaradhe domarin sighia*n*de sätis thräkkir a biscopsins howdh for biscops hattin ok a händrana 558. tiära for hanskana Ok föri*s* j hörro klädhe. For linna biscop skiorttona Ok hafwi orenan thräk a

fotomin for biscops skona Taki wanhedh*i*r for hedh*i*r. hafwi gry*m*ma diäfla skara for mykit thiänisto folk Sidhan sagdhe domarin sätis skin*n*ande krona swa som solin a kanugsins howdh For gylte hanska a hans händir. skoin hans fötir mz skoom Ok j förin han j biscops skrudh ok bonadh mz allom hedh*i*r Ok ginsta*n* war han vmkringh gifwi*n* mz biscops klädhom ok p*re*senteradhis domareno*m* mz hedh*i*r af allo hymerik*is* härskapi swa som biscopir Än biscopin foor nidh*i*r swa som thiufw*i*r hafwande rep a halseno*m*. fran hulki*n*s til syn domarin wände sin misku*n*neliko öghon ok alle hälge män mz hono*m* See huru ma*n*ge faa andhelika wärdhelikh*et* for godhan vilia hulka wärdhoghet ok hedh*i*r the for smadho som likamlika waro kallade til hä*n*na Al thessin thinghin
559. wordho j enom pu*n*ct älla ögna bragdhe for gudhi vtan for thina skuld äru the fram förd mz ordhom Thy at thusandha aar äru när gudhi swa som en stund ok daghlika händir at for thy at biscopane ok h*er*rane vilia ey halda sit ämbite th*er* the äru til kalladhe Thy vtuäl gudh sik fatika p*re*ste ok klokkara hulke som lifwande äptir sino bästa sa*m*uiti hulpin g*er*na siälomin til gudz hedh*i*r vm the formattin. ok göra swa mykit som the formagho Thy gaa the in j the stadhana som biscopome*n* äru redhe Thy at gudh är likir th*em*· ma*n*ne som vphänge gulkrono for sins hws dör Ok ropa til thera som fram fara sighiande swa hwar en af hwat stadhga älla skipilse han är. ma for thiäna thessa krono ok th*en* som ärlikast är klädh*i*r mz dygdhom han skal faa hona Tho skalt thu vita

at vm biscopane ok h*er*rane äru snielle j wärdzlike
snille ok til kroppin tho är gudh sniellare än the
ämuäl andelika hulkin som vphögh*i*r ödmiuka ok
nidh*i*r thrykke höghfärdogha Thu skalt ämuäl vita 560.
at thänne kanu*n*kin som swa lofwadhis röktadhe
ey siälfwir sin häst tha han foor at p*re*dica älla
til andra sina g*er*ni*n*ga ok ärinde ok redhe ey
siälfw*ir* sin mat tha han skulde äta vtan han
hafdhe thiänisto folk ok sina vidh*i*rthorft til sit
skällikit vppehälle ok fordhan. han hafdhe ok pän-
*in*ga. ok tho ey til giri. thy at hafdhe han aat alt
wärldz gooz han hafdhe ey gifwit en päni*n*g th*er*
til at han skulde wardha biscopir ok hafdhe ey latit
biscops dömit for alla wärldena vm thz hafdhe
thäkx gudhi vtan han satte allan sin vilia til gudz
ok war redoboin at hedhras til gudz hedh*i*r ok
redhoboin at forsmas for gudz älskogha ok räddogha

Thessin ordhin taladhe s*anct*us am*brosius* til s*anct*a byrgitta Cap*itulum* v

Sc*ri*wat är at gudz vinj ropadho fordhom bidhiande
gudh sundir rifwa himlana ok nidh*i*r fara at frälsa
sit folk israel Samuledh ropadho gudz vini j the*n*na
timanom sighiande O väl viliogaste gudh wi seem 561.
otalikit folk ok mogha for fara af wadhelikom
storm ok bylghiom Thy at styre mä*n*nene äru
gyrughe ok hawa vilia at sighla til the landa
hwar the wänta sik at faa mäst batan ok aflingh
ok ledha ok styra thit sik ok folkit hwar som
rädhelikasto bylghio slaghi*n* ok stormin är mäst
ok for th*e*n skuld at folkit weet ey sigh*i*rlikhetz

hampn Thy for far
lika faa människio koma
bidhiom vi thik aldra
wärdoghas at liwa
sin wadha ok ey lydha
vtan atir ledhas til
signadha linse Vm thessa
iak alla them som wald
ok andelika Thy at
sin eghin vilia at the
dana siälom är nyttogt,
j grymasto wärldinna
562. giri ok kropsins orene
moghin fölghe thera
halda rättan wägh ok
vndirdanom fölghiande
lusta Vm hampnena
gangh hulkin som nw är
at nar nakor visar väghin til
landz hampn hulkin hampn
Tha sighia the han
gerningom som sik sänkia j
tro alla lydha thera
sannynd. Vm liusit hulkit
vndirstar iak at nakor
wardha j wärldinne til thes
vpnyias j mannanna
glömas ok thy thäktis
sinna vina böne kalla thik
ok höra ok vndirstanda
skuli vppinbara androm aptir
som thu höre j andanom

...vj 563.
...discopir hulkin som synis thik
...j likmisom Thy at thit hiarta
...begripa andelika thinga vndirstandilse
...lise En man war hawande laggipta
...ok snella Än honom thaktis meer
...qvinnan än hustrvn Ok af thy hände thry
...är at thiänisto qvinnanna ordh ok
...giordho han mer gladhan än hustrvnna
...är at han klädhe thiänisto qvinnana
...kladhom ey aktande at hustrvn war
...nelikom ok smälikom klädhom ok
...är at han dualdis nio tima mz
...qvinnonna ok ensamin tionda timan mz
...Thy at första timan war han wakande
...qvinnanne ok hugnadhis at skodha
...indh Annan timan soff han mällan
...Thridhia timan tolde han gladhelika
...ardodhe for thiänisto qvinnanna gagn
...Fiardha timan hafdhe han likamansins
...hanne äptir kropsins mödho J fämta 564.
...dhe han omak ok oro j hughenom for
...J siätta timanom hafdhe han hugxa-
...hanne thy at han saa sik fullelika
...af sinne forsyn J siwnda timanom
...lusta hiti j han J attanda timanom
...han sins lusta astundan mz hanne
...timanom lät han af at göra nakor thingh
...lyste at göra J tionda timanom giordhe
...thingh som han tho ey lyste at göra
...timanom bleff han at enast mz

hust*rv*nne Än en af hust*rv*nna frändom kom til
horkarlin ok straffade han hardhelika sighiande
vmuänd thins hugx kärlek til thi*n*na laggipta hust*rv*
älskande hona ok klädhande swa som tilbör ok
blifwa*n*de nio tima mz hä*n*ne ok ensa*m*nan tionda
timan mz thiänisto q*v*innanne. älligh*in*s skalt thu
vita thik skula faa wärstan dödh. vm thä*n*na hor-
565. karlin vndir star iak ok menar thessa kirkio*n*na
forman ok styrare th*er* hawir biscopsämbite ok
horkarls lifw*ir*ne Sa*n*nelika han är til fögdh*ir* ok
til bundin swa mz andeliko samfögilse til the
hälgho kirkio at hon skulle wara hans kärasta
brudh. ok tho bort drogh han sin kärlek fran
hänne älskande myklo meer trälleliko wärldi*n*na
än swa faghra brudh Ok thy gör han thry thingh
Första är at han glädz mer af wärldi*n*na swikliko
smeekningh ok lioflatom. än aff swa sidhughe the
hälgho kirkio skipan Annat är at han älskar al
wärldi*n*na prydilse oc fäghrind. än af thy at
kirkian for gar ok wanskas j sinom andelikom
prydilsom ok fäghrindh thz akta han änkte, Thri-
dhia är at han vp nöte ok forgör nio tima for
wärldi*n*na skuld. ok ensamin tionda tima*n* for the
hälgho kirkio Thy at första timan wakar han
gladhelika mz wärldi*n*ne lustelika skodhande hä*n*na
566. fäghrindh J androm timanom sofw*ir* han sötelika
mällan wärldi*n*na arma, thz äru höghe mura ok
wänkta ma*n*na wakan ok göma Ok tröste sik th*er*
mz at halda sälelika sins likama sigh*ir*likh*et* J
thridhia timanom thul han gladhelika lika*m*likit
äruodhe for wärldzlikit gagn at han moghe likam-
lika glädhias mz wärldi*n*na J fiärdha timanom

takir han gärna likamans hwilo äptir likamlikit äruodhe thy at han hawir nu fulstuplika alt thz honom thäkkis J fämta timanom hawir han mangfallelika hugxsins oro at han skuli synas sniellelika fore see wärldzlikom thinghom ok them skipa J siätta timanom hawir han hugnelika hugxsins hwilo seande at hans for syn thäkkis allaledhis wärldzlikom mannom J siwnda timanom höre han ok seer wärldinna lustelik thingh ok draghir them thäkkelika j sin lusta af hulkom han otholomodhelika vptändis j sino hiärta J attanda timanom fulkompna han j gerninginne the thingh som han för hetelika astundadhe J nionda timanom latir 567.
han onyttelika for wärldhinna skuld nakor the thingh som honom thäkkias at han skuli ey synas at dröfwa them som han älska til kroppin ok til wärldinna J tionda timanom gör han nakor godh thingh ok tho ey lustelika. vtan rädhandis at han skuli älligins hawas älla wardha wanfrägdadhir ok wardha straffadhir ok dömas vsol vm han latir alstingx at göra the godho thinghin for nakra sak ok j thessom tionda timanom dwäls han atenast mz the hälgho kirkio. ey görande the godho thingh som han gör af kärlek vtan af räddogha Thy at han rädhis häluitis eldz pino. än änkte aktar han af hymerikis sälikhetz mistilsom. vm han matte äwärdhelika lifwa j wärldinne mz likamans helso ok fulstopa wärldz rikedomom Thy sighir iak visselikast swäriande vm gudh hulkin som ey hafwir vphoff ok skal vara vtan ända. at vtan han wände sik rasklika til the hälgho kirkio warande mz hänne nio tima ok tionda timan mz thiänisto qvinnanne 568.

som är wärldin tho ey älskande hona vtan hafwande nödogh*i*r hä*n*na rikedoma ok hedh*i*r äptir biscops ämbite skipa*n*de al thingh ödmiuklika ok skälika til gudz hedh*i*r Han skal faa swa hart andelikit slagh j sina siäl swa som th*e*n syntis hawa hulkin som swa sloghis ryghelika ok hardhelika j iässan at allir likamani*n* mz köt ok beno*m* sundir löstis ok bruste aff iässanom ok til ylianna Adrana ok sinonar rifnadhin benin su*n*dir brutins ok allir märghin vt fluti aldra wäghna ok swa som thes likama*n*si*n*s hiärta pinadhis ängxlikast ok beskelikast hwar iässen ok nästo limini sloghis swa hardhelika at ämuäl skaddhins ok sarghadhi*n*s fota*n*na ylia som fiärmeer äru Swa skal vsla siälin sarghas ok pinas som nw är när gudhelikx doms slaghi Nar sa*m*uitit seer sik othollika hwan stadz sarghas ok besklika pinas

Ca*pitulum* vij

Sc*r*iptin sigh*i*r at hulki*n* som älska sina siäl j thesse wärldi*n*ne skal tappa hona Än thä*n*ne bi-
569. scopin th*e*r vi nw vm talom älskar sina siäl äpt*i*r allom sino*m* lusta ok andelikin luste är ey j hans hiärta thy ma han wäl liknas smidhio bälgh som är fullir mz wädh*i*r vidh äsiona Thy at swa som tha kolin äru vpnöt ok malmin flytir j eldenom tha blifw*i*r än wädhrit atir j bälghenom Swa än thot han gifwir sinne nat*ur* alt thz hon astundar vpnötande sin tima onyttelika Tho atir blifw*i*r honom th*e*n sami lustin swa som wädh*i*r j smidhio bälghe. Thy at hans vili är til höghfärdh ok wärldi*n*na giri af hulkom han gifw*i*r härdzsko

til falle ok äptir döme at synda j syndinne ok flyta nidhir til swa them godhe biscopin ambrosius hans hiärta war fult mz gudhe- Hans natur ok sömpn war skälikin bort bläste allan synda lusta. ok vp- sin tima nyttelika ok höfwisklika ma wäl kallas dygdanna bälghir heladhe syndanna saar mz sannind- han vptände them som kalle waro kärlek mz sinna godha gerninga äptir 570. the som brännande waro til syndanna af hans reno lifwirne Ok swa halp at the skullin ey gaa j häluitis dödh helikin luste bleff j honom ä mädhan Än thänne biscopin är swa som snighil. som ligghir j them thräkkenom som han j ok draghir howdhit aat iordhinne Swa ok lustas j syndanna fylsko ok oren- draghande hughin til iordzlik thingh ok ey dhelikin. Thry thingh minnir iak han til sik j hugh koma Först huru han hawir ämbite Annantidh hwat thz ordhit j at the hawa vtan til fara klädhe til rifwande wlfwa Thridhiatidh hwi thingh brinna swa heet j hans hiärta ok skapare är kallir j hans hiärta

Capitulum viij

gudz modhir taladhe Jak är the wärdheliko war j gudz kärlek ok ande war fulkomplika mz mik af

minom barndom Swa
571. af nutinne hulkra skal
vtantil äptir thy som
innantil swa at nutin
tompt j hänne tha som
at begripa Swa war iak
af minom barndom ok
mik alla äptir thy som
swa fulstuplika at han
nakon synda ingangh Ok
giordhe synd antiggia
Sannelika iak war swa
kärlek at mik änkte
gudz vilia Thy at gudz
hiärta Ok wälsignadhir gudh
som mik skapadhe mz sino
mz sins hälgha anda dygdh
brännande kärlek til mik
hitanom sände han sin
mik vndirsta sin vilia at
modhir ok nar iak vndir
vili ginstan af them
572. hafdhe til gudh j mino
lydhno ordh aat minom
swaradhe swa sändebudhanom
thinom ordhom ok j them
min son oc wardh kötlikin
wardh min son ok swa
hulkin ther badhe är gudh
modhir ok iomfrv Nar
war sniellaste man ok
laa j minom quidh fik iak

... ey atenast vndirsta mästara
... sdha amual j thera hiärtom hwat
... fram ganga af gudhelikom kärlek
... boklika konsta klokskap Thy thu
... kungör them mästaranom at iak
... ngh af honom Första är hwat hällir
... astundan at hawa biscopsins godh
... kap likamlika älla presentera gudhi
... ndelika Annantidh hwat hällir glädz
... om hugh af mangom gul päninga 573.
... ghom gul päninghom Thridhia hwat
... bätir aff thessom twem som är at
... ok sitia mz them första j hedhir-
... wärdzlika äro ok rosn älla kallas
... hir ok sitia mz them ytärsta ranzsaki
... ka Thy at vm han älskar meer
... än andelika Tha fölghir äptir
... om hällir the thingh som honom
... vm han glädz aff manga gul pän-
... hällir än af ängom tha älska han mer
... fatikdom. ok synis tha hällir radha
... the hällir qwart hallin alt thz the
... afla. än the forlatin thz the mogho hällir
... han lustas af mästara nampne ok vil
... säte for wärldz hedhir Tha älskar
... rdhena än ödmiuktena ok aff thy
... gudhi likare asna än mästara Thy
... tha som asne ensamin halmin thy
... boklikom visdom vtan kärlek ok
... wetit hulkit som liknas kärlekenom 574.
... kärlekir kan aldrigh fästas j
... ta Sidhan mästarin hafdhe orsakat

sik sighiande at hans
gudhi biscopsins siäl
ey j gul pänīnga agho
mästara nampn Tha swara
tima Jak är the som
munne ok trode vtan
sannindin sik köt ok
bleff j mik ok iak födde
mik som badhe är gudh ok
the sannindin som gudz
ok byggia j mik ok födhas
iak fullelikast hwat hällir
ordhom ällas ey Än iak
mästarenom til hulkin iak
swarath mik vm sannindh
Nw mädhan sannindh war
wara iak han af thrim thing
575. äru the thingh som han älskar
them skal han ängaledhis
skal sköt-mista thz som han
like glädhi Thridhia är at
ingaa j hymerike ok store ok
vtantil thy at portin är trangh

Capitulum. IX.

JOmfrv maria gudz modhir
thot blindir man seer ey Ey
j sins klarhetz skinj at han
Än the som see klara solinna
flyande sins wägx wadha ok
höre ey. tho fallir strömin
höghdinne mz sinna brädzko

til tryggara stadha. Ok än
ferma ey at smaka Tho ey thy
godhir drykkir sins smakx sötma.
lifwandes man smakar ok gläds j sino
diärfware til mannelika gerninga

Capitulum x

modhir talade rädz ey the thingh 576.
skalt see wäntande them wara af
Thy at swa som tha solin nalkas
thingh som är liws ok hiti hulkin som
folghia mörkom skugga Swa ok mz thes
til qwämd j mansins hiärta koma tw
är gudhelikx kärlekx hiti ok the hälgho
liwsilse Thessin tw känne thu nw ok
folgia ey diäflenom hulkin som liknas
skugga Sänt thy til hans som iak nämpnde
budhskap. än thot iak wet hans hiärta
ok hans liiffs ända raskan Tho skalt thu
min ordh ¶ The ordhin scriwas
bokinne capitulo lxxxviij

Capitulum xj

talade j sinne bön sighiande O
christe jak tror thik swa starklika
amuäl vm ormbir laghe for minom
inginge vtan thu läte thz wardha
Johannes baptista swarade han som
naturlika gudz son hulkom gudh 577.
mik a hörande ok sagdhe han är
then af hulkom then hälghe ande

gik fram hulkir som
han. han är sendir iomfru
hulkins likama iak
Tro honom stadhlika
at han tedhe rättan
mat thu spöria huru thet
skipadhir som skal ingen
sagdhe siälfwir at raskare
ginom nala öghat än rikom
rike Til thz swara iak thik
swa är skipadhir at han
mz sik wara ok är atwakt
ey vt gifwas älla for
gudhi ok äghande nödhog
hedhir ok astundar gärna at
dröuis af siälanna skadha ok
än thot han nögghas j nakre
at hawa rikedoma ok tho
vidh gudz hedhir Tholikin
578. sambir ok säl ok rikir ok
thänne rike biscopin tholikin
apinio hulkin som hawir fyra
hänne redhas the klädhe som
blyghliko thingh Annat är at
som fulika lokta ok haldir
är at hon hafwir människio
lit ok ham diurlikin Fiärdha
hawir händir ok fötir tho
thräk mz handom ok fotom
flatir som apinia atwaktol
ok wanskapadhir thy at
geminga. han hawir klädhe

[illegible] lika hedhirlika ok dyra när [illegible] bliugliko thingh synas bar Thy [illegible] läte ok kötliko astundilse ok [illegible] mannom til siäla for därfwilse mot [illegible] walde riddarin sighir At manzsins [illegible] ingh hafwa mere höuisklikhet märkiande [illegible] kanna diurliko rörilse skulu hylias 579.
[illegible] gerningom at ey skulin andre taka [illegible] dome af them Apinian hanna ok mz [illegible] lokta at them thingom som fulika [illegible] gör fingrin vtan teer thz thingh som [illegible] Swa som iak seande gudh j mandom- [illegible] han mz minom fingir sighiande see [illegible] hwat äru tha biscopsins fingir vtan [illegible] sidhi mz hulkom han skulde tee gudz [illegible] hans kärlek Än nw beuisa han ok tee [illegible] ningom at han är wäl släktadhir ok [illegible] llir til wärldinna ok rumgawl ok [illegible] päningom oskällika hwat äru al thessin [illegible] swa som hanna fulika loktande thingh [illegible] Thy at ära sik af kötino ok af myklo [illegible] hwat är thz annat vtan at äras af [illegible] säkkiom Apinian hawir ok anlite swa [illegible] kia ok j allom androm limmom diura [illegible] hafwir thänne siäl märkta mz gudz [illegible] tho wanskapadha vm hans eghna giri [illegible] swa som apinian hanna ok trudhir [illegible] räkkia mz handom ok fotom Swa snärs 580.
[illegible] dzlikom thinghom ok astundan ok [illegible] wändande sit änlite fran hymerikis [illegible] hiande sik til iordhrikis thingh swa [illegible] diur ok osinnokt hwat ey blidhka

thølikin gudz wredhe ang...
han mote sik gudz ratt...
[illegible]
[illegible]
O Min herra jak wet at ang...
vtan gudh fadhir draghir ...
dragh thänna kranka biscop...
hialp at dragha han Ok ...
vpfyl thänna kalla ok vph...
biscopin mz thinom kärlek ...
then är starkir som draghir ...
är mykit thungt Tha sundir ...
ok wardhir til änkte Ok ...
dragx tha forma han ey at ...
ey them som draghir Ok ...
dragx tha är han styggir ok ...
dragha Än thänne biscopin ...
som then som staar ther wagh...
iände mz sik hulkin waghin ...
581. hon swarade O min herra hw...
ängin staar stadhelika j thesso ...
gar han til bätre thingh alla ...
adhe badhe ma sighias thy ...
mällan twa wägha som är ...
dröuis af äwärdhelike pino ...
astunda at faa hymerikis ...
honom hart wara fulkomplika ...
enom som fulkomlika ledhe til ...
gaar nar han fölghe them ...
hawir til hetare vilia. Ther ...
agnes Thänne biscopin är swa ...
som stodhe mällan twa wagha ...

[illegible] porphyrianisme ok gladhis fullan
[illegible] viste han wara lustelikan ena
[illegible] hafwa omättelikit diup ok
[illegible] waghfarande mannin thänkiande a
[illegible] lustadhis at gaa then wäghin som
[illegible] j vphofweno ok räddhis tho omatte-
[illegible] honom tholikin thanke ffore. en
[illegible] j thessom lustelika wäghenom. vm 582.
[illegible] Tha ma iak länge ganga sighir-
[illegible] findir genstighin nar iak nalkas
[illegible] diupeno tha skal mik änkte skadha
[illegible] länge sighirlika j wäghenom ok
[illegible] nar han kom til diupit Thy at han
[illegible] motet älla genstighin som han
[illegible] som tholika thanka hafwa finnas
[illegible] som swa thänkia mz sik thungt
[illegible] wägh hart är at forlata sin
[illegible] warldinna hedhir Thy sätia the sik
[illegible] wadhelikit som swa sighia wart liiff
[illegible] langir gudz miskund är aldra störst
[illegible] är lustelik ok skapadh til lustilsa
[illegible] at iak nytia wärldena ena stund
[illegible] vilia ok lusta J liifsins ända vil iak
[illegible] thy at en genstighir är j thessa
[illegible] som är idhruge ok scriptamal
[illegible] Tha wardhir iak hel ok fräls Tho-
[illegible] som är at wilia synda alt til ända-
[illegible] batra. är storlika ostadhukt hop 583.
[illegible] vita ey af för än the falla hulkom
[illegible] swa mykin warkir j ytärsta tima-
[illegible] andalykt at the kunna änga
[illegible] idhrugha Ok thz är wal wart

Thy at the villo ey
ond thingh mädhan
miskund ok tima j sino
vilia Ok ey fore thänk
För än syndin lustadhe
thänne biscopin mällan
nalkadhis han lustelik
ok wärldinna waghir ok
boka bladh hulkin som han
han sötelika ok idhelika
lusta Thridhia bladhit lät
Första bladhit är wärldinna
j hulkom han lustas
ok koma skolande domsins
Thridhia är gudz sonlikin
siällan röris älla kombir j
584. skötte ok atwaktade hwat
skuld ok hwat han atir
släktis gudz älskoghe j hans
adhe o kära frv bidh for
swaradhe hwat gör rätuis
gör miskunnin. vtan at hon
Ther äptir taladhe gudz mod
inom än tho at gudh forma
skal människian til hiälpa
moghe flyias ok gudhelikin
thry thingh som ledha til at
thingh göra til at faa kärlek
syndin flys. är fulkomplikin
ey vilia göra annantidh
sina synde äptir thera radhe
forsmat wärldinna Än the

ödmiukt ok miskund ok kärlekx
Thy wat hulkin som ey lase vtan et pater
kärleksins fulkomnilse skulde thes
honom. gudz son sagdhe af pawans
j komin j wallogha manna wärdskap
j vpfara til höghre thingh Thy for
mäst lön som äruodha ther til at siäl- 585.
helas ok ödmiuktin vphöghias thy at
är hökt vp stighin ok okrit ok styre
stom Thy skal then hafwa mästa hedhir
fresta äptir sinne makt at syndenar ok
vprifwins af wärldinne ok nyttelikast är at
bedhas tholomodh Thy at j manga manna
som nu lifwa skal solin skiptas j tw ok
skändas sniellen flätias. ödmiuke grata j
Än taladhe gudz son O höghfärdoghe
hwar är thin höghbälle ok thina dyro
Thu ville ey vndirsta mädhan thu wast j
thu äst nw wanhedhradhir Sigh thy
jak wet al thingh minne brudh a hörande
spör Ok ginstan syntis swa som en mann-
skälfwande ok nakudh ok vndarlika wan-
hulke domarin sagdhe O siäl thu predica-
lärdhe at forsma wärldinna ok hanna
hwi älskadhe thu tha them Siälin swar-
thy at mik smakadhe sötlikare wärste dön
sötasta lokt Ok ginstan thz war sakt ingöt
j siälina etir ok brännesten Annantidh 586.
domarin O siäl thu wast sät swa som liwso
folkeno hwi liuste thu ey mz ordhom
Siälin swaradhe thy at thin kär-

lekir war aff skrapadhir
swa som man vtan
ande man skodhande
at waktande komaskolande
sakt räntis siälin af ög
diäfwllin hulkin som
thessin siälin är min hwat
swaradhe plagha hona swa
radh stowo daghin kombir j
maal skulu ranzsakas

Capitulum xii

MARia gudz modhir taladhe til
sighiande Thän biscopin bidhir
hawa til sinna aldra kärasta
thz som mik är aldra kärast
liggiande fää ok hawor hulkin
wardhir aldre fatikir älla vaal
skal aldrigh känna dröuilse
587. thz astunda han skal hafwa
lyste thetta liggiande fää är
godho hallande huse ok läst
lasom Thz hallande husit hafwi
mura ok thiukka ok stora Ok
twa diupa gropa ok vidha Thy
han springhe owir badha gropa
Ok stighe owir murana mz
lasana mz eno slaghe ok
dyrasta thingit Nw skal iak sigh
tekna Thz kallas liggiande fää
siällan nytias ok siällan röris Th
äru mins kärasta sons ordh

han tedhe ok giordhe j sinne pino ok
Ok the vndarlika *gerningana* som han
Nar ordhit wardh köt j mino*m* likama Ok
wardhir daglika thz sama kötit a al-
gudz ordha dygdh skuld Al thessin äru
liggiande fäa hulkin som nu äru swa glömd
the som mi*n*nas a the*m* älla nytia the*m*
helso ok gagn Tho liggir the*n* äro fulle
j starke wärn ok gömo thz är j gudh- 588.
valde Thy at swa som hallande hws wär
winom ok fiendom swa wär mins sons gud-
makt hans mandoms likama at ängin owin
han skadha Än fyre lasa äru fyra synde
som ma*n*ge vtelykkias af gudz likama
ok dygdh ok godlek Första är högh-
ok girj til wärldz hedh*i*r Annor är girj til
gho Thridhi är oren ok sköre likamasi*n*s
skörlifnadh ok ow*i*r matto swalgh Fiärdha
dhe ok awndh ok si*n*na eghna helso glömska
ma*n*ge älska thessin fyra ok hafwa j sidh-
for hulkit thera siäla äru lankt fran gudhi
än thot the see ok taka gudz likama tho
thera siäla swa lankt fran gudhi som the
som astu*n*da at stiäla ok ku*n*na ey at koma
kom lasom ok thy sagdhe iak at han skulde
dir lasana mz eno slaghe Än slaghit tekna
alskogha mz hulkom han skal sundir bryta
män mz rätuiso*n*na *gerni*n*g*om ok gudhe-
lek at syndhogh*i*r man maghe koma til 589.
liggiande fät sidha*n* syndanna lasa äru brutne
han forma ey at sla alla syndogha män
swa mykit som han forma ok vidh*i*r freste

ok aldra hälzt them som
sparande litlom alla stör
vinom alla ovinom Swa gi
lande hulkin som tholde
uisonna skuld ok doo j
dödh. Thy at han spardh
kirkionna rät til thes at
mindre pino. fölghe thy th
lifwirne at alle hörande
hata sina eghna synde ok the
gudhelikx älskogha slagh bätra
j gudz asyn ok änglanna Ok
uändas ok bätras sighiande
wara synde. vändom hällir
gudz vini ok hans Thry mura
husit äru tre dygdhe Första är
lustilse ok göra gudz vilia Annat
590. thola gab ok obrygdilse ok skä
ok rätuisona. än hafwa wärld
ok skrimta sannindena alla
Thridhia är at ey spara liiff
ens cristins mans helso Än hä
männene göra nw Visselika the
formaga ängaledhis springa
swa äru the höghe. Ok thy
hiärta thessom äro fulla lika
vidh han ok ey thera siäla thy
fran gudhi ok thy bödh iak
skulde springa owir murana
kallas triin mz idhir nar före
ok framföra rasklika kroppin Swa
trin Thy at nar likamin är j iord

[illegible] är j hymerike Tha ow*ir* springas the fore [illegible] Thy at tha thäkkis man*n*enom af [illegible] skodhan at forlata sin eghin vilia ok [illegible] ok dröuilse ok forsmäilse ok hat [illegible] ok rätuiso*n*na ok döö ämüäl *ger*na [illegible] hedhir skuld Twa gropa som äru vtan [illegible] äru wärldi*n*na fägri*n*dh ok nytian ok wärldz- [illegible] luste J thessom gropomen hwiltos ma*n*ge 591.
[illegible] ok aktadho aldrigh at see gudh j hyme- [illegible] thy äru thessa gropana vidha ok diupa. [illegible] thy at tholika ma*n*na vili är lankt fran [illegible] Diupa thy at the halda ma*n*ga j hälui*tis* [illegible] Thy skulu thessa gropa ow*ir* springas mz [illegible]ghe hwat är andelikit sprang vtan skilia [illegible] fran th*em* thingom som fanyt äru [illegible] af iordhrike ok j hymeri*kis* rike See [illegible] teet ok beuist huru lasane skulu brytas [illegible] owir springas. Nw skal iak tee ok [illegible] han skal *pre*sentera thz dyrasta thingit [illegible] tima wardh Visselika gudhdomin war [illegible] äwärdheliko ok vta*n* vphoff Thy at ängin [illegible] vphoff älla ända j gudhdomenom än man- [illegible] war j minom likama ok tok aff mik köt [illegible] Thy är ha*n* dyrasta thingh som nakon [illegible] wardh älla är Thy at nar rätuis manz siäl [illegible] likama mz kärlek j sik ok gudz likama [illegible] siälina tha är thz dyrasta thi*n*g som nakon [illegible] wardh Thy at än thot gudhdomin är j trim 592.
[illegible] vtan vphoff ok vtan ända j sik tho nar [illegible] sin son mz gudhdomeno*m* ok th*em* [illegible] aff mik tha tok han sin wälsignadha [illegible] mik Än nw skal iak tee th*em* sama

biscopenom huru han skal
thz dyrasta thingit. Hwar
then som syndoghir är j
kärlekir är til gudh ok
är siälin tom för gudhi thy
til gudh sörghiande at
skaparans blodhe är gudz
oghe siäl hafwande til
Ena mz hulke han bidhi gudh
vale siäl. Andra mz hulke han
inne sin wadha vm han
tw j ena sämio som är gudh
sentera han gudhi dyrasta
likhetz handom Thy at thz är
at gudz likame som war j
af gudhi skapadh the koma
Ok ey är thz vndir thy at iak
593. vt walde riddarin min son
halda kampin ther swa
alla sinuna vt thandos j hans
bla ok blodrusa Fötrene ginom
Oghonin ok öronin ful mz
bögdhis nar han gaff vp
skars mz spiutz vddenom ok
mz mästom wärk hulkin som
vt räkke armin til mannanna
the som honom presentera
gudz vin lifwe älla goze
ok presenterande them minom
sighia them sama biscopenom
mik til sinna käro vino ok vil
thy vil iak gifwa honom

[illegible] eth band Thy at gudz likama som
[illegible] skal taka hans siäl j sik mz myklom
[illegible] swa som fadhorin mz sonenom war j
[illegible] som hafdhe badhe min likame ok mina
[illegible] ok swa som then hälghe ande hulkin
[illegible] j fadherenom ok sonenom war hwan stadh
[illegible] ok hafdhe min son j sik Swa skal min
[illegible] wara bundin mz them sama andanom 594.
[illegible] at han älska gudz pino ok hawir hans
[illegible] aldra kärastan j hiärtano tha skal han hawa
[illegible] hulkin som hawir gudhdomin innan sik
[illegible] sik ok gudh är j honom ok han j gudhi
[illegible] gudh är ok j mik ok jak j honom Än
[illegible] thiänare ok iak hafwm en gudh tha
[illegible] ok hafwa eth kärlekx bandh thz är
[illegible] hälghe ande hulkin som är j fadherenom ok
[illegible] en gudh. läg än til et ordh vm thänne
[illegible] hallir sina lofwan mz mik tha skal iak
[illegible] honom mädhan han lifwir ok j liifsins ända
[illegible] thiäna honom presenterande gudhi hans siäl
[illegible] hiande swa o min gudh thänne thiänte thik
[illegible] dhe mik Thy presentera iak thik hans siäl
[illegible] hwat huxa männene. hulke som forsma
[illegible] hwat ey hafdhe gudh fadhir mz sinom
[illegible] guddom latit sin menlösa son thola j
[illegible] swa hardha pino Vtan then dygdhe-
[illegible] ok astundanin hafdhe warit hulkin som
[illegible] til siälana ok the äwärdhelika äran som
[illegible] them Än talade gudz modhir af them
[illegible] som iak sagdhe thik för sighir iak nw
[illegible] synas honom mykit vidha owir 595.
[illegible] mykit höghe at owir fara lasane

starke at sundir bryta. Th
vtan han hawir wänt
triggia skara geringa
ok skodha Förste hopin
hans sighir han. mik thakkis
mik Annar staar ok skodha
sighir han. mik thäkkis at
thz lusta mykit mik Thridhi
honom letar han hwilo ok
danza j wärldinne vtan at
glädhi ok til andra af enom
Än hwat är at staa ok thänkia
at nidhir böghia hughin af
huxa a wärdzlika thinga
Än hwat är at hwilas vtan at
ok mak lifwe Än nw hafwir
höght biärgh at skodha thessa
älla skarana ok akta änkte
596. iak sände honom ok ey minna
war at hallir han sina lofwan
iak halda mina lofwan mz
swaradhe O wäl viliogasta
honom. gudz modhir swarade
fran honom för än iordhin
brytir han lasana, Tha skal iak
som thiänisto qvinna ok hiälpa
modhir Än sagdhe gudz
thänkir vppa hwat atir lönom
hafdhe warit vm hans biscopir
uändir Jak swara thik swa som
bär manga handa köns yrte ok
hwar människia hafdhe loflika

af wärldi*n*na vphofwe alle hafdho the fangit höghelik lön Thy at hwar th*e*n som j gudhi är gaar af enne glädhi ok j andra Ey thy at ledha är j nakre thera vta*n* thy at lustelikare lustilse ökias altidh ok o talik glädhi vpnyas idhkelika Sidhan th*e*n biscopin war dödh*i*r som nu är af saght. sagdhis *sancta* byrg*i*tta Th*e*n biscopin som thu bidh*i*r fore 597. gratande han kom til läta skärslo eldz rensilse Thy skalt thu vita for visso at än thot han hafdhe manga hindrara j wärldi*n*ne Tho baro the nw vp sin dom ok han skal äras mz mik for sina tro ok renlek

Ca*pitulu*m xiiij^{m}

MARia gudz modh*i*r talade Thu äst swa som thz kar hulkit som mästarin vp fylle ok töme ok tho är han ä th*e*n sami hulkin som j fyllir ok af töme Thy at swa som th*e*n kalladhis mästare hulkin som alt j sändir läte viin ok miolk ok vatn j eth kar ok skilde th*e*m aat sidhan the waro saman blandadh swa at hwart thera atir kome til sina eghna nat*ur* Swa giordhe iak aldra mästerinna ok modh*i*r thik Thy at fore eth aar ok fore eno*m* manadh sagdhos thik mang ärande ok al äru the swa som samanblandath j thi*n*ne siäl vm the vt guttins al j sändir syntis thz leeth ok oquämelikit mädhan thera ände vistis ey Thy skil iak th*e*m 598. aat smam ok smam swa som mik thäkkis hwat ey mi*n*nis thu at iak sände thik til en biscop. hulkin iak kalladhe min thiänara Thy liknom vi nw han vidh fiädal hulkin som hawir bredha vinga stänkta mz hwitom lit ok rödhom lit ok blam Än

nar hans litir hannas atir blifw*i*r han thiokkir a
fingromin swa som aska Thä*n*ne madkin hafw*i*r
litin krop ok storan mwn Ok tw horn j änliteno
ok lönlikin stadh j quidhino*m* at hulkom quidzs-
ins oren thingh vt sändas Än thessa madksins.
thz är thessa biscopsins vinga. är hans ödmiukt
ok höghfärdh thy at han sÿnis ödmiukir vtantil j
ordhom ok mz färdhom ödmiukir j klädhom ok
*ger*ni*n*gom Än innantil är höghfärdhin mz hulke
han är stoor j si*n*ne asyn thrutnande j wärldi*nn*a
hedh*i*r Hedh*i*r girugh*i*r til ma*n*na loff höghmodh*i*r.
hallande gäuasta sina *ger*ni*n*ga ok dömande andra
mz tessom twem vingome*n* flygh*i*r han som är
ödmiukt synandis for ma*n*no*m* at han skuli wara
j aldra ma*n*na mu*n*ne ok allom thäkkias Än högh-
599 färdhin är honom innantil mz hulke ha*n* wänte
sik wara hälaghare än andra Än tre vinga*nn*a
liti äru thry thingh hyliande hans ondo thingh
Thy at rödhe litin tekna at han disputera idhke-
lika af christi pino ok hälghra ma*n*na iärteknom
at han skuli hallas oc räknas hälagh*i*r Vtan visse-
lika hon är lankt fran hono*m* thy at min pina
älla hälgra ma*n*na *ger*ni*n*ga smaka honom älla
thäkkias aldra minzst, Blaa litin tekna at han synis
vtantil ey akta wärldz gooz älla hedh*i*r vtan swa
som wara dödh*i*r for wärldi*n*ne ok allir himillikin
swa som blaat thing hawir hymils liknilse vtan
visselika thä*n*ne annar litin hawir ey mere stadh-
likh*et* for gudhi än *the*n förre Än hwiti litin tekna
han wara hälaghan renlifwis man j klädhom godhan
ok loflikan j sidhom Vtan swa mykin sötme ok
fulko*m*nilse är j thridhia litenom som j första

twem Thy at swa som fiädalsins litir är thiokkir
ok lodhir vidhir händrana änkte atir latande j
handomän. vtan swa som asko Swa synas hans
gerninga vndarlika thy at han astunda at wara
ensamin ok tho til sinna eghna nytto hans ger- 600.
ninga äru toma ok ofrvctsama thy at han leta ey
ok älska ey renlika thz som älskande är Tw horn
är hans twäggia handa wili Thy at han astunda
at hawa lifwirne j thesse wärldinne vtan omakt
ok äwerdhelikit liiff äptir dödhin ok at han skuli
hawa storan hedhir j wärldinne ok kronas fulkom-
lika j hymerike Thänne biscopin är ämuäl likastir
fiädalle hulkin som thänkir at bära hymilin a eno
horne ok iordena a andro Ok tho vppe hiolle ey
fiädallin them j gudz hedhir Swa tror thänne ok
thänkir gudz kirkio thrifwas aff sinom ordhom
ok äptir dömom Swa som hon skulle ey wäxa
älla trifwas vtan han. Ok han wäntir at wärldz-
like män städhias ok främias andelika for hans
forskuldan Ok thy thänkir han mz sik swa
som then riddare som striit hawir sighiande
mädhan iak kallas gudhelikin ok ödmiukir hwi
skal iak tämpra mit lifwirne til hardare thingh
Vm iak brytir älla synda j nakrom lustelikom
thingom vtan hulkin iak gitir ey hugnelika lifwat

[Ett blad, spalterna 601—604, felar här; texten är tryckt ur B, bladet 71]

tha skulu mine förro forskyllan oc gerninga orsaka
mik Ok mädhan himerike maa faas oc aflas for
een kallan vatzdropa Hwat vidhir thorpt är at
ärfwodha owirmato Fiädalin hauir oc bredhan mwn
oc tho mere giris vidhelikhet sua mykyt at formate
han opswälgha alla flughir vtan ena. än girnadhis

han at opswälghia the eno Swa vm thänne formate at faa en päni*n*g mz ma*n*go*m* sua at thz var*e* lönlikit oc at ha*n* märktis ey af giri Han toke visselica päni*n*gin oc tho vtsläktis aldre ha*n*s giris hung*ir* Fiädhallin hau*ir* oc lönlikin vtgang sins orenlikhetz Swa vtgiutir thänne osniällica sina wredhe ok otholomodh at ha*n*s lönlik thing skulin tees andro*m* Fiädhallen hafuir litin likama Swa hau*ir* thänne litin kärlek thy hwat hono*m* brist*ir* j kärleksins nyttelikhet thz opfyllis alt j vingana bredhlek ok vt räkkilsom Brudhin suaradhe al tidh är liifs oc kärlex oc helso hop j hono*m* vm han hau*ir* nakra kärlex gnisto Maria saghdhe hulkin kärlek hafdhe judas nar han forradhande sin h*er*ra sagdhe Jak syndadhe forradha*n*de menlöst blodh visselica ha*n* ville synas haua kärlek tho hafdhe han ängin kärlek

xv^{m}

GWz modh*ir* taladhe til brudhi*n*na sighiande Jak tedhe thik vm annan biscop hulkin jak kalladhe hiordhi*n*na hirdha han liknom vi vidh brims hulkin som haua*n*de jordzlikin lit flygh*ir* mz storo liudhe ok bit*ir* othollica sara mz värk hwar ha*n* sätz Swa hau*ir* thänne hyrdhin jordzlikin lit thy at än thot ha*n* var kalladh*ir* til fatikdom tho astu*n*dadhe han meer at vara rik*ir* än fatik*ir* Hällir vara for man än vnd*ir*dane häll*ir* haua sin eghi*n* vilia än tyktas mz andra ma*n*na lydhno Han flygh*ir* oc mz storo liudhe thy at ha*n* hau*ir* öfridh ordhfulla talan af gudhelicom thingo*m* sua som for andeliki*n* kännedom Han disputeradhe af världi*n*na fafängo oc for sins hälagha limnaz enfalloghet louas han ok fölghe

tho världinna fafängo Han hauir oc twa vinga thz är twiggia handa skodhilse Första är at han vil allom giua faghir ordh ther til at han skuli af allom mannom hedhras Annar vingin är at han ville at alle skulle böghia sik honom oc liudha Brimsin bitir oc ohughnelica Swa bitir thänne fordömelica til siälinna thy at än thot han är calladhir til at vara siälanna läkiare tho sighir han thom ey thera vadha som ganga til hans oc nytiar ey afskärilsinna iärn, Vtan talar til thera thäk ordh at han skuli callas millir oc ey flyas af nakrom, J thässom twem biscopomen synis mykit vndirlikit, Thy at annar synis vtantil fatikir oc ödhmiukir ok ensamin at han skuli callas andelikin Annar astundar at äghia ok haua världinna at han skuli callas miskunsambir ok rwmgauol til alla Annar vil synas at äghia änkte oc tho girnas han al thing äghia lönlica Annar vil äghia mang thing opinbarlica at han maghe ympnyt giua for rosn oc at han maghe mykyt hedhras thy sua som almännelica six Mädhan thässe thiäna mik sua at jak seer thz äkke, thy skal jak löna thom swa at the vita thz äkke Thw vndrar hwi tholke lofwas af sinne predican Jak suara thik stundom talar ondir for godhom oc predica for thom hulkom som godhir gudz ande ingiutz ey for kännefadhirsins godhlek Vtan vm kännefadhirsins ordh j hulkom som godhir gudz ande talar for the godho skuld som a höra Stundom predicar godhir for ondom hulke som vordha godhe af the hörslinne for gudz godha anda skul oc kännefadhirsins godhlek skuld Stundom talar callir for callom at calle hörara

förin ordhin til andra the som hete äru j kärlek
oc the vardha thäs hetare at the höra ordhin thy
skalt thu ey dröuas ä til hulka thu sändis thy at
gudh är vndirlikin hulkin som strö gullit vndir
fötir oc sätir thräkkin mällan solgislanna

xvj^m

GWz son taladhe til sinna brudh sighiande Hwat
tro thu hwi thässe twe tees thik hwat ey thy at
mik thäkkis thera (Här vidtager åter A med spalten 605
605. lastir ok skadhi ängaledhis vtan thz wardhir for
thy at gudz tholomodh ok hedhir skuli wardha
thes vppinbarare Ok the thz höra skulin rädhas
gudz dom vtan kom ok hör vndarlikit. thy synis
yngre biscopin spyria then äldre Hör brodhir ok
swara mik mädhan thu wast bundhin mz lydh-
nonna wki hwi forläst thu tha thz mädhan thu
vtualde fatikdom ok renlifwe. hwi forläst thu them
mädhan thu tedhe thik dödhan wärldinne ok gikt
in j klostir hwi astundade thu biscops döme Äldre
biscopin swaradhe lydhnan hulkin som mik lärdhe
ok kände at wara vndir bughin war mik thungh
ok thy girnadhis iak at wara j frälse. Wkit hulkit
som gudh sighir wara söt thz är mik best Thy
letadhe iak likamasins hwilo Ödmiuktin war ey
san j mik thy girnadhis iak hedhir ok for thy at
bätra är at köra än dragha. Thy astundade iak
biscops döme Annantidh spordhe yngre biscopin
Hwi prydhe thu ey thit säte mz wärldinna hedhir
606. Hwi afladhe thu ey rikedoma mz wärlzlike snille.
Hwi skipadhe thu ey the thingh som thu hawir
til wärldinna hedhir. Hwi gik thu ey fram äptir

wärldzlike hedh*i*rs giri Äldre biscopin swaradhe Jak prydhe ey mit säte mz wärldi*n*na hedh*i*r thy at iak hopadhis meer hedhras vm iak syntis ödmiukir ok andelikin än vm iak syntis wärldzlikin Thy th*e*r til at iak skulle lofwas af wärldzliko*m* ma*n*no*m* vilde iak synas swa som forsma al wärldzlik thingh ok at iak skulle älskas af andelikom ma*n*nom thy ville iak synas ödmiukir ok gudhelikin Thy afladhe iak ey rikedoma mz wärlzlike snille at andelike män skullin ey märkia mik ok forsma mik for wärldzlikin thingh Thy gaff iak ey rwmlika gafwa at mik thäktis meer wara mz färrom for mi*n*na hwilo skuld än mz ma*n*gom Ok mer lustadhis iak vm iak hafdhe nakot j kisto*n*ne än vm iak hafdhe nakot gifwit mz mi*n*ne eghne hand Än spordhe yngre biscopin sigh mik Hwi gaff thu asnano*m* sötan ok lustelikan dryk af oreno 607.
kari. Hwi gaff thu biscopenom swina draff af swinaho. Hwi kastadhe thu thina krono vndir thina fötir Hwi vt sputtadhe thu hwetit ok tuggadhe tistillin Hwi löste thu andra af repom ok bant thik siälfwan mz fiätrom. Hwi satte thu helsaman läkedom til andra ma*n*na sara ok drap thik mz dödhelikom sarom Äldre biscopin swarade thy gaff iak asnano*m* sötan dryk af oreno ok smäliko kari Thy at mädhan iak war wäl bok lärdir thäktis mik hällir for wärldi*n*na hedh*i*r at hanna gudhelik sac*ra*me*nt*a än wäfwias j wärldzlike vm sorgh. ok for thy at min lönlik thingh waro ma*n*no*m* oku*n*nogh ok gudhi ku*n*nogh tok iak mik mykla dyrfwe ok ökte iak mik rädhelika gudz domsi*n*s rätuiso Thy gaff iak biscopino*m* draff j swinaho thy at iak

oquämelika fulkomnadhe min sköra lusta ok ey
war iak stadhughir j atirhalle thy satte iak biscops
krono vndir fötir Thy at mik thäktis hällir at
göra nadhe ok miskund for manna godh vilia än
608. rätuiso for gudz hedhir ok älskogha Thy thuggadhe
iak stran ok vt sputtande hwetit thy at iak talade
ey gudz ordh af gudz älskogha Ok ey lyste mik
at göra thz som iak androm lärdhe ok sagdhe
Thy löste iak andra ok bant mik siälfwan thy at
iak af löste them som komo til mik mz idhrugha
Ok tha lyste mik at göra thz som the gräto mz
idhruga ok for läto gratande Jak smorde andra
mz helsamom läkedoms smörilsom ok mik siälfwan
mz dödhelikom Thy at iak rensade andra kännande
them lifwärnsins renlikhet. Än mik siälfwan giordhe
iak wärre Thy at ey vilde iak röra mz enom fingir
thz som iak androm bödh Ok af thy slionade iak
ok wanskadhis j mik siälfwm af thy som iak saa
andra thrifwas Thy at mer lustadhe mik at läggia
synda byrdhe til synda än läta syndena mz bätringh
Ther äptir hördhis röst sighiande thakka gudhi at
609. thu äst ey mz them etir fullo karomen hulkin som
ga til siälft etrit Nar the sundir lösas Ok ginstan
kungiordhis at annar biscopin war dödhir

xvij^{m}

JOmfrv maria gudz modhir talade til brudhinna sighiande Jak sagdhe thik j gaar aff twem som waro af sancti dominici reglo Sannelika han hafdhe min son for sin kärasta herra ok älskadhe mik hans modhir meer än sit hiärta min son viste them hälgha mannenom at thry thingh waro j

som them sama minom son mis-
höghfärdh ok päninga giri ok
til skörlifnadh til hulka thriggia minsk-
ärnade hiälp ok läkedom mz
Hulkins tarom gudh miskunnade ok
mz andelikom inskiutilsom lagh ok
got lifwirne J hulko dominicus skipadhe
thingh Thy at mot girinna last skipadhe
magha ägha vtan sins priara orloff
färdhinne skipadhe han at hafwa ödmiukan
klädhabonadh Mot kötsins omättelika
skipadhe han atirhald ok skipadhan tima 610.
sik. Han skipadhe ok sinom brödhrom
fridz ok samhällis ok kärlekx gömo Ther
de gifwa sinom brödhrom nakot särlikit
ykte han swa som et andelikit röt kors
armin vidh hiärtat vm kännedom
döme. nar han idhkelika kände them ok
at aminnas gudz pino predica hetelika
ey for wärldz loff vtan for gudz älsk-
siälinna. Han kände ok them at hällir
ogha ok vndhirbugna än at wara for-
sin eghin vilia thola tholomodhelika
kte astunda vtan klädhe ok födho.
indena j hiärtano ok fram föra hona
enom ey leta älla astunda sit eghit loff
altidh gudhelik ordh j munnenom Ok
for blygdh skuld ok ey känna them
manna thykkio Nar hans dödz time
min son tedhe honom Andelika gik 611.
hans modhir mz tarom sighiande O

maria hymerikis drotning
valde sik j gudhdomsin
Thu äst the enkanneli
wärdhogasta modherin Th
aff hulke siälff waldit fram
thik iak flyr til thin
walloga mz gudhi Tak min
fostrade vnder minom thr
them vndir thinom vida ma
quek at gamble ovinin fang
ok at han skuli ey fordärf
som thins sons höghre handh
hwat märkir iak vm the
hawir et kladhe framman j
bak til. Vtan twäggia hand
612. hafdhe til minna brödra Vi
sorgh dagh ok nat for th
thiäna gudhi j skälike ok le
badh ämual for them at the
af wärldinne thz som gudhi
minzska ödmiuktinna ok min
thera iämcristnom Nw for th
time är när andwardha iak
them swa som syni Ok
modhir Mz thessom ordhom
dominicus kalladhir j gudz
ade swa O dominice min älsk
dhe mik mer än thik Jak
thina brödhir vndir minom
the som staa ok blifwa j thi
wardha Min vidhe mantel är
iak ängom bidhiandis nekar

vndhir mino miskunna sköte Än
tha o dottir hwat d*omi*nici regla är
Hans regla är ödmiukt ok atirhald ok
forsmälse Thy at alle the som thessin 613.
ok älska framhaldelika skulu aldrigh for
the äru the som halda d*omi*nici regla.
nw thz som vndarlikit är D*omi*nic*us*
sina synj vndir min vidha mantol
färre vndir mino*m* vidha mantle än
vndir hans tranga skaplara. Ok än tha
lifdhe tho hafdho ey alle hans brödh*i*r
sidhi ok fara wl Swa som iak vil tee thik
dhi ok skipilse bätir mz äpt*ir* döme ok
Vm *dominicus* fore nidh*i*r af hymerik*is*
ke han är ok sagdhe thiufweno*m* hulkin
gik af daleno*m* at skodha farin at han
drapa th*em* ok for tappa. Hwi kalla thu
ledhe min faar th*er* iak wet at min äru
marke ok tekne Thiufwin swara O *domi-*
eghna thu thik ok kä*n*ne thik the thingh
äru thin thy at th*en* gör orät ok owir
om androm af takir sit Vm d*omi*nic*us* vil
sik hafwa vpfostrat th*em* ok fram gangit
ok lärt th*em* Tha skal thiufwin sighia
vpfostradhe th*em* ok lärdhe tha at*i*rledhe 614.
j thera eghi*n* vilia mz söte lokkan ok
Vm thu samanblandade lät thingh ok
them Tha lokkadhe iak th*em* blidlikare
them thz th*em* lustade sötelikare Ok
flere äptir mi*n*ne röst oc kost Ok thy
the farin wara min som mik fölghia
thy at the hafwa frälst siälfwald at

fölghia then som them ...
dominicus swara ...
mz rödho tekne j hiärta...
sighia min faar äru ...
äru skurin j höghra öra...
är vppinbarlikit ok syn...
känne iak min faar Thässe ...
hulkin som mang faar hafwa...
farom hulkin som skurin ...
at the höra ey liifsins ordh ...
615. är trangir til hymerikis Vtan ...
fulkomna hällir the thingh ...
dominici faar äru faa hulkin ...
j hiärtano thy at the amb...
lek Ok predicande gudz ordh ...
lifwirne j allom renlek ok fa...
är dominici regla at bära al...
ok änkte vilia ägha vtan thz ...
ey atenast forlata owir flödhelik ...
sik stundom aff. loflikom ok ...
thingom for kötzsins bindoghä ...

xviij[m] ...

MARia gudz modhir talade til ...
Jak sagdhe thik för at alle ...
nici regla äru vndir minom ...
höra huru mange tholike äru ...
fore af krasanna stadh j hulkom ...
616. sääl ok ropade swa O älsk...
mik thy at idhir äru til rä...
thingh som är hedhir for ...
rikedoma for fatikdom Mätte ...

haldh äwärdhelikit liiff for wärldi*n*na forsmäilse Han hördhis näpplika Swa thwart a mot vm diäfwllin vpfore af häluite ok ropade a*n*nar fyra thessom oliik ok sagdhe swa D*ominicus* lofwade idh*ir* fyra thingh vtan seen til mik thy at iak skal tee idh*ir* mz handi*n*ne the thi*n*gh som j astu*n*dhin Thy at iak offra idh*ir* hedh*ir* Jak haw*ir* rikedoma j handi*n*ne. lustin är idh*ir* redoboin. wärldin skal wara idh*ir* lustelikin at nytia, takin thy vidh*ir* thy iak idh*ir* offra ok biudh*ir* Ok nytyin the thingh som j ärin visse vppa. lifvin mz glädhi at j maghin samuledhis glädhias äptir dödhin Vm thessa twa röstena liuden nw ok hördhins ok ropadhin j wärldi*n*ne Flere lupin til röuarans röst som är diäfwllin än til mins kära vins röst d*omi*nici Än hwat skal iak sighia af d*omi*nici brödhrom Visselika faa äru the som äru j. d*omi*nici regla ok färre äru the som 617.
fölghia hans fot spor ok ey höra the alle ena röst Thy at the äru ey alle af eno kyni. Äkke for thy at ey äru alle af gudhi ok alle maghin helas vm the vilia Vtan for thy at ey höra alle gudz sons röst sighiande komin til mik Ok iak skal vidh*ir* quekia idh*ir* gifwande idh*ir* mik siälfwa*n* Än hwat skal iak sighia af th*e*m brödhrom som astu*n*da biscops döme for wärldi*n*na skuld. hwat ey äru the j d*omi*nici regla ängaledhis. älla the som taka biscops döme af skälike sak. hwat ey vtelykkias the af d*omi*nici regla ney visselika thy at b*eatus* augustin*us* hiolt rätta regla for än han wardh biscopir ok forlät ey reglo*n*na lifw*ir*ne j biscops dömeno än thot han vpfor til mere hedh*ir* thy at ha*n* tok nödogh*ir* hedh*ir* ey til mak älla hwilo vtan,

til mera äruodhe Ok for
at hiälpa sialomen thy for
sin eghin villia ok kotsins
618. hän matte swa afla thes
som swa astunda at taka
maghin thes mera hiälpa
minici regla ok thera for
reglonna sötma af hulke
swa ok for biscops ambitis
the äru til walde ok
then sama gudhin vm hulkin
hulke ey sworo for othoi
gudh til sinna ordha vitne
vm then sama gudhin at
forsmadho dominici regla skal
af waldeno mz otamom ok
Swa som vm thiänarin sagdhe
faar ingingo j thin hagha ok
etir fult köt ok thera wl är
hulka miolk onyttogh är ok
ostyrogh. biudh thy at aff
skulin haghanna födha
nyttogho faromen ok at ey
dröfwas af ondo faranna ostyr
619. swaradhe honom atirlyk
nakor faar vtan the som
ok födha ok the som äru
sighir iak först skulu nakor
ther aptir skal vedhemannin
hulke ey skulu spara vllinne
kroppomen af saromen til
ändas Sidhan skulu gömara

[illegible] ok atwakta af hwat kyni the
[illegible] skulu lätas til herrans kost Gwdz
[illegible] O min frv wredhghas ey vm iak
[illegible] pawin milladhe them reglonna hwas-
[illegible] ey äru the a vitande vm the äta köt
[illegible] thingh som for them sätias Gudz
[illegible] swarade pawin skodande manzlika natur-
[illegible] ok wanskilse äptir thy the sagdho
[illegible] lofwadhe them skällika at äta köt til
[illegible] the skuldo wara thes quämelikare ok idh-
[illegible] predica ok äruodha ok ey synas latare älla
[illegible] thy orsakom vi pawan af sinne lofwan
[illegible] sagdhe annantidh *Dominicus* skipadhe
[illegible] kladha. bonadh af bäzsto kladhe ok 620.
[illegible] smälikasto vtan af midlasto. hwat ey äru
[illegible] vm the kladhas mz dyrom kladha
[illegible] Gudz modhir swaradhe *Dominicus* hulkin
[illegible] dictade af minz sons anda bödh at
[illegible] kladhe ey af thy dyrasto at the skulin ey
[illegible] märkias älla a vitas for faghran kladha
[illegible] ok dyran ok swa höghfärdhas. ey skipadhe
[illegible] at hawa kladhe af thy smälikasta älla
[illegible] at the skuldin ey ofmykit oroas at faa
[illegible] mödho ok äruodhe af them hardha
[illegible] dhenom Vtan skipadhe at hafwa vidhir
[illegible] kladhe af midhal kladheno af hulkom the
[illegible] ey höghfärdas ok j hulkom the skuldin
[illegible] hafwa vtan hylia sik ok for drifwa
[illegible] mz them kladomen ok nytia til idh-
[illegible] thrifnadh ok thy lofwom vi *dominicum*
[illegible] ok stadhga ok straffom hans brödhir
[illegible] hafwa sin kladha bonadh til fafängo ok

ey til nytto Än swaradhe
621 äru the brödhrene a vit
son högha kirkio ok kostlik
vm the thigghia mangh
tholika bygninga Gudz medh
är swa bygdh at the faa
anna thioklekir är swa stark
lösis af nakro wädhre Nar
at thz drypir ey tha är ympn
thäkkis gudhi ödmiukt hiärta j
höghe mura j hulkom som
ok hiärtat vtantil Thy thorf
mz gul älla silfwir for bygn
hwat dugdhe salomone at
bygning mädhan han glömde
hwars skuldh hon bygdhis Sidh
ok hört ropadhe ginstan th
hulkom nw för är saght sighi
är biscops hattin Ok nw synis
vndir honom. hwar är nw hedh
622 är hedhir wärdhe prestin hwar
Visselika borto är biscopin hul
war mz oleo til apostla ämb
renlikhet ok atir blifwir thräks
mz fitma. borto är ämnuäl prestin
war mz hälaghom ordhom at h
dööt brödh j gudh hulkin som
ande ok atir blifwir swiklike
som salde then for girj skuld h
löste mz kärlek. borto är
hulkin som mz edh nekadhe
iak dömdir for mina höghfärdh

[illegible] at then rätuise domarin [illegible] hafdhe hällir vilit frälsa mik mz [illegible] dödh som han thulde tha han stodh [illegible] Än rätuisan hulkin som ey matte [illegible] gdhe a mot at iak skulde annor- [illegible] iak nw röne

[illegible]

[illegible] om ok at nadhelik synd ma wardha [illegible] Capitulum xix

[illegible] talade til sinna brudh sighiande Hwi [illegible] dottir ok mödhis Hon swaradhe Thy [illegible] ok dröuis af mangra handa vmskipte- 623.
[illegible] nyttelikom thankom hulka iak forma [illegible] alla fran mik skilia ok thins rädhe- [illegible] höral bedröfwir mik Sonin swaradhe [illegible] rätuisa thy at swa som thu lustadhis [illegible] astundilsom mot minom vilia. swa [illegible] ok handa nw mangra handa vmskipte- [illegible] mot thinom vilia Tha rädz mz skälik- [illegible] starklika a gudh vitande for visso at [illegible] lustas ey j syndelikom thankom vtan [illegible] mot them ok hawir them ledha. tha äru [illegible] rensilse ok krona Än vm thik lyste [illegible] litla synd hulka thu wäl vndir star [illegible] ok thu gör hona for thins atirhaldz [illegible] nadhinna dirfwe takir thu ey idhrugha [illegible] dena ok gör ey andra bätringh Tha [illegible] at the syndin ma wardha dödhelik [illegible] synda thanke ok luste kombir j [illegible] hulkin han är skoda ginstan til hwat [illegible] haff angir for han Thy at sidhan 624.

manzsins natur är
opta fram af männi
finz naker the människ
nadhelika. Vtan miskun
nom läkedom som är at
ok rädhas bätradha synde
wäl bätradha thy at gudh
swa som at vita synde
at dirfwas af nakre sinne
gudh tholde thy älla staddhe
han matte ey hedhras vtan
ok staddhe thik loflika
giordhe mangh godh thingh
ey at göra gudhi fult for
ok godhlek. än thot thu giordh
wäl. Thy rädz skällika ok
625. for taka thankana tha thot
ok stat mote them mz vilian
thu fordömas for them vm
j thinne makt at for biudh
skuli ey lustas j them räds
lydhe ey thankomen at thu fall
skuld Thy at hwar then som
ensamins gudz dygdh Thy
ledhe in j hymerike ok mange
ok sin eghin dödh at the
gudhlikin räddogha ok blygdh
sik ok vidhär gaa sina synd
the blygdhos ey at synda for
oghas iak ey at for lata
akta at bedhas nadh for litla
syndenar af idhkelike sidh

hawa warit nadhelikit ok forlate-
wardhas storlika thungt for glömskonna
ty at man forsmadhe at bätra thz
mat vndir sta j thesse siälinne som
thy at hon giordhe först nadhelika 626.
forsumelika ok ökte sidhan mz sidhuänione
a makra sina godha gerninga swa som
sy sma synde akta älla döma. ok swa
siälin ok atir hiolz j wrangskipadz lusta
ok rätte ey synda vilian for än dödhin
rinne ok ytärste punctin nalkadhis Thy
ändalyktin kom bradhelika snardhis hans
lika ok syrgde at han skulde rasklika
skillias fran thy litlo wärldzliko som han
älskadhe Än gudh bidhar ok thol mannin
än ytärsta punctin vm syndoghe mannin
vilia thöra sin vilia hulkin han hawir allan
fran syndinna astundan. än for thy at vilin
ey thy thrängis siälin mz o ändelikom ända
vilin vitande at hwar en skal dömas äptir
witi ok vilia. ok han äruodha mäst j ända-
at siälin skuli swikas ok wändas af rätte
gudh latir ok stundom hända thy at 627.
forsmadhe at waka mädhan hon formatte
thu ey ofmykit trösta ok dirfwas. vm
hiakon min vin ok thiänara swa som iak
förra Thy at ämuäl war iudas
ok nabogodonosor thiänare Thy at
sagdhe siälfwir j ärin mine vini vm
som iak biudhir idhir Swa sighir iak
äru mine vini som mik fölghia ok the äru
vnir som for smande mik ok min budhordh

ok hata mik. Hwat ey
ok mandrape. Sidhan iak
fan man äptir mino
som vndarlik thingh
gik af godhlekenom ok ey
adh for hans othukka vtan
at swa som j thinne dikte
ända. Swa sätir iak
talan at vm nakar gör min
628. Han skal taka äwärdhelikit
som höre min ordh ok
j godhom gerningom. Han
onyttelikin ok othäkkir
ofmykit wan trösta vm iak
thy at ämbrat som ovinin
skal han wardha gudz vin.
mz tolff apostlom nar iak
som mik fölghin ok skulin
Visselika j them timanom
tho skal han ey sitia mz tolff
tha gudz ordh san ok fulkom
gudh hulkin som see
dömer ok atir lönir äptir thy
Än mannin dömir äptir thy
Thy ther til at ey skulle
629. ondir wantrösta kalladhe
likhet badhe onda ok godha
än daglika godha ok onda til
then som hallir ämbitit mz
j äwärdheliko liifwe Än
vtan thungan skal äras
werdhelika for faras Thy for

[illegible] mz falkompno hiärta. hördhe ey [illegible] til [illegible] iak sagdhe J som mik fölghin [illegible] ey til atir lönanna Vtan til thera [illegible] vilde när mik badhe j them timanom [illegible]ande tima. Thy at gudh j hwars asyn [illegible] äru tala stundom af komaskolande [illegible] ok göra skolandom swa som nw när [illegible] ok giordhom Ok stundom samanblanda [illegible] farin tima ok komaskolande ok nytia [illegible] tima for komaskolande at ängin skuli [illegible] at ransaka the hälgho träfaldelikhetz 630. radh Hör än et ordh mange äru [illegible] ok fa äru vtualde Swa war thänne kall- [illegible] biscops döme ok ey vtualdir. thy at han [illegible] at gudz nadhom ok thy war han [illegible] j manspneno ok ey j forskullanene ok skal [illegible] them som nidhir fara ok ey mz them [illegible]

[illegible] benedictus nytiande wäl thes hälgha [illegible]adh sik gifna xx[m]

[illegible] maria gudz modhir talade scriwat är at [illegible] tok fämp pund afladhe annor fämp. [illegible] pundit vtan thes hälgha anda gafwa Thy [illegible] taka viisdom. ok somlike rikedoma. [illegible]likat ok vinskap mz rikom mannom [illegible] Ok tho skulu alle twäfalt atir giälda [illegible] mz twäfalde afling Swa som af känne- [illegible] liffwande sik nyttelika. ok lärande andra. [illegible] ok androm gafwom hiälpande [illegible]lika oc nytiande siälfwir skällika

631. Swa nytiade th*e*n gode aboten b*e*n*e*dict*us* nadhanna gafwo som han hafdhe takit Nar han alt forsmadhe thz som fram farlikit war Nar han nödgadhe ok tämprade sit köt at thiäna siäli*n*ne Nar han hiolt änkte geware än gudz kärlek ok rädhis än th*er* owir at ey skuldin öronen smittas af fanytte hörsl Älla öghonen af lustelika thinga syn Ok flydhe thy j ödknena fölghiande honom som glädhiandis j modhers inälfwm ey än födh*ir* vndir stodh ok kände sins renasto helara til quämd. tho hafdhe b*e*n*e*dict*us* fangit hyme*r*ike vta*n* ökn Thy at wärldin var honom dödh ok hans hiärta alt fult mz gudz kärlek Vtan gudhi thäktis at kalla b*e*n*e*d*i*ct*u*m a biärghit at flere skulin vpuäkkias mz hans äpt*ir* döme til fulkomlikit lifw*ir*ne nar fler*e* visto af honom Thessa hälgha manzsins lifw*ir*ne war swa som en iordz säkkir j hulkom thes hälgha anda eldir innelyktis. hulki*n* som vtelikte diäfwlslikin eld af hans hiärta Thy at swa som likamlikin eldir vp tändis af twem thinghom swa som af wädhre

632. ok manzsins bläst Swa gaar th*e*n hälghe ande in j manzsi*n*s siäl antiggia mz inskiutilsom älla vm nakra manzlika g*e*rni*n*ga älla gudhelika talan vpuäkkiande hughin til gudz Samuledh sökir ok diäfwlslikin ande sina vini vta*n* th*e*m atskil oliklika Thy at th*e*n hälghe ande gör heta siälina til at astu*n*da gudh ok brä*n*nir ey kötlika. han liuse ämuäl j alle matto til renlikh*et* ok mörkir ey hughin mz ilzsko Än ondir ande brä*n*nir hughin til kötlik thingh ok gör han otholika beska*n* Han mörkir ok siälina swa at hon skodha sik ey siälfwa ok nidh*ir* thrykke hona ohugnelika ok oskälika til

Thy than til at thänne godhe eldin skulde vptända flere thy kall- benedictum a biärghit hulkin som kallade gnistor ok giordhe aff them mz thes hiälp största baal ok samansätte them 633. anda vm hulka mange wordho swa benedictus Än nw äru mange branda af sancti dominici bale liggia hwan stänkte hawande köld for hita. ok Än vm the laghin alle saman j gawin the andelika af sik logha ok hita.

sancti benedicti lifnadhir skal vpnyias xxi^m

modhir talade Jak sagdhe thik för benedicti likame war swa som säkkir. thyktadhis ok styrdhis ok styrdhe ey hans siäl war swa som ängil hulkin som storan hita ok lugha Swa som iak teer dome swa som tre elda warin Förste vptändir j mirra gaff af sik sötlikhetz vptändir j thörrom vidh gaff af sik kol ok liusan liugha Thridhi war vp- träm hulkin som gaff af sik lugha hita J thessom trem eldomen vndir personas ok j them trem personis thry wärldinne Förste stadgin war thera hulke 634. gudz kärlek ok läto for hans skuld j andra manna händir ok toldo foramäilse for wärldinna höghfärdh älskado atirhald ok renlek for flödhelikhet Thesse hafdho eldin

j mirra Thy at swa vt ālte hen disflans thera atir hald beskt tha wanskipadh girilse wald Annor stadhghen mz sik til hwars älskom mädhan han är ey vtan öronin, Til hwars älskom ey vtan swa som rödh ande vtan sör ok muld. iordzlik thingh mädhan viliom vi til thz ena maghe hedhras j os ok
635. hedhirs af warom ordhom like hafdho sin eld j thy wärldinna älskoghe war thera gaff af sik rätuisonna doms liws Thridhi stadhgen adho mz alle astundan brännande älskogha at döö hafdho sin eld j oleo trä trät hawir fitma ok brännan tändis Swa waro thesse af gudhelike nadh mz hulke likx viisdoms lius ok bränn höuiska vmgängilsa styrk vtuidho sik lankt ok vidhelik war vp tändir j ärmetom ok som jeronimus scriwar hulkin thes hälgha anda inskiutilsom skyllelikin at fölghia Anno känne fädhrom Ok thridhi j

[illegible] gawo ok forsmadho for gudz skuld ok 636.
[illegible] the forsmat vm the haffdhin ther
[illegible] af gudhi til somlika af thessom
[illegible] ok stadgomen war sanctus benedictus
[illegible] som tre elda saman bläste j en swa
[illegible] samielle waro wordho lyste Ok the
[illegible] waro vptändos ok the som hete waro
[illegible] hetare ok swa byriadhis sancti benedicti
[illegible] thessom trem eldomen. hulkin ther
[illegible]styrdhe til awärdhelika helso ok sälikhetz
[illegible] thy han war skipadhir ok hans sin
[illegible]begripa Nw swa som thes hälgha anda
[illegible] af sancti benedicti säk vm hulkin ther
[illegible] vpnyiadhos Swa bort gaar nu thän
[illegible]mangra hans brödhra säk Thy at askonna
[illegible]slaktir ok brandane liggia sundirstänkte
[illegible] af sik hita ok ey liws vtan orenlik-
[illegible]vek Tho til mangra hugnadh gaff gudh
[illegible]gnistor j hulkom iak vndirstaar flere 637.
[illegible]stan är vt draghin aff cristallo mz solinna
[illegible] hulkin nw hafwir fäst sik j thy som
[illegible] stoor eldir maghe wardha af hänne
[illegible] vt draghin af hardhe flinto Thridhi är
[illegible]mliko trä hulkit som växte ok vtuide
[illegible] Vm cristal stenin. hulkin som är kaldir
[illegible] Ther mz teknas the siäl som är kald j
[illegible]ogha Ok tho vidhir fresta hon mz vilianom
[illegible]ne til fulkomlikhet ok bidhir gudh
[illegible] Thy bär thänne vilin hona til gudh
[illegible] at hänne wäxa frestilse vm hulkin
[illegible] wrangom lusta til thes gudh liusande

hiärtat fäste sik swa j
lusta at hon vili nu ey
Vm flimtona teknas hög
hardhare än thes hugh
alla manna loff, ok girnas th
638. ok synas gudhelikin Hwat är
som j sinom thankom halli
vil af ängom avitas alla
mange swa höghfärdogha
gudhi at höghfärdh ok h
föras ok bort takas af thera
godha vilian bort röre gudh
af thera hiärtom ok stundom
hulkom the bort draghas af
ok vpuäkkias til hymerikis thing
lika trät märkis the siäl som
höghfärdh ok lifwir wärldslika
wärldinna äptir allom sinom vili
Tho for thy at hon rädhis
rifwir hon manga synda bölgia
vm hon ey rädhis thy nalka
639. thänna räddoghan ok gifwis
onyttelika trät wardhe fruct
gnistom skal *sancti* benedicti re
nu synis mangom ödelakt ok

Huru en mu*n*kir hafdhe
lika diäfleno*m* Cap*itulum*

GWdz modh*ir* talade til brudhi
seer thu avitelikit j thänna här
ade at han sigh*ir* siällan mässo
adhe ey är han th*er* af döman

a sina gerninga ok af halda
fighia masso ok äru mik ey thy
hwat seer thu annat j honom
han hawir ey klädhe af sancto
modhir sagdhe opta händer at nakor
byrias. alle the som vita hona wara onda
äru a vitande straffande Än the
get alla ſoflika skipan ok lätin sik
at tholiko the finghin. vm ey ware 640.
tholike äru ey rasklika älla o
vtan hör nu ok iak vil thik kun-
a vitelikin ok straffande j androm
Först j thy at hans hiärta j hulko
hwilas är j sköro qvinna bryste Annan-
han for lät litit sit eghit ok girnas
Han lofwadhe at neka sik siälfwan
tho allom sinom eghnom vilia Thridhia-
skapadhe hans siäl faghra som ängil
han hafwa ängla lifwirne Än nw
siäl thes ängilsins ham ok liknilse som
gik mz höghfärdhinne han synis mykin
for mannom Än gudh wet hulkin
gudhi Thy at gudh är swa som then
hawir knyt j sinom näua ok löne thz
til thes han lätir vp näfwan Swa vt 641.
them som litin til syn är til j wärldinne
krono til thes han giäldir ok betalar
sinom gerningom Declaracio Thänne
mykit wärldzlikin ok änkte aktande
bradhlika vtan scriptamal ok kirk-
hulkom then hälghe ande sagdhe
skadhe iordhena ok nw takir iordhin

thik thu äst ödmir j
ey faa mit liiff ok ey
Thy at thu alskadhe
fran mik mz höghfärdh
ödmiukt

Bön for syndoghom

O Min sötaste gudh
bidhir thik for syndoghom
ok wärdzskapi iak är at
them, gudh fadhir swaradhe
vilia Thy skal thin kärle
642. swa som iak sighir j dagh
Thry äru hulke som bära vi
ok vatnit ok blodhit Ok thry
ok son ok then hälghe ande
vitne Thy at then hälghe
j modhir lifwe bär vitne
gudz Vm döpilsins tro
lofwadho a thina waghna Döp
vitne at thu äst christi
af adams synd Jhesu christi
atirlöst mz bär thik vitne at
dottir skild fran diäfwlsins
hälgilsom Ok vi fadhir ok son
thry in personis ok en j guddo
bärom thik vitne at thu äst
samuledh alle the som fölghi
rätta tro. thik til vitne at thu
gak fram ok tak af prestins
likama ok blodh. at sonin bär
äst hans dottir hulkins likama

gudhfadhir hulkin som är j sonenom 643.
at thu äst fadhirsins oc sonsins ok
anda som är j sonenom ok fadherenom
j hedhom them bäri thik vitne at thu
riggia ok ens vm sama tro ok älskelikhet

Capitulum xxiiij^m

herra ihesu christe sagde gudz brudh jak
thik at thin tro skuli vtuidas owir hedhn-
godhe meer vp tändas j thinom kärlek
tras Sonen swarade thu dröuis aff thy
hawir mindre hedhir än thu vilde ok thu
allo hiärta at gudz hedhir skuli ful-
thy sighir iak thik et äptirdöme af hulko
vndirstanda at gudh hedhras af ondra
än thot thz gar ey af thera dygdh
En iomfrv war sniel ok faghir ok rik ok
hulkin som hafdhe nio brödhir Ok
älskade sina systir swa som sit hiärta
thera hiärta war swa som j hänne J
iomfrvn war. waro swa skipat lagh
at hulkin som hedradhe skulde hedhras 644.
som röfwadhe skulde röfwas ok hulkin
take qwinna skulle hals hugghas Rike-
gir hafdhe tre syni, Then förste älskade
presenterade hänne for gylta skoo
fingir gul a handena ok krono vppa
girnadhis iomfrvnna ägho ok röwa-
thridhi girnadhis iomfrvnna iomfrvdom
dhe ther vm at han matte smitta ok
Thesse thry konungx synine waro
iomfrvnna brödhrom ok presenterade

konungenom huilkom
syni girnadhos wara
ok alskidhe af allo
Thridhi hafdhe gerna
format smitta hona. Ok j
the fangne som the swa
til at fulkomna thetta.
sagdhe han j arin alle
idhir alla iämlika: tho
645. göra mot laghomen oc
owir synj som thiänara
hedhradhe iomfrvnna
mz thinom fadhir Ok thu
ok tok iomfrvnna aghe
stufwo til thes röwit atir
vitne owir thik at thu
gerninga ok ville atir
for bradhom dödh Thy skalt
stufw til thes j ytärsta
thu min son som mz alle
smitta iomfrvna ok hafdhe
gerninga Thy skalt thu
huru manga wagha thu
wanhedhir Alle iomfrunna
domare loff wari thik for
vtan dygdh hafdhe warit
thinne rätuiso ok thin
aldrigh hafdhe thu
646. frvn tekna the hälgho
höghelik är j tronne faghir j
ilsom loflik j sidhom ok
Thy at hon teer sannan

... kirkia hawir tre synj j hulkom
... Förste äru the som älska gudh
... äru the som älska wärlzlik
... hedhir Thridhi äru the som mer
... än gudh kirkionna iomfrvdombir
... siäla skapadha af ensamno guddomsins
... sonin presentera for gylta sko nar
... ödhrugha for sina synde ok glömsko.
... klädhe nar han wakta laghsins
... göme lästinna raadh swa mykit som
... Han sände bälte nar han stadhelika
... at sta ok blifwa j atir halde ok ren-
... fingir gul a handena nar han tror
... the hälgha kirkia biudir som är koma-
... dombir ok äwärdhelikit liiff fingir gulsins
... hopandhis stadhelika änga synd wara
... älla thunga at hon ey af skrapas mz 647.
... vilia til at bätra sik. Han sätir ok
... howdhit nar han hawir sannan kärlek
... swa som mange stena äru j kronone swa
... manga dygdhe j kärlekenom siälinna älla
... howdh är min likame ok hulkin som
... älska ok hedhra han kallas wärdh
... gudz son Thy hwar then j tholike matto
... hälgho kirkio ok sina siäl. Han hawir
... som äru nio ängla kora Thy at han
... thera luttakare ok kompan j äwärdhe-
... Thy at änglane vmfämpna kirkiona mz
... älskogha Swa som thit hon ware j
... hiärta Thy at stenane ok wäggiana
... kirkian ytan rätuisa manna siäla, ok thy
... änglane af thera hedhir ok thrifnadh swa

som af thera eghnom
tekna them swa som
skipan ok lifwa til
648. älskogha ok wanskapande
äptir sinom vilia Ok tho
thz ytärsta for sina ondo
j skärslo elde til thes at
kirkionna böne ok
them som skända sina
the skulu äwärdhelika for
fulkomna sin lusta Owir
kora rätuiso Thy at the
til gudz miskund Thy
oböghelika iämnadh ok
kompnas Än nar gudz hedhir
änglane af hans dygdh at
manna ilzsko til sin hedhir
män tha warkunna them ok
gudz hedhir thy at gudh
thy at han är aldra thinga
sik ensamnom godhir Tho
wardha swa som rätuisaste
649. hedhras j hymerike ok iordhrike
ok lönlika godlek

Huru gudh är glömdir af

GWdz modhir talade Jak käre
asta lambit bars j dagh som
dagh thigdhe thz barnit som
dagh vmkringh skars then
syndade. Ok tho än thot iak forma

[illegible] af thy ok for thy at störste [illegible] är wordhin litin barn for män*n*-[illegible] glömis af sino handa wärke

[illegible] miskun*n*a allom Cap*itul*u*m* xxvj^m^

[illegible] &c. Leta först j konun*g*a bok*in*ne [illegible] början af 1:a Kap. och Christi tal, som här är [illegible] att sammanhanget på något sätt lider deraf.) [illegible] gudh är vndarlikin ok mykit loflikin [illegible] jak kära at iak är litit loflikin ok [illegible] thy at alle leta sin eghin vilia [illegible] min vilia Än thu war stadhugh ok [illegible] vphögh ey thik j thino*m* thanka Nar [illegible] wadha tees ok beuisas thik Ok vppin-[illegible] na*m*pn. Vtan thz biudz thik. thy [illegible] tees thik ey til thera skam vtan 650. [illegible] vmuändas ok vndir sta gudz rätuiso [illegible] Ok ey skalt thu fly th*e*m swa som [illegible] thy at ämuäl vm iak sigh*i*r j dagh at [illegible] aldra wärster vm han a kalla mik [illegible] idhrugha ok vilia til at bätra jak är [illegible] at forlata honom syndená. ok th*e*n som [illegible] j gaar aldra wärstan. han sigh*i*r iak j [illegible] min kärastan vín for idhruga*n*s skuld. [illegible] idhrughin är stadhugh*i*r forlatir iak [illegible] atenast syndena vtan ämuäl syndi*n*na [illegible] som thu mat vndir sta*n*da mz äptir döme [illegible] Swa som vm tw quik silfs stykke [illegible] skyndaden badhen at saman löpa j et [illegible] mera atir j thera samfögilsom. än [illegible] grand. Än ware gudh mäktogh*i*r.

thz for mena at the
nakor syndoghir man
wlslikom gerningom at
dömilsanna puncte än finge
651. vm han kallade a gudh
vilia at bätra sik. Nw
ussambir mat thu spörir
hedhningom ok iudom
doin gerna for guds
rätte tro Jak swara thik at
badhe hedhningom ok iudom
creatura vtan mina miskund
höra ok forsta at hedhninga
är ey san ok astunda
som tro thz wara bäst som
är ey nakon tima annat
vidhirfrestan thz the
wara j lättare miskund
dombir är Förste är thera
hulkra dombir wara skal vtan
lika pino ok myrkir ok thera
mot gudhi Än thera dombir
skulu skal wara gudz syn
652. vilia gudhi got Aff thesom
iuda ok falske ok onde cristne
at än thot the hafdho ey
the sit eghit samuit til domes
wara gudh som the dyrkado
gudh ok tho retto the han
än thera vili ok gerninga som
uisonne ok mot syndinne the
mindra illom cristnom mannum

rättwisonna älskelikhet ok syndinna hat
ey hafwa hugnadh j äronna nytian
the ey skulu see for döpilsins
hakat wärldzlikit älla lönlikin gudz
ade them ok atirdrogh them at the
fructsamlika leta ok finna helsona. än
hindrade them älla atir drogh them at
gudh ok at faa döpilse Ey räddoghe
ey gooz älla hedhirs skadhi. vtan
handhrit som vindir manzlikin krank-
som saa cornelium ok centurionem ey än
kan gifwa thessom lön äptir thy som 653.
vt krafwir Thy at annor är ilzskonna
ok annor mildhetz ok wansamlikhetz
är ok vatnsins döpilse. annat är blodh-
fulkomnins vilia. ok al thessin kan gudh
löna hulkin som vet aldra manna hiärta
som födhis äwärdhelika af vphofweno ok
födhis annantidh j timanna ända jak veth
fweno at atir löna hwariom enom äptir
skullan ok iak lönir hwariom enom äptir
skullan ok ey thz minzsta thz godha som
hedhir skal vara vtan atir lön Thy äghir
thakka gudhi thy at thu äst födh aff
mannom ok j helsonna tima ok mange
the at faa ok see thz som cristnom mann-
firas ok fingho ey

sancte byrgitte bön for rom xxvij

jak kalla mik thik til hiälp ok iak bidhir
thu wärdoghas bidhia for thänna höghe-
ok halgha stadhenom rom Jak seer at som- 654.

lika kirkior j hulkom
hwilas äru ödhelagdha j
än thera styrara hiärta ok
gudhi rökta them ok ärna
hört af scriptinne at hwar
siw thusand martires här j
ana hafwa ey thes minne
thera been forsmas j iordhrike
at thinom hälghom mannom ok
göris mere hedhir j iordhrike
likh*et* matte vpuäkkias Guds
nakor määlte hu*n*dhradha
ok swa mykit j vidhelikhet
mz reno hwete swa thrankt
nadh*i*r mällan korn ok korn
lydhamot ok hwart kornit
dha handa fruct än waren
fessores j rom fran th*em*
til rom mz ödmiukt til thes
655. färdhi*n*na säte ok vändhis
*ir*ne Än iak tala af th*em*
rib*us* som p*re*dicado rätta ok
tro ödmiukt mot höghfärdh
tro*n*na sa*n*nind älla waro
döö Än petr*us* ok andr*e* flere
bränna*n*de at fram föra gudz
format at döö for hwariom
gerna giort thz tho waro the
skullo ey bort takas af thera
qwekto mz p*re*dican ok hugnad
astu*n*dado meer thera helso
hedh*i*r The waro ok vari ok

vppinbart hat war af hedningomen
ther til at the matten afla
Ey waro ok alle godhe mallan
swa som ok waro ey alle
waro godhe somi bätre somi bäste
swa wi trom alt thz the hälgha
wi viliom ängin swika Vtan atir 656.
som ilia är fangit Vi astundom at thiäna
hiärta. tholike waro ok thäntidh rom
aptir sinne tro. hulke som swa thänkto
ok vitom af creaturomen at
thinga skapare Han viliom vi älska
Mange thänkto ok swa mz sik vi
af indomen at sandir gudh hawir sik them
j mangom iärteknom Ok thy vm vi
wi skulum fästa os gerna giordhom
petrus kom til rom j skipadhom tima
tholika ok beuiste them höghre thingh
af gudhi Thy at somlike toko sanna
j hionalaghi j loflike skipan somlike
gooz for gudhelikin kärlek. ok thedho
lifwirnis äptir döme mz ordhom ok
ok hafdho gudh käran owir al thingh
the som sit köt gafwo j pinona for 657.
Än letom nw hwar gudz brännande
letom j riddaromen ok känne fädhrom-
j renlifwis mannomen som wärldinna
gifwa ok forsma Ok visselika the finnas
är ey hardhare lifwirne än riddar
vm the stodhen j sinne sanne skipan
nom biudz at hafwa kuwlin. ridda-
hardhare som är brynian alla platan.

Vm munkenom är thu[illegible]
hasta Thungare är riddar[illegible]
wäknta ovini Vm munkeno[illegible]
thungare är riddarenom at [illegible]
munkin dröuis ok thwing[illegible]
är riddarenom at thwing[illegible]
wadha ok reddogha Thy [illegible]
byriat for wärldinna ägho ok [illegible]
sannindena ok vtuida [illegible]
658. gangit af sinne godho ok [illegible]
gha. thy at gudz kärlekir [illegible]
wärldinna giri Ok än vm [illegible]
hällir thygdhe fläste [illegible]
ok mistin gullit Nu talar gud[illegible]
jak saa annantidh swa so[illegible]
iordhinne Ok saa rosir ok [illegible]
j enom rumom iordhinna [illegible]
hundradha fiäta j langlek ok [illegible]
lek ok j hwario fiätino siw [illegible]
hwart kornit gaff hundradha [illegible]
hördhe iak ena röst sighiande [illegible]
mura äru sundirslitne ok nid[illegible]
thine porta vtan gömo thin [illegible]
altare ödhelagdh vinit ok offa[illegible]
ilsit brännis j vthuseno Ok [illegible]
asta lokt aff höxsta mänstr[illegible]
gudz son ok sagdhe Jak [illegible]
thetta tekna Jordhin som th[illegible]
stadh som nw är cristin tro j [illegible]
659. the stadha ther hälghe män [illegible]
waro gudz vt valde män mang[illegible]
som j ierusalem ok j andro[illegible]

thik ey tedhos tho nu En hundradha fota
lek ok vidhlek tekna rom. thy at vm
garda kring vm alla wärldinna warin til
alla liknadhe vid rom. Visselika rom ware
eff them martiribus som pino toldo j
thy at then stadhin är vt waldir til gudz
Än hwetit som thu saath mällan fiätanna
them som for kötsins atir hald ok idhrugha
läst lifwirne ingingo j hymerike Ok rosana
martires rödhe giordhe mz sins blodz vt giwt-
mangom stadhom. liliona äru confessores.
som predicadho ok stadhfästo the hälgho tro
om ok gerningom Än nw ma iak tala af rom
prophetin taladhe af ierusalem sighiande
bygdhe rätuisa j hänne. ok hänna höfdhinga
fridhsins höfdhinga Än nw är hon vmuändh j
ok hänna höfdhinga äru mandrapara O roma 660.
viste ok kände thina dagha ändelika gräte
glädhis ey Sannelika j gamblom äwom war
som litat lärift mz aldra fäghirste färgho
huit mz ärlikasta thradh jordhin litat mz
färgho thz är mz hälghra manna blodhe ok
mz hälgra manna benom Än nw äru hänna
ödhelagdhe Thy at thera wäriara ok gömara
bygdhe til giri Murane äru nidhir slagne ok
gömo Thy at siälanna skadhi aktas ey nw
klärkdomen ok almogin hulke som äru gudz
sundir rifwas ok stänkias til at göra kötsins
ok nyttelikhet Gudhelik ok hälagh kar sälias
lika thy at gudz sacramenta skipas ok gifwas
päringa ok manna vild Altarin äru ödhelagdh
at then som ämbitit gör mz karomin han

hawir händrena toma af [illegible]
han hawir samelika [illegible]
661. är hiärtat tomt af [illegible]
wärldinna fafängho. [illegible]
offrit offradhis tekna [illegible]
kärlekir skulde vp fara [illegible]
als atir haldz ok dygdh[illegible]
nötis offrit j vt huseno [illegible]
at allir gudhlikin kärle[illegible]
hald ok wärldinna fafängo [illegible]
lika som thu saat [illegible]
offrit vt lägx j täwarnom [illegible]
wärldinna än gudh tho [illegible]
petri tima ok til thes bo[illegible]
färdinna säte foro o[illegible]
är ey rom än vtan gudz [illegible]
til gudz vm the hafdhin [illegible]
unna them

Aff fyra handa kärlek. cap[illegible]

Gvdz modhir talade til [illegible]
662. dottir hwat ey älska thu [illegible]
kära frv kän mik at älska [illegible]
är oren ok illa smittadh af [illegible]
hulkit hon forma ey at begrip[illegible]
älskelikhet Gudz modhir sagdh[illegible]
thz Fyre stadha äru j hulk[illegible]
finnas vm the mattin alle [illegible]
ey sigx kärlekir wara rätt[illegible]
hwar som gudh ok siälin [illegible]
dygdha samhälde Förste [illegible]

...som är wärldin j hulke mannin sätz at ...proues vm han älskå gudh allas ey at ...vt röna sin krankdom at han skuli afla ...dhe mz hulkom ther han maghe atir koma ... ok rensadhir j iordhrike ok ther äptir ...äro fullelika j hymerike J thänna stadhe... wanskipadhir kärlekir Nar kötit älskas ...siälin nar thz som wärlzlikit är astund...likare än andelikit Nar lastin hedhras ok ...n forsmas. nar pelagrims wäghir är mann...tare än fädhirnis landit. Nar dödhelikin 663. ...kin hedhras ok rädhis meer än gudh äwerdhe...rande Annar stadhin är rensilsinna stadhir ... siälanna smittor af thwas. hwar gudhi ...at mannin som glömskir war ok dölskir ...oghir j sino frälsa siälfwalde skulde rensas ... mz räddogha för än han matte kronas j ... j thessom stadhenom fins o fulkomlikin älske... Thy at gudh älskas ey af hetom godhwilia for ... pinonna besklikhet som the lidha vtan han ...swa som af hupe at han vili vm sidhe lösa ... pino ok fängilse Thridhi stadhin är sorgh...dhir som är j häluite ther fins aldra ilzsco ...enlikhetz ok härdzsko älskelikhet J thenna ...enom styre gudh ämuäl vm sina skipadha ... j thy at hwar pinas äptir sinom forskull... Ok j thy at han atir haldir diäflanna ilzsko ... formaghin ey nakra siäl pina hardhelikare ...on hawir forskullat Thy at swa som somlike ... for dömas syndadho meer ok somlike ... swa äru ok hwariom wärdogh atir giäldz 664.

pina skipadh Thy at än
lykkias j mörkreno the
Thy at mykit atskill
Swa skil ok aat räddogha
ok brändagha Visselika
j rätuiso ok miskund ok
ledh pinas the som
ok annorledh the som syndadho
ledh the som hiollos for
at än thot thera plagha
gudz syn ok hälgra manna
und ok glädhi j thy at the
pino. mädhan the hafdho ey
ninga älleghis vtan gudh
matto. hafdhe aldrigh diäfwlin
at pina siälana Fiärdhe stadhin
665. j honom är fulkommin älskelikhet
kärlekir swa at änkte astundas
som astundas for gudz skuld
maghe koma til thessa stadhin
thik at hawa fyra handa kärlek
adhan. renan sannan ok fulkomin
kärlekir är mz hulkom som
ey vtan til ensamit vppehälde
owir flödhelikhet. jämcristin
fore lifwirnesins renlikhet
kärlekir är mz hulkom lasten
inne Nar wrangh sidhuänia
slättis ey älla orsakas San
älskas af allom godh vilia ok
hedhir ok räddhoghe fore
Nar minsta synd görs ey for

mätta sniellelika sik siälfwan at han
ey wanskas af ofmyklo äruodhe alla atirhalde
til nakra synd for frestilse ok fauizsko 666.
kärlekir är nar mannenom är änkte swa
gudh Thänne kärlekin byrias här j wärld-
fulkomnas j hymerike Älska thu thänna
fulkomna kärlekin thy at hwar som ey hawir
skal rensas j skärslo elde vm han är tho
hetir ok ödmiukir ok döptir ok cristnadhir
han fara til ryggilsinna stadh. Thy at swa
gudh är. swa är ok en tro j the hälgho
döpilse ok en äronna ok atirlönnanna ful-
Thy hulkin som astunda at koma til gudh
en vilia ok en kärlek mz enom gudhi
the vsle som swa sighia ympnit är mik
wardhir minstir j hymerike ey vil iak wara
O osinnoghir ok fauizskir thanke huru
nakor wara ofulkomin hwar alle äru
somlike af lifwirnesins menlöso. somlike
menlöso. somlike af rensilsom. som-
rätte tro ok godhom vilia 667.

byrgitta likna mariam salomonis mönstre xxix

wari thu maria gudz modhir salo-
mönstir hulkins mönstirs wäggia forgylta
hulkins thak skinande war ok guluit bygt
stenom ok al prydilsin waro skin-
alt innantil wäl loktande ok thäkt ok
at see Sannelika thu liknas j alle matto
mönstre j hulko sandir salomon spazer-
ok saat Ok j hulkit han in ledhe äronna ark

ok liuso staka at liusa
iomfrv thes salomonis
mällan gudh ok mannin
ok gaff dödhom liiff ok
länsman. Visselika thin
domsins mönstir j hulko
war. Vndir hulko gudz som
668. enom. bygdhe gladhlika
war thit prydha lifwirne
Thy at thik brast ängin
stadhukt j thik alt ödmiuk
fulkomlikit Mönstirsins wägg
Thy at thz dröfdhis af ängo
färdhadhis af ängom hedhir
otholomodhe Ok thu girnadhis
hedhir ok älskogha Thins
idhkelikin thes hälgha anda
hulkom thin siäl vplyustis swa
the dygdh som ey war mere
än j andre creatur J thesso
gudh tha. Nar han ingöt j thin
sötma Ok hwiltis ther nar gud
mandomenom Thy vari thu wel
asta iomfrv j hulke then
669. war giordhir litit barn Älste
litin son äwardhelikin gudh
war synlikit creatur Thy
ok wärdoghasta frv bidhir iak
mik ok miskunna Thy at thu
ey hans som war dauidz son
dauidz fadhir. ok salomons
vndarlika mönstrit hulkit som

höre vtan iäff modherena ok särlika
modhir. ärna thy at vnge salomon hulkin
swa som sofwande j thik wari wakande
at ängin synda luste skuli stinga mik vtan
synda idhrughe warj mik stadhughir
älskoghe wari mik dödhir Tholomodh
stadhlika mz mik ok fructsam scriptamal
bätringh Thy at ey hawir iak nakat thz
til höre for mik vtan et ordh. thz är
maria Thy at mit mönstir är alzstingis
thino mönstre Thy at thz är mörkt
thräk fult af skörlifnadh. sundir rifwit 670.
madkom. ostadhukt af höghfärdh nidhir
wärldzlike fafängo Gudz modhir swaradhe
dhir wari gudh hulkin som in sköt j thit
fram föra thessa helsona at thu skulle
huru stoor godhlekir ok sötme j gudhi
hwi likna thu mik salomon ok salomons
mädhan iak är hans modhir. hulkins släkt
vphoff ok ey ända ok hans som ey sigx
fadhir ok ey modhir Thz är melchise-
hy at han scriwas hawa warit prestir ok
mönstir til höre prestomen ok iomfrun thy
höghsta prestens ok sanna prestens modhir
thik sannelika at iak är badhe konungx
modhir ok prestens modhir som fridhin
Thy at gudz son hulkin som är min son
prestir ok konungir owir alla konunga
mino mönstre j fördhe han sik ande-
klädhe j hulkom han offradhe offer for
Än j konungxlika stadhenom kron- 671.
han mz konungslike krono ok tho mykit

hwasse ok vtan stadh
stridhena swa som stark
kära at thæn sami min
prestomen ok af konung
ära sik af sinom palac
af sinom framgang j wärld
höghfärdhas af siälanna g
sagdhe at mit mönstir war
gul Swa äru prestanna mön
inna fafängo ok vmsorgh O
ok höxsta for mannom. L
ok fangin Dygdhanna lyktor
likhetz bordh ödhelakt. Hon
inna modhir miskunna th
Gudz modhir swaradhe af
gudh swa sina män at ey st
672. sinom bönom vtan at ok skul
böne Thy äru tw thingh vidh
at bönena skulu höras for and
forlata syndena ok vili at th
hwariom them som thesse t
böne hiälpa ok dugha

Jomfrv maria liknas blomst

BEAta agnes talade til gudz br
miskunninna modhir Thy at h
stre älla säff som kallas swärd
twa hwassa äggia ok klenan
j höghlek ok vidhlek owir ann
maria aldra blomstra blomsti
som växte j dalenom ok vtuide
Thz blomstrit som vp växte j naza

owir al libani biärgh Thetta blomstrit haffdhe
h owir annor blomstir Thy at the wälsignadha
rikis drotningin gaar owir hwaria creatur j
elikhet ok valde Ok hafdhe maria twa hwass- 673.
gis som waro hiärtans dröuilse j hänna sons
k stridhinna stadhlikhet mot diäfwlsins in-
om thy at hon lydhe aldrigh synd Thy
then gamble symeon sant hulkin som sagdhe
swärdhit skal gaa ginom thina siäl Thy at hon
swa som swa mang swärdz stiongha andelika.
mang saar ok plagho hon fore saa ok thänkte
än thz wardh ok saa tha thz hände hänna
Maria hafdhe ok owir gangande kärlek som
na miskund Thy at hon är ok war swa mild
kundsam at hon vilde häldir thola al dröu-
at siälana skulden ey atir lösas Ok samu-
w til fögdh sinom son glöme hon ey sinom
godhlek vtan vt spredhe sina miskund til
människio ämuäl til aldra wärsto at swa som
ne ok iordhin liusas ok wärmas af solinne
är ok ängin then som ey känne milhet af
frv marie sötma Maria haffdhe ok klenan vd
är ödmiukt Thy at vm ödmiuktina thäktis
änglomen. swarande sik thiänisto qvinno wara 674.
hon vt ualdis til frv vm ödmiuktena afladhe
gudz son Thy at hon ey vilde thäkkias högh-
ogom. vm hona vpfoor hon til höxta sätit
at hon älskadhe änkte vtan siälfwan gudh.
thy thu fram ok helsa miskunninna modhir
y at hon kombir nu Tha syntis maria ok sagdhe
gnes thu sagdhe substantiuum lägh til adiectiuum
gnes sagdhe vm iak sighir aldra fäghirste aldra

dygdelikaste thz höwir ängo
som är aldra helso modhin
sant är thz at iak är allom
iak til läggia adiectiuum ok
thes hälgha anda j lätia kar
kom nu thu ther iak liknar
ok hör mik Thu sörghir ok
ordh quädhit höris af mangom
lusta thy at gudh blidhkas
inna ok hänna hedhir mädhan
675. at wärldin war skapadh for
lika dottir tholik ordh gangir
kärlek ok ledha ey til gudz
ey än gudh sinom kärlek for
sina milhet j hwarie stundh for
thy at han är likir them smidh
tidhelikit wärk ok gerning hulkin
gör het iärnit j eldenom ok
thz wardha kalt Swa gudh bäste
adhe wärldinna af ängo tedhe
ok hans af födho Än mannene
j gudz kärlek at the giordho
synde mot gudhi swa som räknande
Thy tedhe gudh sina miskund.
ok manadhe tha mankönit wälu
rätuisona j noe flödh. Äptir flodhen
sina samsät mz abraham ok tedhe
älskelikhetz ok kärlekx tekn vt
vndrom ok störstom iärteknom
af sinom eghnom mun ok stadhf
676. budhordh mz vppinbarasto tekn
nakar time gik fram kolnadhe folkit

[illegible] j swa mykla gäld ok darscap at the dyrk- [illegible] afgudh tha vilde mildir gudh annantima [illegible] them som kaldhe waro ok sände wärld- [illegible] eghin son hulkin som kände sannan wägh [illegible] ok tedhe sanna ödmiukt ther allom [illegible] fölghia Än nw är han af mangom glömdir. [illegible] han ok frambiudhir sin ordh ok miskund. [illegible] the ey al j sändir fulkomnas. hällir nu [illegible] Thy at för än flödhin kom manadhis folkit [illegible] hadhis til synda angir Swa pröuadhis ok [illegible] moghe för än the in komo j thz land som [illegible] war af gudhi lofwath ok lofwanin drogx [illegible] stund Visselika wäl hafdhe gudh format [illegible] vt ledh folkit j fyritighi dagha ok ey [illegible] fram draghit lofwanena fyritighi aar Vtan [illegible] tuisa vt krafdhe at folksins othukke skulle [illegible] beuisas ok gudz miskund vppinbaras ok [illegible] olande folkit swa myklo meer ödmiukas [illegible] vm nakor vilde hughxa älla spöria hwi 677. [illegible] lagadhe swa sit folk älla hwi nakor pina [illegible] wara äwärdhelik mädhan lifwit til at synda [illegible] warit äwerdhelikit thz ware stoor dirfwe [illegible] then är ok diärfwir hulkin som mz skälom [illegible] thankom vil fresta at vndirstanda ok begripa [illegible] gudh är äwerdhelikin Visselika gudh är [illegible] helikin ok ogriplikin ok j honom är äwärdhe- [illegible] ratuisa ok atirlön ok othänkelik miskund [illegible] vtan gudh hafdhe teet sina rätuiso j [illegible] änglomin huru skulle hans rätuisa vitas [illegible] dome al thingh j iämnadh ok vtan han hafdhe [illegible] tidh giort miskund mz mannenom skapande [illegible] ok frälsande mz otalikom teknom huru skulle

swa stoor hans godhle
forstas swa osighelikin ok
thy at gudh är äwärdhe
lik rätuisa j honom j hul
678. ey minzskilse swa som j
hughsa at göra sina gerning
j tholikom tima älla dagh
gudh görande sina rätuiso alla
hona nar han vil hona göra
liko äru al näruarande ok
skolande thing när honom
tholomodhelika sta j gudz
älla oroas Än thot the sea
framgang Thy at gudh är
irska hulkin som läggir orent
iona at thz skuli wardha
watnsins rörilsom ok tho
bölghio slaghin at kladhit skuli
Swa sätir gudh sina vini j
fatikdomsins dröuilsa bölghio
rensas til äwärdhelikit liiff
at the skulin ey nidhir sänk
679. älla othollikom dröuilsom

Christus sighir här mz äpt
iskian skal wara ödmiuk ok
höuislik gudz radh capitulum

GVdz son talade til sinna
läkiare kom langledhis j ok
som konungin ängo styrdhe
styrdhis af androm ok han ha
thy syntis han sitiande j kon

[illegible] asne ok hans folk wafdhis ok
[illegible] j owir flödhis mat ok dryk ok glömande
[illegible]het ok iämnadh ok hatade alla the mann-
[illegible] them gafwo helsonna radh til at fa
[illegible]kolande hymerikis godh thingh Ok nar
[illegible] presenterade ok beuiste sik konungenom
[illegible]dhe sik wara af eno lusteliko rike ok lande
[illegible]dhe sik wara komin j hans land for thy at
[illegible]dirstodh ther mannanna siukdom Än kon-
[illegible]wardh mykit vndrande af mannenom ok
[illegible]dhom swaradhe han jak hawir twa män j
[illegible]tofwo som skulu morghon hals hugghas ok 680.
[illegible] thera forma näplika andas ok annor thera
[illegible]kare ok fetare nu än han war nar han in
[illegible]rko stofwona Ok thy gak in til thera ok
[illegible] thera änlite hulkin thera af bätre naturlike
[illegible] är Läkiarin gik in j mörko stofwona ok saa
Ok sagdhe konungenom then mannin som j
[illegible]starkare wara är likaster dödhom man ok ey
[illegible]han lifwa Än af androm är got hop Konungin
[illegible] hwadhan af west thu thz Läkiarin sagdhe
[illegible]är vpfyltir mz onde wädzsko ok kan ey läk-
[illegible]ok annor är sarlika thwingadhir ok til änkxs-
[illegible]ordhin ok ma rasklika läkias vm han kombir
[illegible] ok blit wädhir Tha sagdhe konungin iak skal
[illegible] kalla mina ärlika män ok sniella at thu
[illegible] synas ärlikin j thera öghom for thina snille
[illegible]rin swaradhe ängaledhis skalt thu thz göra
[illegible] at thu vest thit folk wara awndsiwkt mot
[illegible] hedhir ok äro ok hatar them ok wränge 681.
[illegible]ordhom hulka the formagha ey skadha mz
[illegible]ingom. Vtan bidha ok iak skal tee thik heme-

lika ensamnom mins snille hafwa mins mästa snille barlika ok ey astundar j thinom myrkiom mädhan nis landz liuse Ok ey än sunnan wädhir blåse stadh. Konungin swaradhe j mino lande Thy at solin ärum nordarst j wärldinne ok bläs kalt nordhan wädhir thin snille ok swa lang läkedom ok see thik ympnit hawa swarade sniellom manne til höre Än ther til at iak skuli ey oghir ok othäkkir giff mik wald ok iak skal ledha them til
682. som wädhrit är quämelikare Ok huru mykit gerningana dhogha ordhin dugha Konungin swaradhe komne ok hindrade af höghom draghir thu os. älla hwat got skap mädhan vi lustoms ok andom godhom thinghom ther Ok ey länktom wi älla astundom thing som os äru owis Tho som thu bedhis Ok vm thu teer nakot mykit ok vndir samlikit thik ok hedhra ok lata thik Läkiarin tok männena ok wädhrit war helsamt hwar som ok annor vidhir quektis af godlek ok lifnadhe JAk är

som sände wärldinne min ordh nw mz thik girn-
[illegible]dis at läkia mannanna siäla ok än tho at iak
[illegible] mangra manna siukdoma Tho tedhe iak thik 683.
[illegible] j hulkom thu mat vndra mina rätuiso ok
[illegible]kund Thy at en tedhe iak thik hulkin som
[illegible]fwllin atte lönlika ok tho äwärdhelika pina
[illegible]lande hulkins gerninga tho lofwadhos ok syntos
[illegible]hom swa som rätuisa Än annan tedhe iak
[illegible] j hulkom diäfwllin herradis vppinbarlika Ok
[illegible]sagdhe iak magha helas ok frälsas j sinom
[illegible] än thot thz ward ey vppinbarlika fore mann-
[illegible]swa som thu trodhe Thy at gudhelik rätuisa
[illegible]at swa som ondir ande til byriade smam ok
[illegible] at herras owir han swa dictade the sama
[illegible] rätuisa at han skulde vt gaa smam ok smam
[illegible]som han ingik til thes siälin skils vidh kroppin
[illegible]fwllin kom til domin mz hänne. hulkom som
[illegible]in sagdhe Thu rensadhe hona ok säldadhe
[illegible]om hwete Än nu tilbör mik at krona hona
[illegible]wäfalle krono fore hänna vidhir gango ok
[illegible]amal. gak thy bort fran hänne hulka som thu
[illegible]dhe swa langan tima Sidhan sagdhe domarin 684.
[illegible]lin̄a O säl ok välsignadh siäl kom ok see
[illegible] ändelikom sinnom mina äro ok mina glädhi
[illegible]til andra siälina sagdhe iak For thy at san
[illegible]war ey j thik ok tho lofwadhis thu ok äradhis
[illegible] som troin cristin man ok for then skuld at
[illegible]tuisa manna gerninga finnas ey fulkomlika j thik
[illegible] skalt thu ey faa lön mz tronom cristnom
[illegible]nom Thu spordhe opta j thino lifwe hwi iak
[illegible]de döö for thik ok swa mykit ödmiukas fore
[illegible] Jak swara thik at the hälgho kirkio tro: är

san hulkin siälena draghir
högdh ok min pina til
hymerike Thy skal thin
älskoghe nidhir thrykkia
skalt wara änkte j
räkning ok til syn Än til
685. vt af them mannenom j
at thesse wärldin är swa
swina stia j til syn ok
älla borgh j hulke gudh
gudh Ok thy swa som han
swa vt gik han

Vm mariam ledhas mange til hy

xxxij.

MARia gudz modhir talade til
En man letande dyra stena fan
vplypte han mz sinne egne
sino liggiande fäa ok ledhe
han ok mz honom til trygga
letande mangra hälgra manna
särlika sik til modhir At
iskiona atir ledhas til hymeri
swa som siggilstenin draghir til
draghir iak hart hiärta til gudh
dröfwas vm thit hiärta är
thz är thik til mere krono

686. ## At gudh dömir äptir hiärtano

Gvdz son talade til sinna brudh
vndra af twem En war swa som
Annor ierusalems pelagrimbir

til thz som thu hopadhis Förste til hulkin ward sänd war fyraslindir sten war stadhughir ...tir j thy han hafdhe gripit ok tho swa som ...s millelika iäfwande Thy for then skuld at ...ar än timin j hulkom ilzskan war fulkomnath ...he han vinit vtan ey drak han thz Aff ...om at iak sagdhe at han skulde wara idhar ...re ok kompan til ierusalem Thz war thy giort ...kulin vita hans stadhga som frägdhin sagdhe ...än ok rätuisan wara Thy at han är ren- ... man ok munkir j klädhabonadh ok sinne ...rgango ok klostir löpare j sidhom. Prestir j ...helikhet ok tho syndinna thräl. pelagrimbir j 687. ...dhinne ok tha vmkring vafrande j aktinne ok ... owir vt gik han mot lydhnonne ok kirkionna ... ok är allir blandadhir mz kättri Swa at ... tror ok sighir sik skula wardha then pafwa ...d thingh skal vprätta ok hans bökir sighia ...na thz sama Thy skal han bradhlika döö ok ...han wara sik skal han til föghias lygninna ...ir som är diäfwllin Thy skalt thu ey dröuas ...nakar thingh sighias thik mörklika älla vm the ...rdha ey äptir thinom thanka Thy at gudz ordh ...gho mangaledhis vndirstaas ok huru opta thz wardhir skal iak sighia thik sannindena af thy ok iak gudh som sannelika war j ierusalem iak siälfwir vil wara thins vägx kompan

Siälin liiknas vidh fingir gul xxxiiij

JOmfrv maria gudz modhir talade vm nakrom giffs thrankt fingir gul at fingrenom ok vm radh spörs aff ovininom hwat görande är Tha swara

han at fingrit skal af
688. vppa sätias hulkom vinin
göras Vtan fingir gullit
vt räkkias ok vm nakor vil
herra dryk ginom orent
af owinenom. han swaradhe
alt thz som orent är ok
sila herrans dryk ginom hulkom
ledhis skal swa göras vtan
göras ok thwas ok sidhan
oc j andelikom thingom j fingir
stas siälin ok kroppin mz
siälin som skal wara a gudz
skällikhetz ok rensilsa hambre
dräpas vtan rensas mz atir halde
maghen vt giutas ginom han

Texten till det nu utgifna bandet är tryckt efter ... Bibliothekets handskrift, med gammalt märke (Antiqvitets-Arkivets) A 33, hvilken innehåller blott ... första böckerna. Efter de öfriga handskrifterna ... blifvit gjorda följande

Rättelser.

	7	oc *upptaget*		
	5	thunght	*rättadt från*	thungh
	4	hawir	»	häwir
	19	ranzsaka	»	ranzsa
	9	likama	»	likamana
	25	wärldzsins *hade bort rättas till* valdzsins		
	31	hughin som	*rättadt från*	som hughin
	1	änglane	»	änglande
	25	korsfestas	»	korfestas
	8	tha	»	tho
	17	likame	»	likamen
	23	först	»	fört
	26	fastast	»	fastat
	10	Thy thina	»	Thy skulu thina
	10	hulkin	»	hulkom
	10	godhir	»	gödhir
	14	är *upptaget*		
	21	äghir	»	
	12	waka	»	
47	21	meer the	*rättadt från*	meer än the
47	29	qwinnona	»	qwinnen
49	26	giri mz	»	giri wara mz
	28	bätrilsa	»	bärilsa
53	7	at	»	ät
59	3	höfwir	»	behöfwir
61	12	thu *upptaget*		
61	32	bästa	*rättadt från*	basta
70	27	godz	»	gödz

Sida	rad	
81	5	godhe *rättadt från* [illegible]
86	10	warkusnande [illegible]
90	24	fäghrindh [illegible]
91	25	*det andra* til *upptaget*
92	6	korsfesta *rättadt från* [illegible]
93	18	alla [illegible]
94	4	the *upptaget*
96	2	fulkompnas *rättadt från* [illegible]
99	1	*ett dubbelt* [illegible]
101	5	fran *rättadt från* fram
101	25	han » hän
102	7	ther » thr
109	32	hällir *upptaget*
112	26	kors *rättadt från* [illegible]
112	28	last » läst
114	32	korsfest » körsfest [illegible]
115	6	thungt » [illegible]
121	8	bondans » böndans
122	20	vndirstanda » vndirstanda
122	26	israels *(2 ggr)* » iraels
124	6	lösa » lösa [illegible]
125	30	hardhelika » härdhelika
132	8	plantas » plantast
135	29	sinunar » sinnar
139	19	*ett dubbelt* swa *utelemnadt framför* [illegible]
141	18	orät *rättadt från* örät «
142	18	snille *upptaget* «
142	20	sannind » «
146	10	syhwalhet *rättadt från* syhwalkhet
146 / 148	4 / 3	forradha » forrädhera «
147	10	Sannelika » Sännelika [illegible]
147 / 148	17 / 10	thunght » thungh[illegible]
150	8	ämuäl » ämnä [illegible]
154	16	*ett onödigt* for *utelemnadt mellan* [illegible]
157	17	*ett dubbelt* ok *utelemnadt* «
159	4, 5	*de ånyo upprepade orden* til thera [illegible] *ade framför* mz «
159	28	vm mik at *utelemnadt mellan* [illegible]
160	24	*ett dubbelt* mik *utelemnadt* [illegible]
160	32	starklika *rättadt från* starlika [illegible]
165	9	*det andra* wärn *rättadt från* warn [illegible]

Sida	rad	
166	6	sargha *rättadt från* sorgha
168	23	*ett öfverflödigt* Ok *utelemnadt före* atir
172	10	*omtagna orden* Thin dygdh är *utelemnade framför* j
173	3	miskundh *rättadt från* miskudh
174	16	j *upptaget*
174	22	*ett dubbelt* stadhin *utelemnadt*
175	17	högh *rättadt från* högd
179	16	oc *upptaget*
183	5	mannin *rättadt från* manniin
185	19	orät » örät
187	22	*det andra* at *upptaget*
196	18	j *upptaget*
197	31	söt *rättadt från* söst
198	2	pina » pinas
201	28	thanke » thänke
202	22	*det första* the » tee
202	25	the » iak skal tee them
205	2	thänt » thänkt
208	2	hustrv » hustrvn
208	19	blygdhis » blydhis
209	10	israels » iraels
215	24	wäghir » wäghin
218	5	*ett dubbelt* ok *utelemnadt*
221	9	bärgsins *rättadt från* bärsins
232	2	rasklika *rättadt från* raslika
235	30	liwslika » liwlika
235	31	*dubbelt skrifna* hulkin som *utelemnade*
235	32	vndirstandande *rättadt från* vndirstande
237	28	likamlikom » likamkom
242	10	Ändelika » andelika
243	3	ok *utelemnadt efter* sidhan
245	21	oc *upptaget*
246	30	ey *rättadt från* är
247	23	tholka » thola
249	3	man *upptaget*
250	19	likamanom *rättadt från* likamanonom
250	20, 1	som var — godh thingh *upptaget*
251	4	makt *rättadt från* mat
252	2	ingöthz » ingöth
252	7	skäpno » skäfno
254	20	skapnadh » skäfnadh
255	22	fugil » fuglt
263	7	sagho » sagha

Sida	rad	
263	8	[illegible] *rättadt från* [illegible]
264	20	[illegible]
264	[illegible]	[illegible]
265	3	*rubriken* [illegible]
267	6	sistundan *rättadt från* [illegible]
268	7	besklika » [illegible]
268	19	tha » [illegible]
271	17	nalkas » [illegible]
274	6	thänke » [illegible]
275	2	rasklika » [illegible]
275	8	synis » [illegible]
275	15	höghd » högh
275	18	*ett dubbelt* thz *utelemnadt* [illegible]
275	22	swiklikin *rättadt från* swilikin
277	14	ödmiukt » ödmiuktin
278	32	oloflikom » loflikom
279	13	gripa » begripa
280	2	fran *rättadt från* [illegible]
287	31	Thy *upptaget*
297	8	lofwandhe *rättadt från* lofwadhe
297	16	liuslikare » liulikare
298	3	hwar » hwat
298	4	ok faa lön *dubbelt* [illegible]
299	29	*ett öfverflödigt* än [illegible]
300	27	flögh *rättadt från* flögd
302	22	kärlek » kärleken
303	22	godhlekx » [illegible]
303	23	gömare » [illegible]
308	5	räddogha » [illegible]
311	12	modhir » [illegible]
313	26	nyttoght » [illegible]
315	10	ok *upptaget*
317	25	hulkom som han *rättadt från* [illegible]
318	8	frägdh [illegible]
318	25	ren » [illegible]
319	23	ey » [illegible]
323	2	snille ok til kroppin [illegible]
326	2	straffade » [illegible]
330	2	nutinne » [illegible]
339	17	höghbälle *rättadt från* hökt bälle
346	25	möta » mötta
347	13	*rubriken upptagen ur B.*
347	18	*ett dubbelt* ok *efter* viin *utelemnadt*

Sida	rad	
348	10	asyn thrutnande *rättadt från* asy thrutmande
349	30	ärfwodha » ärfwa
350	8	Fiädhallen hafuir litin likama *upptaget ur F*
351	15	världi*nna* *rättadt från* varldi*nna*
352	13	gudz dom *rättadt från* gudhdom
354	25	*rubriken upptagen ur B*
355	27	mu*n*nenom *rättadt från* mu*n*nem
357	15	högdh » högh
359	31	vpfor » vpforo
360	20	onyttogh » onyttoght
361	28	fafängt » fafäng
363	8	Capitulum xix *tillsatt*
363	13	fran *rättadt från* fram
364	21	skuli » skulu
365	15	älskadhe » älskoghe
366	24	han » the
367	20	xx^{m} *upptaget ur B, med rättelse från* xix^{m}
367	22	fämp *rättadt från* fämpn *på första stället*
368	10	helara » helare
368	30	otholika » otholika*n*
371	25	stenin » stenit
372	6	gudhelikin » hulkin
372	12	röre » rörre
372	27	Capi*tulu*m xxij^{m} *upptaget ur B, rättadt från* xxj
374	6	*Likaså, rättadt från* xxij
374	24	ande *upptaget*
375	2	oc »
375	6	*rubriken upptagen ur B, med ändring från* xxiij^{m}
377	6	skapadha *rättadt från* skapadho
377	7	*ett öfverflödigt* äru *utelemnadt efter* Förste
378	17	wrangha *rättadt från* wargha
378	25	xxv *tillsatt*
379	3	ok *upptaget*
379	4	xxvj^{m} *tillsatt*
379	29	samfögilsom *rättadt från* samfölgilsom
381	3	see *upptaget*
381	28	xxvij *tillsatt*
387	17	mz *upptaget*
387	20	the »
389	12	döpilse *rättadt från* döpil
389	22	salomonis *rättadt från* salomis
389	23	xxix *tillsatt*
390	6	gudhlekx *rättadt från* godhlekx

Sida	rad	
391	21	hafdi *rättadt från* [illegible]
392	12	fangin » fangit
392	23	xxx *tillagt*
395	28	teot *rättadt från* [illegible]
396	26	xxxi *tillsatt*
398	22	glädhioms *rättadt från* [illegible]
399	29	thu *upptaget*
400	14	xxxij *tillsatt*
400	27	xxxiij »
401	28	xxxiiij »